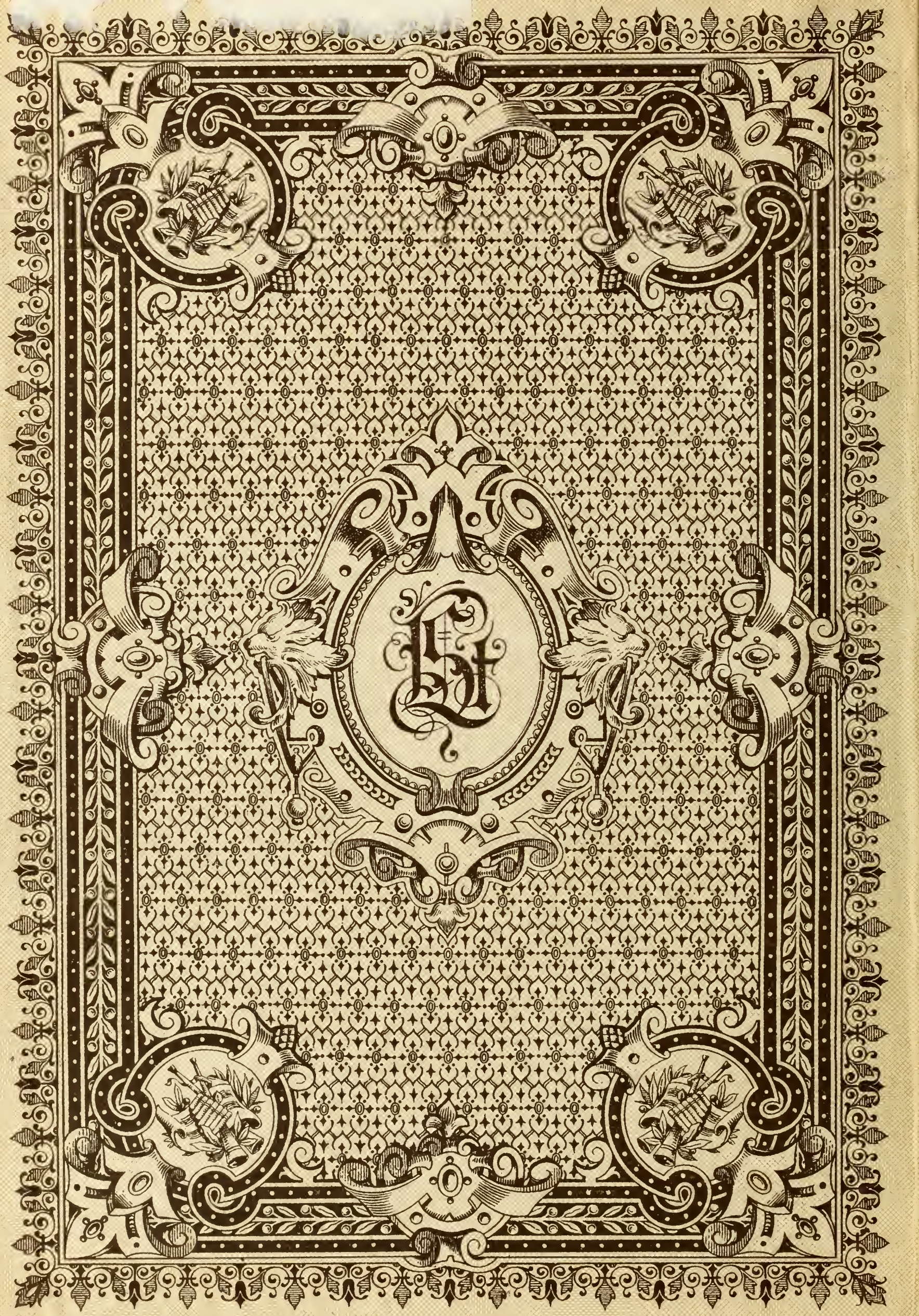
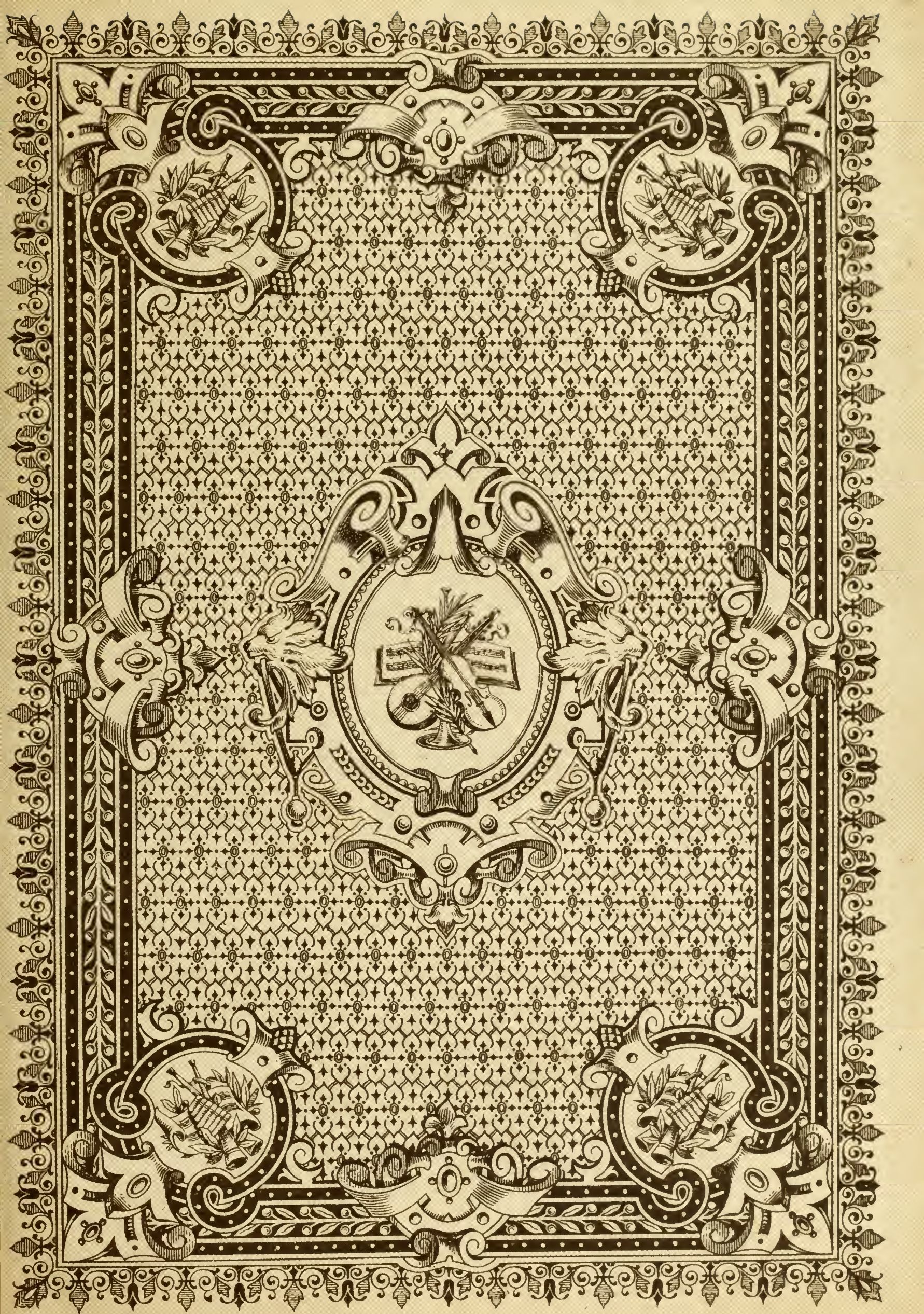
MOZART,

DIE

ENTFÜHRUNG.

Klavierauszug mit Text





Digitized by the Internet Archive
in 2012 with funding from
Brigham Young University

http://archive.org/details/dieentfhrungausd00moza

Walter W. Bond.
Berlin · Aug. 2. 1900
O. A. Kirkland.

Die Entführung aus dem Serail.

Komische Oper
in 3 Akten

von

W. A. MOZART.

Klavierauszug
neu revidirt von
GUSTAV F. KOGEL.

6445.

LEIPZIG
C. F. PETERS.

F. Baumgarten, de

Inhalt.

Ouverture ..... Pag. 3

AKT I.

Nº 1. Arie.	Hier soll ich Dich denn sehen *Quì rivederti io debbo*	„ 8
Nº 2. Duett.	Wer ein Liebchen hat gefunden *Chi trovò una bella amante*	„ 10
Nº 3. Arie.	Solche hergelauf'ne Laffen *Ah! che questi avventurieri*	„ 22
Nº 4. Recitativ und Arie.	Constanze! Constanze! Dich wiederzusehen *Costanza! Costanza! Torno a vederti* O wie ängstlich; o wie feurig *Quanto ansioso son giammai*	„ 29
Nº 5. Chor.	Singt dem grossen Bassa Lieder *Al Bascià cantate Evviva*	„ 34
Nº 6. Arie.	Ach ich liebte, war so glücklich *Ah! che amando era felice*	„ 38
Nº 7. Terzett.	Marsch! marsch! marsch! Trollt Euch fort! *Là! là! là! via di quà!*	„ 44

AKT II.

Nº 8. Arie.	Durch Zärtlichkeit und Schmeicheln *Con vezzi e con lusinghe*	„ 52
Nº 9. Duett.	Ich gehe, doch rathe ich Dir *Io vado, ma ti vorrei dir*	„ 55
Nº 10. Recitativ und Arie.	Welcher Kummer herrscht in meiner Seele *Qual cangiamento regna in alma mia* Traurigkeit ward mir zum Loose *Quanto fù la sorte ingrata*	„ 63 „ 64
Nº 11. Arie.	Martern aller Arten *Che pur aspro al core*	„ 69
Nº 12. Arie.	Welche Wonne, welche Lust *Oh che gioja, che piacer*	„ 77
Nº 13. Arie.	Frisch zum Kampfe! frisch zum Streite! *Sù a guerra! sù a lotta!*	„ 82
Nº 14. Duett.	Vivat Bacchus! Bacchus lebe! *Viva Bacco, Bacco viva!*	„ 86
Nº 15. Arie.	Wenn der Freude Thränen fliessen *Se di gioja gronda il pianto*	„ 90
Nº 16. Quartett.	Ach. Belmonte, ach mein Leben! *Ah Belmonte! Caro bene!*	„ 94

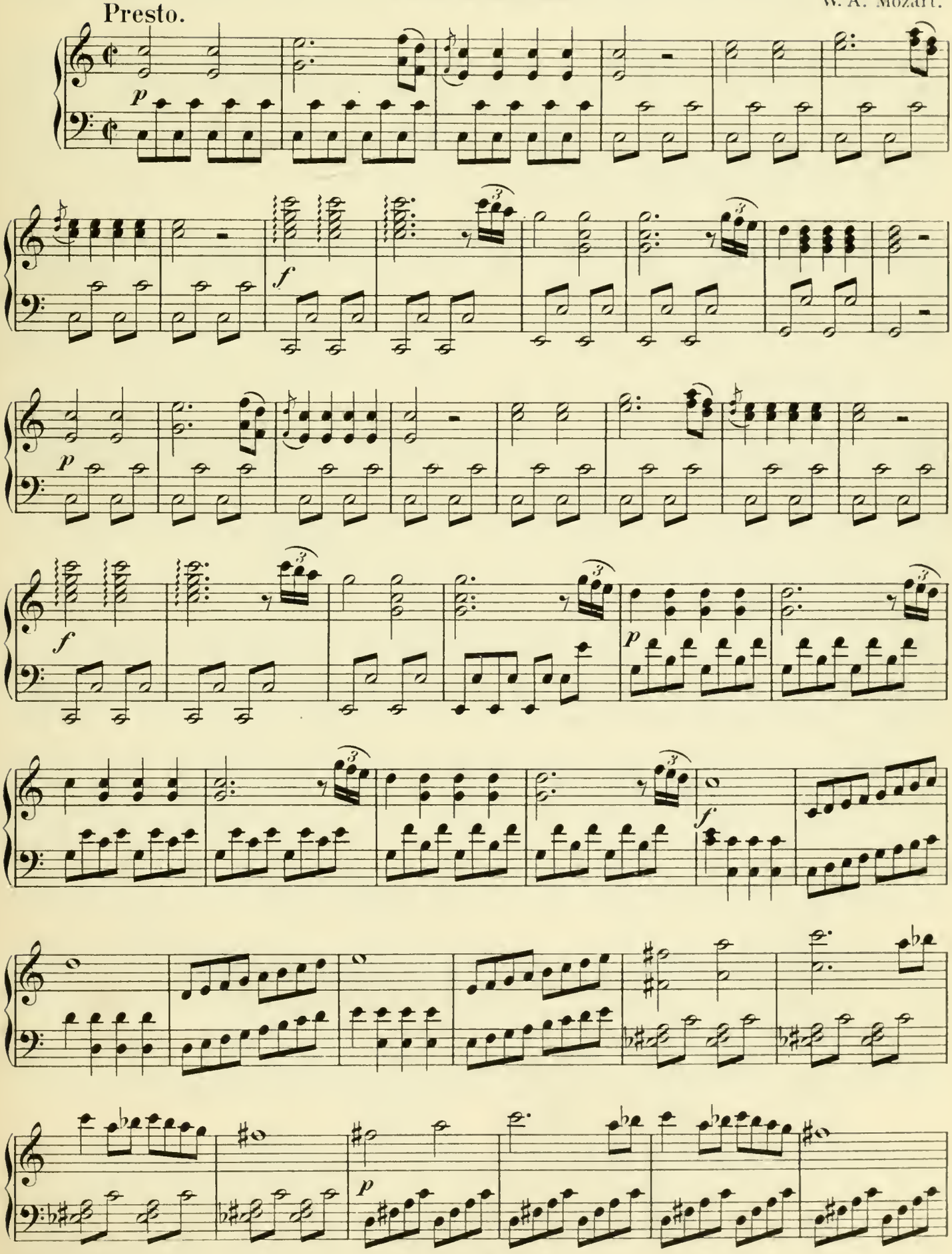
AKT III.

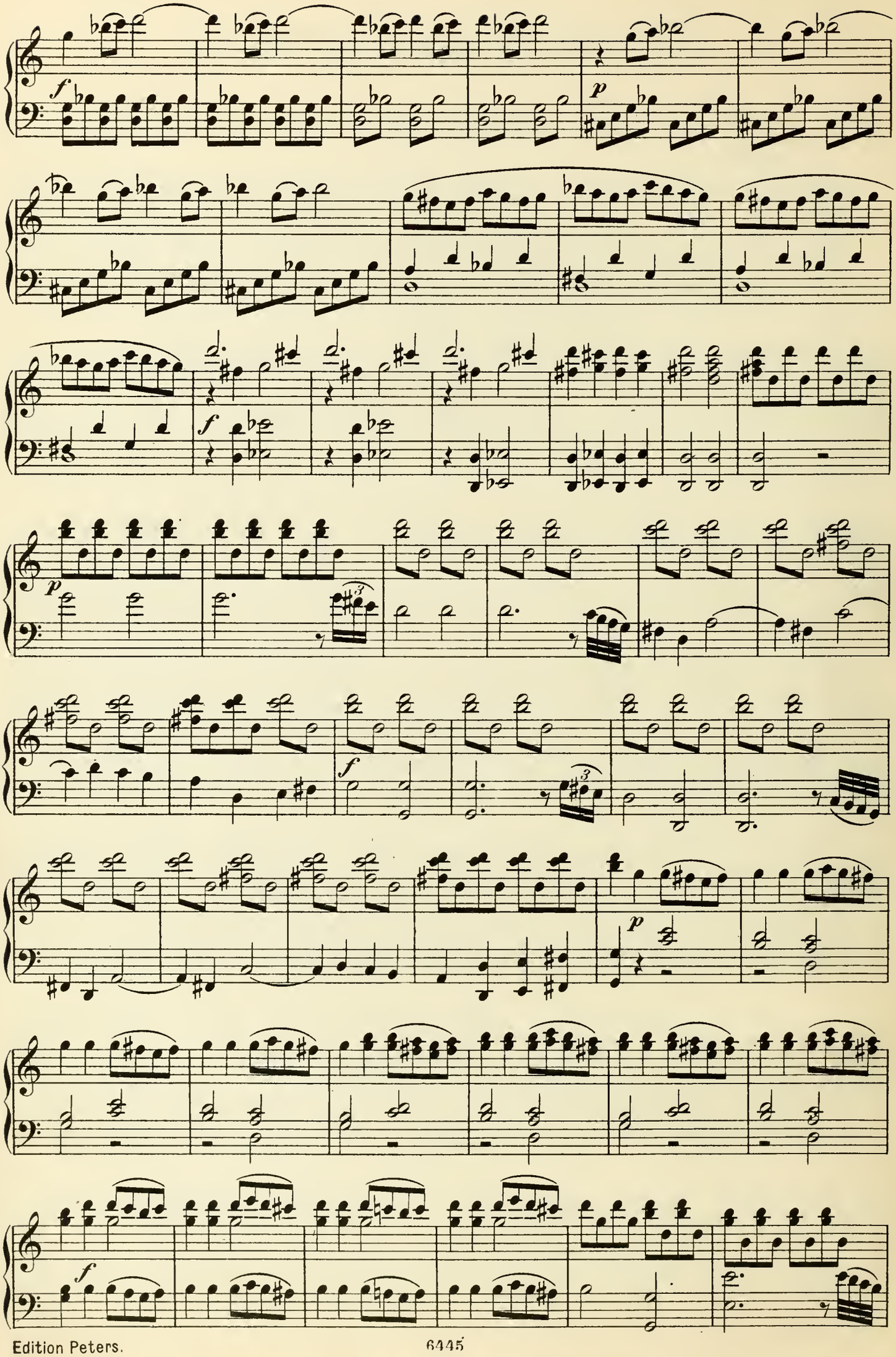
Nº 17. Arie.	Ich baue ganz auf Deine Stärke *Solo in te, amor, confido*	„ 113
Nº 18. Romanze.	Im Mohrenland gefangen war *Schiava restò benchè gentil*	„ 119
Nº 19. Arie.	O! wie will ich triumphiren *Ah! che voglio trionfare*	„ 122
Nº 20. Recitativ und Duett.	Welch' ein Geschick! *Oh qual destin!* Ha! Du solltest für mich sterben *Sì, t'uccido, sì, ti perdo*	„ 129 „ 130
Nº 21. Finale.	Nie werd' ich Deine Huld verkennen *Non scorderò la tua clemenza*	„ 140

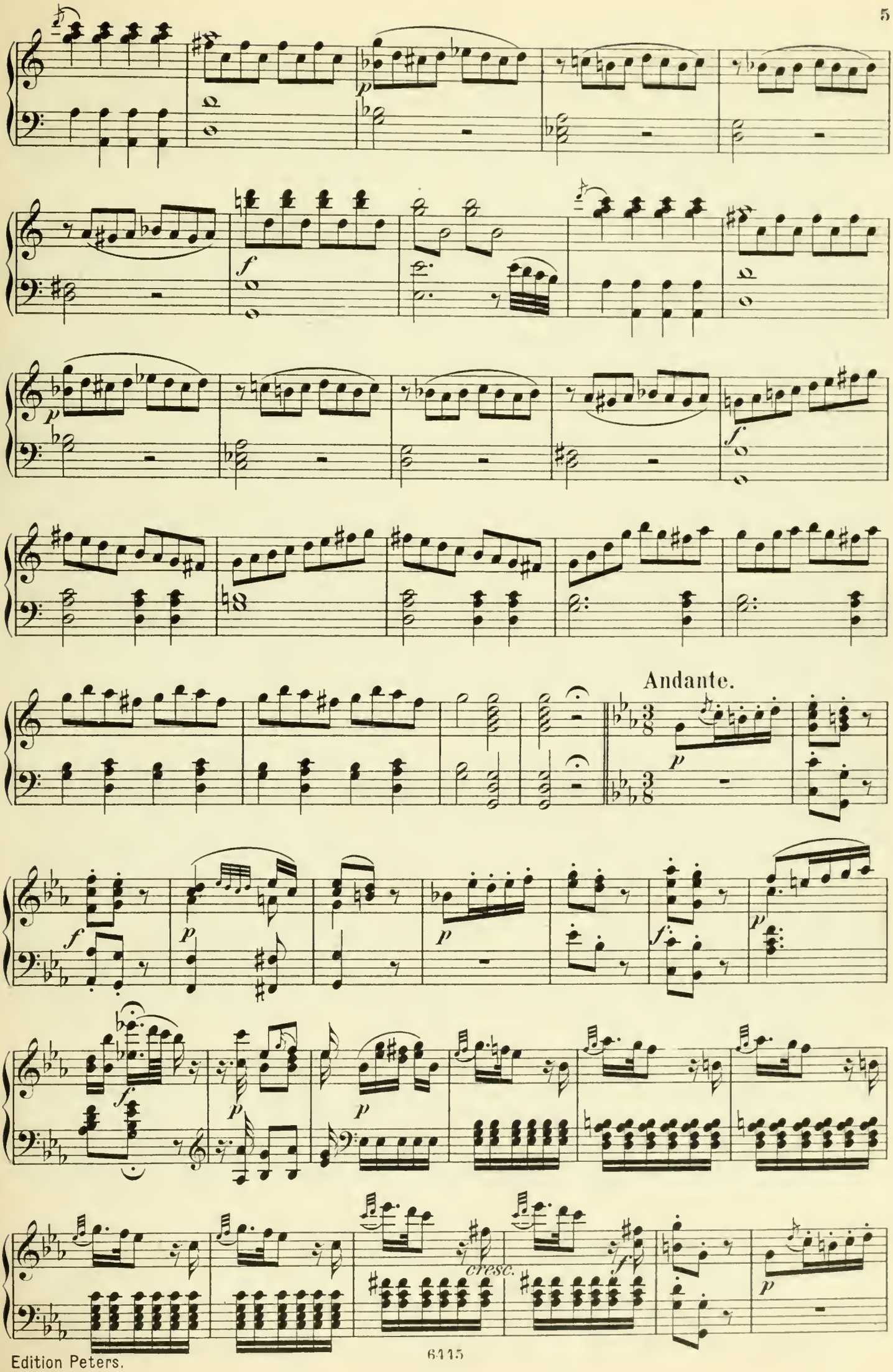
Die Entführung aus dem Serail.

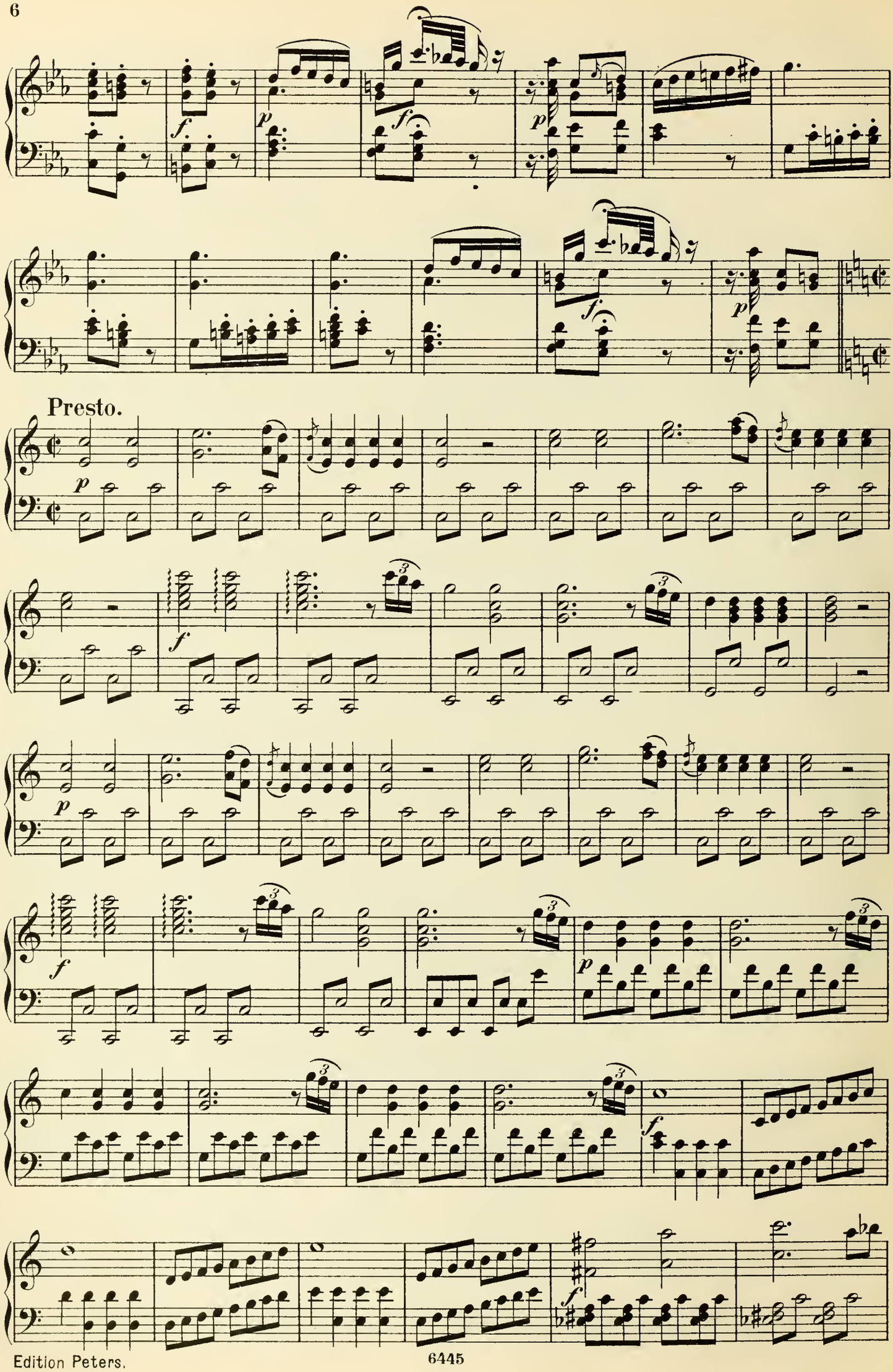
OUVERTURE.

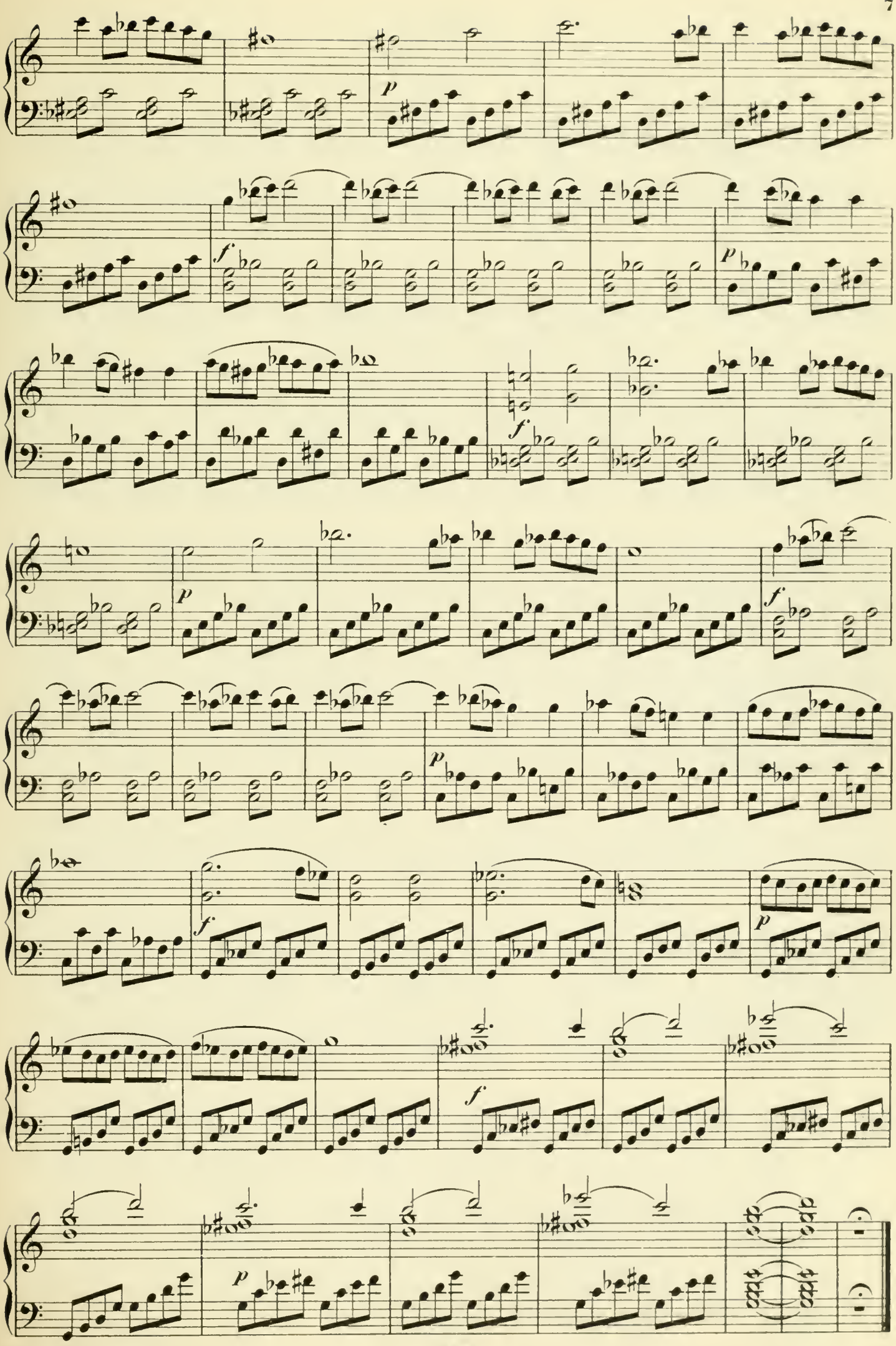
W. A. Mozart.





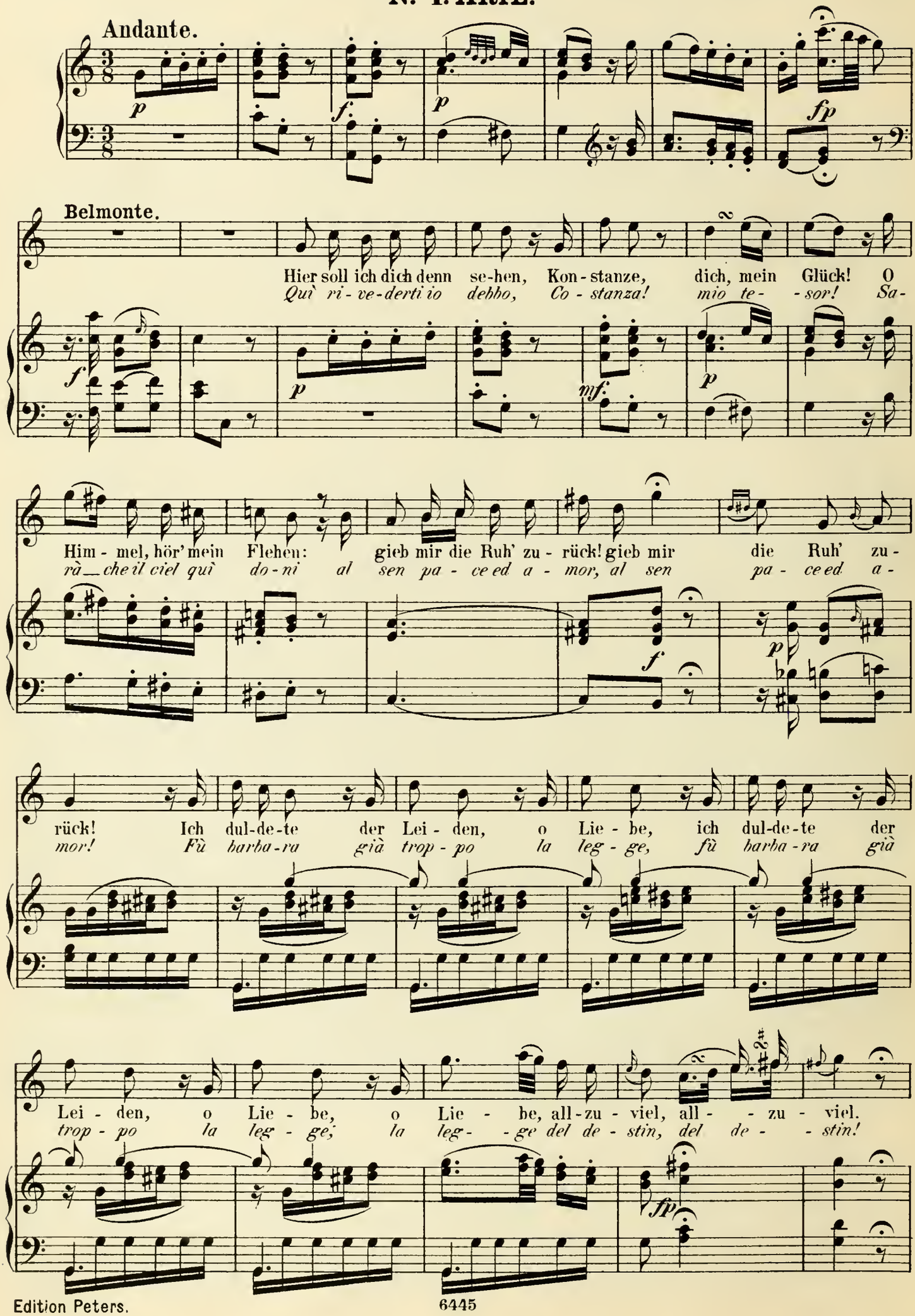

Andante.
cresc.

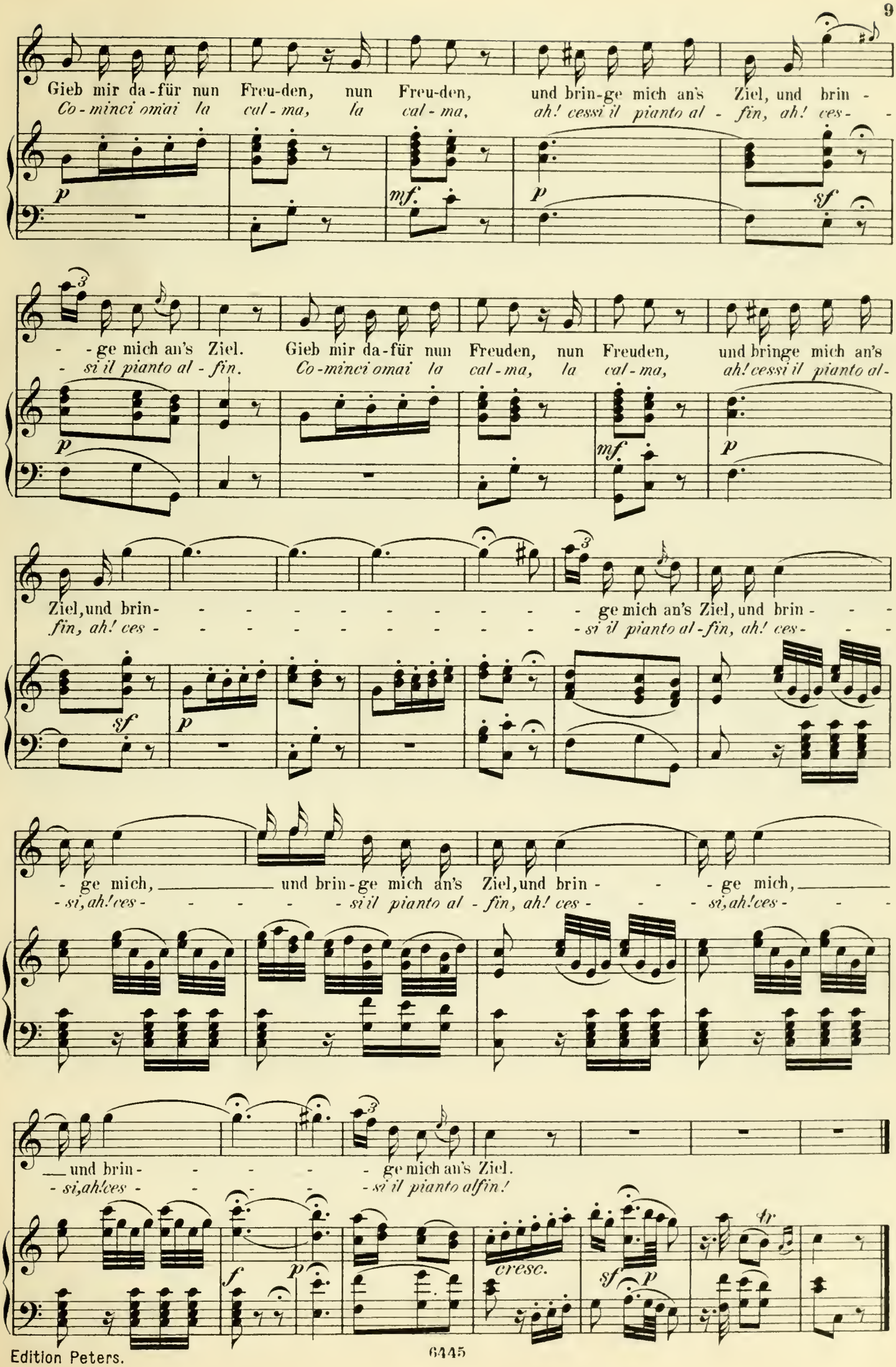

Presto.


p
f
p
f
p
f
p
f
p
f

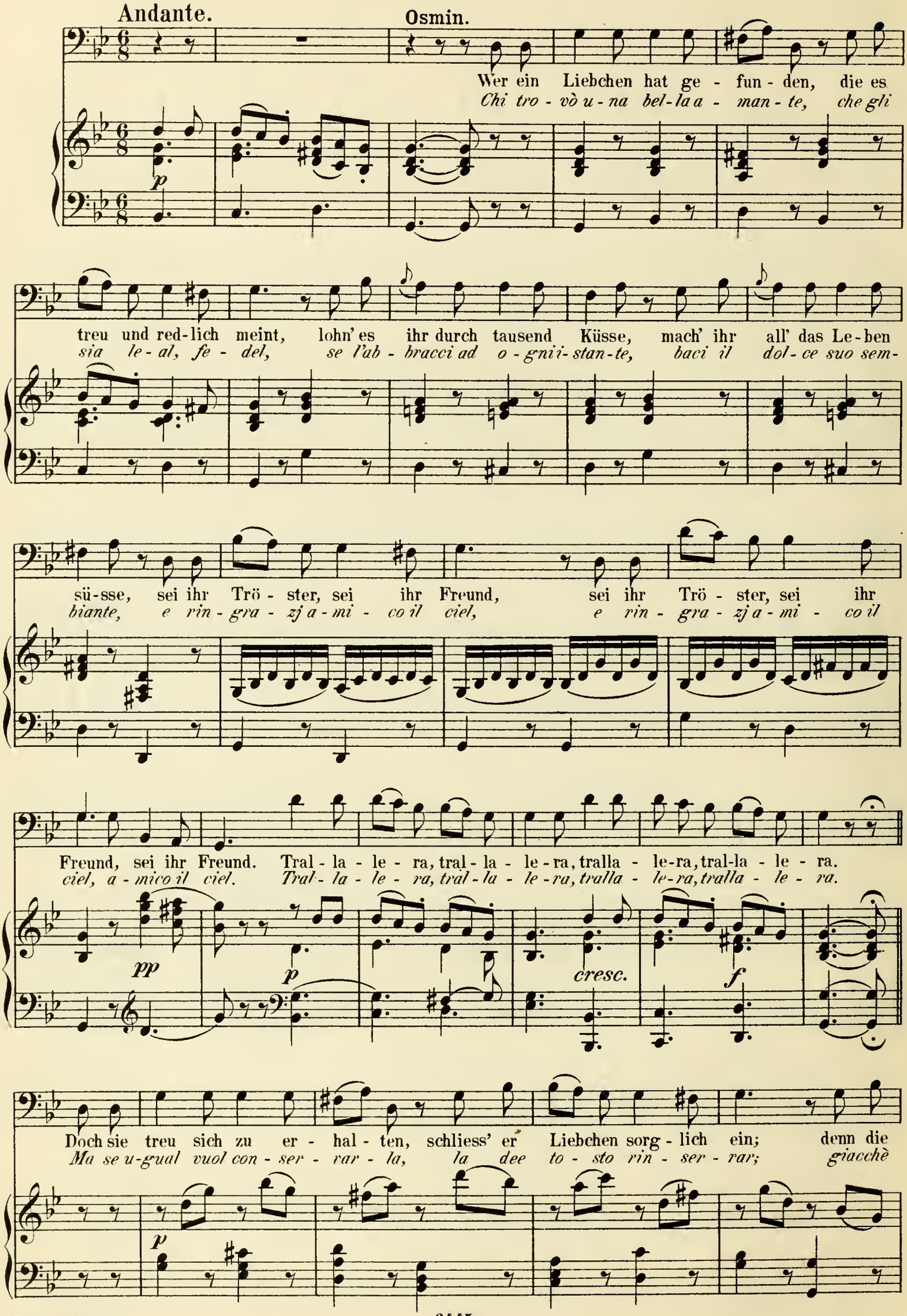
AKT I.

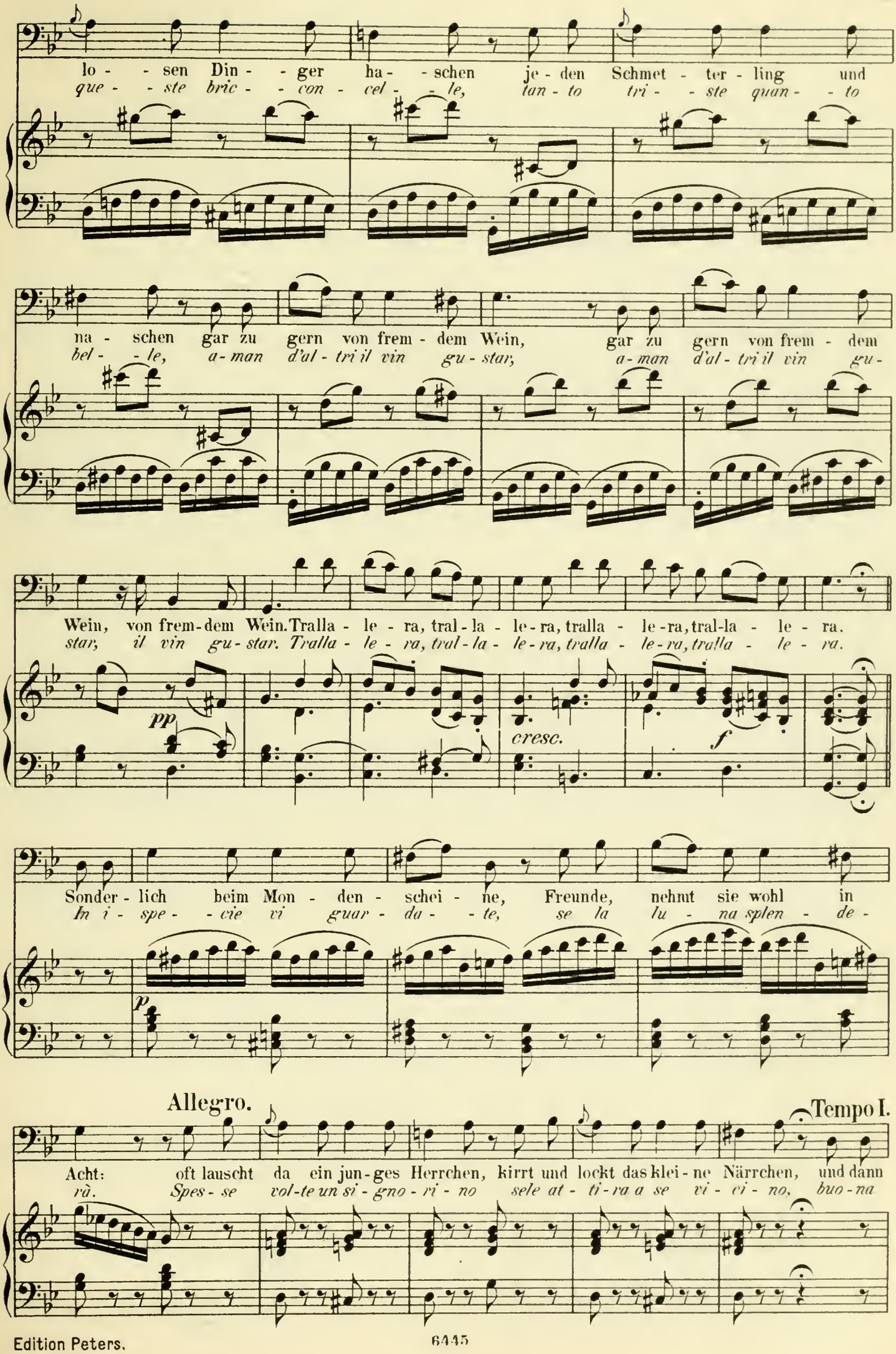
№ 1. ARIE.

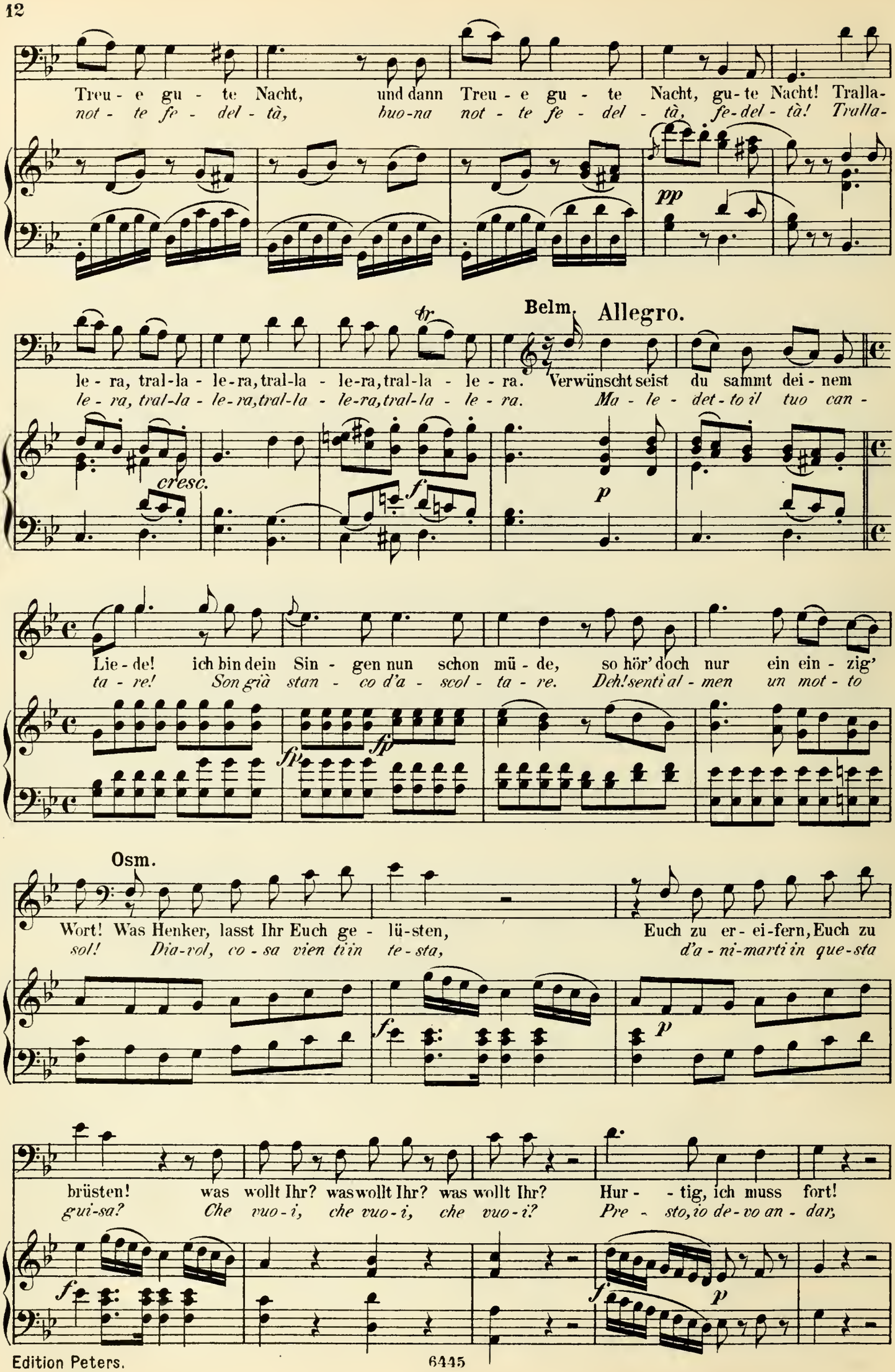

Andante.
Belmonte.
Hier soll ich dich denn se-hen, Kon-stanze, dich, mein Glück! O
Qui ri-ve-derti io debbo, Co-stanza! mio te- -sor! Sa-
Him-mel, hör' mein Flehen: gieb mir die Ruh' zu-rück! gieb mir die Ruh' zu-
rà_che il ciel quì do-ni al sen pa-ce ed a-mor, al sen pa-ce ed a-
rück! Ich dul-de-te der Lei-den, o Lie-be, ich dul-de-te der
mor! Fù barba-ra già trop-po la leg-ge, fù barba-ra già
Lei-den, o Lie-be, o Lie-be, all-zu-viel, all- -zu-viel.
trop-po la leg-ge; la leg- -ge del de-stin, del de- -stin!

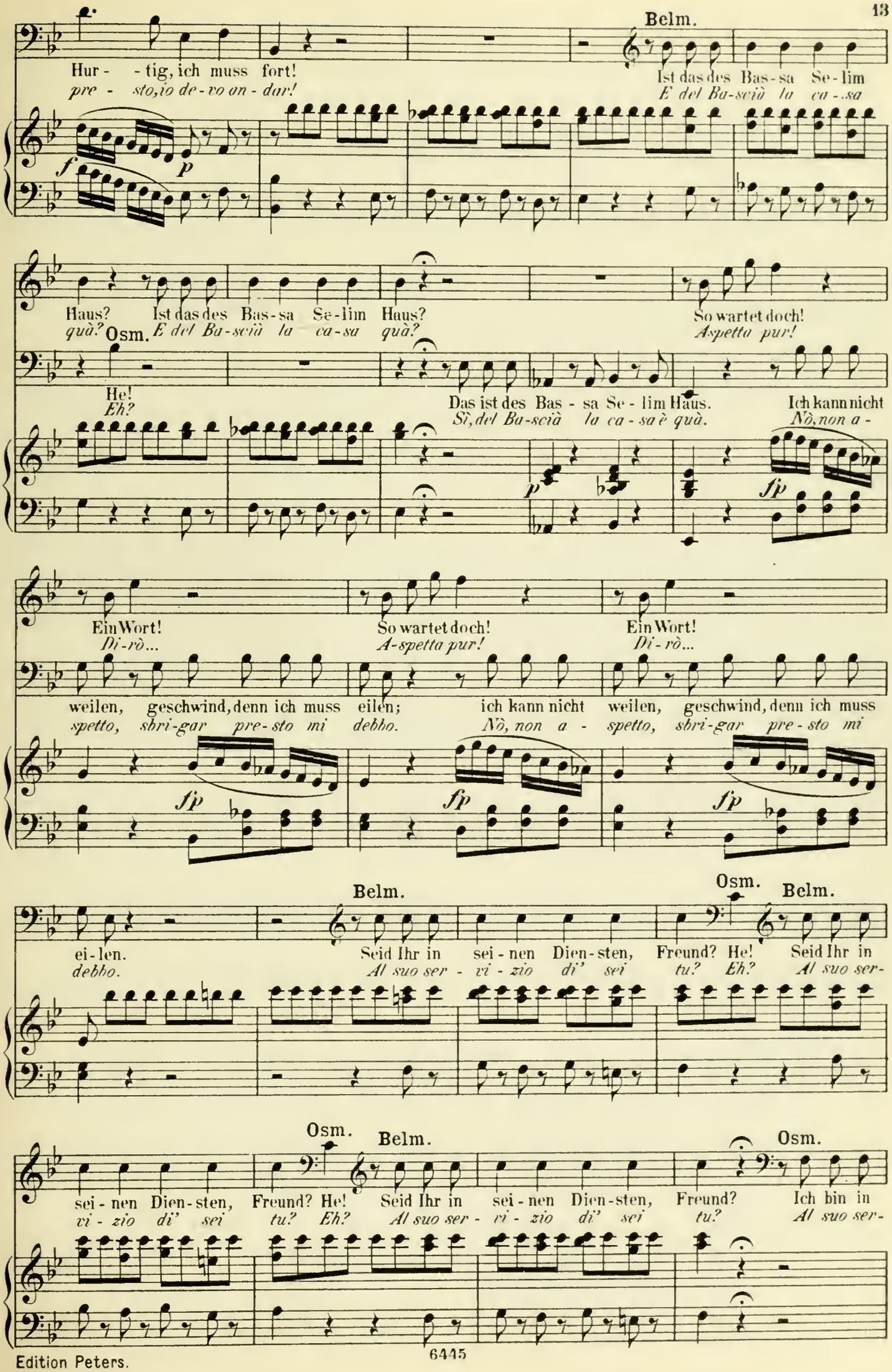

Gieb mir da-für nun Freu-den, nun Freu-den, und brin-ge mich an's Ziel, und brin -
Co-minci omai la cal-ma, la cal-ma, ah! cessi il pianto al - fin, ah! ces -
p
mf.
p
sf
- -ge mich an's Ziel. Gieb mir da-für nun Freuden, nun Freuden, und bringe mich an's
- si il pianto al - fin. Co-minci omai la cal-ma, la cal-ma, ah! cessi il pianto al-
p
mf.
p
Ziel, und brin- - - - - - - - - - - ge mich an's Ziel, und brin - - -
fin, ah! ces - - - - - - - - - - - si il pianto al-fin, ah! ces - - -
sf
p
- ge mich, _____ und brin-ge mich an's Ziel, und brin - - - ge mich, _____
- si, ah! ces - - - - - si il pianto al - fin, ah! ces - - - si, ah! ces - - -
_____ und brin - - - - - ge mich an's Ziel.
- si, ah! ces - - - - - si il pianto al fin!
f
p
cresc.
sf
p
tr

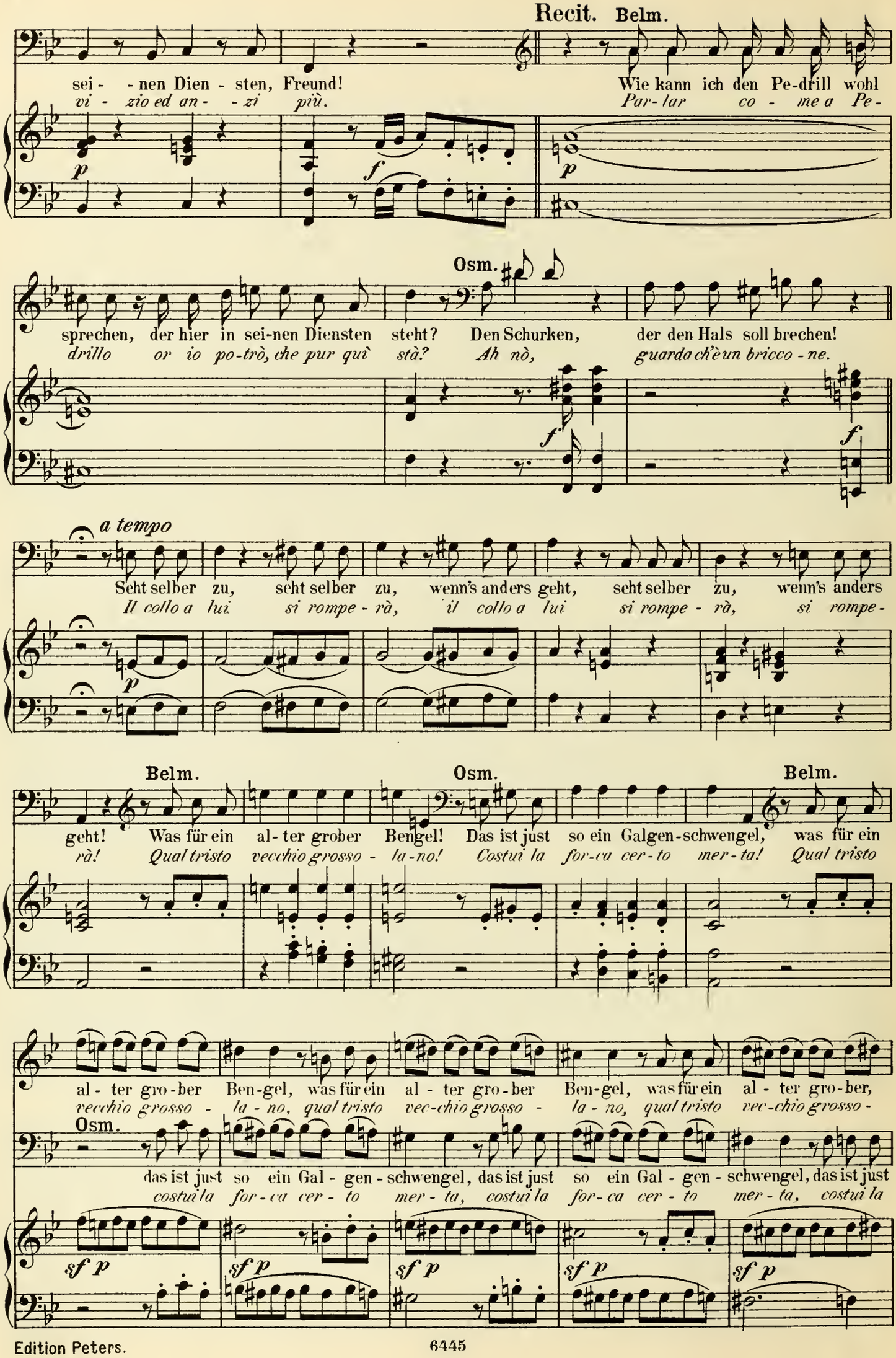
№ 2. DUETT.


Andante.
Osmin.
Wer ein Liebchen hat ge - fun - den, die es
Chi tro - vò u - na bel - la a - man - te, che gli
p
treu und red - lich meint, lohn' es ihr durch tausend Küsse, mach' ihr all' das Le - ben
sia le - al, fe - del, se l'ab - bracci ad o - gni i - stan - te, baci il dol - ce suo sem -
sü - sse, sei ihr Trö - ster, sei ihr Freund, sei ihr Trö - ster, sei ihr
biante, e rin - gra - zj a - mi - co il ciel, e rin - gra - zj a - mi - co il
Freund, sei ihr Freund. Tral - la - le - ra, tral - la - le - ra, tralla - le - ra, tral - la - le - ra.
ciel, a - mico il ciel. Tral - la - le - ra, tral - la - le - ra, tralla - le - ra, tralla - le - ra.
pp
p
cresc.
f
Doch sie treu sich zu er - hal - ten, schliess' er Liebchen sorg - lich ein; denn die
Ma se u - gual vuol con - ser - var - la, la dee to - sto rin - ser - rar; giacchè
p


lo - - sen Din - - ger ha - - schen je - den Schmet - ter - ling und
que - - ste bric - - con - cel - - le, tan - to tri - - ste quan - - to
na - schen gar zu gern von frem - dem Wein, gar zu gern von frem - dem
bel - - le, a - man d'al - tri il vin gu - star, a - man d'al - tri il vin gu -
Wein, von frem-dem Wein. Tralla - le - ra, tral - la - le - ra, tralla - le - ra, tral-la - le - ra.
star, il vin gu - star. Tralla - le - ra, tral - la - le - ra, tralla - le - ra, tralla - le - ra.
pp
cresc.
f
Sonder - lich beim Mon - den - schei - ne, Freunde, nehmt sie wohl in
In i - spe - - cie vi guar - da - - te, se la lu - na splen - de -
p
Allegro.
Tempo I.
Acht: oft lauscht da ein jun - ges Herrchen, kirrt und lockt das klei - ne Närrchen, und dann
rà. Spes - se vol - te un si - gno - ri - no sele at - ti - ra a se vi - ci - no, buo - na


Treu - e gu - te Nacht, und dann Treu - e gu - te Nacht, gu-te Nacht! Tralla-
not - te fe - del - tà, buo-na not - te fe - del - tà, fe-del - tà! Tralla-
pp
Belm. Allegro.
tr
le - ra, tral-la - le-ra, tral-la - le-ra, tral-la - le-ra. Verwünscht seist du sammt dei - nem
le - ra, tral-la - le-ra, tral-la - le-ra, tral-la - le - ra. Ma - le - det - to il tuo can -
cresc.
f
p
Lie - de! ich bin dein Sin - gen nun schon mü - de, so hör' doch nur ein ein - zig'
ta - re! Son già stan - co d'a - scol - ta - re. Deh! senti al - men un mot - to
fp
fp
Osm.
Wort! Was Henker, lasst Ihr Euch ge - lü-sten, Euch zu er - ei-fern, Euch zu
sol! Dia-vol, co - sa vien tiin te - sta, d'a - ni-marti in que-sta
f
p
brüsten! was wollt Ihr? was wollt Ihr? was wollt Ihr? Hur - - tig, ich muss fort!
gui-sa? Che vuo-i, che vuo-i, che vuo-i? Pre - sto, io de-vo an - dar,
f
f
p


Belm.
Hur - - tig, ich muss fort!
pre - sto, io de - vo an - dar!
Ist das des Bas - sa Se - lim
E del Ba-scià la ca - sa
Haus? Ist das des Bas - sa Se - lim Haus?
quà? E del Ba-scià la ca-sa quà?
So wartet doch!
Aspetta pur!
Osm.
He!
Eh?
Das ist des Bas - sa Se - lim Haus.
Sì, del Ba-scià la ca - sa è quà.
Ich kann nicht
Nò, non a -
Ein Wort!
Di-rò...
So wartet doch!
A-spetta pur!
Ein Wort!
Di - rò...
weilen, geschwind, denn ich muss eilen; ich kann nicht weilen, geschwind, denn ich muss
spetto, shri-gar pre-sto mi debbo. Nò, non a - spetto, shri-gar pre - sto mi
Belm.
Osm.
Belm.
ei - len.
debbo.
Seid Ihr in sei - nen Dien - sten, Freund? He! Seid Ihr in
Al suo ser - vi - zio di' sei tu? Eh? Al suo ser-
Osm.
Belm.
Osm.
sei - nen Dien - sten, Freund? He! Seid Ihr in sei - nen Dien - sten, Freund? Ich bin in
vi - zio di' sei tu? Eh? Al suo ser - vi - zio di' sei tu? Al suo ser-


Recit. Belm.
sei- -nen Dien- sten, Freund!
vi- zio ed an- -zi più.
Wie kann ich den Pe-drill wohl
Par- lar co- me a Pe-
Osm.
sprechen, der hier in sei-nen Diensten steht?
drillo or io po-trò, che pur quì stà?
Den Schurken,
Ah nò,
der den Hals soll brechen!
guarda ch'è un bricco- ne.
a tempo
Seht selber zu, seht selber zu, wenn's anders geht, seht selber zu, wenn's anders
Il collo a lui si rompe- rà, il collo a lui si rompe- rà, si rompe-
Belm.
Osm.
Belm.
geht! Was für ein al- ter grober Bengel! Das ist just so ein Galgen-schwengel, was für ein
rà! Qual tristo vecchio grosso- la- no! Costui la for- ca cer- to mer- ta! Qual tristo
al- ter gro- ber Ben- gel, was für ein al- ter gro- ber Ben- gel, was für ein al- ter gro- ber,
vecchio grosso- la- no, qual tristo vec- chio grosso- la- no, qual tristo vec- chio grosso-
Osm.
das ist just so ein Gal- gen- schwengel, das ist just so ein Gal- gen- schwengel, das ist just
costui la for- ca cer- to mer- ta, costui la for- ca cer- to mer- ta, costui la
sf p
sf p
sf p
sf p
sf p

al - ter grober Bengel! Ihr irrt, Ihr irrt, Ihr irrt, es ist ein braver Mann.
la - no, grosso - la - no! Dav-ver, davver, dav-ver, Os-min, tu dei sba - gliar.

so ein Galgen-schwengel! So brav, so brav, so
for-ca cer-to mer-ta! Shagliar, shagliar, sha-

sf p *f* *p* *f*

Ihr müsst ihn wahr - lich nicht recht ken-nen, Ihr müsst ihn
In ve - ri - tà, non lo co - no-sci, in ve - ri-

brav, dass man ihn spiessen kann. Recht gut, ich liess' ihn heut' ver-
gliar? nò, nò, ch'è da impa - lar. Io lo co - nosco e il bru - - cie-

p *fp* *fp* *fp*

wahr - lich nicht recht ken-nen, Ihr müsst ihn wahr - lich nicht recht ken-nen, Ihr müsst ihn
tà, non lo co - no-sci, in ve - ri - tà, non lo co - nò-sci, in re - ri-

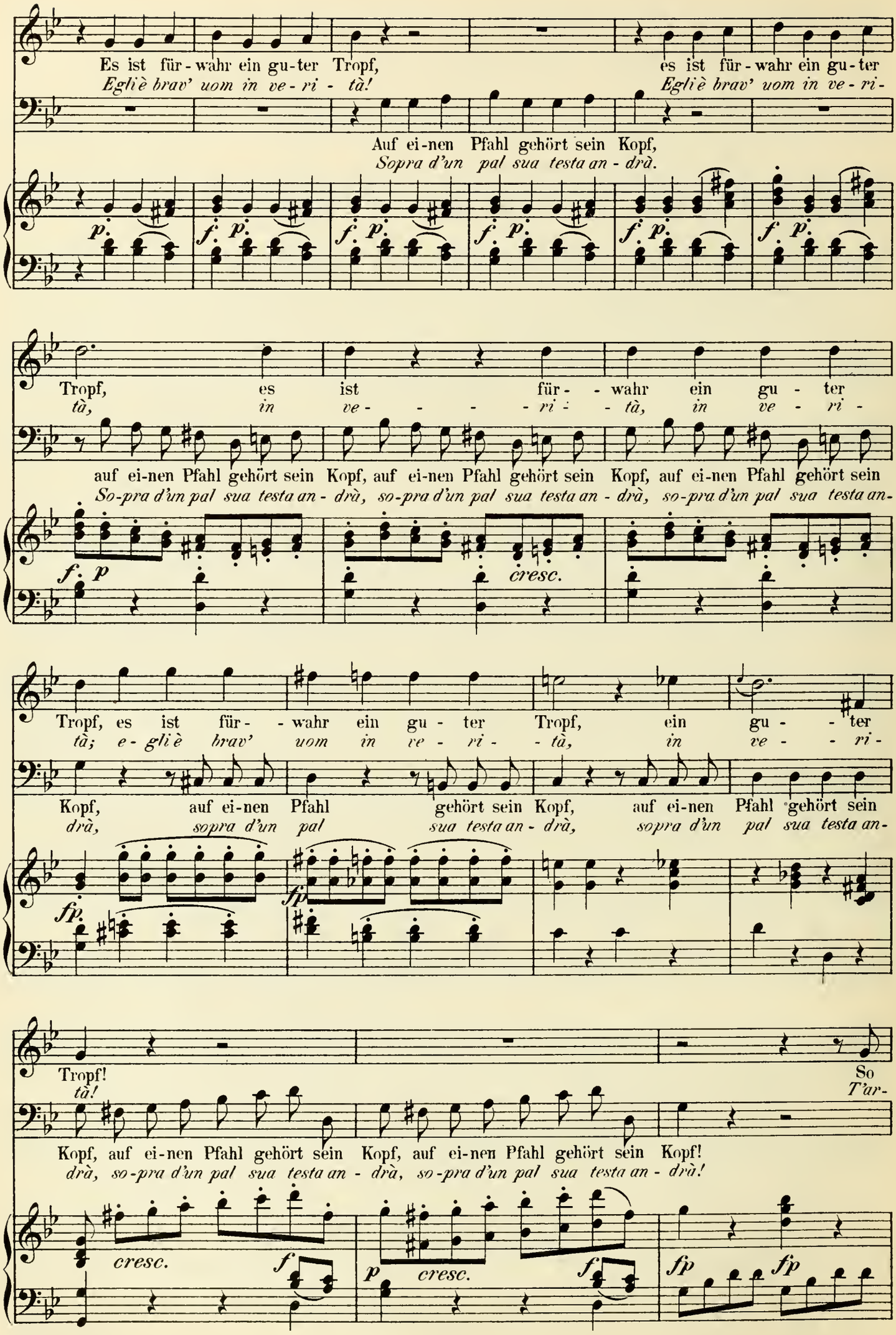
brennen, recht gut, ich liess' ihn heut' ver - brennen, recht gut, ich liess' ihn heut' ver-
re - i, io lo co - nosco e il bru - - cie - re - i, io lo co - nosco e il bru - - cie-

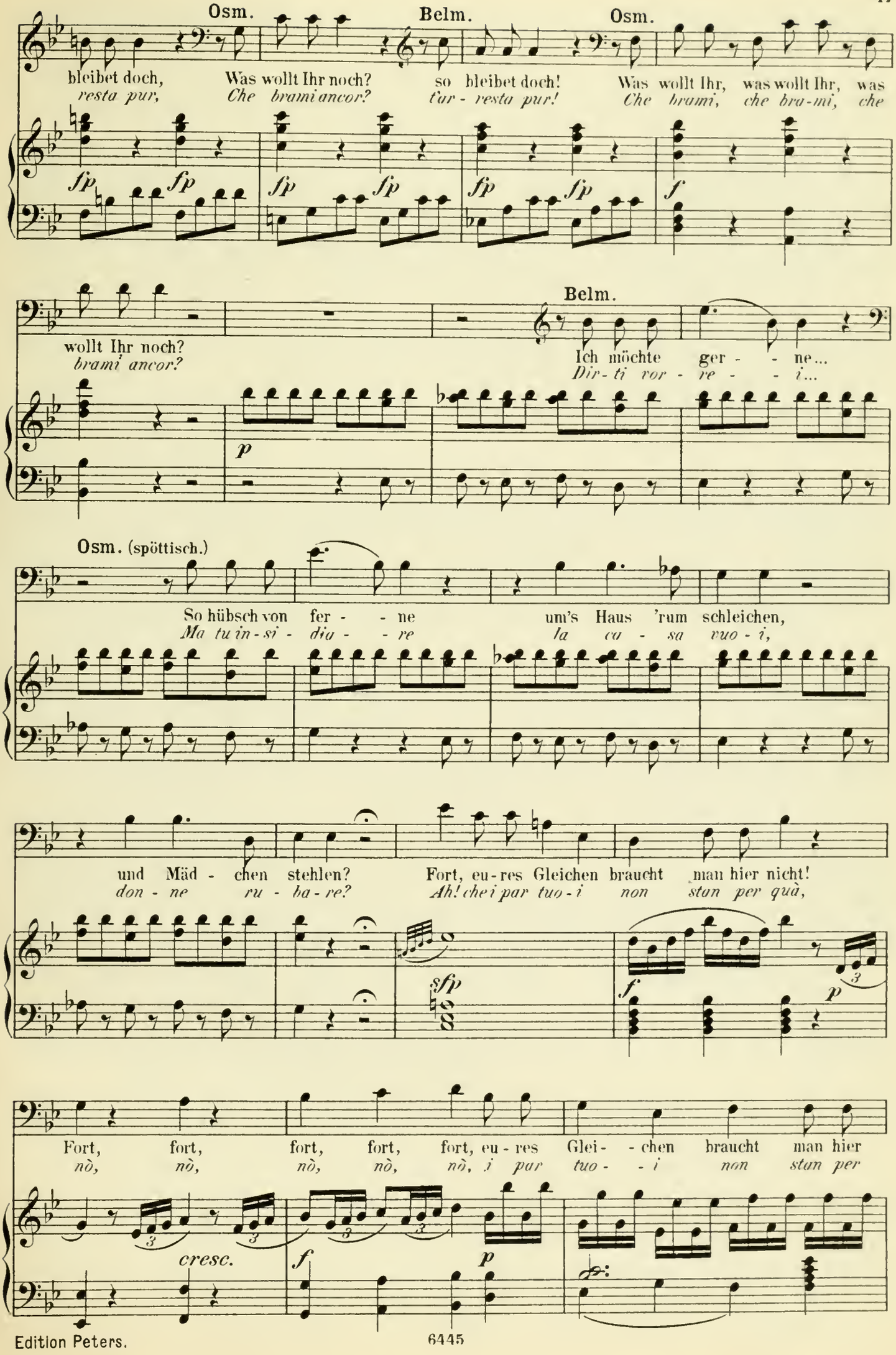
fp *fp* *fp* *fp*

wahr - lich nicht recht kennen.
tà, non lo co - no-sci.

brennen, recht gut, ich liess' ihn heut' ver-brennen, heut', heut' liess' ich ihn ver-bren - nen.
re - i, io lo co - nosco e il bru - cie - re - i, sì, sì, il brucie - re - i.

fp *fp* *cresc.* *f*


Es ist für-wahr ein gu-ter Tropf, es ist für-wahr ein gu-ter
Egli è brav' uom in ve-ri-tà! Egli è brav' uom in ve-ri-
Auf ei-nen Pfahl gehört sein Kopf,
Sopra d'un pal sua testa an-drà.
p. f. p. f. p. f. p. f. p. f. p. f. p.
Tropf, es ist für- -wahr ein gu- ter
tà, in ve- - - - -ri- -tà, in ve- ri-
auf ei-nen Pfahl gehört sein Kopf, auf ei-nen Pfahl gehört sein Kopf, auf ei-nen Pfahl gehört sein
So-pra d'un pal sua testa an- drà, so-pra d'un pal sua testa an- drà, so-pra d'un pal sua testa an-
f. p cresc.
Tropf, es ist für- -wahr ein gu- ter Tropf, ein gu- -ter
tà; e- gli è brav' uom in ve- ri- -tà, in ve- - -ri-
Kopf, auf ei-nen Pfahl gehört sein Kopf, auf ei-nen Pfahl gehört sein
drà, sopra d'un pal sua testa an- drà, sopra d'un pal sua testa an-
fp. fp.
Tropf! So
tà! T'ar-
Kopf, auf ei-nen Pfahl gehört sein Kopf, auf ei-nen Pfahl gehört sein Kopf!
drà, so-pra d'un pal sua testa an- drà, so-pra d'un pal sua testa an- drà!
cresc. f p cresc. f fp fp


Osm.
Belm.
Osm.
bleibet doch, Was wollt Ihr noch? so bleibet doch! Was wollt Ihr, was wollt Ihr, was
resta pur, Che brami ancor? t'ar - resta pur! Che brami, che bra-mi, che
fp fp fp fp fp fp f
Belm.
wollt Ihr noch?
brami ancor?
Ich möchte ger - - ne...
Dir-ti vor - re - - i...
p
Osm. (spöttisch.)
So hübsch von fer - - ne um's Haus 'rum schleichen,
Ma tu in-si - dia - - re la ca - sa vuo - i,
und Mäd - chen stehlen? Fort, eu-res Gleichen braucht man hier nicht!
don - ne ru - ba-re? Ah! che i par tuo-i non stan per quà,
sfp
f
p
Fort, fort, fort, fort, fort, eu-res Glei- - chen braucht man hier
nò, nò, nò, nò, nò, i par tuo - - i non stan per
cresc.
f
p

Belm.

Ihr seid be-ses - sen, sprecht vol-ler Gal - - le mir so ver-mes - sen
Tu sei stor-di- - to, sei pien di bi - - le, par-li si ar-di - - to

nicht!
quà!

in's An-ge-sicht, mir so ver - mes - sen in's An - ge - - sicht? Schont Euren
in faccia a me, parli si ar - di - to in fac - cia a me? *Non ar-ra-*

Nur nicht in Ei-fer,
Non ti scal-da-re,

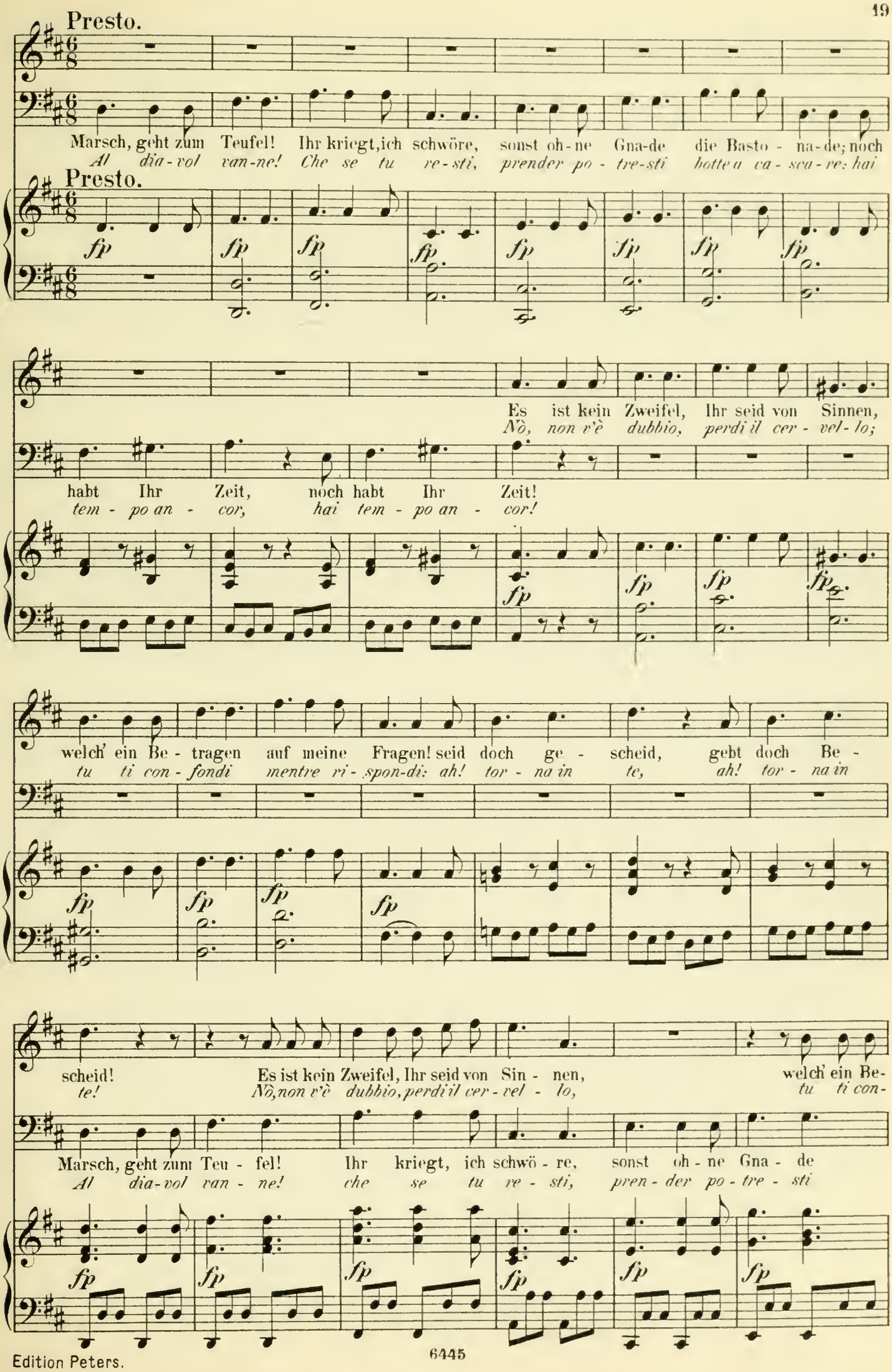
Gei - fer, lasst Euer Droh'n, schont Euren Gei - fer, lasst Euer
biar - ti, non minac - ciar, non ar-ra - biar - ti, non minac-

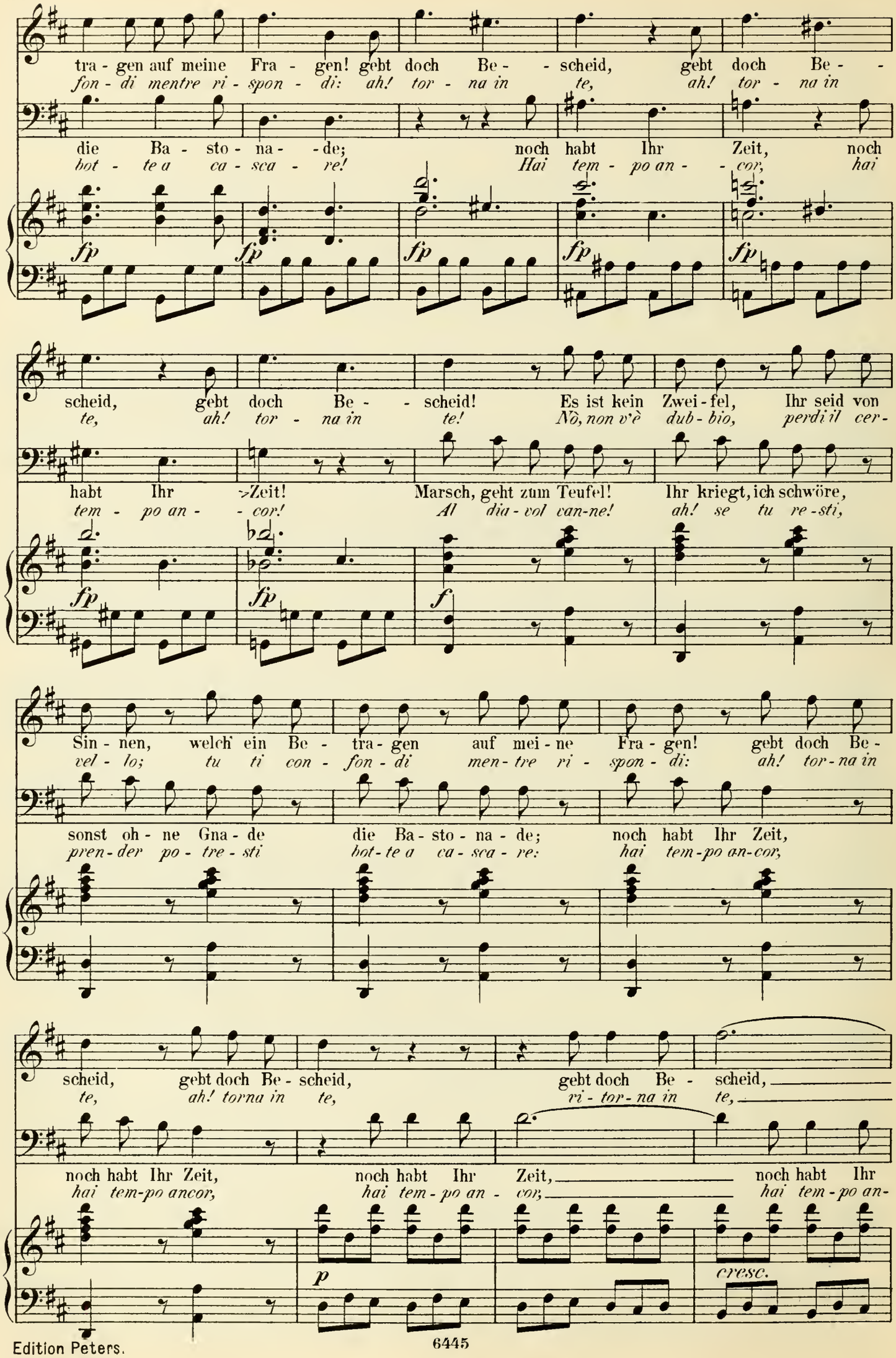
ich kenn' Euch schon, nur nicht in Ei-fer, ich kenn' Euch schon,
sei no - to già, non ti scal-da-re, sei no - to già,

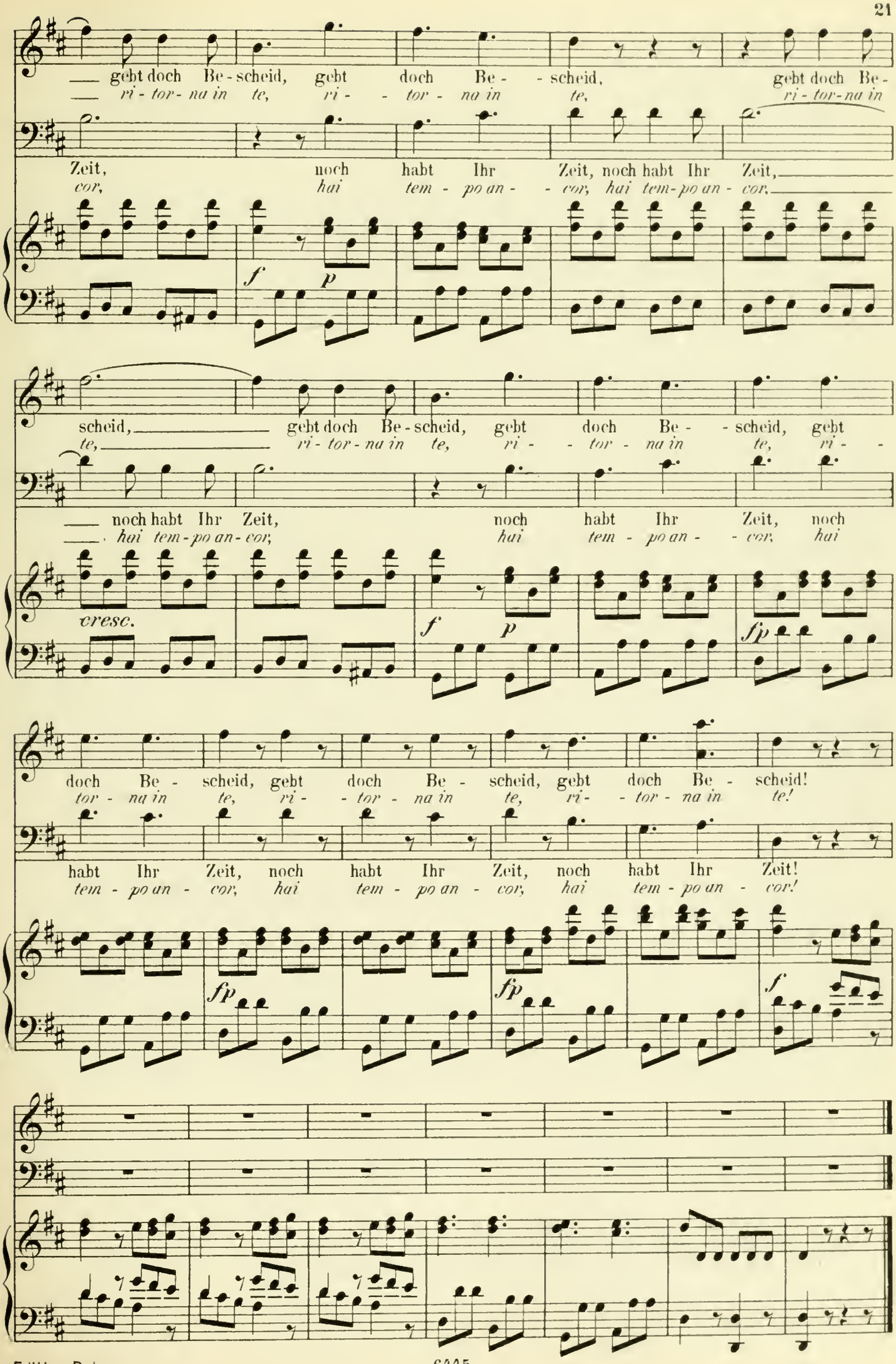
Droh'n, lasst Eu-er Droh'n, lasst Eu-er Droh'n!
ciar, non mi-nac - ciar, non mi-nac - ciar!

ich kenn' Euch schon, ich kenn' Euch schon!
sei no - to già, sei no - to già!

cresc.


Presto.
Marsch, geht zum Teufel! Ihr kriegt, ich schwöre, sonst oh-ne Gna-de die Basto-na-de; noch
Al dia-vol van-ne! Che se tu re-sti, prender po-tre-sti hotte a ca-sca-re: hai
Presto.
fp
Es ist kein Zweifel, Ihr seid von Sinnen,
Nò, non v'è dubbio, perdi il cer-vel-lo;
habt Ihr Zeit, noch habt Ihr Zeit!
tem-po an-cor, hai tem-po an-cor!
welch' ein Be-tragen auf meine Fragen! seid doch ge-scheid, gebt doch Be-
tu ti con-fondi mentre ri-spon-di: ah! tor-na in te, ah! tor-na in
scheid!
te!
Es ist kein Zweifel, Ihr seid von Sin-nen,
Nò, non v'è dubbio, perdi il cer-vel-lo,
welch' ein Be-
tu ti con-
Marsch, geht zum Teu-fel! Ihr kriegt, ich schwö-re, sonst oh-ne Gna-de
Al dia-vol van-ne! che se tu re-sti, pren-der po-tre-sti

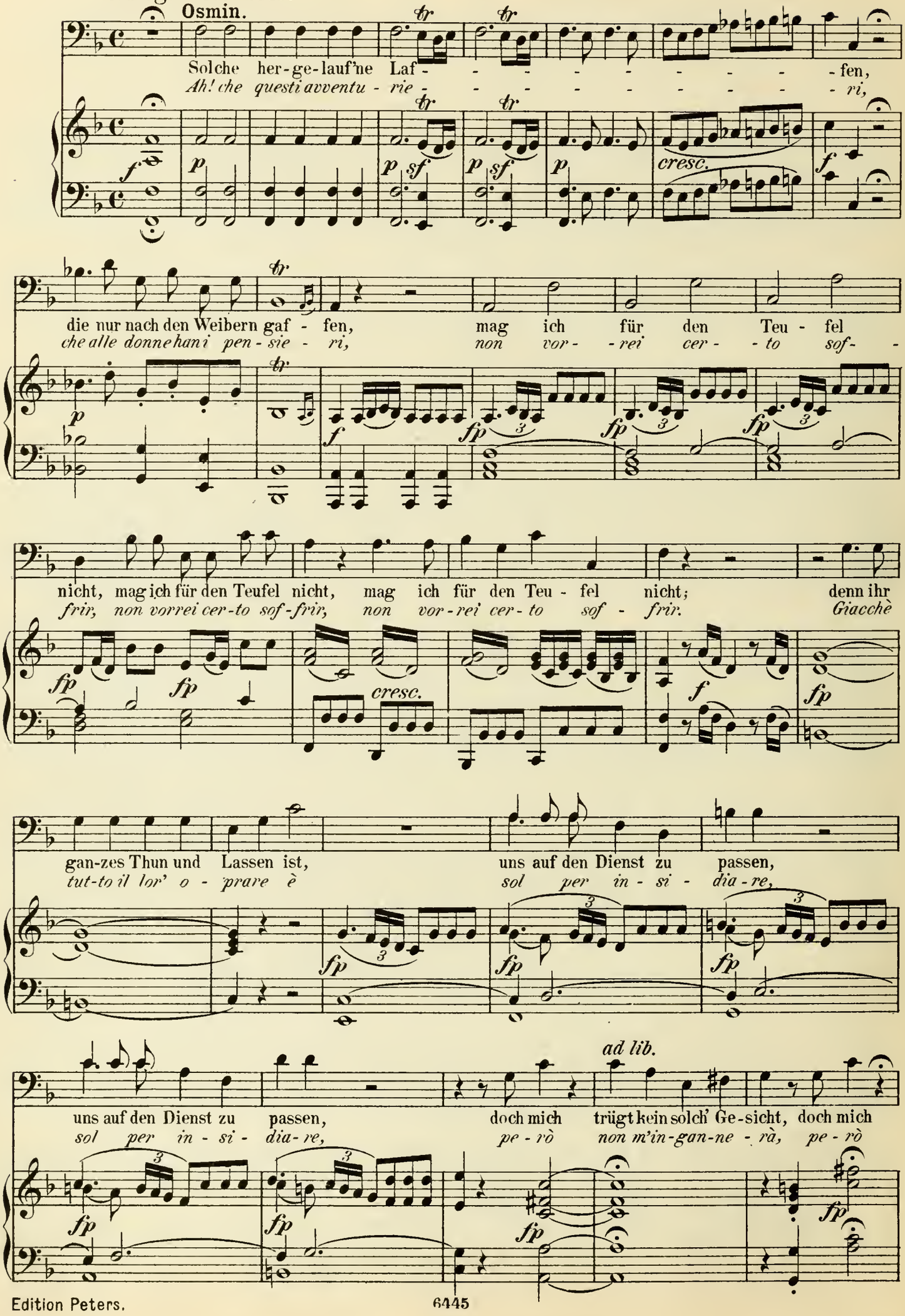

tra - gen auf meine Fra - gen! gebt doch Be - - scheid, gebt doch Be -
fon - di mentre ri - spon - di: ah! tor - na in te, ah! tor - na in
die Ba - sto - na - - de; noch habt Ihr Zeit, noch
bot - te a ca - sca - re! Hai tem - po an - - cor, hai
fp fp fp fp fp
scheid, gebt doch Be - - scheid! Es ist kein Zwei - fel, Ihr seid von
te, ah! tor - na in te! Nò, non v'è dub - bio, perdi il cer -
habt Ihr Zeit! Marsch, geht zum Teufel! Ihr kriegt, ich schwöre,
tem - po an - - cor! Al dia - vol can-ne! ah! se tu re - sti,
fp fp f
Sin - nen, welch ein Be - tra - gen auf mei - ne Fra - gen! gebt doch Be -
vel - lo; tu ti con - fon - di men - tre ri - spon - di: ah! tor - na in
sonst oh - ne Gna - de die Ba - sto - na - de; noch habt Ihr Zeit,
pren - der po - tre - sti bot - te a ca - sca - re: hai tem - po an - cor,
scheid, gebt doch Be - scheid, gebt doch Be - scheid,
te, ah! torna in te, ri - tor - na in te,
noch habt Ihr Zeit, noch habt Ihr Zeit, noch habt Ihr
hai tem - po ancor, hai tem - po an - cor, hai tem - po an -
p
cresc.

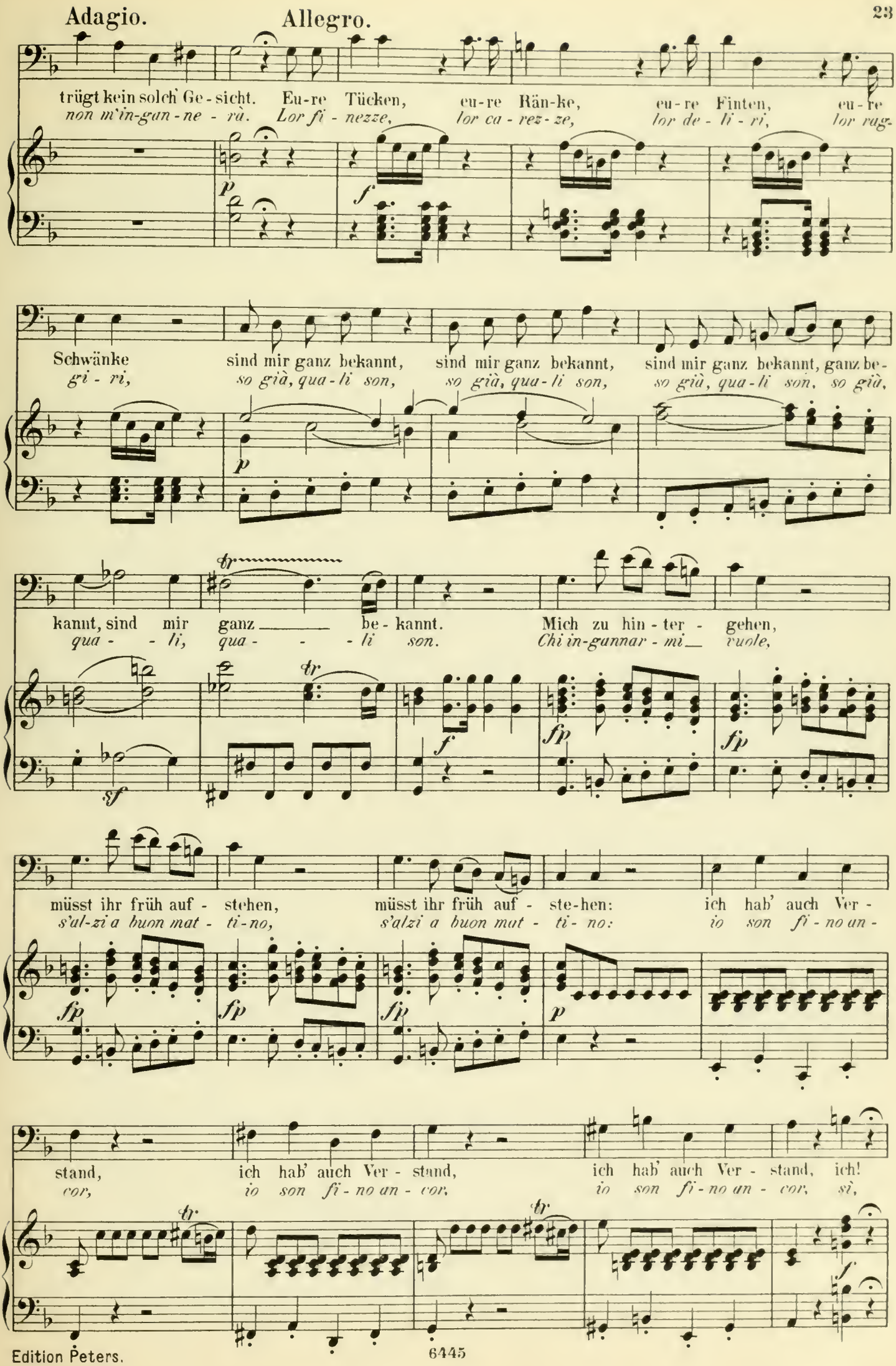

geht doch Be - scheid, geht doch Be - - scheid, geht doch Be -
ri - tor - na in te, ri - - tor - na in te, ri - tor - na in
Zeit, noch habt Ihr Zeit, noch habt Ihr Zeit,
cor, hai tem - po an - - cor, hai tem - po an - cor,
f p
scheid, geht doch Be - scheid, geht doch Be - - scheid, geht
te, ri - tor - na in te, ri - - tor - na in te, ri -
noch habt Ihr Zeit, noch habt Ihr Zeit, noch
hai tem - po an - cor, hai tem - po an - - cor, hai
cresc.
f p fp
doch Be - scheid, geht doch Be - scheid, geht doch Be - scheid!
tor - na in te, ri - - tor - na in te, ri - - tor - na in te!
habt Ihr Zeit, noch habt Ihr Zeit, noch habt Ihr Zeit!
tem - po an - cor, hai tem - po an - cor, hai tem - po an - cor!
fp fp f

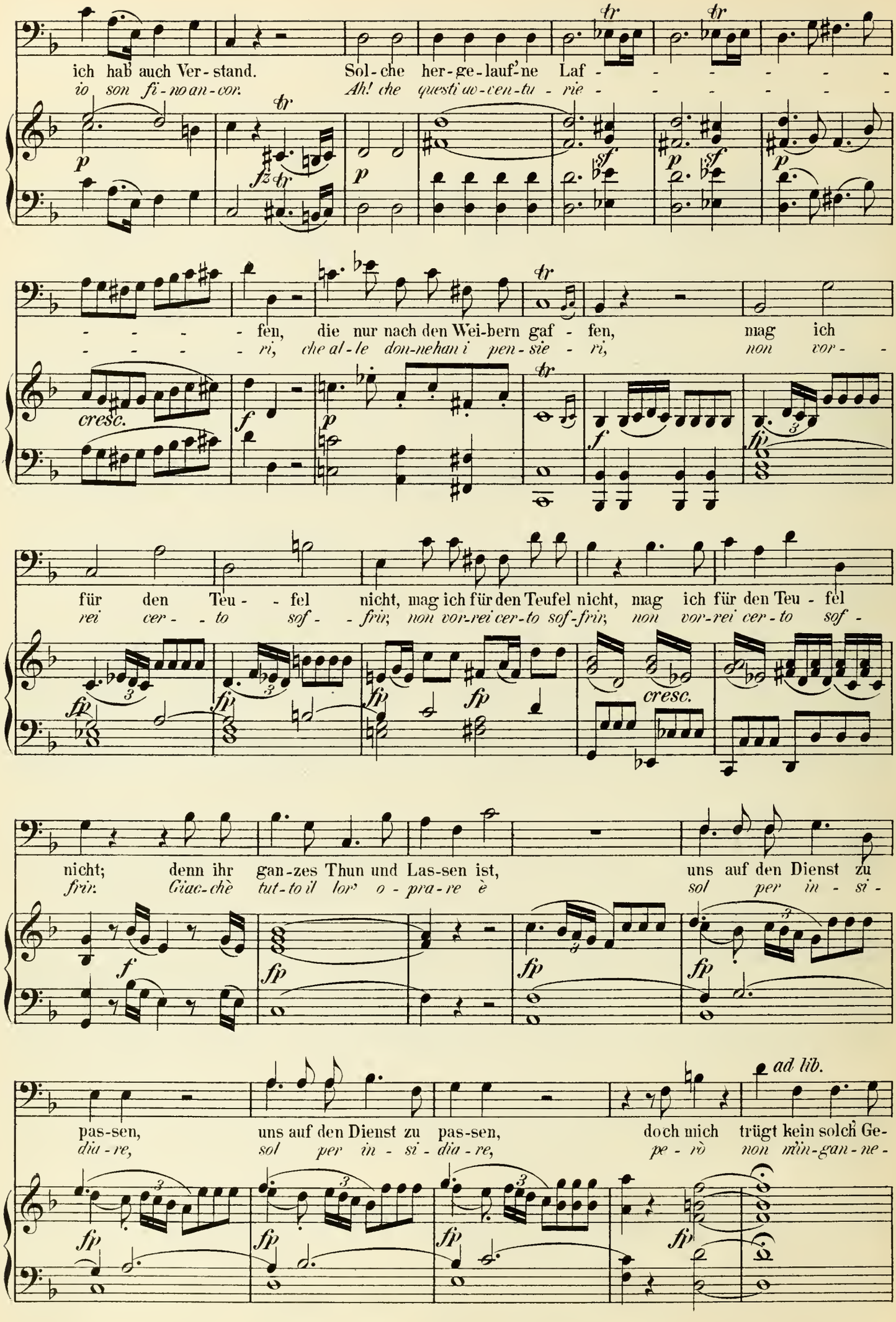
№ 3. ARIE.

Allegro con brio.

Osmin.




Adagio.
Allegro.
trügt kein solch Ge - sicht. Eu-re Tücken, eu-re Rän-ke, eu-re Finten, eu-re
non m'in-gan-ne - rà. Lor fi - nezze, lor ca - rez - ze, lor de - li - ri, lor rag-
Schwänke sind mir ganz bekannt, sind mir ganz bekannt, sind mir ganz bekannt, ganz be-
gi - ri, so già, qua - li son, so già, qua - li son, so già, qua - li son, so già,
kannt, sind mir ganz be - kannt. Mich zu hin - ter - gehen,
qua - - li, qua - - - li son. Chi in-gannar - mi vuole,
müsst ihr früh auf - stehen, müsst ihr früh auf - ste-hen: ich hab' auch Ver -
s'al-zi a buon mat - ti-no, s'alzi a buon mut - ti - no: io son fi - no un -
stand, ich hab' auch Ver - stand, ich hab' auch Ver - stand, ich!
cor, io son fi - no an - cor, io son fi - no an - cor, sì,


ich hab auch Ver - stand. Sol - che her - ge - lauf'ne Laf - - - - - - - -
io son fi - no an - cor. Ah! che questi uo - cen - tu - rie - - - - - - - -
- - - - - fen, die nur nach den Wei - bern gaf - fen, mag ich
- - - - - ri, che al - le don - ne han i pen - sie - ri, non vor - -
cresc.
für den Teu - - fel nicht, mag ich für den Teufel nicht, mag ich für den Teu - fel
rei cer - - to sof - - frir; non vor - rei cer - to sof - frir; non vor - rei cer - to sof -
cresc.
nicht; denn ihr gan - zes Thun und Las - sen ist, uns auf den Dienst zu
frir. Giac - chè tut - to il lor o - pra - re è sol per in - si -
ad lib.
pas - sen, uns auf den Dienst zu pas - sen, doch mich trügt kein solch Ge -
dia - re, sol per in - si - dia - re, pe - rò non min - gan - ne -

Adagio.

Allegro.

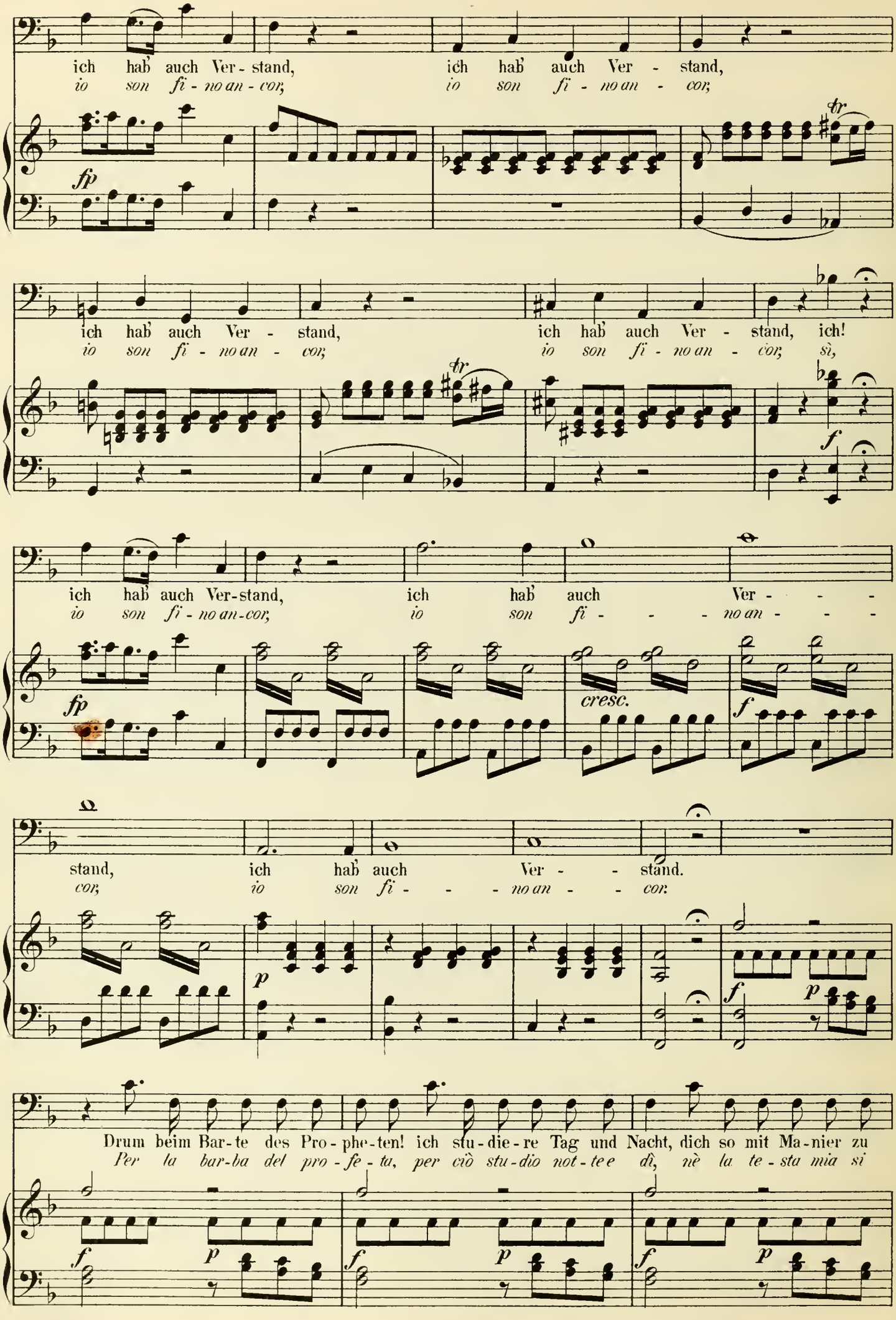
sicht, doch mich trügt kein solch Ge - sicht. Eu - re Tü - cken, eu - re Rän - ke, eu - re
rà, pe - rò non m'in - gan - ne - rà. Lor fi - nez - ze, lor ca - rez - ze, lor de -

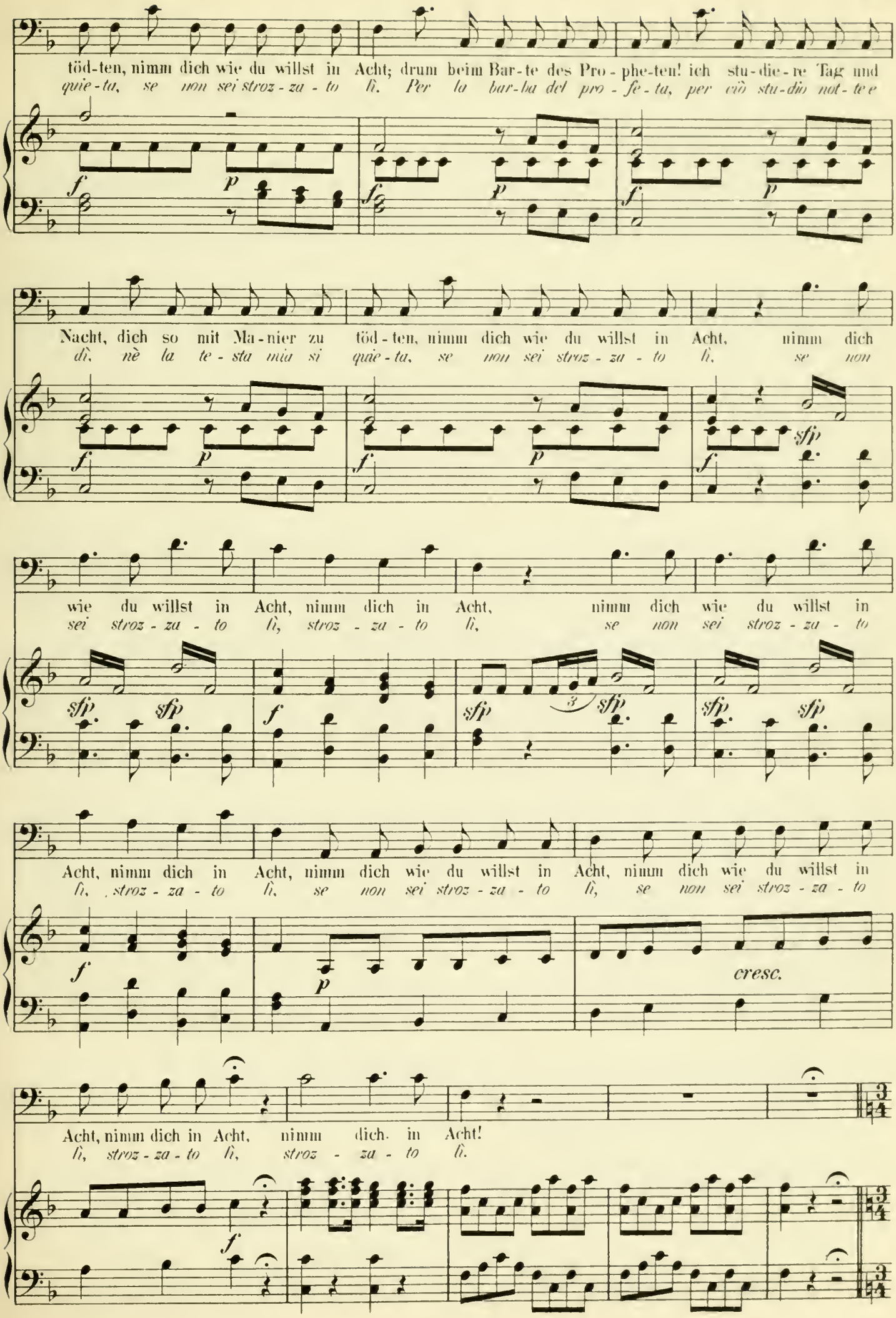
Fin - ten, eu - re Schwänke sind mir ganz be - kannt, sind mir ganz be - kannt,
li - ri, lor rag - gi - ri, so già, qua - li son, so già, qua - li son,

sind mir ganz bekannt, ganz bekannt, sind mir ganz be - kannt. Mich zu hin - ter - ge - hen,
so già, qua - li son, so già, qua - li, qua - li son. Chi ingannar - mi vuo - le,

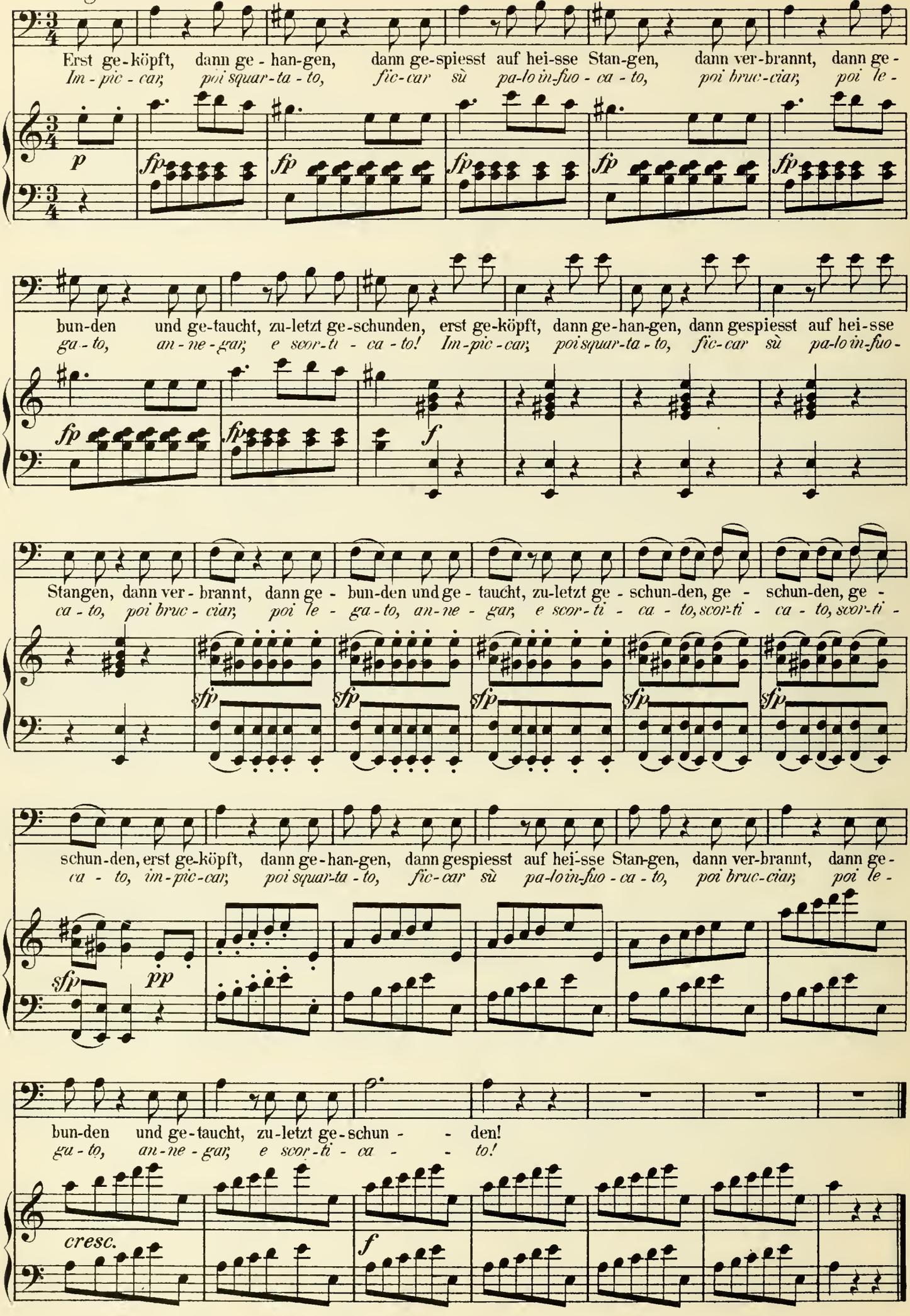
müsst ihr früh auf - ste - hen, müsst ihr früh auf - ste - hen: ich hab auch Ver -
s'al - zi'a buon mat - ti - no, s'al - zi'a buon mat - ti - no: io son fi - no an -

stand, ich hab auch Ver - stand, ich hab auch Ver - stand, ich!
cor, io son fi - no an - cor; io son fi - no an - cor, sì,

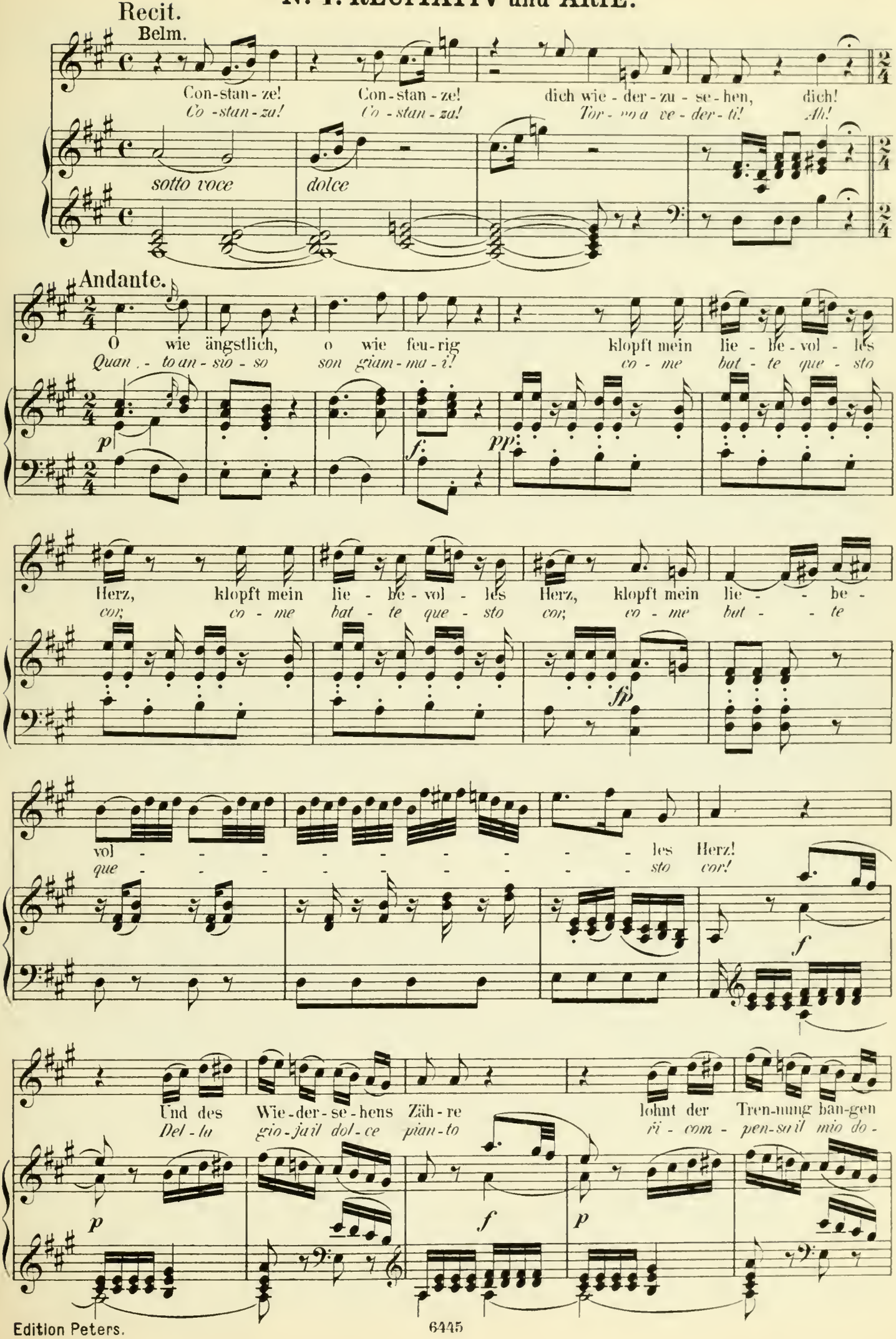

ich hab' auch Ver - stand, ich hab' auch Ver - stand,
io son fi - no an - cor; io son fi - no an - cor;
fp
tr
ich hab' auch Ver - stand, ich hab' auch Ver - stand, ich!
io son fi - no an - cor; io son fi - no an - cor; sì,
tr
f
ich hab auch Ver-stand, ich hab' auch Ver - - - -
io son fi - no an-cor; io son fi - - - no an - - -
fp
cresc.
f
stand, ich hab auch Ver - - stand.
cor; io son fi - - - no an - - cor.
p
f
p
Drum beim Bar-te des Pro-phe-ten! ich stu-die-re Tag und Nacht, dich so mit Ma-nier zu
Per la bar-ba del pro - fe - ta, per ciò stu-dio not-te e dì, nè la te - sta mia si
f
p
f
p
f
p

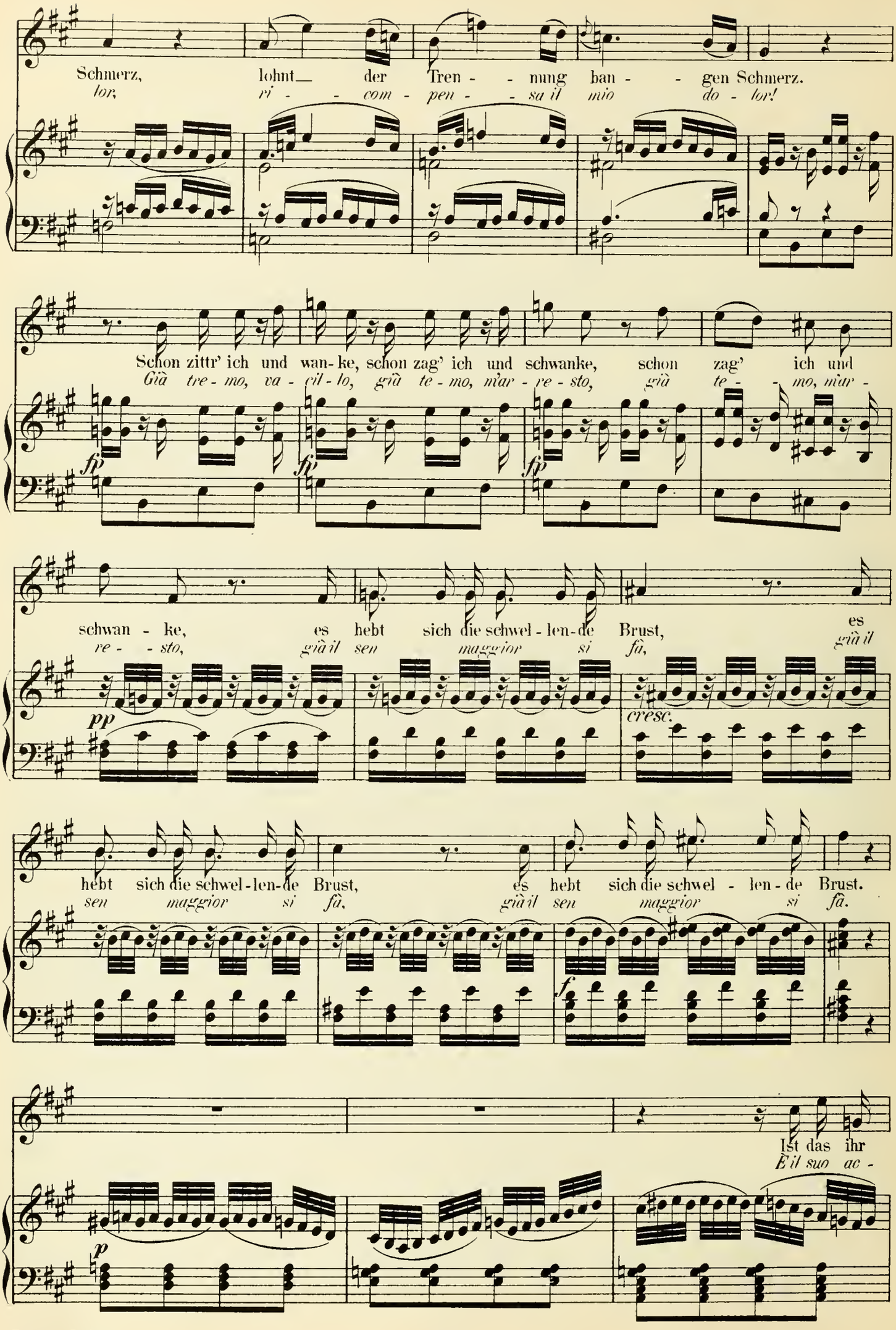

töd-ten, nimm dich wie du willst in Acht; drum beim Bar-te des Pro-phe-ten! ich stu-die-re Tag und
quie-ta, se non sei stroz-za-to lì. Per la bar-ba del pro-fe-ta, per ciò stu-dio not-te e
Nacht, dich so mit Ma-nier zu töd-ten, nimm dich wie du willst in Acht, nimm dich
dì, nè la te-sta mia si quie-ta, se non sei stroz-za-to lì, se non
wie du willst in Acht, nimm dich in Acht, nimm dich wie du willst in
sei stroz-za-to lì, stroz-za-to lì, se non sei stroz-za-to
Acht, nimm dich in Acht, nimm dich wie du willst in Acht, nimm dich wie du willst in
lì, stroz-za-to lì, se non sei stroz-za-to lì, se non sei stroz-za-to
cresc.
Acht, nimm dich in Acht, nimm dich. in Acht!
lì, stroz-za-to lì, stroz-za-to lì.

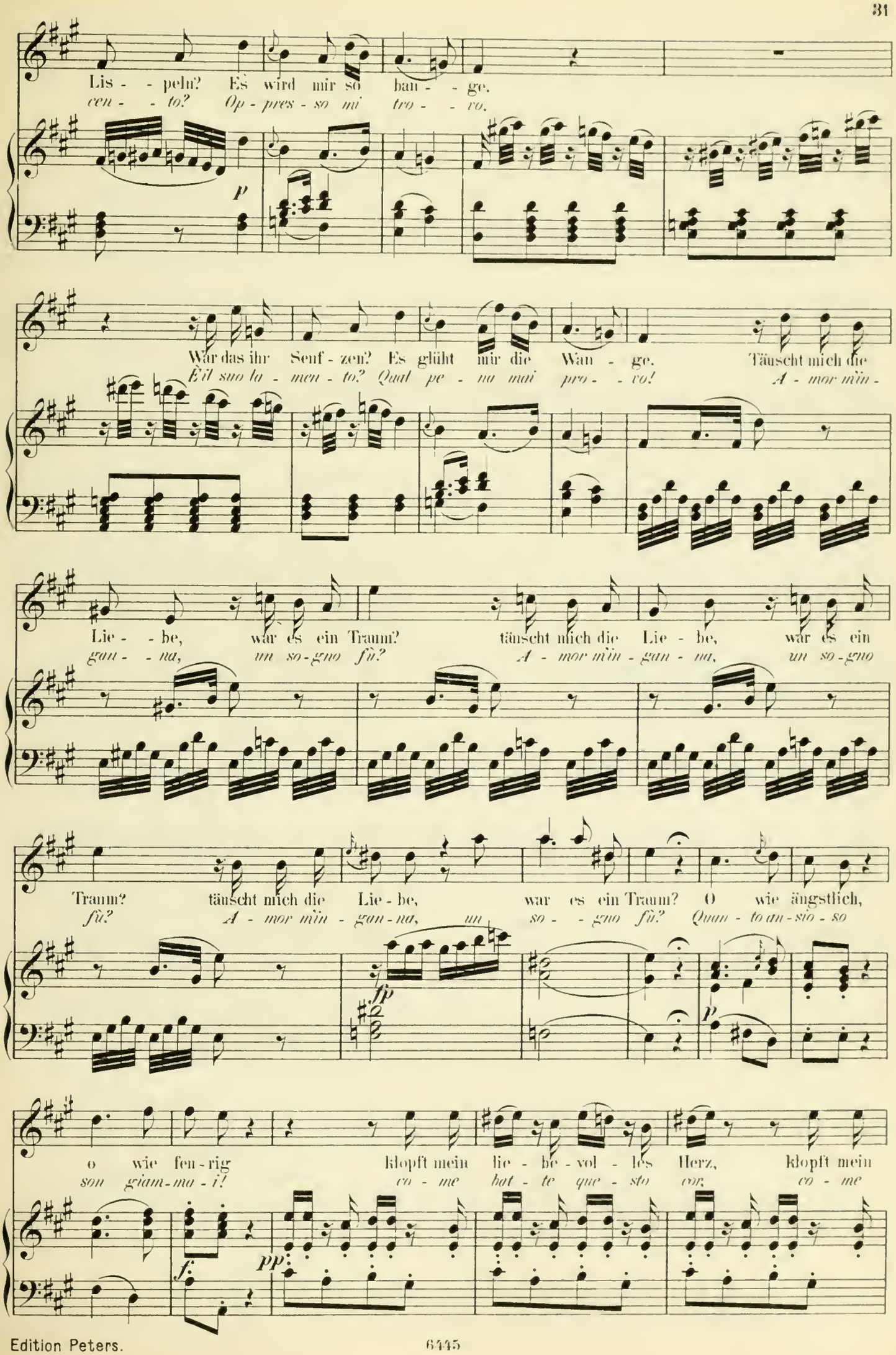
Allegro assai.

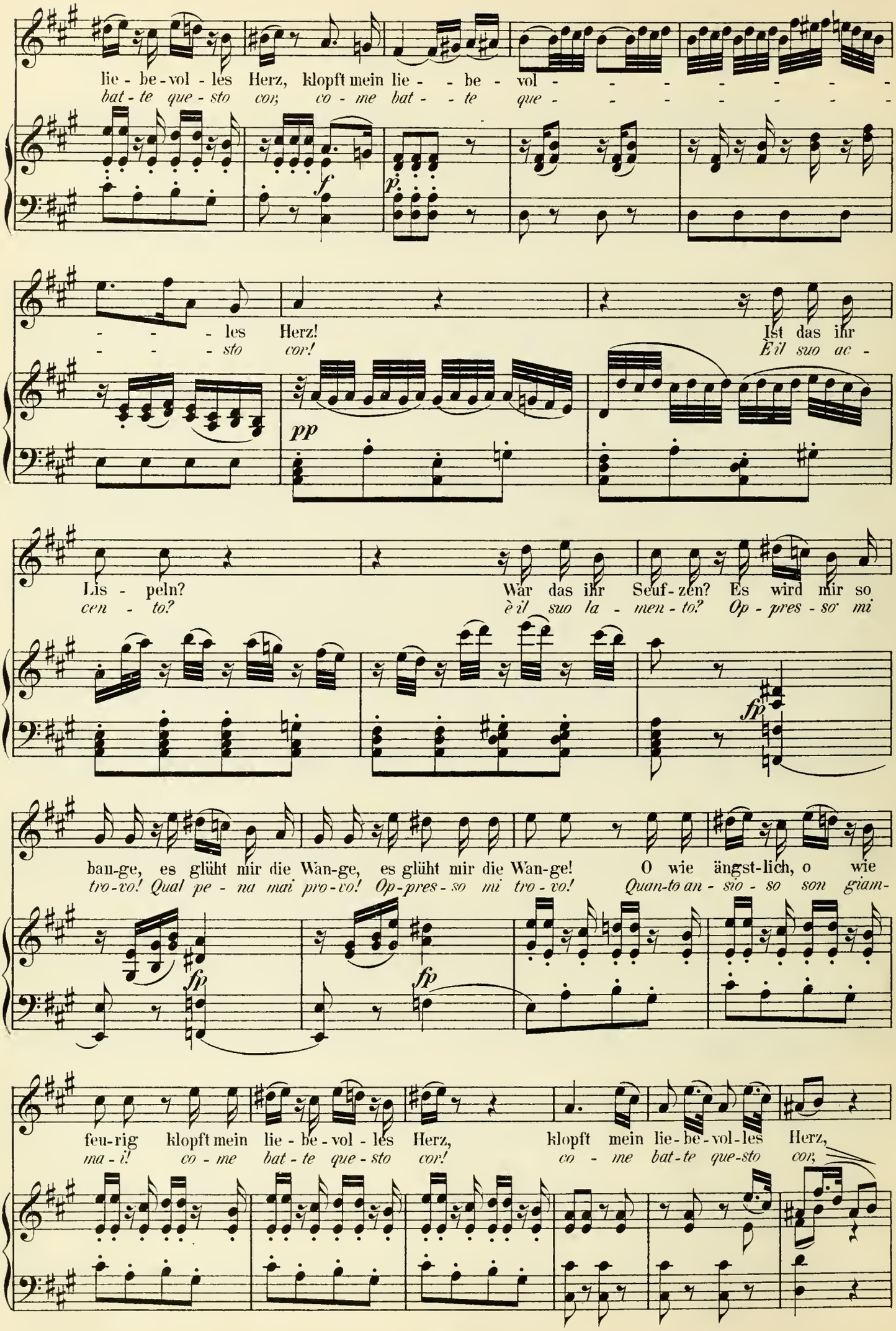


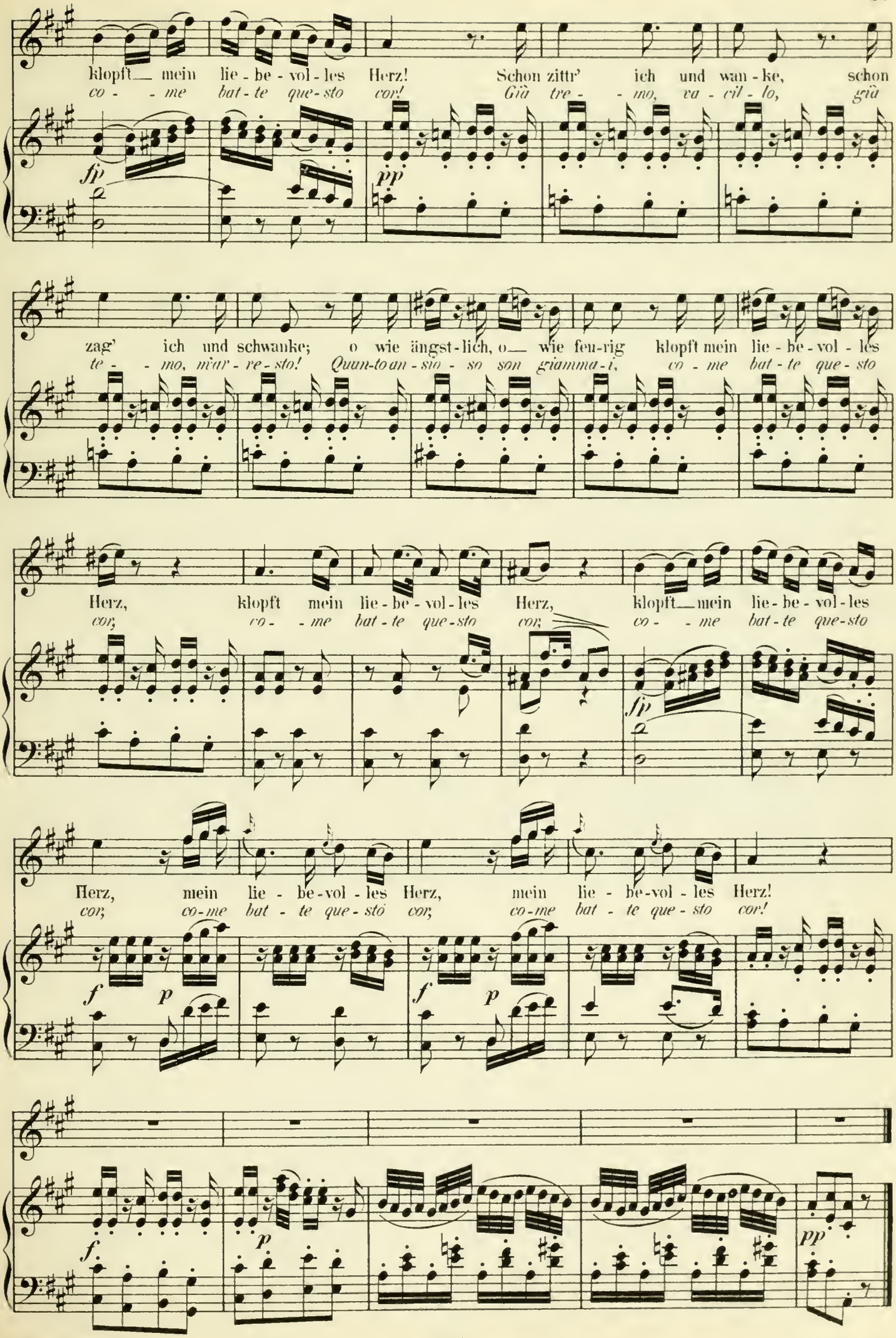
Nº 4. RECITATIV und ARIE.




Schmerz, lohnt_ der Tren - - nung ban - - gen Schmerz.
lor, ri - - com - pen - - sa il mio do - lor!
Schon zittr' ich und wan-ke, schon zag' ich und schwanke, schon zag' ich und
Già tre - mo, va - cil - lo, già te - mo, m'ar - re - sto, già te - - mo, m'ar -
fp
fp
fp
schwan - ke, es hebt sich die schwel - len-de Brust, es
re - - sto, già il sen maggior si fà, già il
pp
cresc.
hebt sich die schwel-len-de Brust, es hebt sich die schwel - len - de Brust.
sen maggior si fà, già il sen maggior si fà.
f
Ist das ihr
È il suo ac -
p

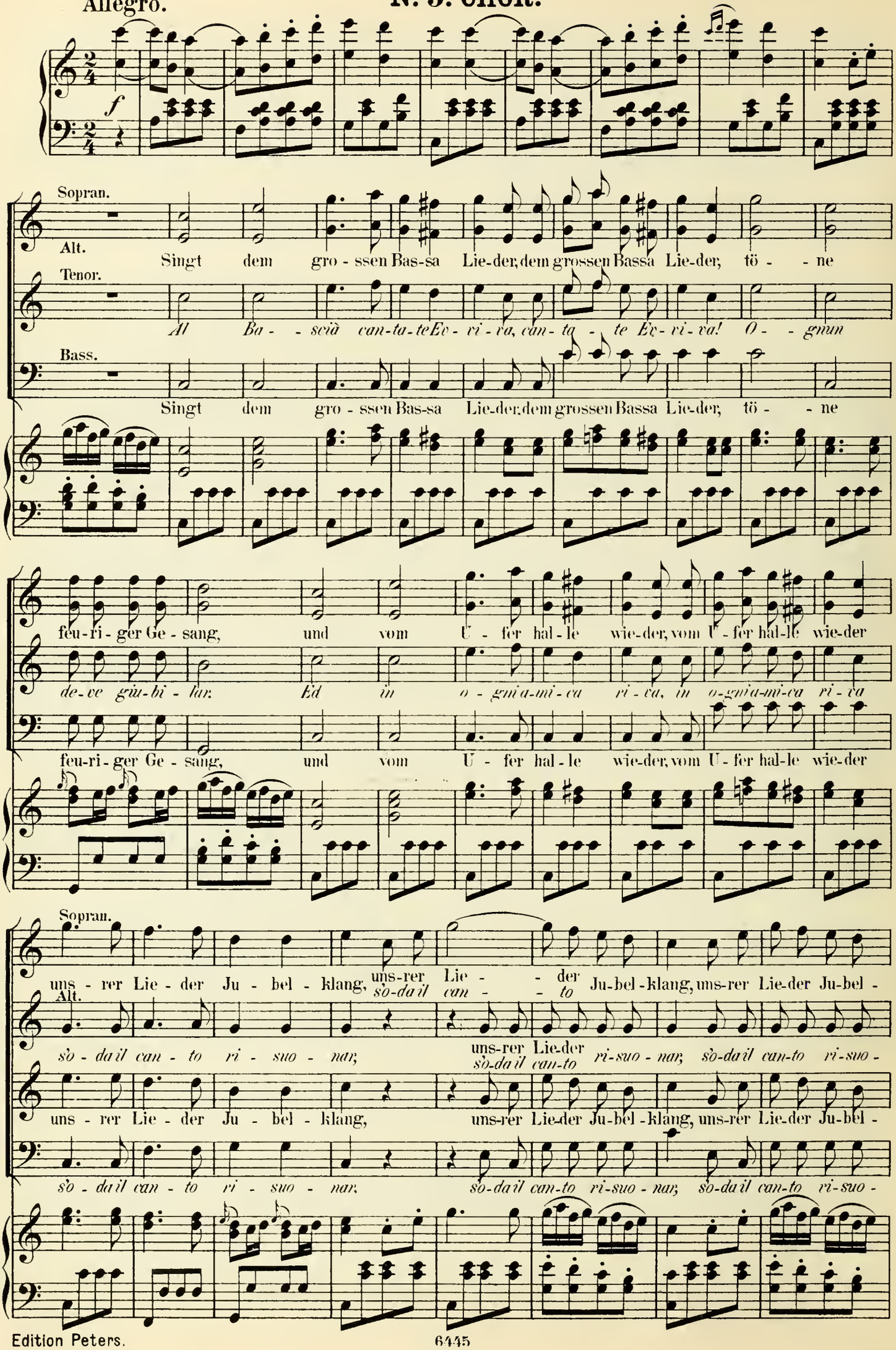

Lis - - peln? Es wird mir so ban - - ge.
cen - - to? Op - pres - so mi tro - - vo.
p
Wär das ihr Senf - zen? Es glüht mir die Wan - ge. Täuscht mich die
È il suo la - men - to? Qual pe - na mai pro - - vo! A - mor m'in -
Lie - - be, war es ein Traum? täuscht mich die Lie - be, war es ein
gan - - na, un so - gno fù? A - mor m'in - gan - na, un so - gno
Traum? täuscht mich die Lie - be, war es ein Traum? O wie ängstlich,
fù? A - mor m'in - gan - na, un so - - gno fù? Quan - to an - sio - so
fp
p
o wie feu - rig klopft mein lie - be - vol - les Herz, klopft mein
son giam - ma - i! co - me bat - te que - sto cor, co - me
f
pp

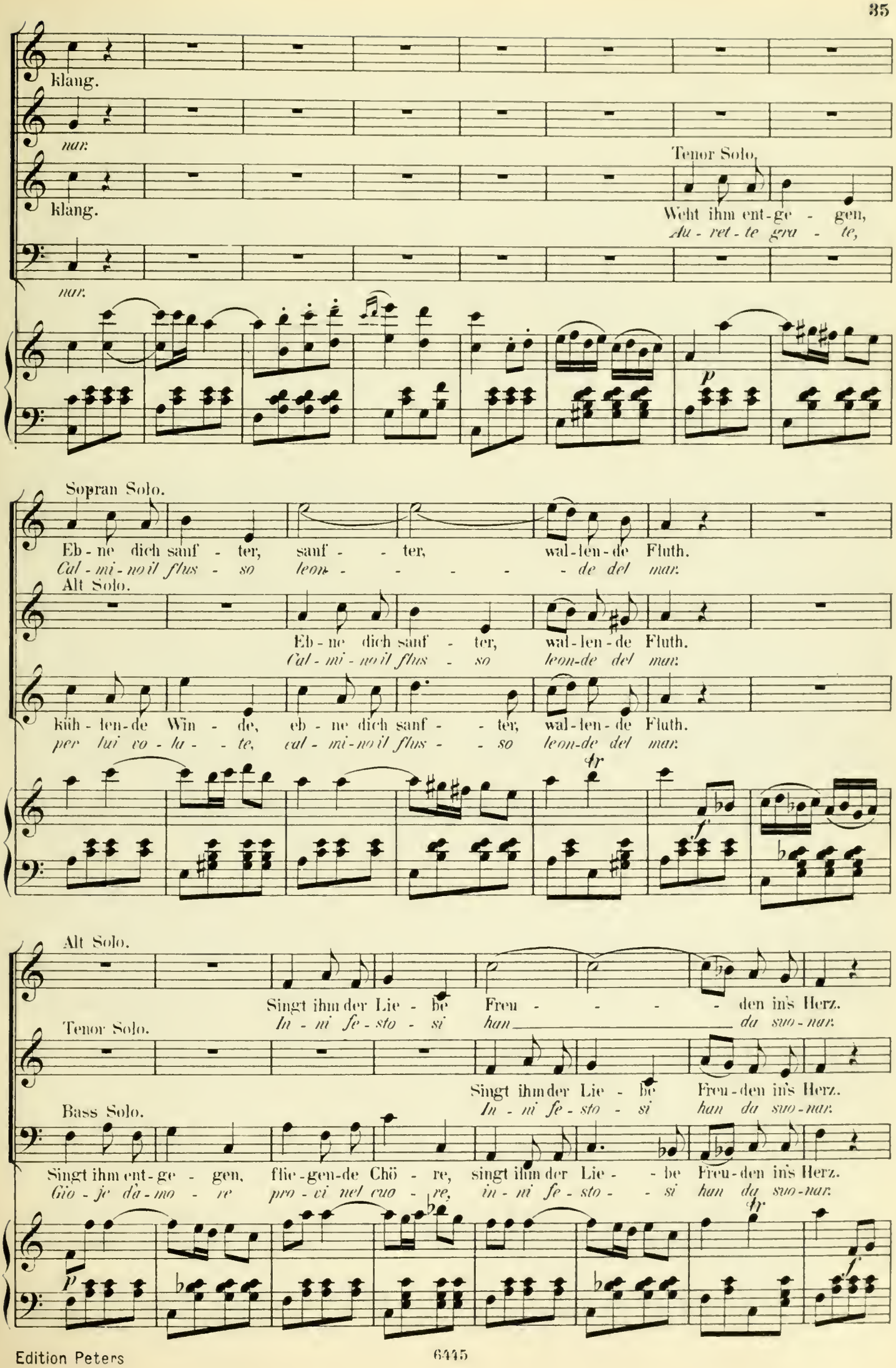

lie - be - vol - les Herz, klopft mein lie - - be - vol - - - - - - - -
bat - te que - sto cor; co - me bat - - te que - - - - - - - -
f
p
- - - - les Herz!
- - - - sto cor!
Ist das ihr
È il suo ac -
pp
Lis - peln?
cen - to?
War das ihr Seuf - zen? Es wird mir so
è il suo la - men - to? Op - pres - so mi
fp
bau-ge, es glüht mir die Wan-ge, es glüht mir die Wan-ge!
tro-vo! Qual pe - na mai pro-vo! Op-pres - so mi tro - vo!
O wie ängst-lich, o wie
Quan-to an - sio - so son giam-
fp
fp
feu-rig klopft mein lie - be - vol - les Herz,
ma - i! co - me bat - te que - sto cor!
klopft mein lie-be-vol-les Herz,
co - me bat-te que-sto cor,


klopft mein lie - be - vol - les Herz! Schon zittr' ich und wan - ke, schon
co - - me bat - te que - sto cor! Già tre - - mo, va - cil - lo, già
fp pp
zag' ich und schwanke; o wie ängst - lich, o wie feu-rig klopft mein lie - be - vol - les
te - - mo, m'ar - re - sto! Quan-to an - sio - so son giamma - i, co - me bat - te que - sto
Herz, klopft mein lie - be - vol - les Herz, klopft mein lie - be - vol - les
cor; co - - me bat - te que - sto cor; co - - me bat - te que - sto
fp
Herz, mein lie - be-vol - les Herz, mein lie - be-vol - les Herz!
cor; co-me bat - te que - sto cor; co-me bat - te que - sto cor!
f p f p
f p pp

Allegro.

Nº 5. CHOR.




klang.
nar.
klang.
Tenor Solo.
Weht ihm ent-ge - gen,
Au - ret - te gra - te,
nar.
p
Sopran Solo.
Eb - ne dich sanf - ter, sanf - - ter, wal-len-de Fluth.
Cal - mi - no il flus - so leon - - - - - de del mar.
Alt Solo.
Eb - ne dich sanf - ter, wal-len-de Fluth.
Cal - mi - no il flus - so leon-de del mar.
küh - len-de Win - de, eb - ne dich sanf - - ter, wal-len-de Fluth.
per lui vo - la - - te, cal - mi-no il flus - - so leon-de del mar.
tr
f
Alt Solo.
Singt ihm der Lie - be Freu - - - - den in's Herz.
In - ni fe - sto - si han da suo - nar.
Tenor Solo.
Singt ihm der Lie - be Freu-den in's Herz.
In - ni fe - sto - si han da suo - nar.
Bass Solo.
Singt ihm ent-ge - gen, flie-gen-de Chö - re, singt ihm der Lie - - be Freu-den in's Herz.
Gio - je da - mo - re pro - vi nel cuo - re, in - ni fe - sto - - si han da suo-nar.
p
tr
f

Tutti.

Sopran. Weht ihm ent - ge - - gen, küh - - len - de Win - -

Alt. *Au - - ret - te gra - - te, per lui vo - - la - -*

Tenor. Singt ihm ent - ge - - gen, flie - - gen - de Chö - -

Bass. *Gio - - je d'a - mo - - re pro - - vi nel cuo - -*

p

de; eb - - ne dich sanf - - - - - - - ter, wal - len-de

te, cal - - mi - no il flus - - - - - - so leon - de del

re, singt ihm der Lie - - be, der Lie - - - be Freu - den in's

re, in - - ni fe - sto - - si, fe - sto - - - si han' da suo -

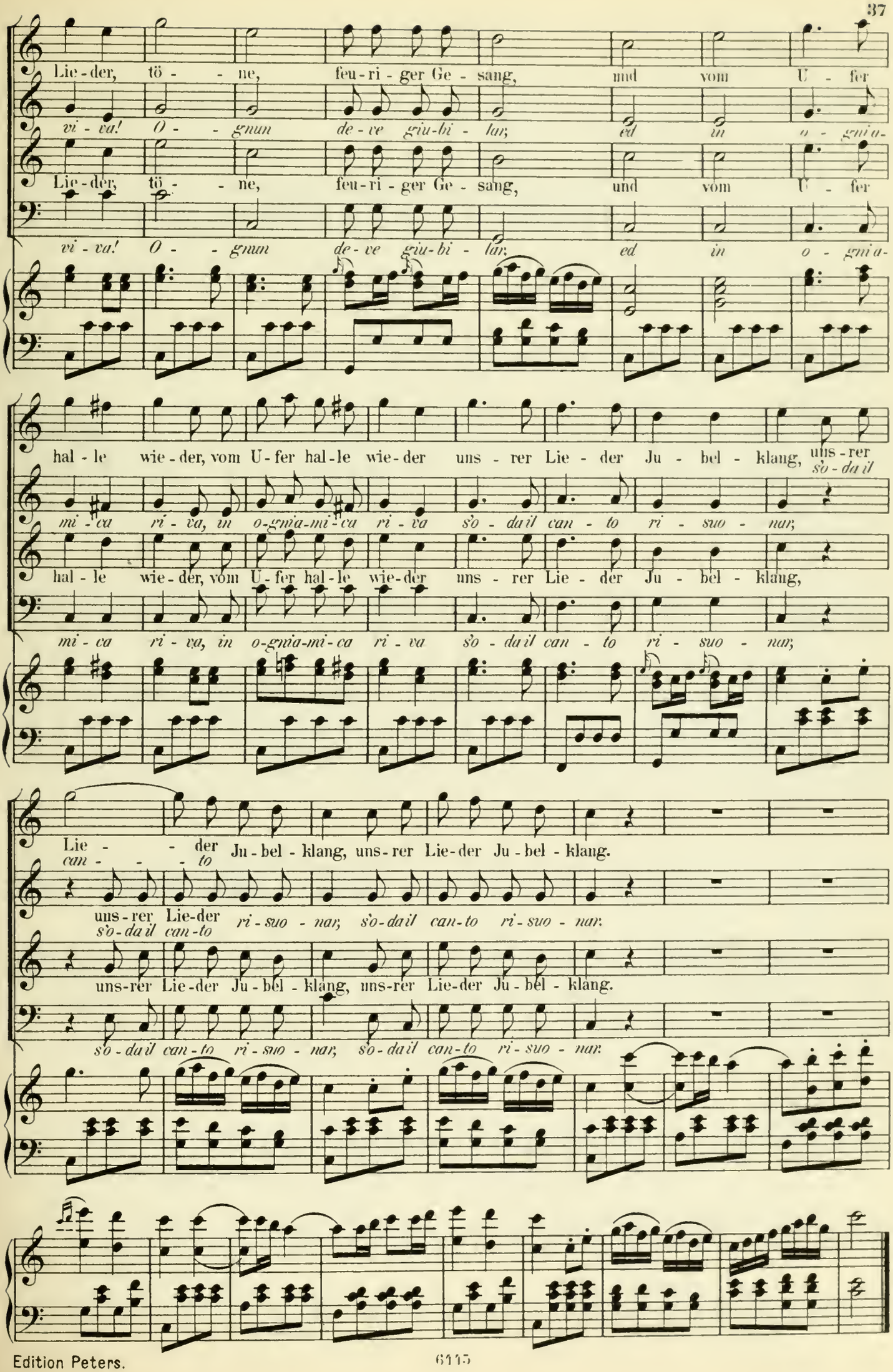
Fluth. Singt dem gro - ssen Bas - sa Lie - der, dem gro-ssen Bas-sa

mar. Al Ba - - scià can - ta - teEv - vi - va, can - ta - te Ev -

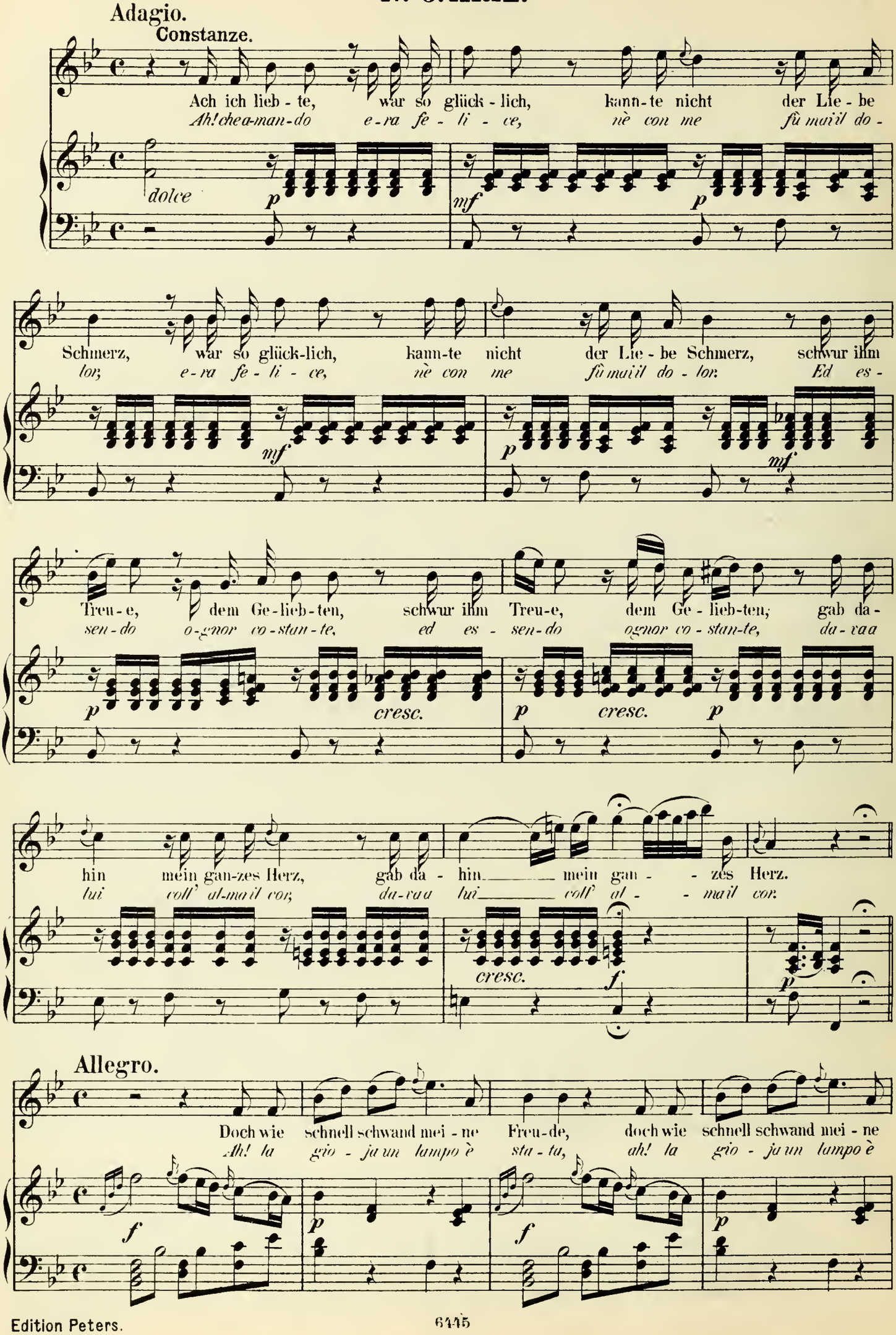
Herz. Singt dem gro - ssen Bas - sa Lie - der, dem gro-ssen Bas-sa

nar. Al Ba - - scià can - ta - teEv - vi - va, can - ta - te Ev -

f


Lie-der, tö - - ne, feu-ri-ger Ge-sang, und vom U - fer
vi-va! O - - gnun de-ve giu-bi-lar; ed in o - gni a-
Lie-der, tö - - ne, feu-ri-ger Ge-sang, und vom U - fer
vi-va! O - - gnun de-ve giu-bi-lar; ed in o - gni a-
hal-le wie-der, vom U-fer hal-le wie-der uns-rer Lie-der Ju-bel-klang, uns-rer
mi-ca ri-va, in o-gnia-mi-ca ri-va s'o-da il can-to ri-suo-nar; s'o-da il
hal-le wie-der, vom U-fer hal-le wie-der uns-rer Lie-der Ju-bel-klang,
mi-ca ri-va, in o-gnia-mi-ca ri-va s'o-da il can-to ri-suo-nar;
Lie - - der Ju-bel-klang, uns-rer Lie-der Ju-bel-klang.
can - - - to
uns-rer Lie-der ri-suo-nar; s'o-da il can-to ri-suo-nar.
s'o-da il can-to
uns-rer Lie-der Ju-bel-klang, uns-rer Lie-der Ju-bel-klang.
s'o-da il can-to ri-suo-nar; s'o-da il can-to ri-suo-nar.

Nº 6. ARIE.


Adagio.
Constanze.
Ach ich lieb - te, war so glück - lich, kann-te nicht der Lie - be
Ah! chea-man-do e-ra fe - li - ce, nè con me fù mai il do -
dolce
Schmerz, war so glück-lich, kann-te nicht der Lie - be Schmerz, schwur ihm
lor; e-ra fe - li - ce, nè con me fù mai il do - lor. Ed es -
Treu - e, dem Ge-lieb-ten, schwur ihm Treu-e, dem Ge - lieb-ten, gab da -
sen - do o-gnor co-stan-te, ed es - sen-do ognor co - stan-te, da-raa
cresc.
hin mein gan-zes Herz, gab da - hin mein gan - zes Herz.
lui coll' al-mail cor; da-raa lui coll' al - mail cor.
Allegro.
Doch wie schnell schwand mei - ne Freu-de, doch wie schnell schwand mei - ne
Ah! la gio - ja un lampo è sta - ta, ah! la gio - ja un lampo è

Fren - de! Tren - - nung war mein ban - - ges Loos, und nun
sta - ta, il de - stin ci se - - - pa - rò, or di

schwimmt mein Aug' in Thränen, mein An - ge schwimmt in Thrä - nen, es schwimmt in
pian - to son ha - gna - ta, or di pian - to son ha - gna - ta, son ha -

fp

Thrä - nen! Kum-mer
gna - ta! Cru - da

cresc.

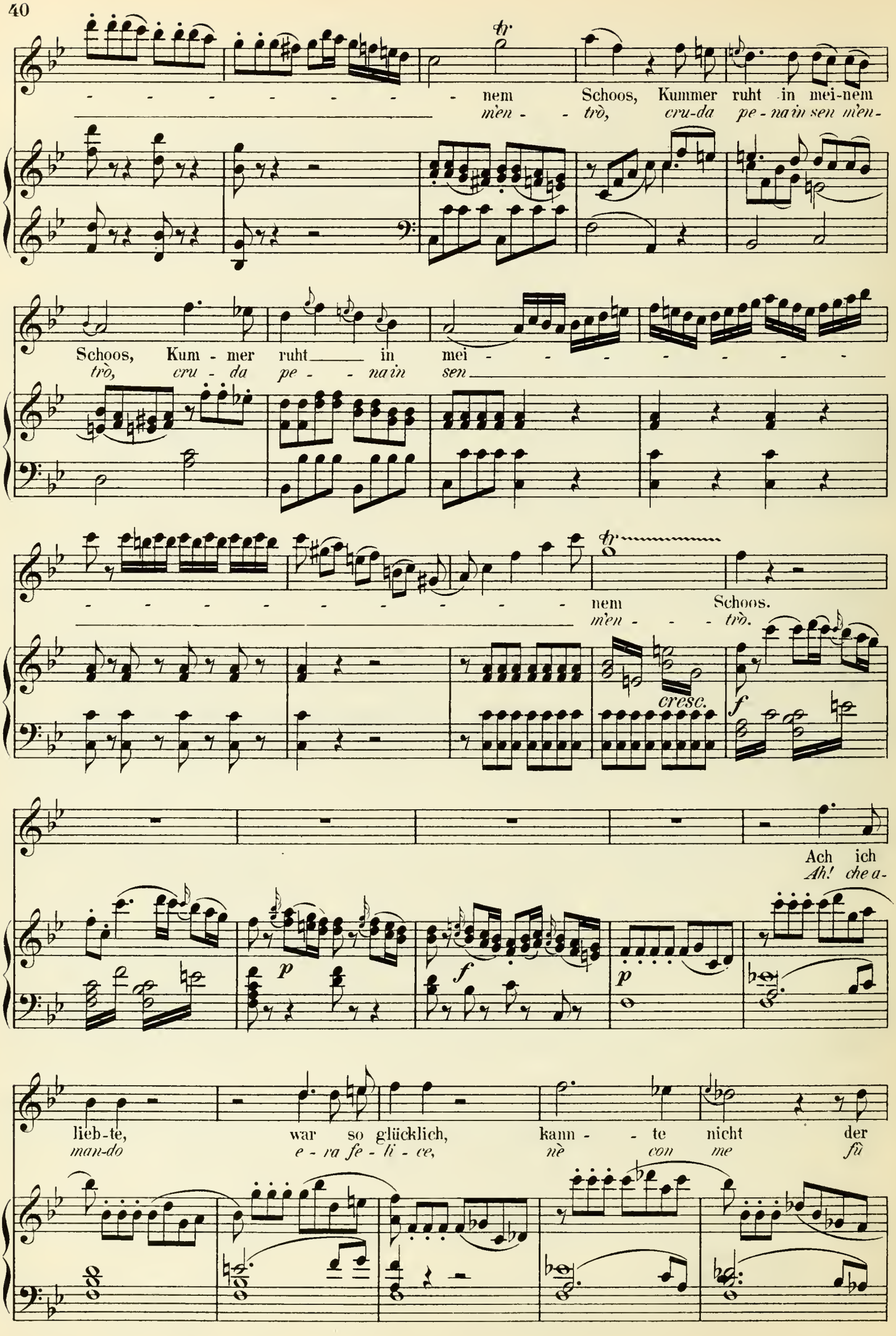
sfp *sfp* *sfp* *sfp*

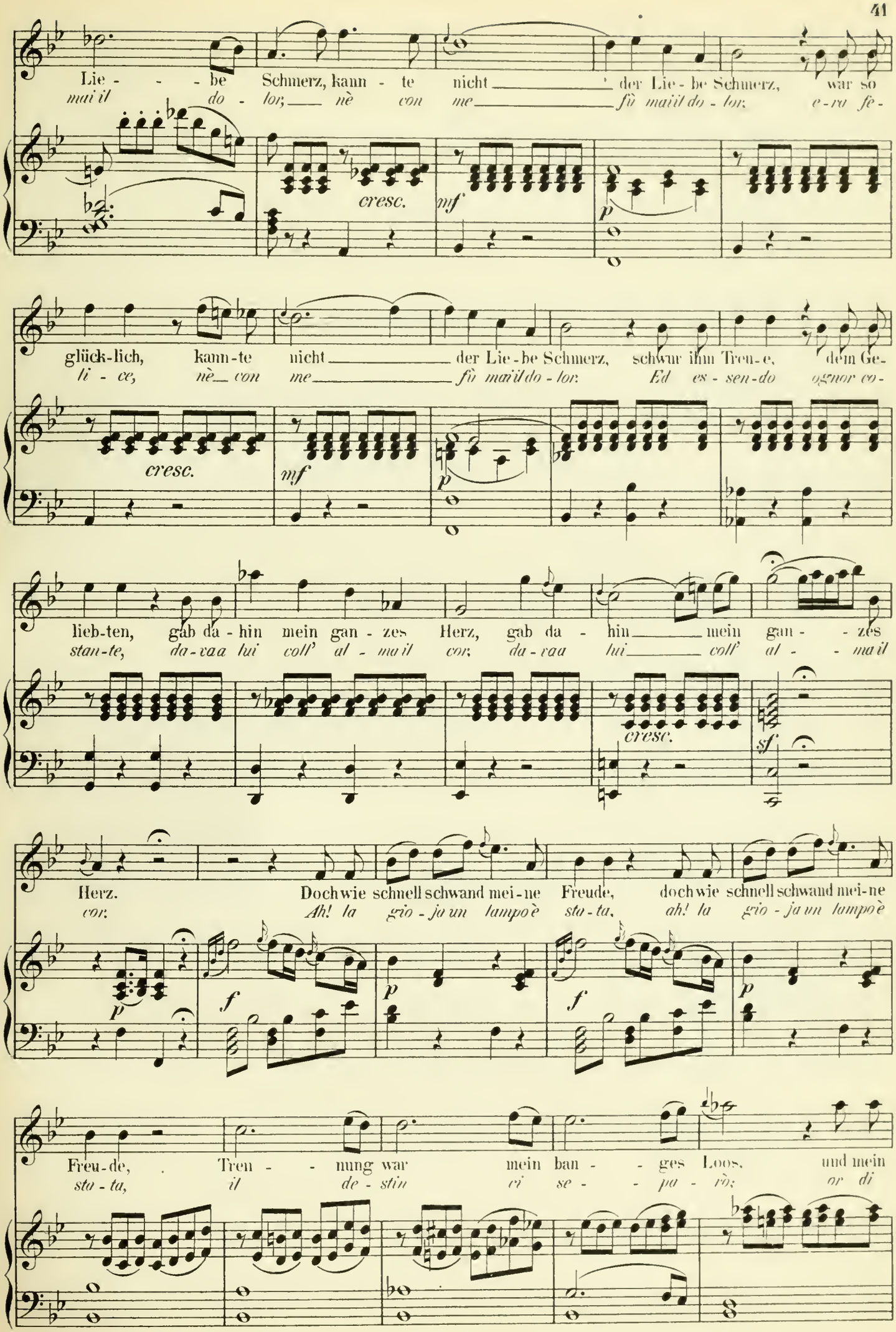
ruht in mei - - nem Schoos,
pe - - na in sen mèn - trò,

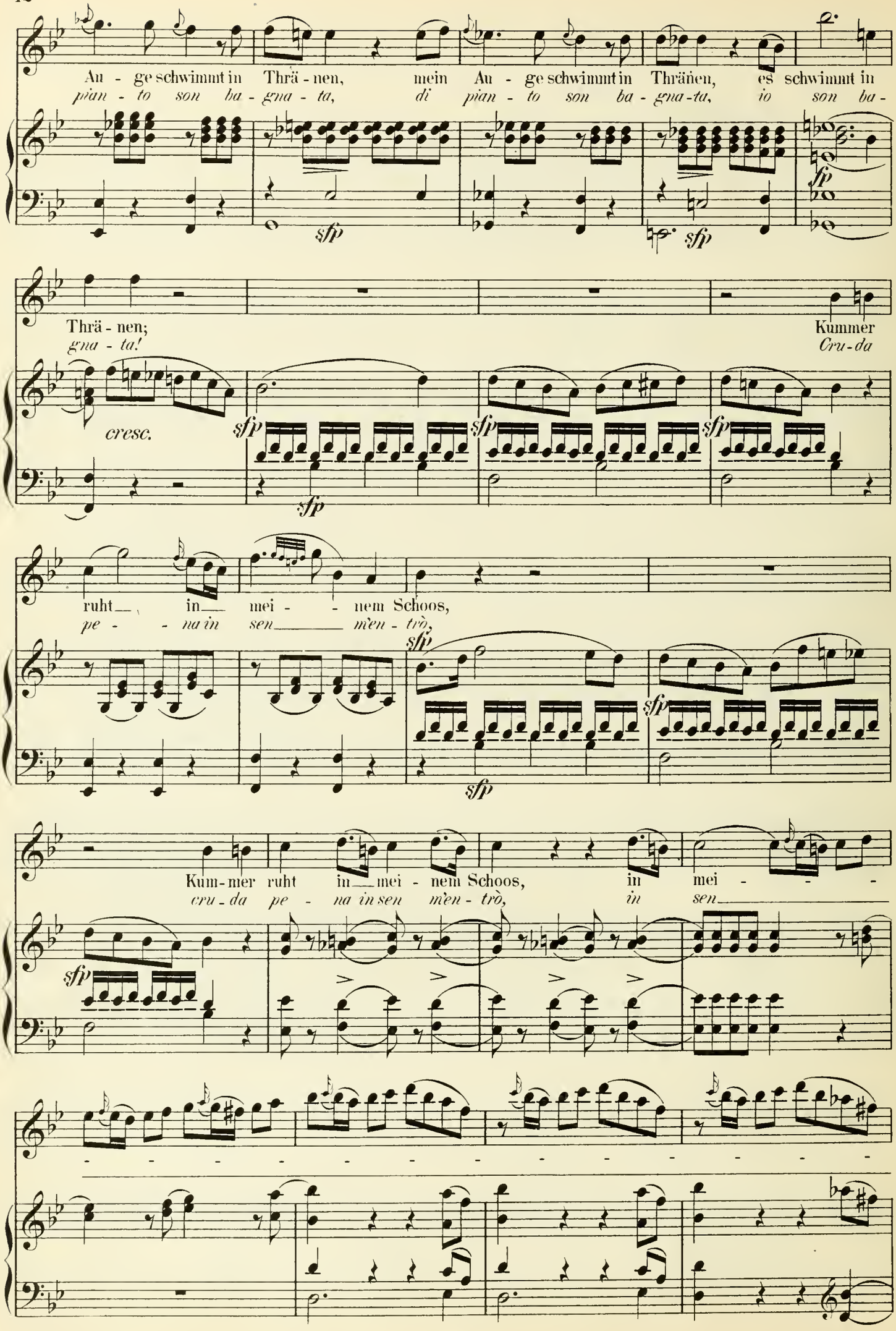
sfp *sfp* *sfp*

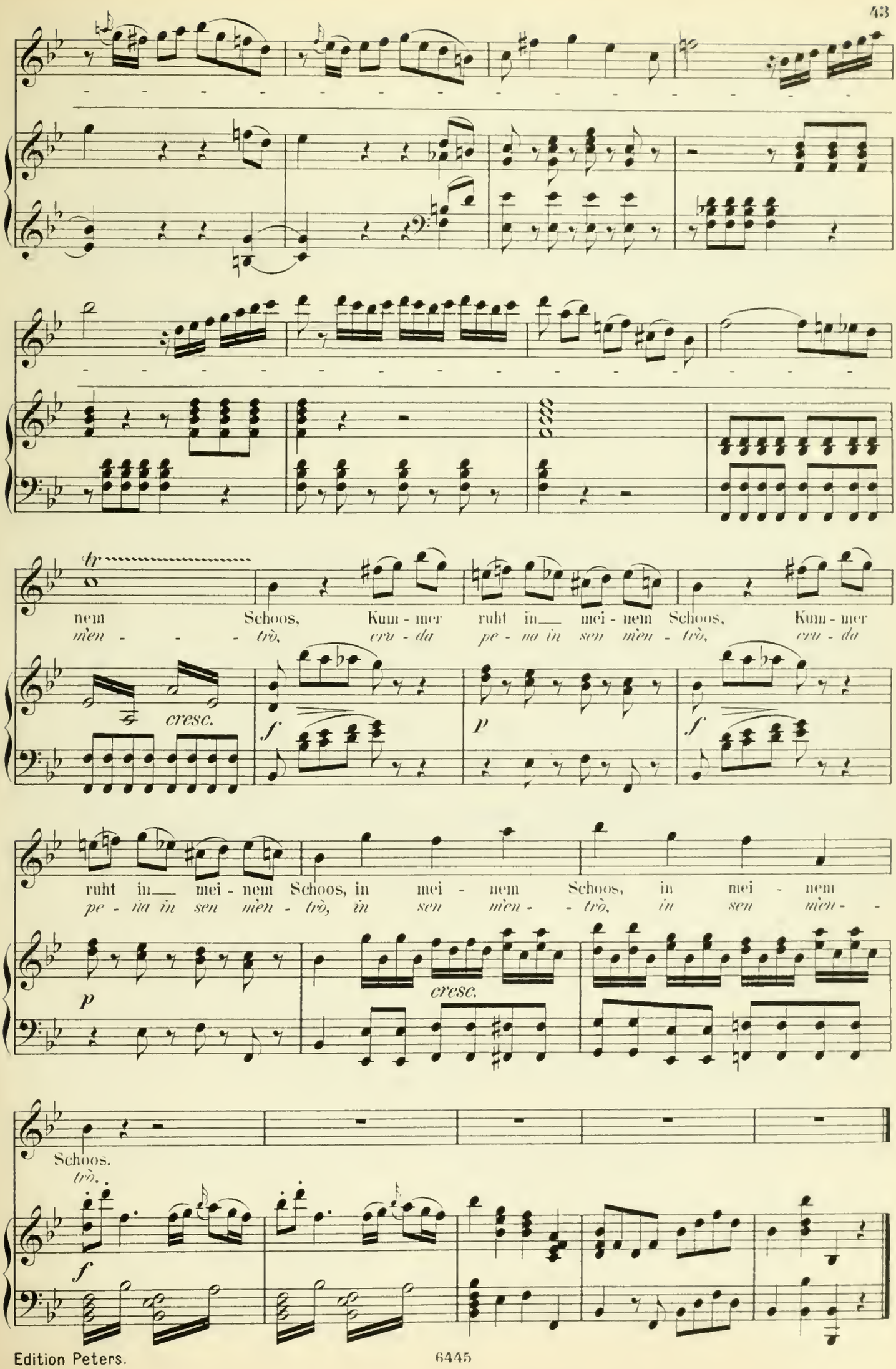
Kum-mer ruht in mei - nem Schoos, in mei - - - -
cru - da pe - na in sen mèn - trò, in sen

sfp

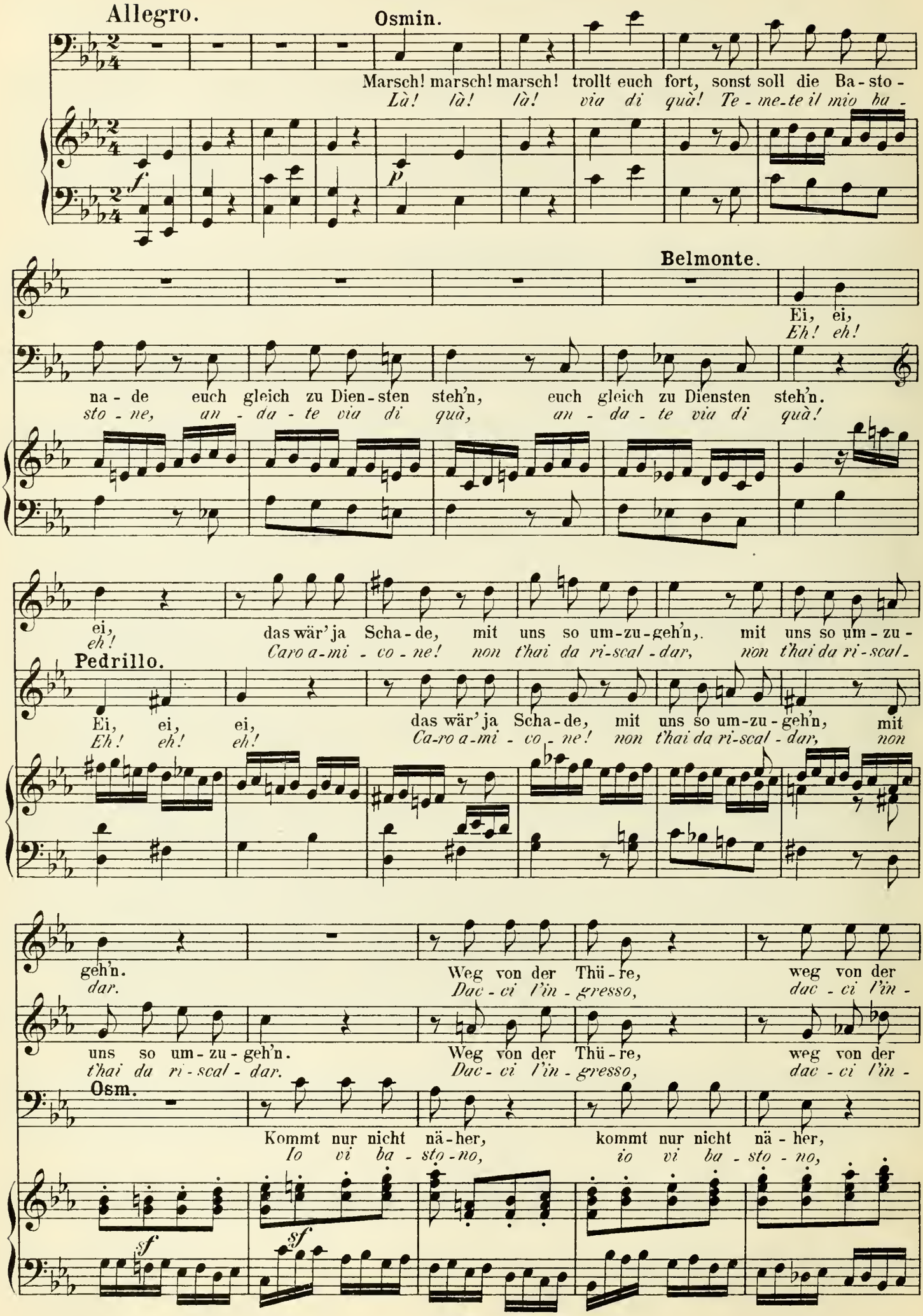

nem Schoos, Kummer ruht in mei-nem
m'en - - trò, cru-da pe - na in sen m'en -
Schoos, Kum - mer ruht in mei - - - - - - -
trò, cru - da pe - - na in sen
nem Schoos.
m'en - - - trò.
cresc.
Ach ich
Ah! che a -
lieb-te, war so glücklich, kann - - te nicht der
man-do e - ra fe - li - ce, nè con me fù

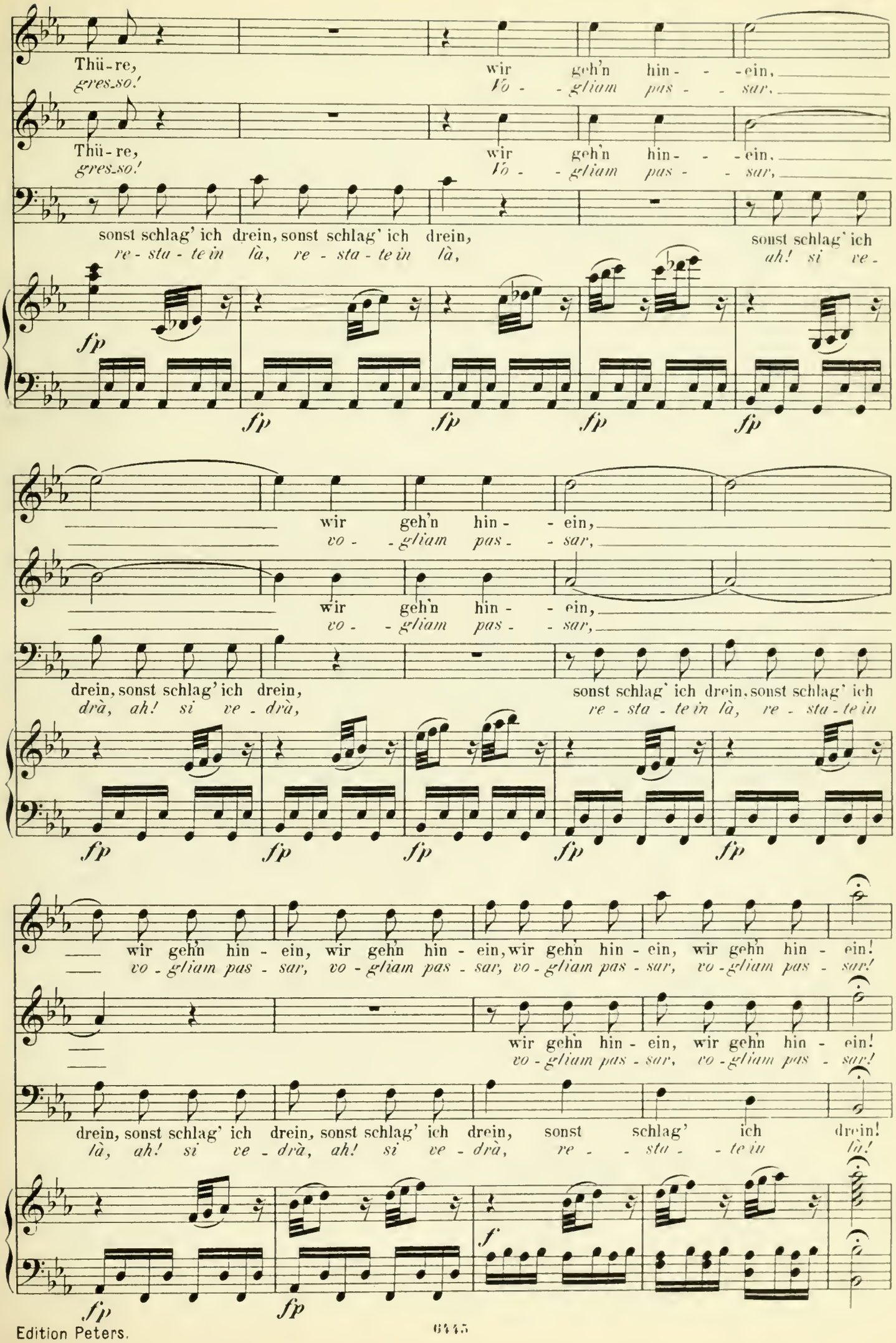

Lie - - - be Schmerz, kann - te nicht _____ der Lie - be Schmerz, war so
mai il do - lor; nè con me _____ fù mai il do - lor: e - ra fe -
cresc.
mf
p
glück-lich, kann-te nicht _____ der Lie-be Schmerz, schwur ihm Treu-e, dem Ge-
li - ce, nè con me _____ fù mai il do - lor: Ed es - sen - do ogn or co -
cresc.
mf
p
lieb-ten, gab da - hin mein gan - zes Herz, gab da - hin _____ mein gan - - zes
stan-te, da-vaa lui coll' al - ma il cor; da-vaa lui _____ coll' al - - ma il
cresc.
sf
Herz.
cor:
Doch wie schnell schwand mei-ne Freude, doch wie schnell schwand mei-ne
Ah! la gio - ja un lampo è sta - ta, ah! la gio - ja un lampo è
p
f
p
f
p
Freu-de, Tren - - nung war mein ban - - ges Loos, und mein
sta - ta, il de - stin ci se - - pa - rò; or di

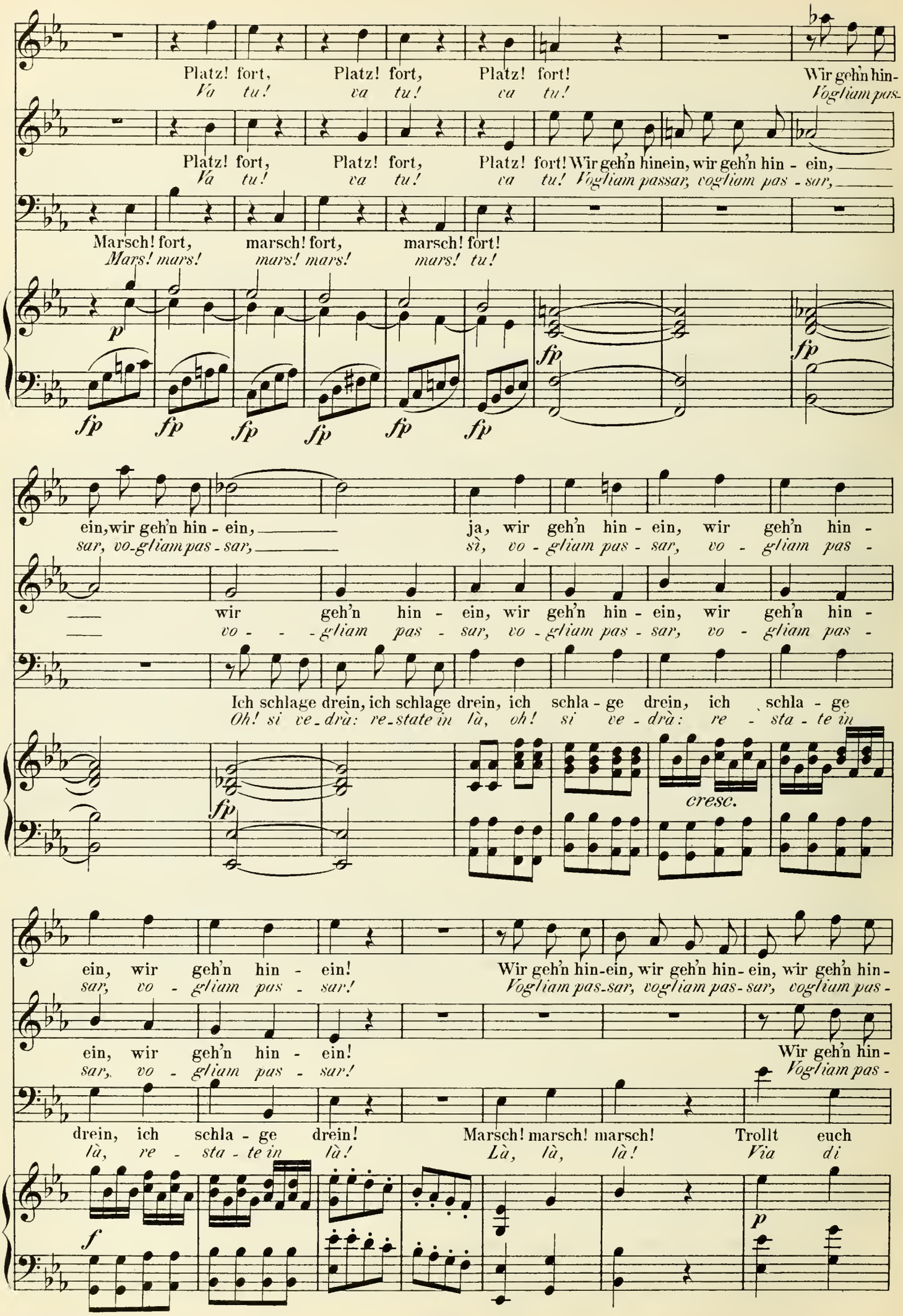

Au - ge schwimmt in Thrä - nen, mein Au - ge schwimmt in Thränen, es schwimmt in
pian - to son ba - gna - ta, di pian - to son ba - gna - ta, io son ba -
sfp
sfp
fp
Thrä - nen;
gna - ta!
Kummer
Cru - da
cresc.
sfp
sfp
sfp
sfp
ruht in mei - - nem Schoos,
pe - - na in sen m'en - trò,
sfp
sfp
sfp
Kum - mer ruht in mei - nem Schoos, in mei - - -
cru - da pe - na in sen m'en - trò, in sen
sfp

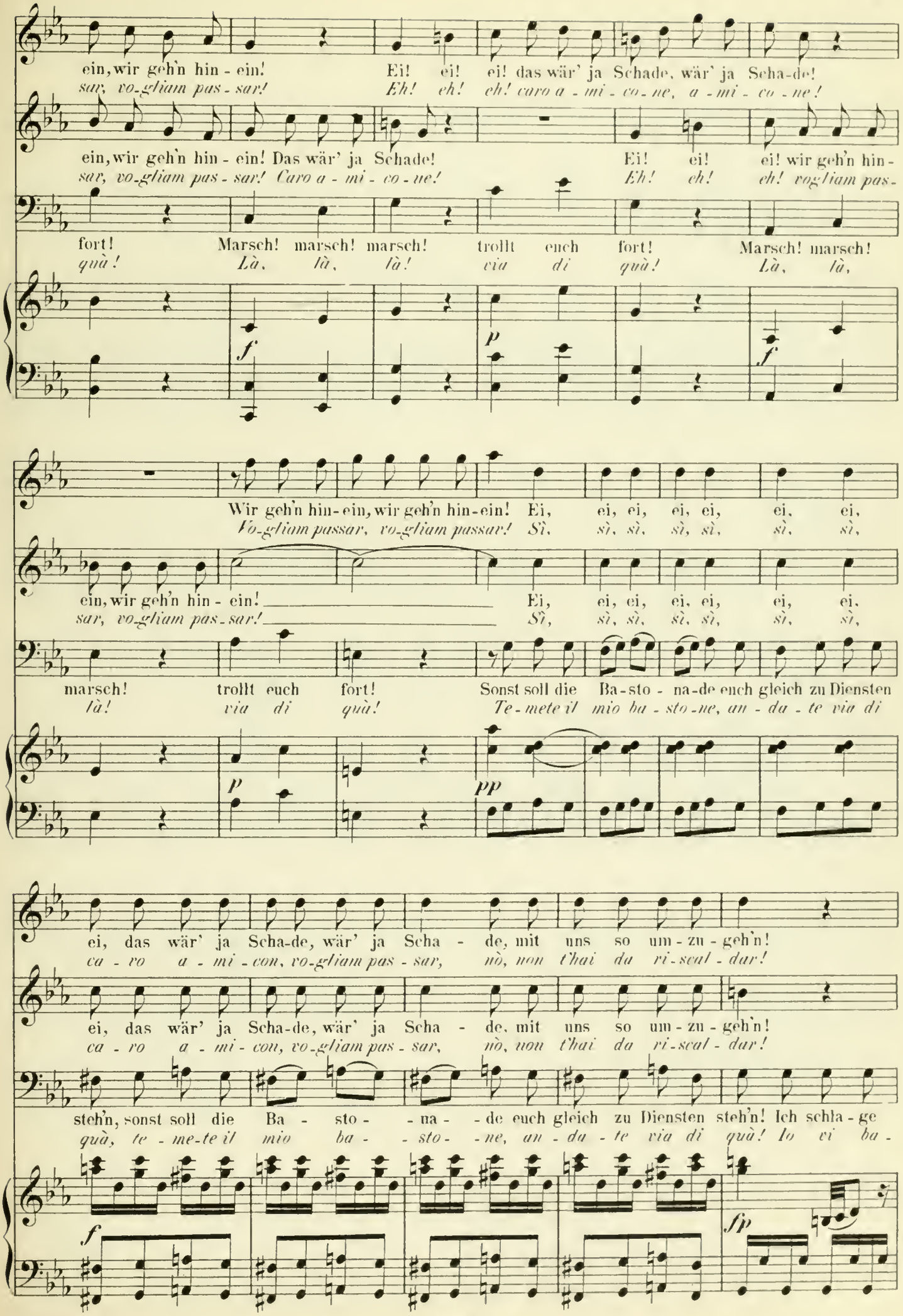

tr
nem Schoos, Kum - mer ruht in mei - nem Schoos, Kum - mer
mèn - - - trò, cru - da pe - na in sen mèn - trò, cru - da
cresc.
f
p
f
ruht in mei - nem Schoos, in mei - nem Schoos, in mei - nem
pe - na in sen mèn - trò, in sen mèn - - trò, in sen mèn - -
p
cresc.
Schoos.
trò.
f

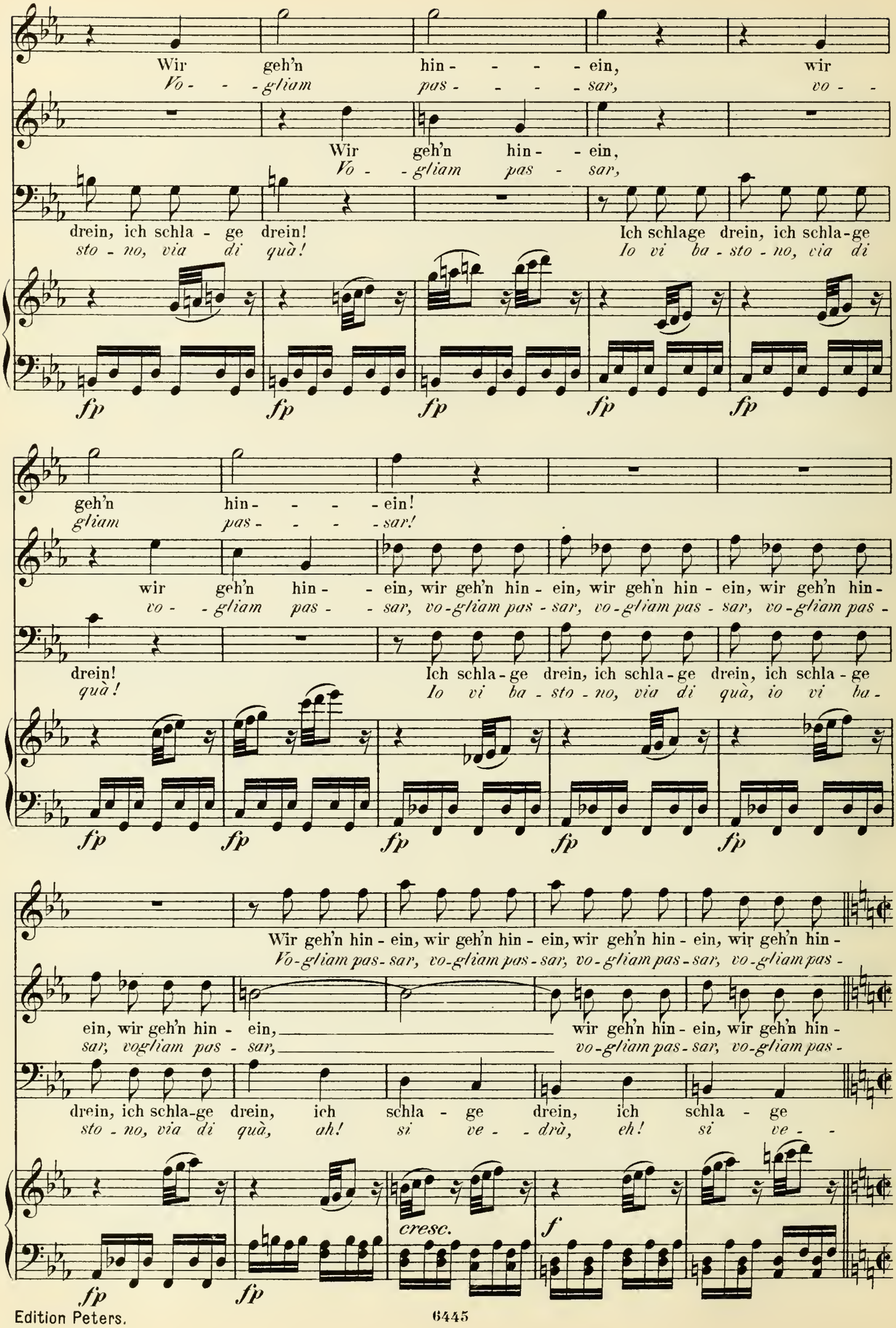
Nº 7. TERZETT.


Allegro.
Osmin.
Marsch! marsch! marsch! trollt euch fort, sonst soll die Ba-sto-
Là! là! là! via di quà! Te-ne-te il mio ba-
f
p
Belmonte.
Ei, ei,
Eh! eh!
na-de euch gleich zu Dien-sten steh'n, euch gleich zu Diensten steh'n.
sto-ne, an-da-te via di quà, an-da-te via di quà!
ei,
eh!
das wär' ja Scha-de, mit uns so um-zu-geh'n, mit uns so um-zu-
Caro a-mi-co-ne! non t'hai da ri-scal-dar, non t'hai da ri-scal-
Pedrillo.
Ei, ei, ei,
Eh! eh! eh!
das wär' ja Scha-de, mit uns so um-zu-geh'n, mit
Ca-ro a-mi-co-ne! non t'hai da ri-scal-dar, non
geh'n.
dar.
Weg von der Thü-re, weg von der
Dac-ci l'in-gresso, dac-ci l'in-
uns so um-zu-geh'n.
t'hai da ri-scal-dar.
Weg von der Thü-re, weg von der
Dac-ci l'in-gresso, dac-ci l'in-
Osm.
Kommt nur nicht nä-her, kommt nur nicht nä-her,
Io vi ba-sto-no, io vi ba-sto-no,
sf
sf


Thü-re, wir geh'n hin - - -ein,
gres-so! Vo - - gliam pas - - sar,
Thü-re, wir geh'n hin - - -ein,
gres-so! Vo - - gliam pas - - sar,
sonst schlag' ich drein, sonst schlag' ich drein, sonst schlag' ich
re - sta - te in là, re - sta - te in là, ah! si ve -
fp fp fp fp fp
wir geh'n hin - - ein,
vo - - gliam pas - - sar,
wir geh'n hin - - ein,
vo - - gliam pas - - sar,
drein, sonst schlag' ich drein, sonst schlag' ich drein, sonst schlag' ich
drà, ah! si ve - drà, re - sta - te in là, re - sta - te in
fp fp fp fp fp
wir geh'n hin - ein, wir geh'n hin - ein, wir geh'n hin - ein, wir geh'n hin - ein!
vo - gliam pas - sar, vo - gliam pas - sar, vo - gliam pas - sar, vo - gliam pas - sar!
wir geh'n hin - ein, wir geh'n hin - ein!
vo - gliam pas - sar, vo - gliam pas - sar!
drein, sonst schlag' ich drein, sonst schlag' ich drein, sonst schlag' ich drein!
là, ah! si ve - drà, ah! si ve - drà, re - - sta - - te in là!
fp fp f


Platz! fort, Platz! fort, Platz! fort! Wir geh'n hin-
Va tu! va tu! ca tu! Vogliam pas-
Platz! fort, Platz! fort, Platz! fort! Wir geh'n hinein, wir geh'n hin - ein,
Va tu! va tu! ca tu! Vogliam passar, vogliam pas - sar,
Marsch! fort, marsch! fort, marsch! fort!
Mars! mars! mars! mars! mars! tu!
p
fp fp fp fp fp fp fp fp
ein, wir geh'n hin - ein, ja, wir geh'n hin - ein, wir geh'n hin -
sar, vo-gliam pas - sar, sì, vo - gliam pas - sar, vo - gliam pas -
wir geh'n hin - ein, wir geh'n hin - ein, wir geh'n hin -
vo - - - gliam pas - sar, vo - gliam pas - sar, vo - gliam pas -
Ich schlage drein, ich schlage drein, ich schla - ge drein, ich schla - ge
Oh! si ve-drà: re-state in là, oh! si ve - drà: re - sta - te in
fp
cresc.
ein, wir geh'n hin - ein! Wir geh'n hin-ein, wir geh'n hin- ein, wir geh'n hin-
sar, vo - gliam pas - sar! Vogliam pas-sar, vogliam pas- sar, vogliam pas -
ein, wir geh'n hin - ein! Wir geh'n hin-
sar, vo - gliam pas - sar! Vogliam pas -
drein, ich schla - ge drein! Marsch! marsch! marsch! Trollt euch
là, re - sta - te in là! Là, là, là! Via di
f
p


ein, wir geh'n hin - ein! Ei! ei! ei! das wär' ja Schade, wär' ja Scha-de!
sar, vo-gliam pas - sar! Eh! eh! eh! caro a - mi - co - ne, a - mi - co - ne!
ein, wir geh'n hin - ein! Das wär' ja Schade! Ei! ei! ei! wir geh'n hin -
sar, vo-gliam pas - sar! Caro a - mi - co - ne! Eh! eh! eh! vogliam pas -
fort! Marsch! marsch! marsch! trollt euch fort! Marsch! marsch!
quà! Là, là, là! via di quà! Là, là,
f
p
f
Wir geh'n hin-ein, wir geh'n hin-ein! Ei, ei, ei, ei, ei, ei, ei,
Vo-gliam passar, vo-gliam passar! Sì, sì, sì, sì, sì, sì, sì,
ein, wir geh'n hin - ein! Ei, ei, ei, ei, ei, ei, ei,
sar, vo-gliam pas - sar! Sì, sì, sì, sì, sì, sì, sì,
marsch! trollt euch fort! Sonst soll die Ba-sto - na-de euch gleich zu Diensten
là! via di quà! Te-mete il mio ba - sto-ne, an - da - te via di
p
pp
ei, das wär' ja Scha-de, wär' ja Scha - de, mit uns so um - zu - geh'n!
ca - ro a - mi - con, vo-gliam pas - sar, nò, non t'hai da ri-scal - dar!
ei, das wär' ja Scha-de, wär' ja Scha - de, mit uns so um - zu - geh'n!
ca - ro a - mi - con, vo-gliam pas - sar, nò, non t'hai da ri-scal - dar!
steh'n, sonst soll die Ba - sto - - na - - de euch gleich zu Diensten steh'n! Ich schla - ge
quà, te - me-te il mio ba - - sto - - ne, an - da - te via di quà! Io vi ba -
f
fp


Wir geh'n hin - - - - ein, wir
Vo - - - gliam pas - - - - sar, vo - -
Wir geh'n hin - - ein,
Vo - - gliam pas - sar,
drein, ich schla - ge drein!
sto - no, via di quà!
Ich schlage drein, ich schla-ge
Io vi ba - sto - no, via di
fp fp fp fp fp
geh'n hin - - - - ein!
gliam pas - - - - sar!
wir geh'n hin - - ein, wir geh'n hin - ein, wir geh'n hin - ein, wir geh'n hin -
vo - - gliam pas - - sar, vo-gliam pas - sar, vo-gliam pas - sar, vo-gliam pas -
drein!
quà!
Ich schla-ge drein, ich schla-ge drein, ich schla - ge
Io vi ba - sto - no, via di quà, io vi ba -
fp fp fp fp fp
Wir geh'n hin - ein, wir geh'n hin - ein, wir geh'n hin - ein, wir geh'n hin -
Vo-gliam pas - sar, vo-gliam pas - sar, vo - gliam pas - sar, vo-gliam pas -
ein, wir geh'n hin - ein,
sar, vogliam pas - sar,
wir geh'n hin - ein, wir geh'n hin -
vo-gliam pas - sar, vo-gliam pas -
drein, ich schla-ge drein, ich schla - ge drein, ich schla - ge
sto - no, via di quà, ah! si ve - drà, eh! si ve - -
fp fp cresc. f

Allegro assai.

ein! Platz! fort, fort, fort, fort,
sar! *An - da - te via di*

ein! Platz! fort, fort, fort, fort,
sar! *An - da - te via di*

drein! Marsch! fort, marsch! fort, marsch! fort!
drà! *An - da - te via di quà!*

Allegro assai.

p

fort! Platz! fort, fort, fort!
quà! *Vo - gliam pas - - - sar!*

fort! Platz! fort, fort, fort, fort, fort!
quà! *Vo - gliam, vo - gliam pas - sar!*

Marsch! fort, fort, fort, fort, fort! Ich schlage
An - da - te via di quà! *Re - sta - te*

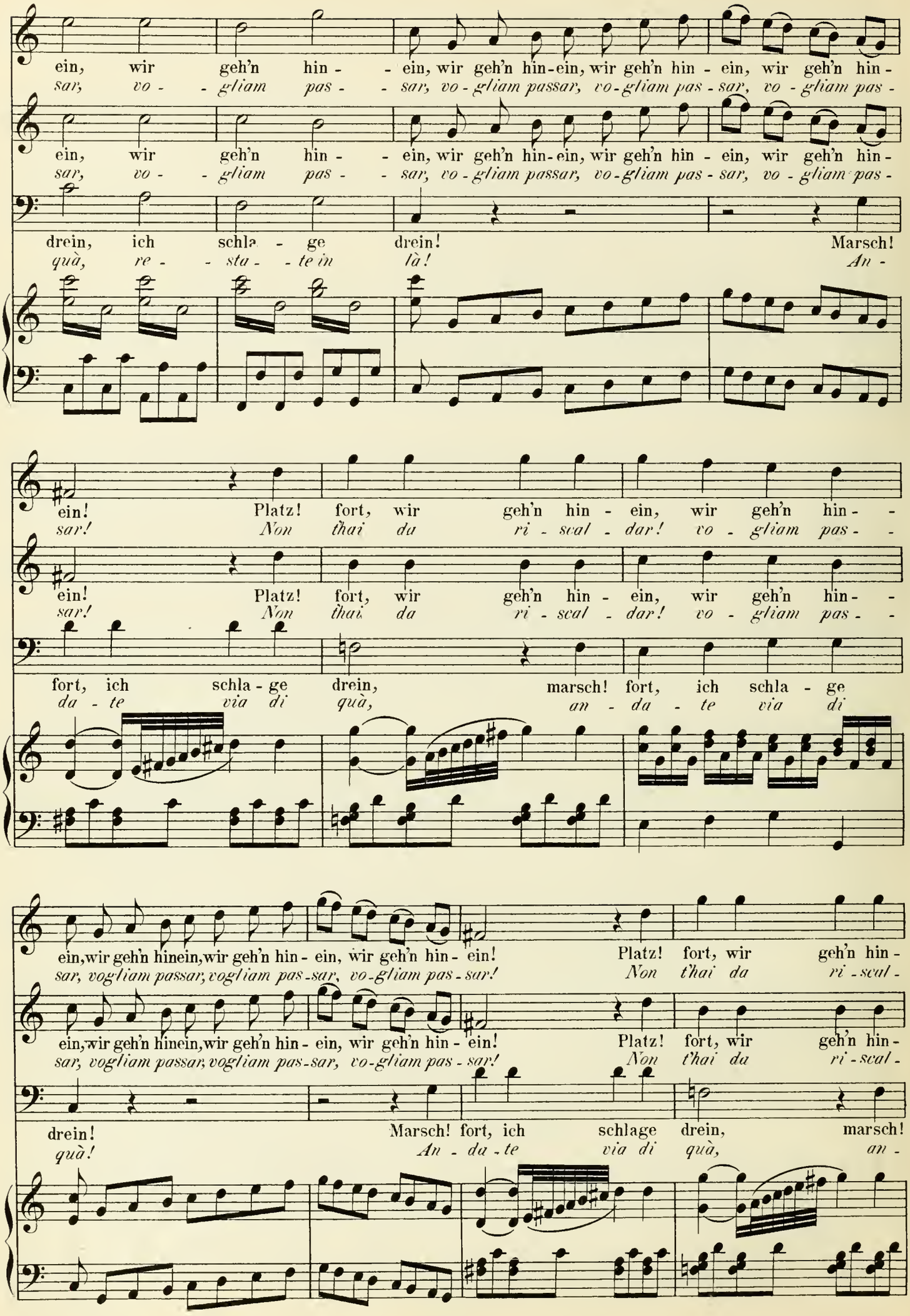
cresc.

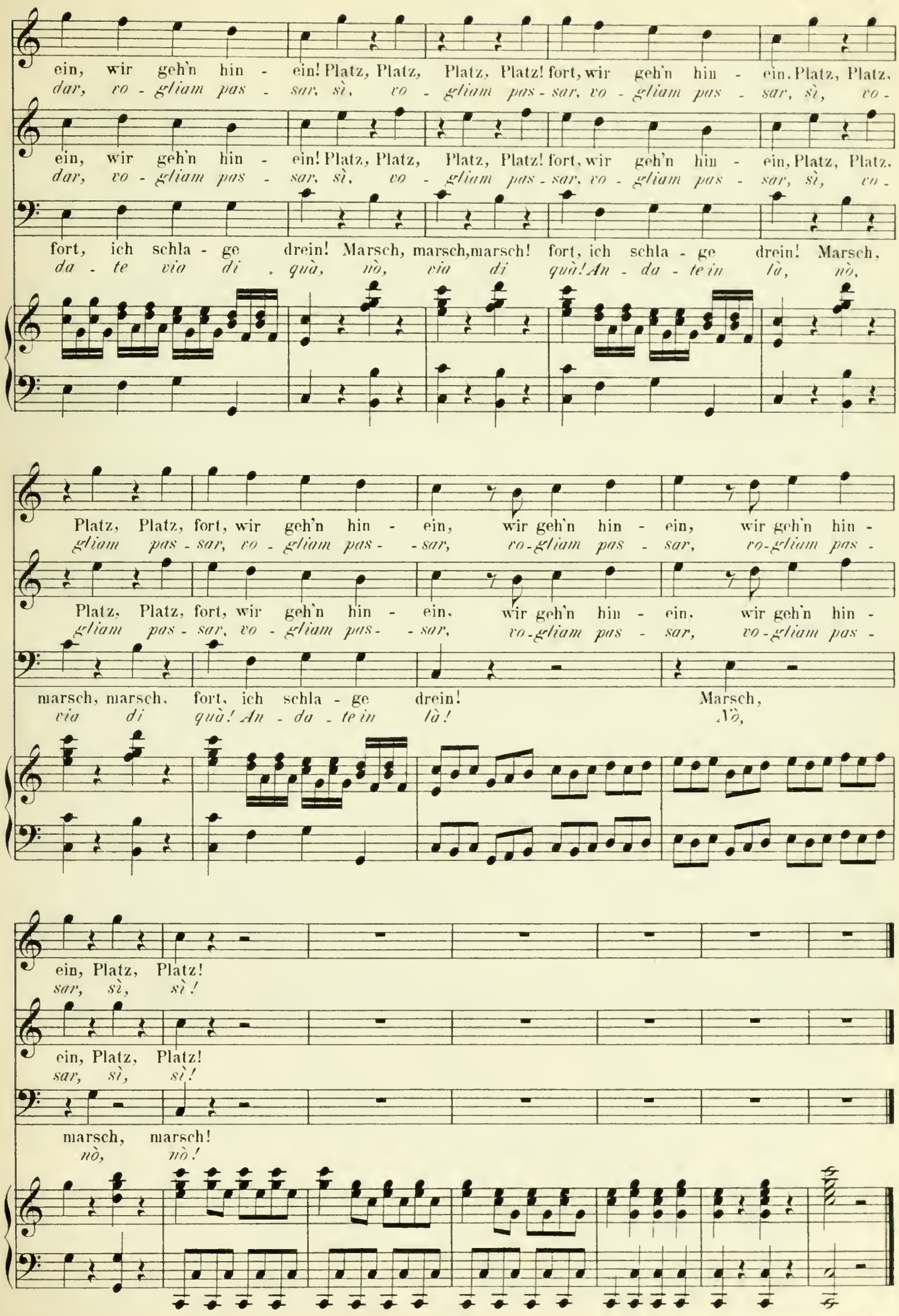
Wir geh'n hin - ein, wir geh'n hin - ein, wir geh'n hin - ein, wir geh'n hin -
Vo - gliam pas - sar, *vogliam pas - sar, vogliam pas - sar, vogliam pas -*

Wir geh'n hinein, wir geh'n hin - ein, wir geh'n hin - ein, wir geh'n hin -
Vo - gliam passar, *vogliam pas - sar, vogliam pas - sar, vogliam pas -*

drein, ich schlage drein, ich schla-ge drein, ich schlage drein, ich schlage
là! *Io vi ba - sto - no via di quà, io vi ba - sto - no, via di*

f

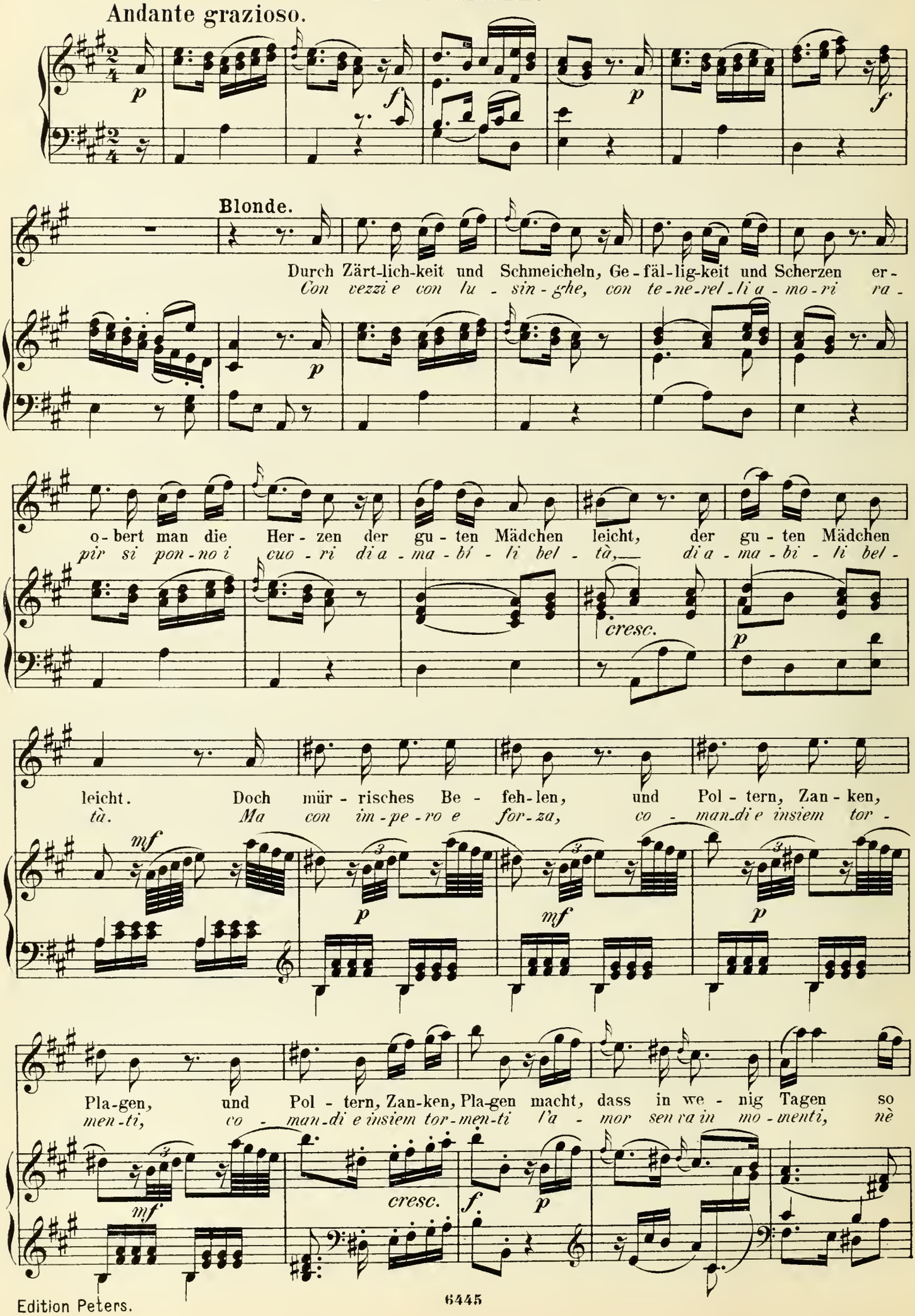

ein, wir geh'n hin - - ein, wir geh'n hin-ein, wir geh'n hin - ein, wir geh'n hin-
sar, vo - - gliam pas - - sar, vo-gliam passar, vo-gliam pas-sar, vo-gliam pas-
ein, wir geh'n hin - - ein, wir geh'n hin-ein, wir geh'n hin - ein, wir geh'n hin-
sar, vo - - gliam pas - - sar, vo-gliam passar, vo-gliam pas-sar, vo-gliam pas-
drein, ich schla - ge drein! Marsch!
quà, re - - sta - - te in là! An -
ein! Platz! fort, wir geh'n hin - ein, wir geh'n hin - -
sar! Non thai da ri - scal - dar! vo - gliam pas - -
ein! Platz! fort, wir geh'n hin - ein, wir geh'n hin - -
sar! Non thai da ri - scal - dar! vo - gliam pas - -
fort, ich schla - ge drein, marsch! fort, ich schla - ge
da - te via di quà, an - da - te via di
ein,wir geh'n hinein,wir geh'n hin - ein, wir geh'n hin - ein! Platz! fort, wir geh'n hin -
sar, vogliam passar,vogliam pas-sar, vo-gliam pas-sar! Non thai da ri-scal-
ein,wir geh'n hinein,wir geh'n hin - ein, wir geh'n hin - ein! Platz! fort, wir geh'n hin -
sar, vogliam passar,vogliam pas-sar, vo-gliam pas-sar! Non thai da ri-scal-
drein! Marsch! fort, ich schlage drein, marsch!
quà! An - da - te via di quà, an -

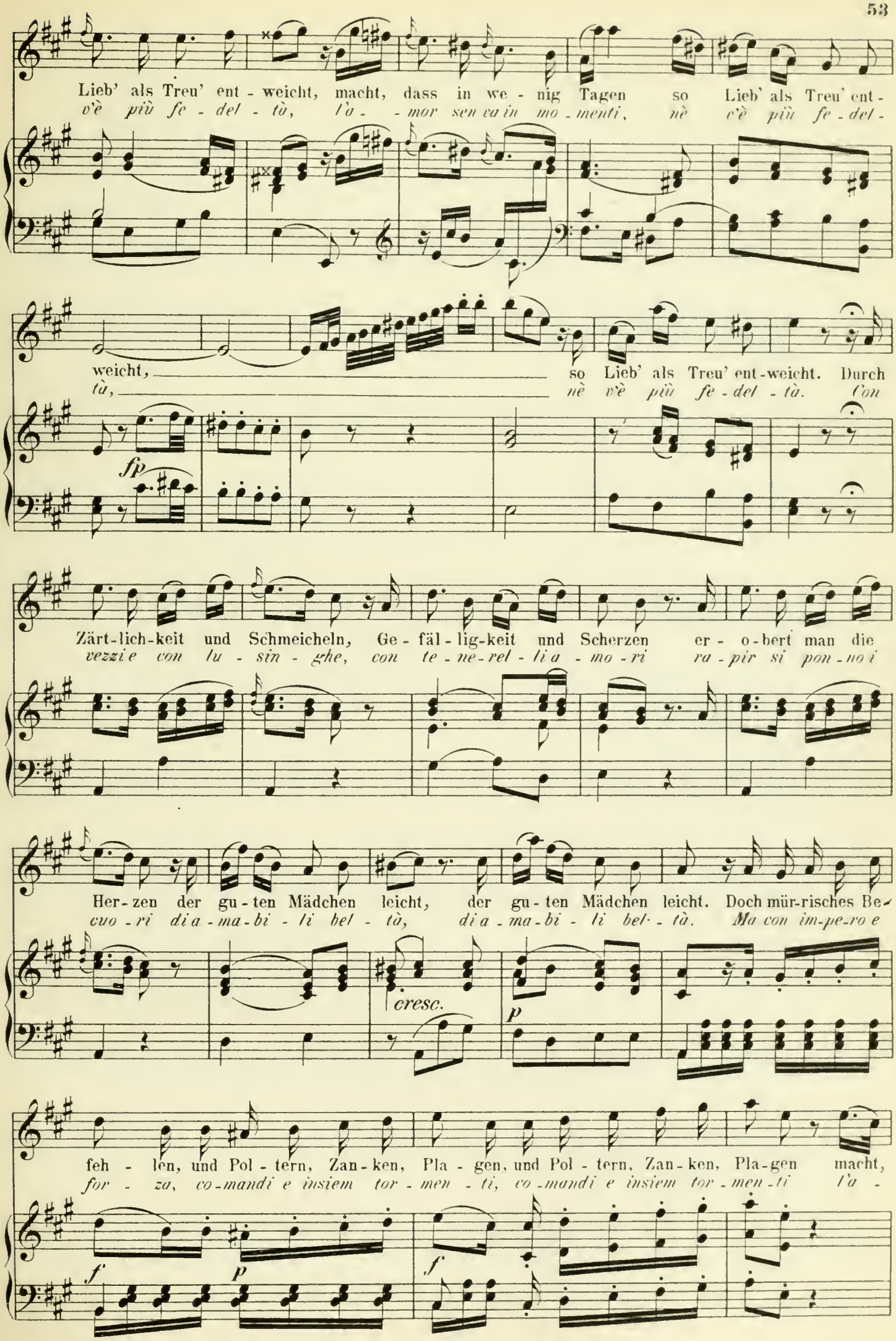

ein, wir geh'n hin - ein! Platz, Platz, Platz, Platz! fort, wir geh'n hin - ein. Platz, Platz.
dar, vo - gliam pas - sar, sì, vo - gliam pas - sar, vo - gliam pas - sar, sì, vo -
ein, wir geh'n hin - ein! Platz, Platz, Platz, Platz! fort, wir geh'n hin - ein, Platz, Platz.
dar, vo - gliam pas - sar, sì, vo - gliam pas - sar, vo - gliam pas - sar, sì, vo -
fort, ich schla - ge drein! Marsch, marsch, marsch! fort, ich schla - ge drein! Marsch,
da - te via di quà, nò, via di quà! An - da - te in là, nò,
Platz, Platz, fort, wir geh'n hin - ein, wir geh'n hin - ein, wir geh'n hin -
gliam pas - sar, vo - gliam pas - sar, vo-gliam pas - sar, vo-gliam pas -
Platz, Platz, fort, wir geh'n hin - ein, wir geh'n hin - ein, wir geh'n hin -
gliam pas - sar, vo - gliam pas - sar, vo-gliam pas - sar, vo-gliam pas -
marsch, marsch, fort, ich schla - ge drein! Marsch,
via di quà! An - da - te in là! Nò,
ein, Platz, Platz!
sar, sì, sì!
ein, Platz, Platz!
sar, sì, sì!
marsch, marsch!
nò, nò!

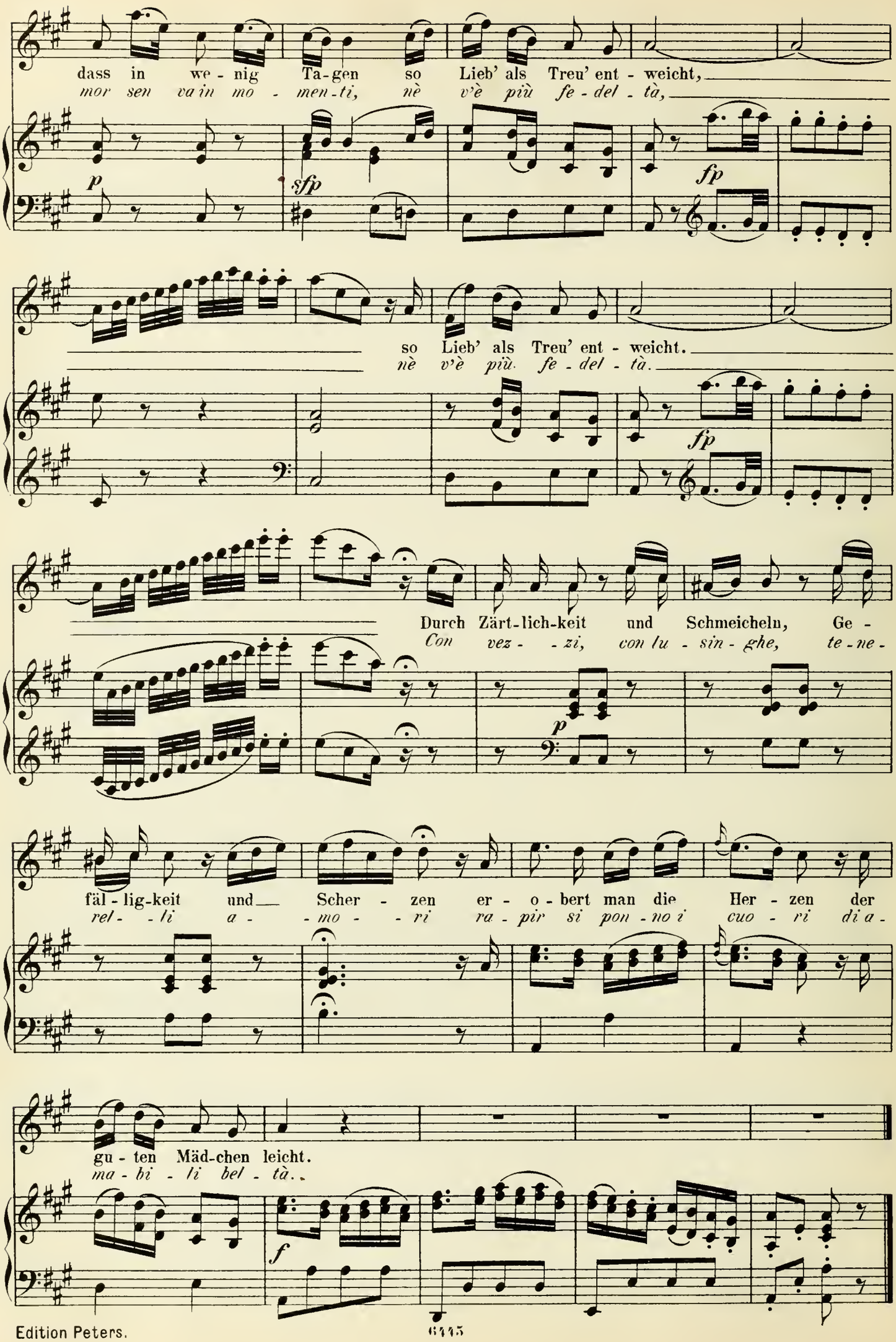
AKT II.

Nº 8. ARIE.

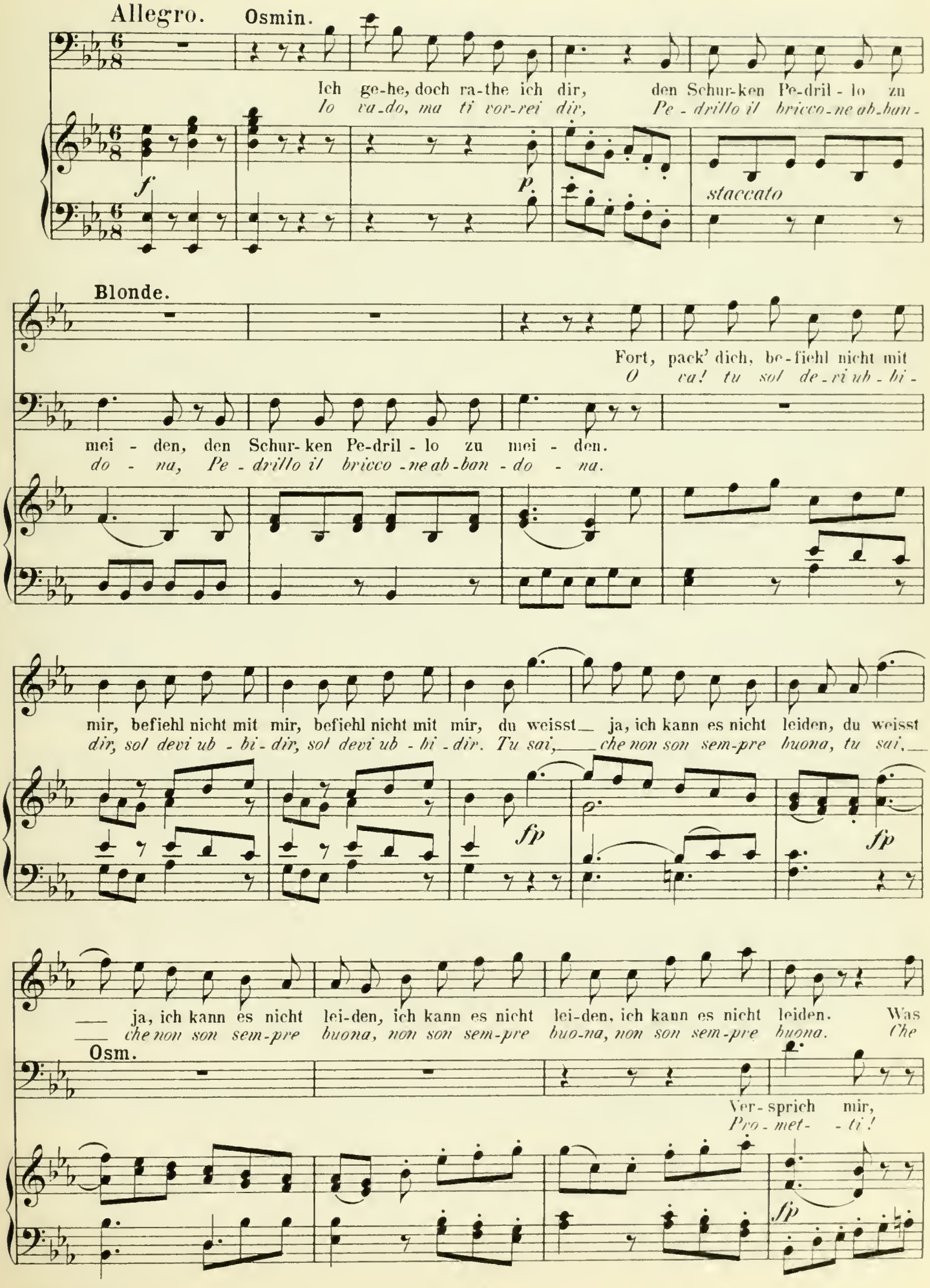
Andante grazioso.

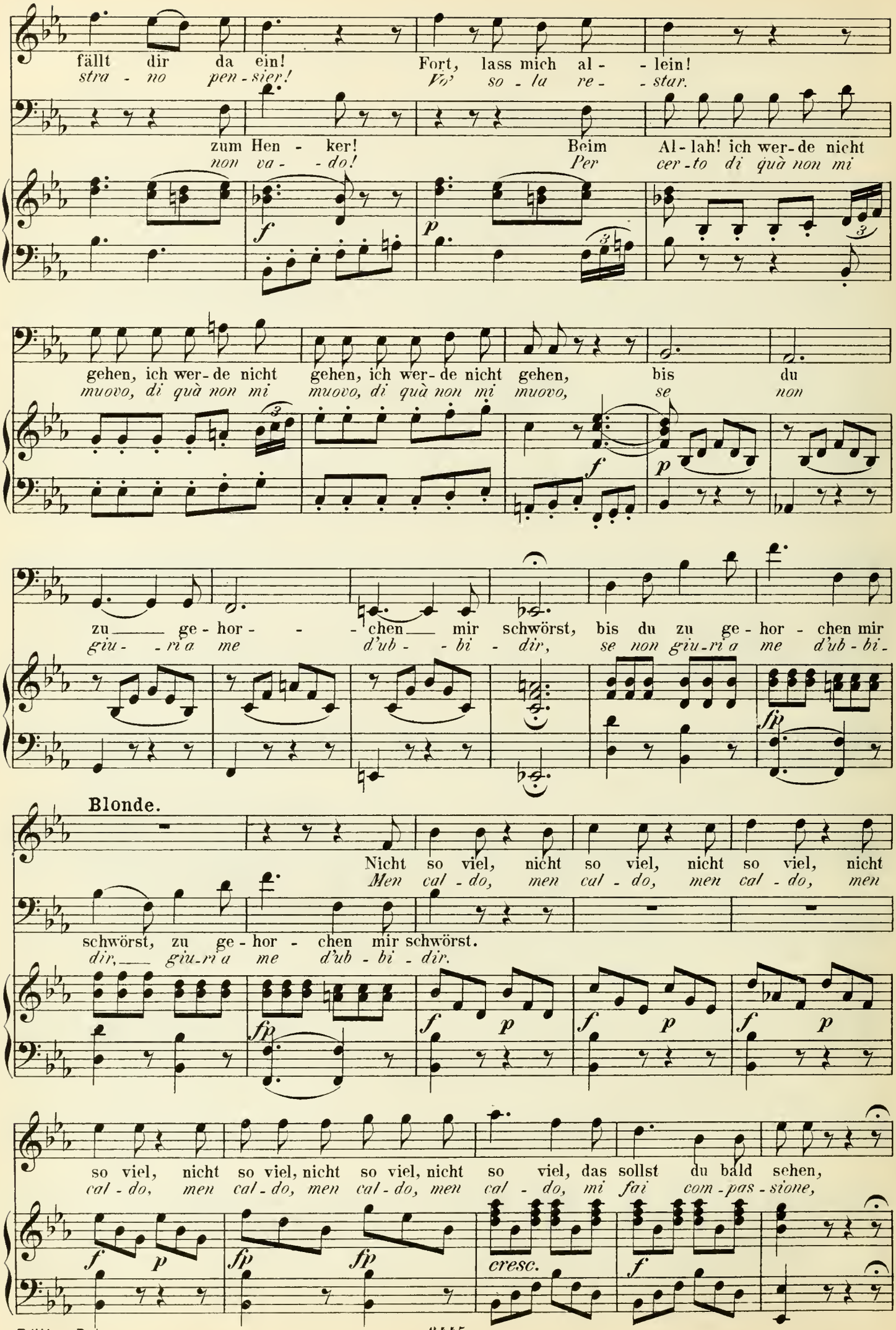



Lieb' als Treu' ent - weicht, macht, dass in we - nig Tagen so Lieb' als Treu' ent -
v'è più fe - del - tà, l'a - - mor sen va in mo - menti, nè v'è più fe - del -
weicht, so Lieb' als Treu' ent-weicht. Durch
tà, nè v'è più fe - del - tà. Con
fp
Zärt-lich-keit und Schmeicheln, Ge - fäl - lig-keit und Scherzen er - o - bert man die
vezzi e con lu - sin - ghe, con te - ne-rel - li a - mo - ri ra - pir si pon - no i
Her-zen der gu-ten Mädchen leicht, der gu-ten Mädchen leicht. Doch mür-risches Be-
cuo - ri di a - ma - bi - li bel - tà, di a - ma - bi - li bel - tà. Ma con im-pe-ro e
cresc.
p
feh - len, und Pol - tern, Zan - ken, Pla - gen, und Pol - tern, Zan - ken, Pla - gen macht,
for - za, co - mandi e insiem tor - men - ti, co - mandi e insiem tor - men - ti l'a -
f
p
f


dass in we - nig Ta-gen so Lieb' als Treu' ent - weicht,
mor sen va in mo - men-ti, nè v'è più fe - del - tà,
p
sfp
fp
so Lieb' als Treu' ent - weicht.
nè v'è più. fe - del - tà.
fp
Durch Zärt-lich-keit und Schmeicheln, Ge -
Con vez - - zi, con lu - sin - ghe, te-ne -
p
fäl - lig-keit und Scher - zen er - o - bert man die Her - zen der
rel - - li a - - mo - - ri ra - pir si pon - no i cuo - ri di a -
gu - ten Mäd-chen leicht.
ma - bi - li bel - tà.
f

Nº 9. DUETT.


Allegro.
Osmin.
Ich ge-he, doch ra-the ich dir, den Schur-ken Pe-dril - lo zu
Io va-do, ma ti vor-rei dir, Pe - drillo il bricco-ne ab-ban -
f
p.
staccato
Blonde.
Fort, pack' dich, be-fiehl nicht mit
O va! tu sol de-ri ub - bi -
mei - den, den Schur- ken Pe-dril - lo zu mei - den.
do - na, Pe - drillo il bricco -ne ab-ban - do - na.
mir, befiehl nicht mit mir, befiehl nicht mit mir, du weisst ja, ich kann es nicht leiden, du weisst
dir, sol devi ub - bi - dir, sol devi ub - bi - dir. Tu sai, che non son sem-pre buona, tu sai,
fp
fp
ja, ich kann es nicht lei-den, ich kann es nicht lei-den, ich kann es nicht leiden. Was
che non son sem-pre buona, non son sem-pre buo-na, non son sem-pre buona. Che
Osm.
Ver- sprich mir,
Pro - met- - ti!
fp


fällt dir da ein! Fort, lass mich al - lein!
stra - no pen - sier! Vo' so - la re - star.
zum Hen - ker! Beim Al - lah! ich wer - de nicht
non va - do! Per cer - to di quà non mi
gehen, ich wer - de nicht gehen, ich wer - de nicht gehen, bis du
muovo, di quà non mi muovo, di quà non mi muovo, se non
zu ge - hor - chen mir schwörst, bis du zu ge - hor - chen mir
giu - ra me d'ub - bi - dir, se non giu - ra me d'ub - bi -
Blonde.
Nicht so viel, nicht so viel, nicht so viel, nicht
Men cal - do, men cal - do, men cal - do, men
schwörst, zu ge - hor - chen mir schwörst.
dir, giu - ra me d'ub - bi - dir.
so viel, nicht so viel, nicht so viel, nicht so viel, das sollst du bald sehen,
cal - do, men cal - do, men cal - do, men cal - do, mi fai com - pas - sione,
cresc.

und wenn du der Gross - - - mo - gul wärst,
se an - - - che fos - - si il gran - - - de Mo - gol,

p

und wenn du der Gross - mo - gul wärst, wenn du der Gross-, der Gross - mo - gul wärst.
se an - che fos - si il gran - de Mo - gol, se fos - si il gran, — il gran - de Mo - gol.

fp *fp* *fp* *f*

Andante. Osm.

O Eng - län - der! seid ihr nicht Tho - ren, ihr lasst eu - ern Wei - bern den
Oh In - gle - si, non sie - te già paz - zi, la - scia - te le mo - glie so -

p

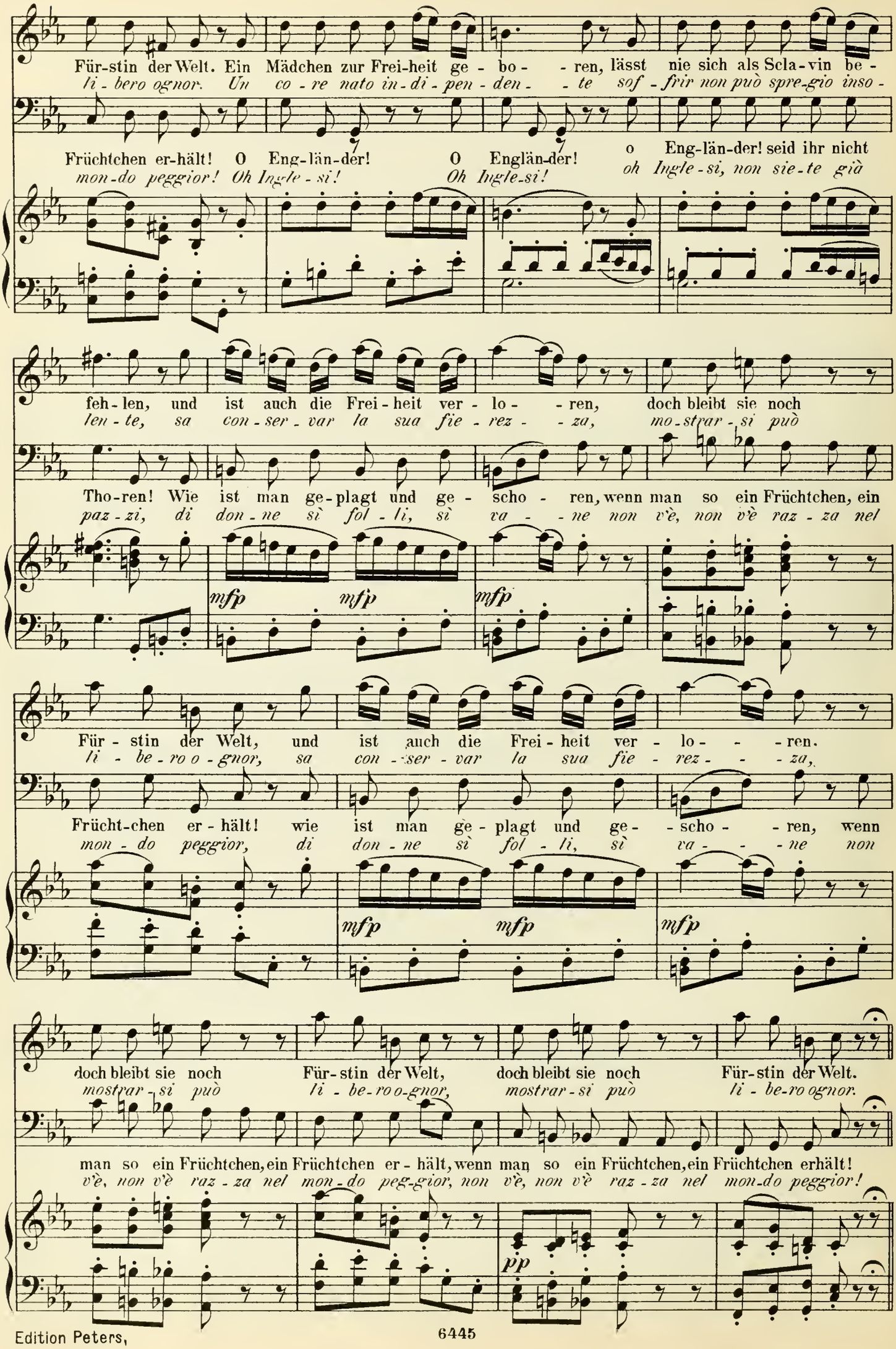
Blonde.

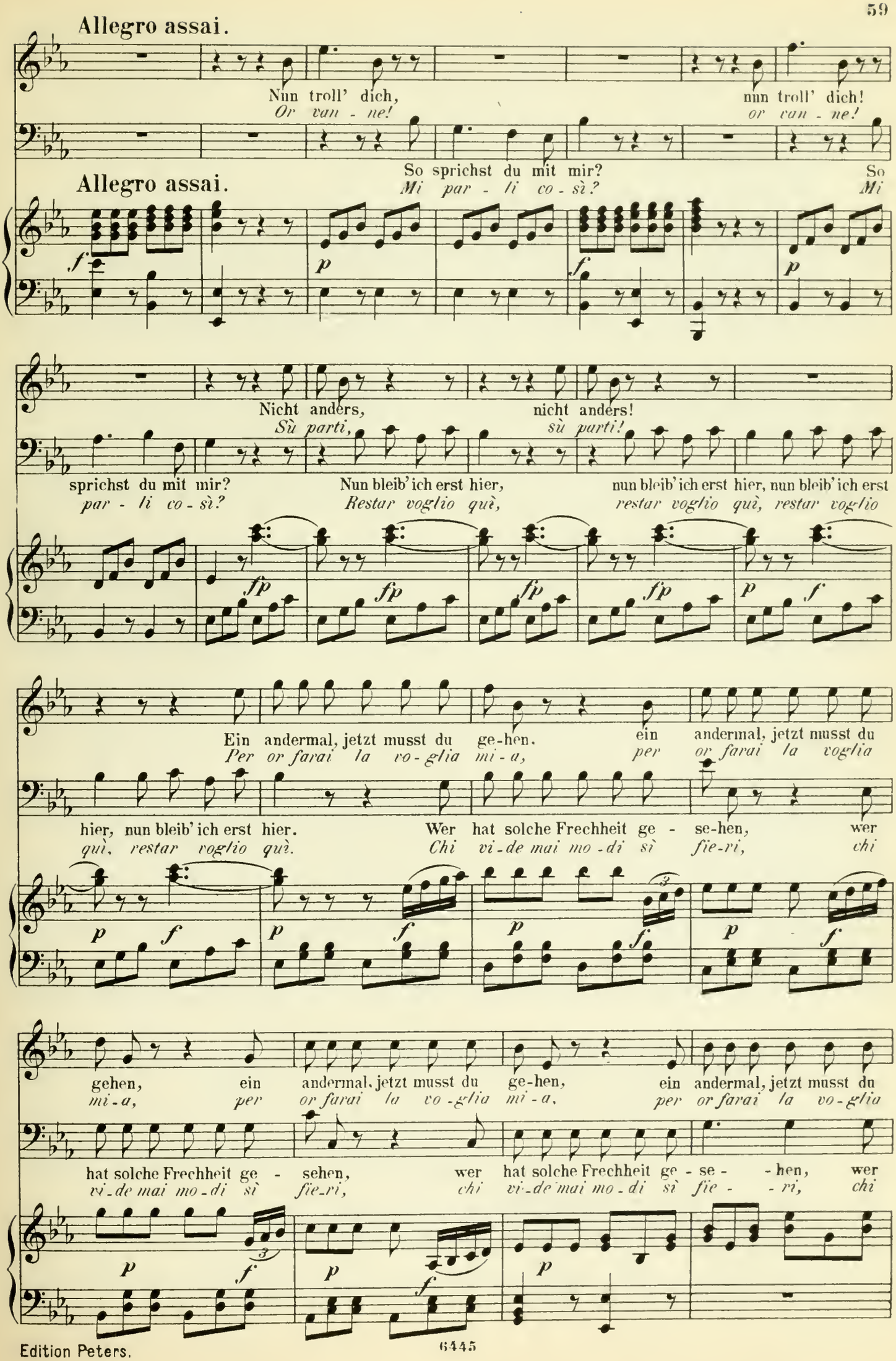
Ein Mädchen zur Frei - heit ge - bo - - ren, lässt nie sich als Scla - vin be -
Un co - re na - to in - di - pen - den - - te sof - frir non può spre - gio inso -

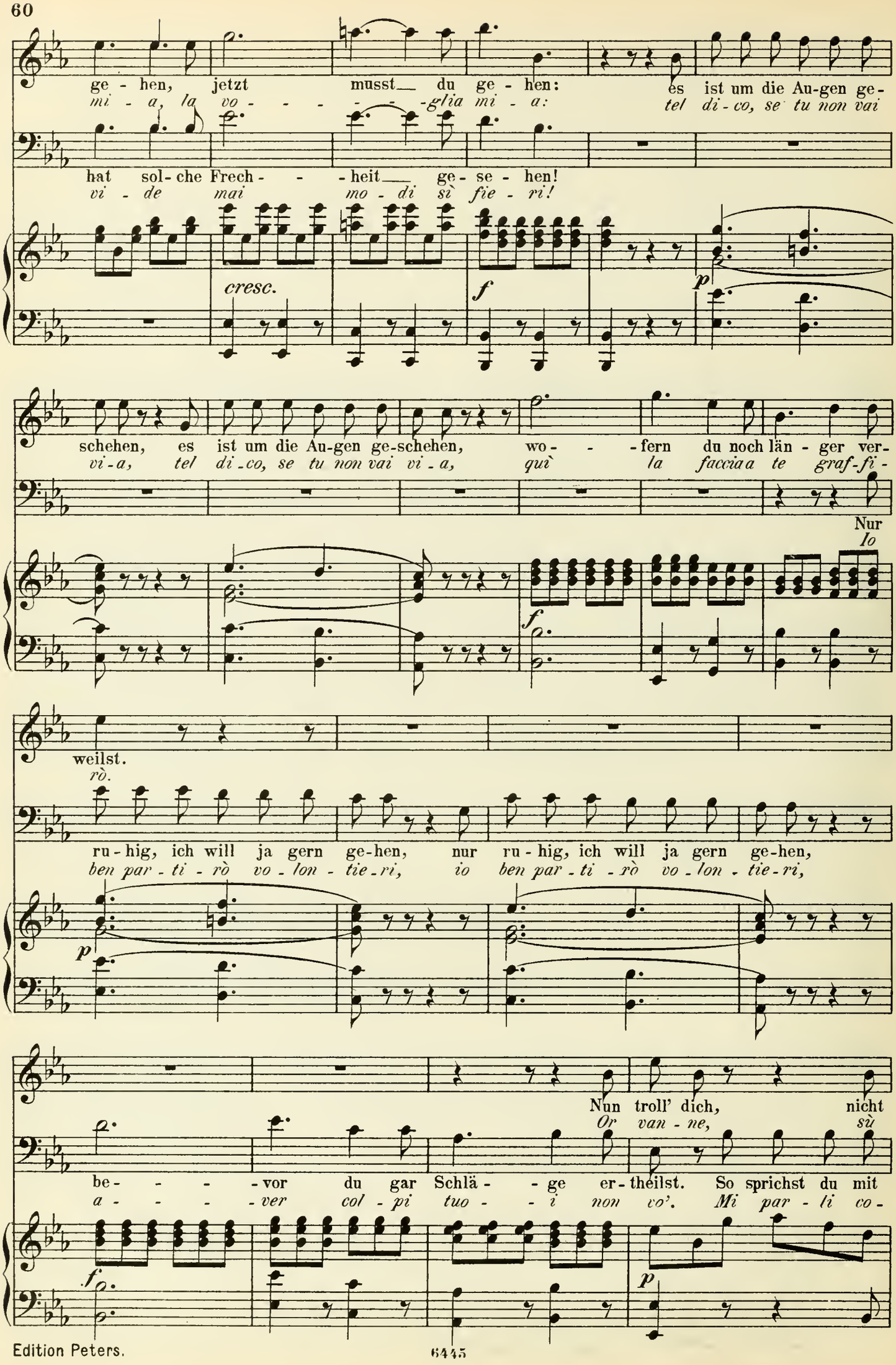
Wil - len!
vra - ne!

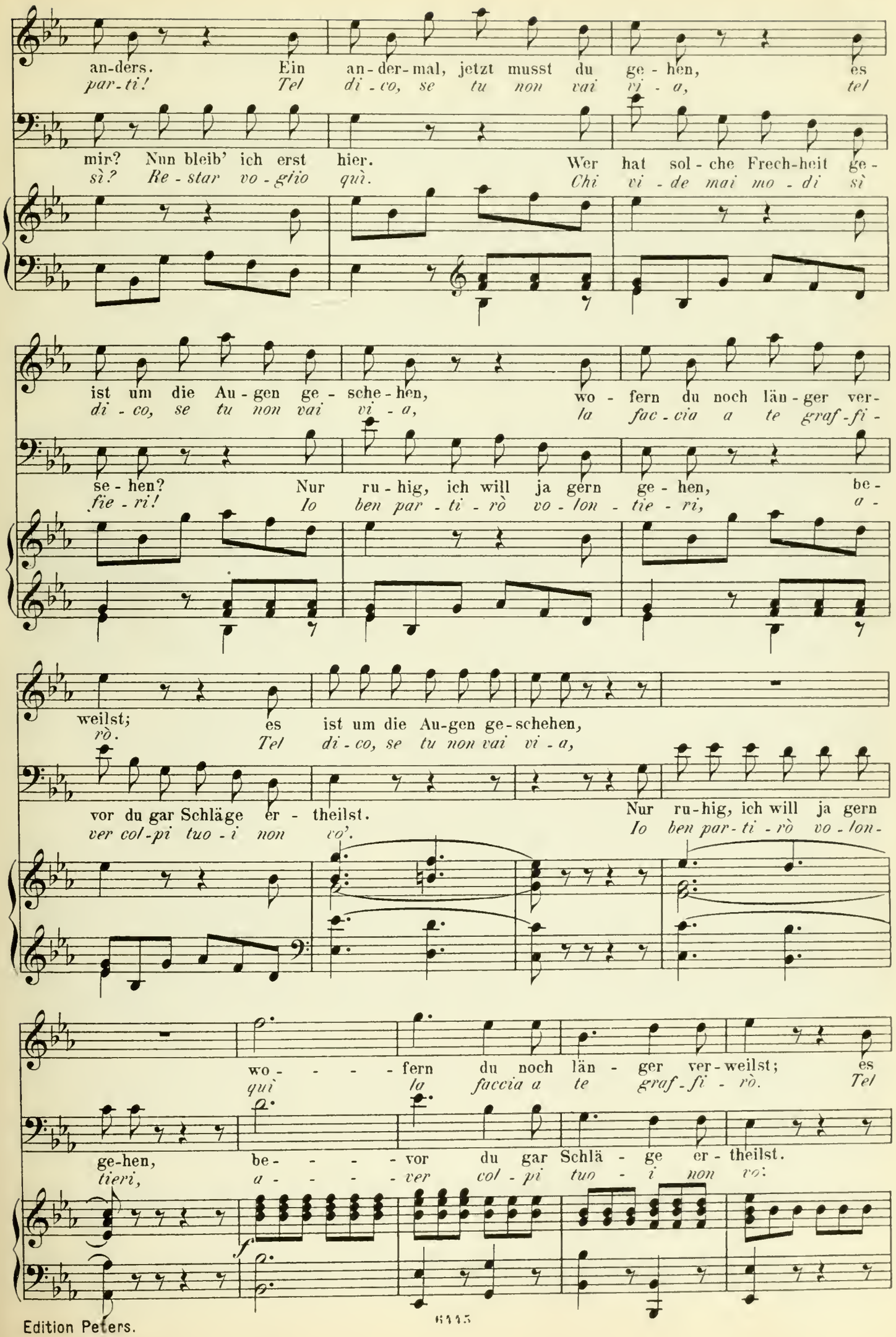
feh - len; und ist auch die Freiheit ver - lo - - ren, doch bleibt sie noch
len - te, sa con - ser - var la sua fie - rez - - za, mo - strar - si può

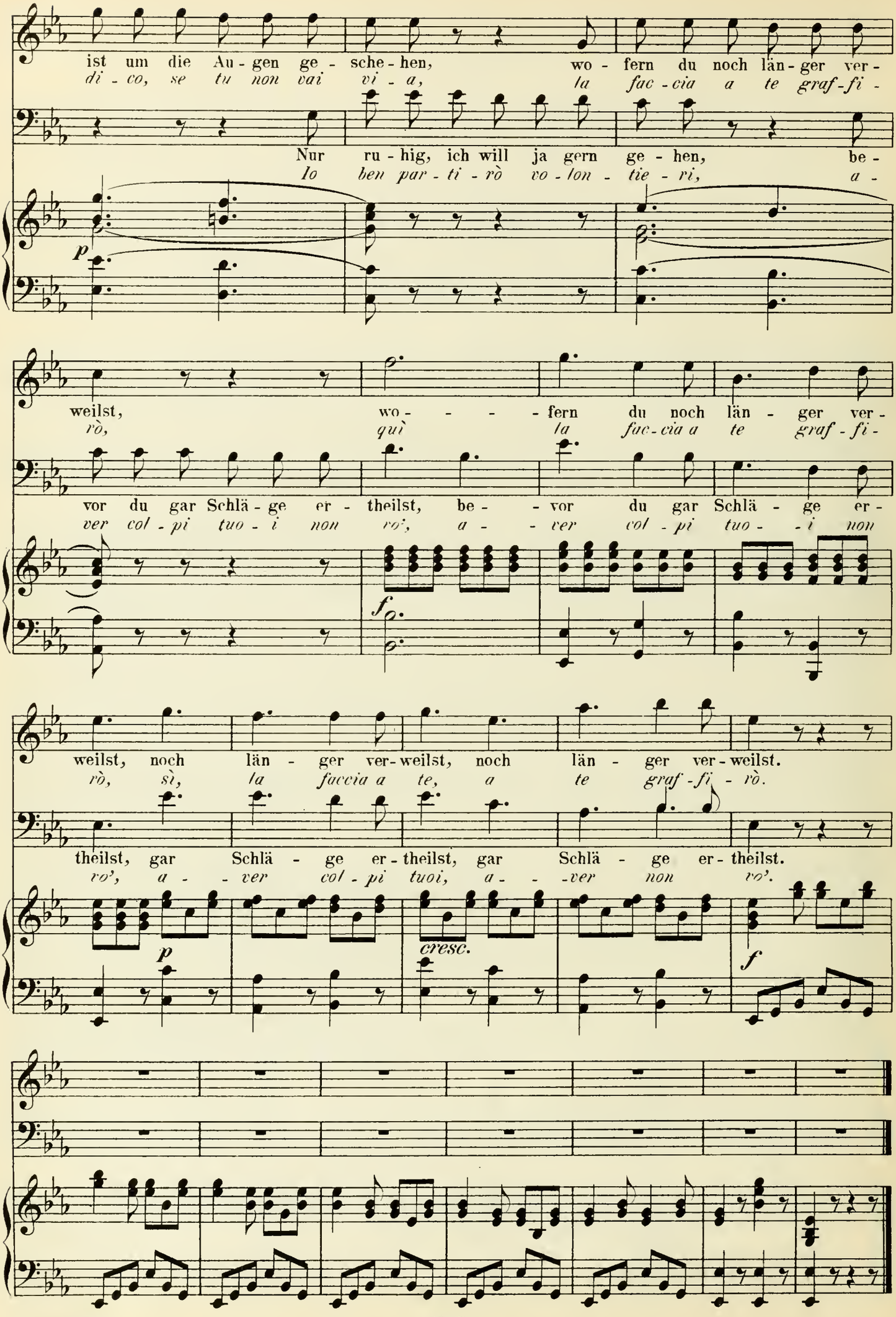
Wie ist man ge - plagt und ge - scho - - ren, wenn man so ein Früchtchen, ein
Di don - ne si fol - li, sì va - - ne non v'è, non v'è raz - za nel


Für-stin der Welt. Ein Mädchen zur Frei-heit ge - bo - - ren, lässt nie sich als Scla-vin be -
li - bero ognor. Un co - re nato in - di - pen - den - - te sof - frir non può spre-gio inso -
Früchtchen er-hält! O Eng-län-der! O Engländer! o Eng-län-der! seid ihr nicht
mon-do peggior! Oh Ingle - si! Oh Ingle-si! oh Ingle - si, non sie - te già
feh - len, und ist auch die Frei - heit ver - lo - - ren, doch bleibt sie noch
len - te, sa con - ser - var la sua fie - rez - - za, mo - strar - si può
Tho-ren! Wie ist man ge-plagt und ge - scho - ren, wenn man so ein Früchtchen, ein
paz - zi, di don - ne sì fol - li, sì va - - ne non v'è, non v'è raz - za nel
mfp mfp mfp
Für - stin der Welt, und ist auch die Frei - heit ver - lo - - - ren.
li - be - ro o - gnor, sa con - ser - var la sua fie - rez - - - za,
Früch-chen er - hält! wie ist man ge - plagt und ge - - scho - - ren, wenn
mon - do peggior, di don - ne sì fol - li, sì va - - - ne non
mfp mfp mfp
doch bleibt sie noch Für - stin der Welt, doch bleibt sie noch Für - stin der Welt.
mostrar - si può li - be - ro o - gnor, mostrar - si può li - be - ro gnor.
man so ein Früchtchen, ein Früchtchen er - hält, wenn man so ein Früchtchen, ein Früchtchen erhält!
v'è, non v'è raz - za nel mon - do peg - gior, non v'è, non v'è raz - za nel mon - do peggior!
pp

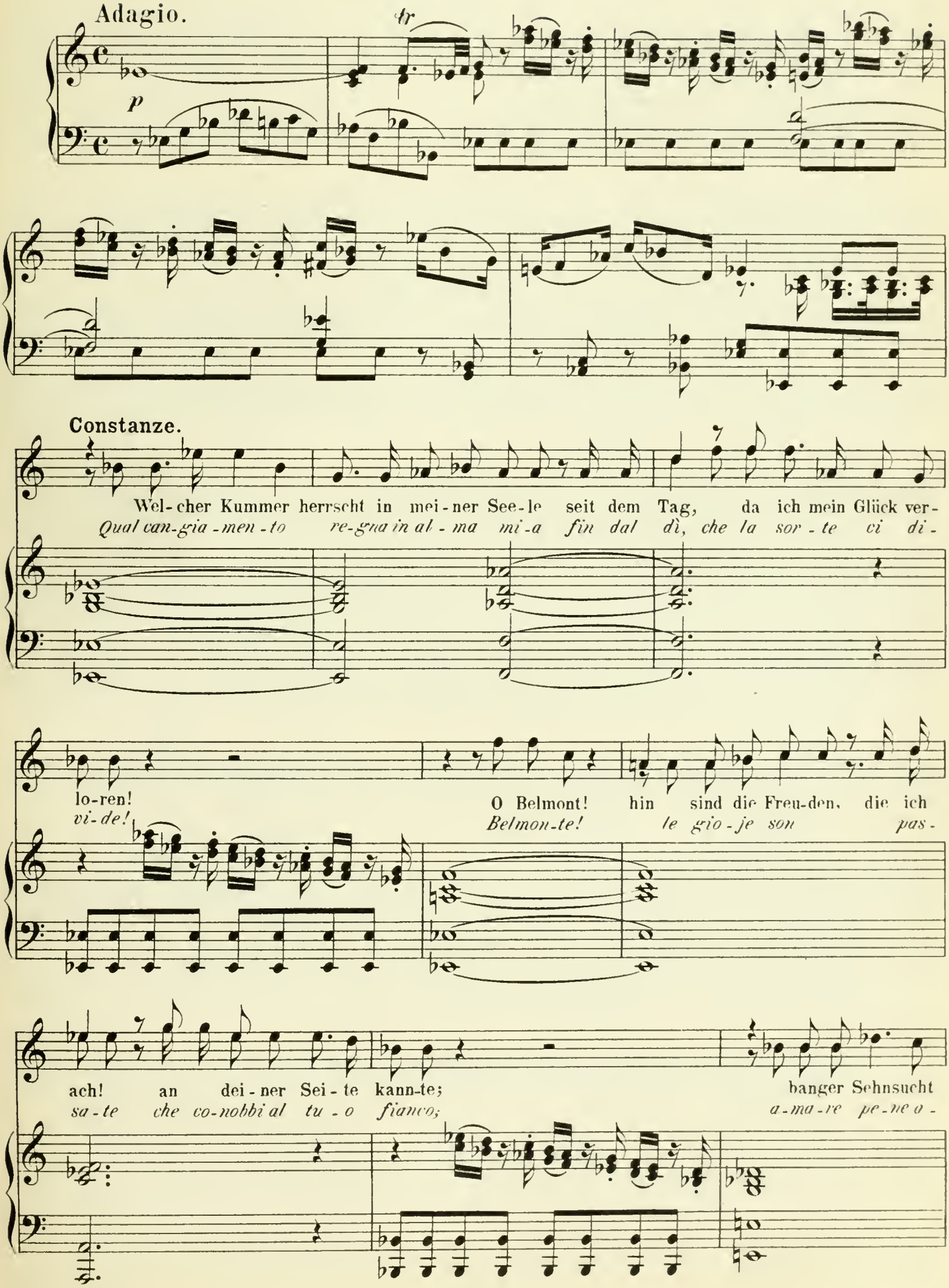

Allegro assai.
Nun troll' dich, nun troll' dich!
Or van - ne! or van - ne!
So sprichst du mit mir? So
Mi par - li co - sì? Mi
Allegro assai.
Nicht anders, nicht anders!
Sù parti, sù parti!
sprichst du mit mir? Nun bleib' ich erst hier, nun bleib' ich erst hier, nun bleib' ich erst
par - li co - sì? Restar voglio quì, restar voglio quì, restar voglio
Ein andermal, jetzt musst du ge-hen. ein andermal, jetzt musst du
Per or farai la vo-glia mi-a, per or farai la voglia
hier, nun bleib' ich erst hier. Wer hat solche Frechheit ge - se-hen, wer
quì, restar voglio quì. Chi vi-de mai mo-di sì fie-ri, chi
gehen, ein andermal, jetzt musst du ge-hen, ein andermal, jetzt musst du
mi-a, per or farai la vo-glia mi-a, per or farai la vo-glia
hat solche Frechheit ge - sehen, wer hat solche Frechheit ge - se - hen, wer
vi-de mai mo-di sì fie-ri, chi vi-de mai mo-di sì fie - ri, chi

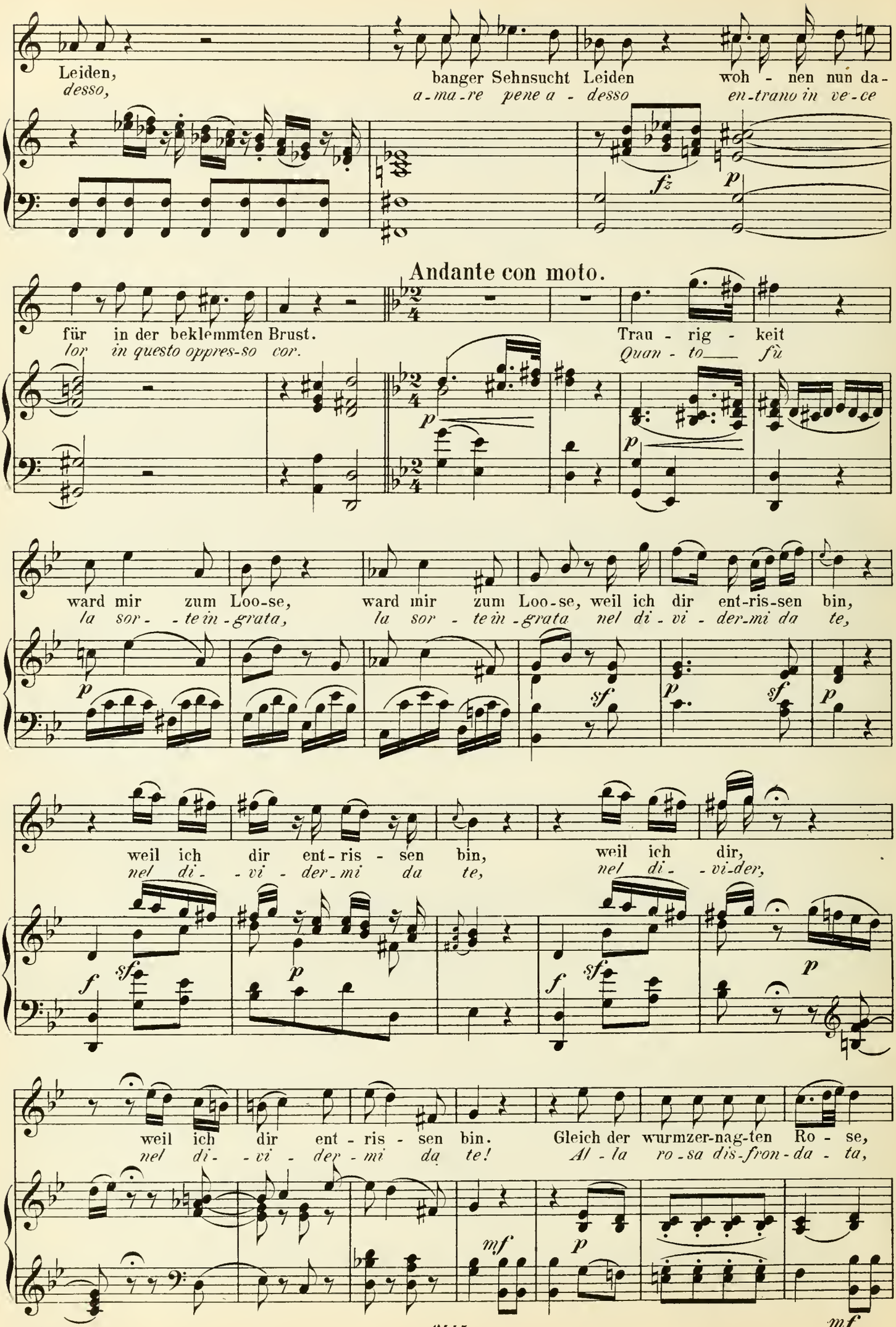

ge - hen, jetzt musst du ge - hen: es ist um die Au-gen ge-
mi - a, la vo - - - - - - -glia mi - a: tel di - co, se tu non vai
hat sol-che Frech - - - heit ge - se - hen!
vi - de mai mo - di sì fie - ri!
cresc.
f
p
schehen, es ist um die Au-gen ge-schehen, wo - - - fern du noch län - ger ver-
vi - a, tel di - co, se tu non vai vi - a, quì la faccia a te graf-fi -
Nur
Io
f
weilst.
rò.
ru - hig, ich will ja gern ge-hen, nur ru - hig, ich will ja gern ge-hen,
ben par - ti - rò vo - lon - tie - ri, io ben par - ti - rò vo - lon - tie - ri,
p
Nun troll' dich, nicht
Or van - ne, sù
be - - - - vor du gar Schlä - - ge er - theilst. So sprichst du mit
a - - - - ver col - pi tuo - - i non vo'. Mi par - li co -
f
p

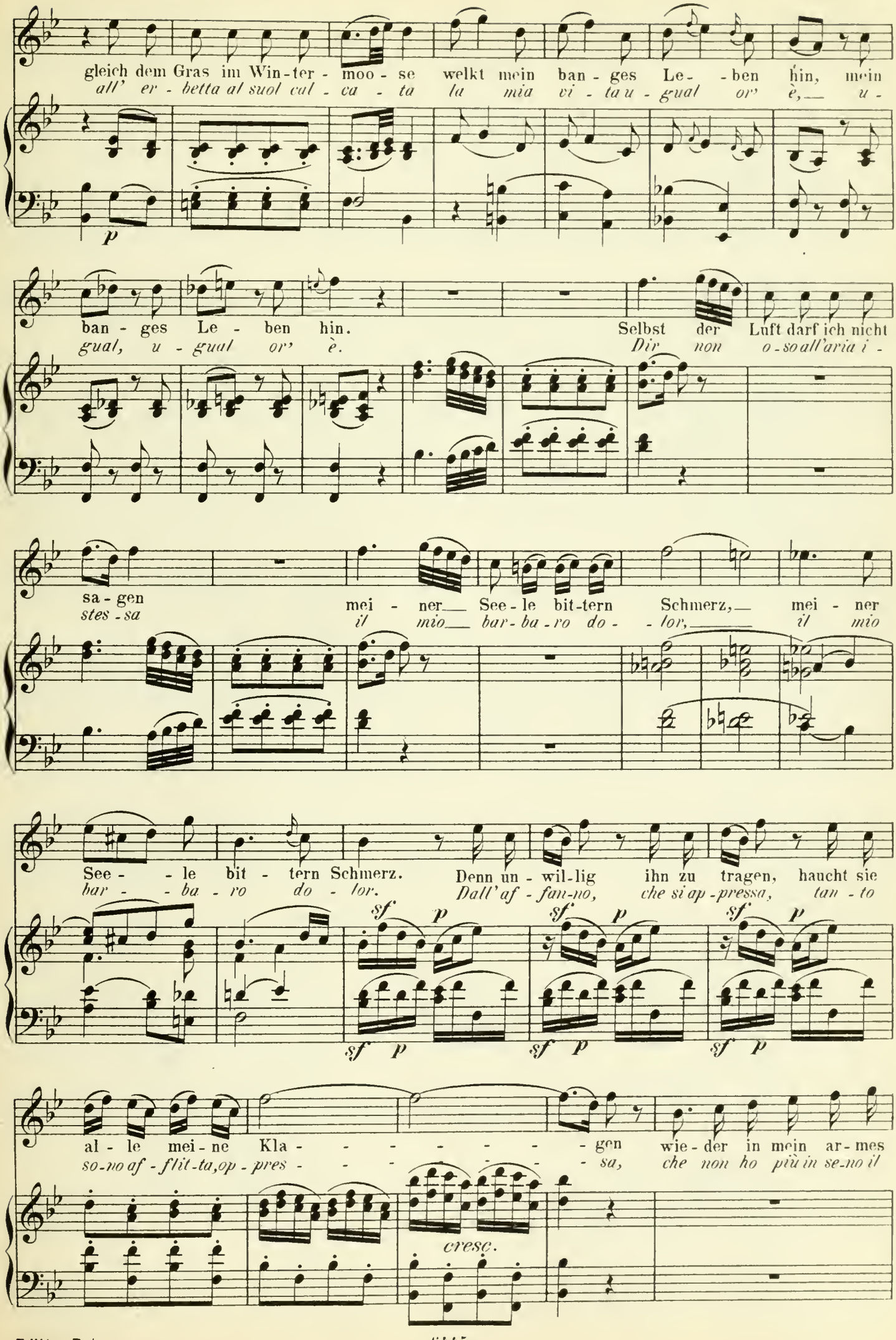

an-ders. Ein an-der-mal, jetzt musst du ge-hen, es
par-ti! Tel di-co, se tu non vai vi-a, tel
mir? Nun bleib' ich erst hier. Wer hat sol-che Frech-heit ge-
sì? Re-star vo-glio quì. Chi vi-de mai mo-di sì
ist um die Au-gen ge-sche-hen, wo-fern du noch län-ger ver-
di-co, se tu non vai vi-a, la fac-cia a te graf-fi-
se-hen? Nur ru-hig, ich will ja gern ge-hen, be-
fie-ri! Io ben par-ti-rò vo-lon-tie-ri, a-
weilst; es ist um die Au-gen ge-schehen,
rò. Tel di-co, se tu non vai vi-a,
vor du gar Schläge er-theilst. Nur ru-hig, ich will ja gern
ver col-pi tuo-i non vo'. Io ben par-ti-rò vo-lon-
wo-fern du noch län-ger ver-weilst; es
quì la faccia a te graf-fi-rò. Tel
ge-hen, be-vor du gar Schlä-ge er-theilst.
tieri, a-ver col-pi tuo-i non vo'.
f

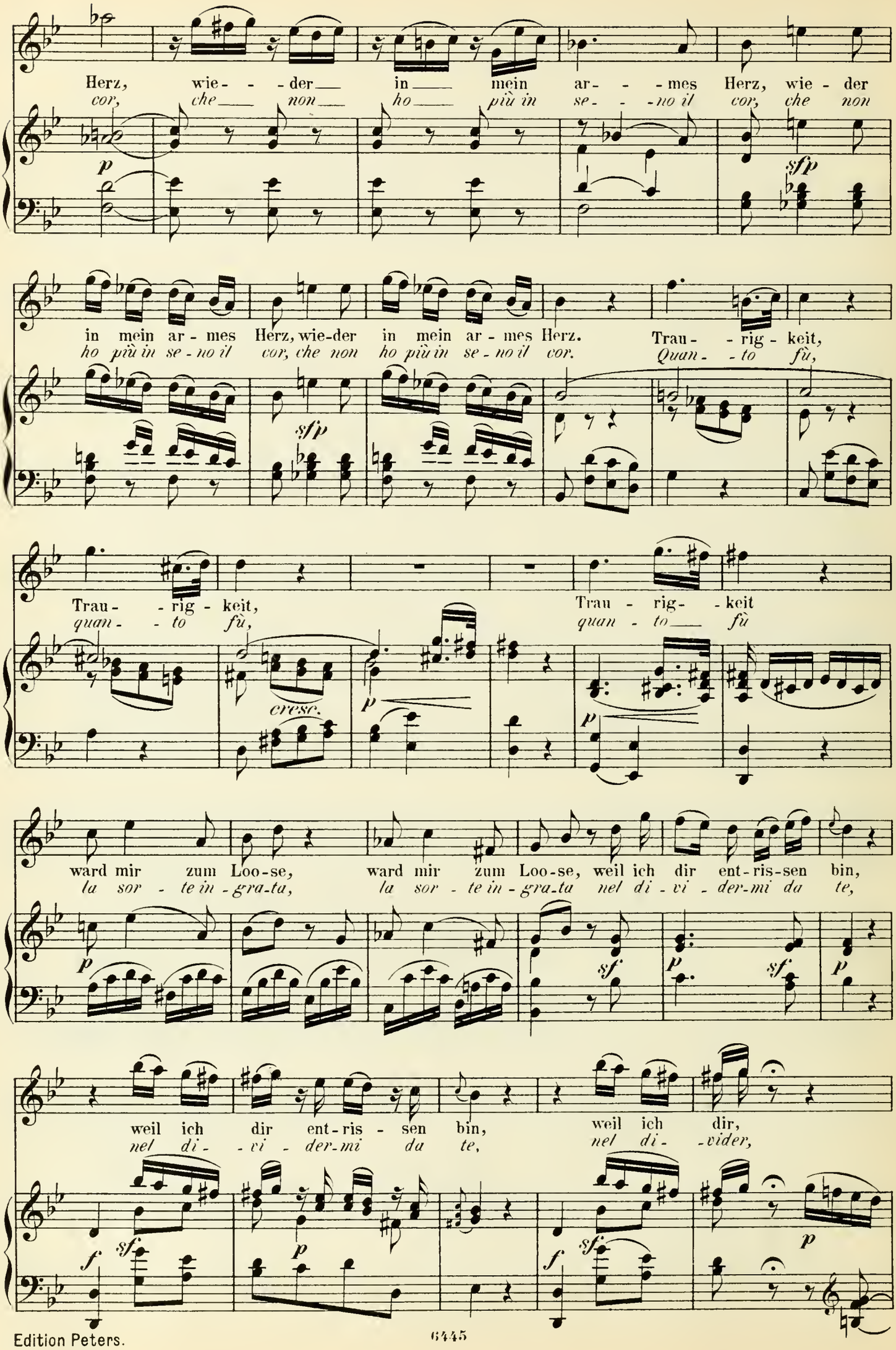

ist um die Au - gen ge - sche - hen, wo - fern du noch län - ger ver -
di - co, se tu non vai vi - a, la fac - cia a te graf - fi -
Nur ru - hig, ich will ja gern ge - hen, be -
lo ben par - ti - rò vo - lon - tie - ri, a -
p
weilst, wo - - - - fern du noch län - ger ver -
rò, quì la fac - cia a te graf - fi -
vor du gar Schlä - ge er - theilst, be - - vor du gar Schlä - ge er -
ver col - pi tuo - i non vo', a - - ver col - pi tuo - - i non
f
weilst, noch län - ger ver - weilst, noch län - ger ver - weilst.
rò, sì, la faccia a te, a te graf - fi - rò.
theilst, gar Schlä - ge er - theilst, gar Schlä - ge er - theilst.
ro', a - - ver col - pi tuoi, a - - -ver non vo'.
p
cresc.
f

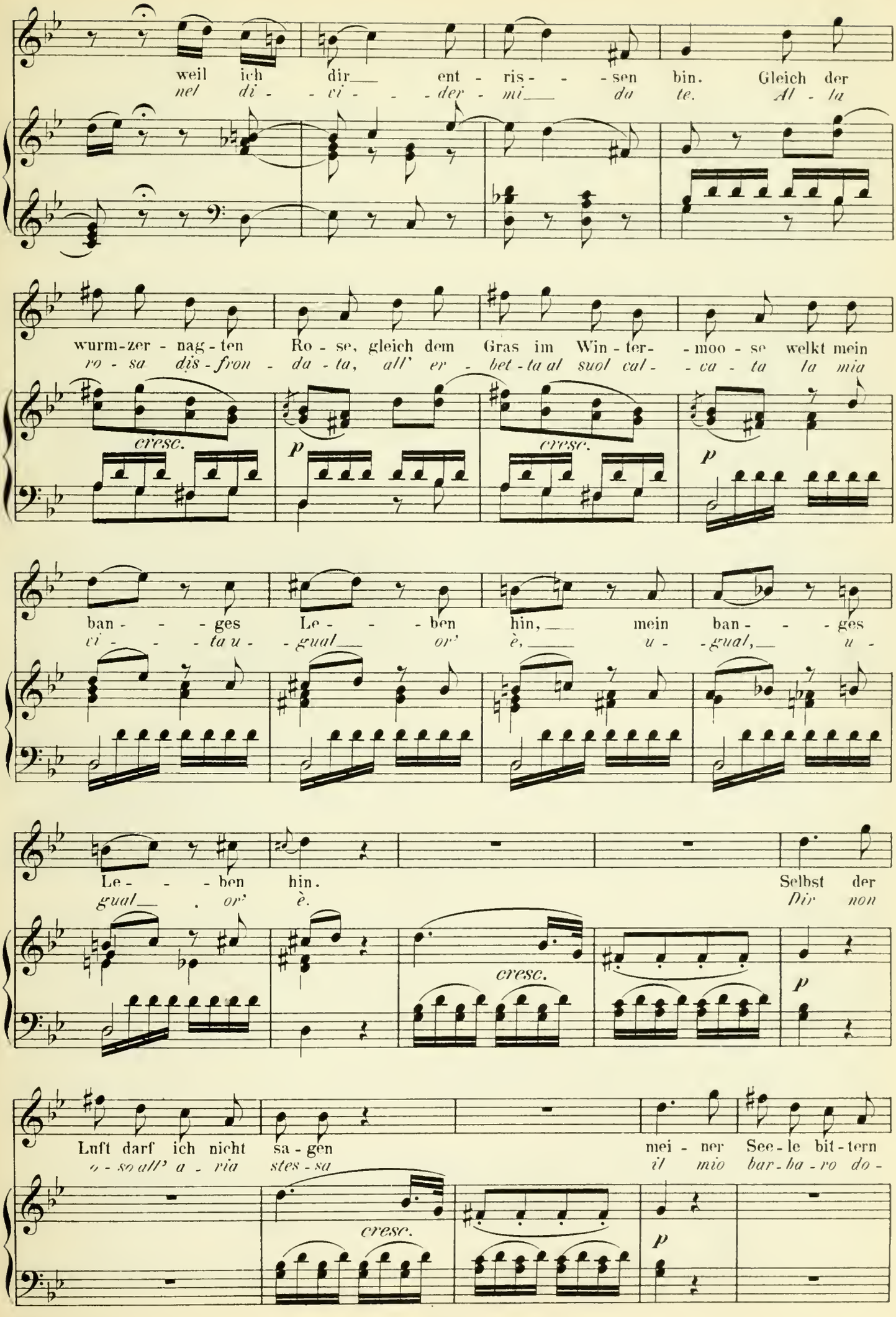
Nº 10. RECITATIV und ARIE.

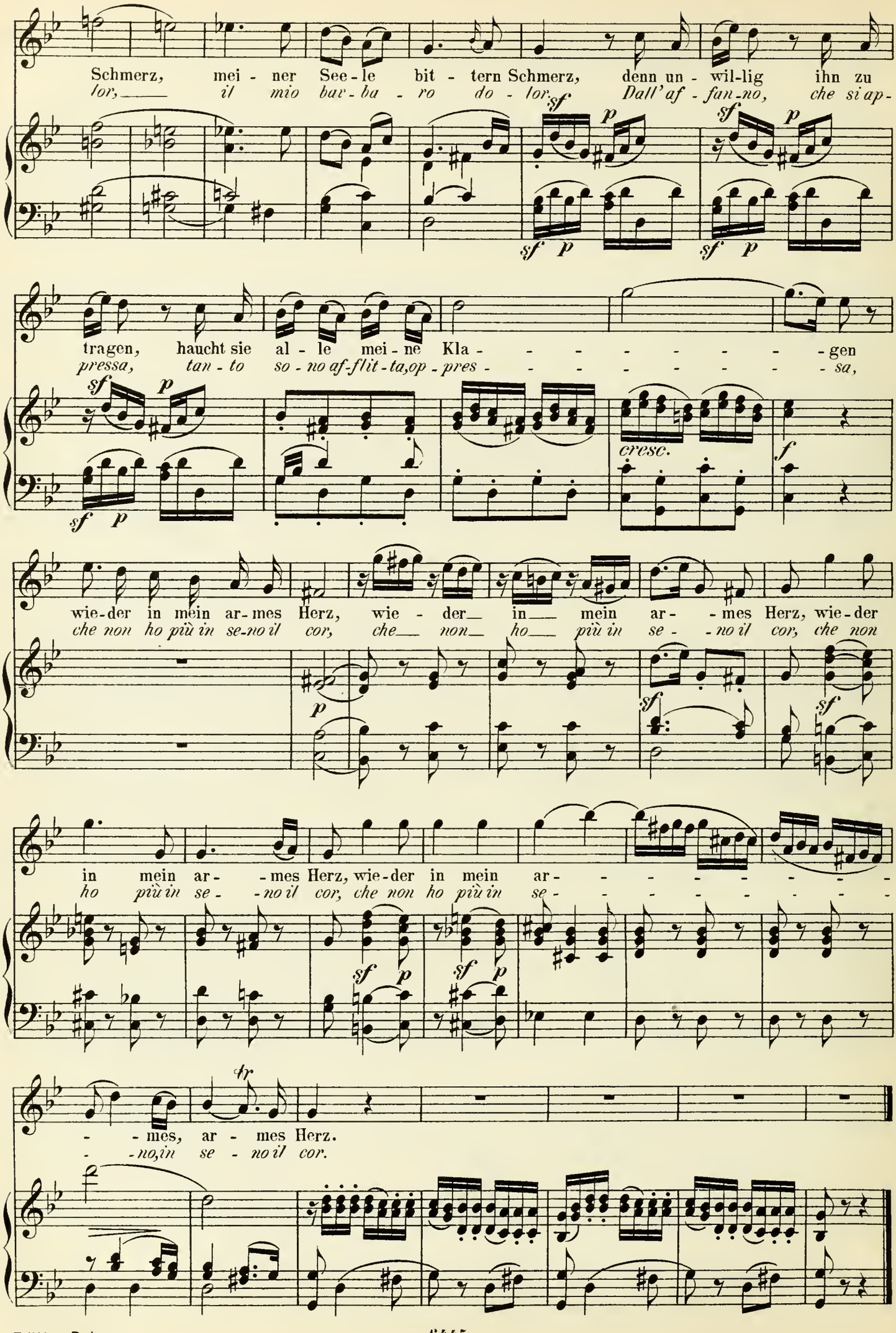



Leiden,
desso,
banger Sehnsucht Leiden woh - nen nun da-
a-ma-re pene a - desso en-trano in ve-ce
fz
p
Andante con moto.
für in der beklemmten Brust.
lor in questo oppres-so cor.
Trau - rig - keit
Quan - to fù
p
p
ward mir zum Loo-se, ward mir zum Loo-se, weil ich dir ent-ris-sen bin,
la sor - te in-grata, la sor - te in-grata nel di - vi - der-mi da te,
p
sf
p
sf
p
weil ich dir ent-ris - sen bin, weil ich dir,
nel di - vi - der-mi da te, nel di - vi-der,
f
sf
p
f
sf
p
weil ich dir ent - ris - sen bin. Gleich der wurmzer-nag-ten Ro - se,
nel di - vi - der - mi da te! Al - la ro-sa dis-fron-da - ta,
mf
p
mf

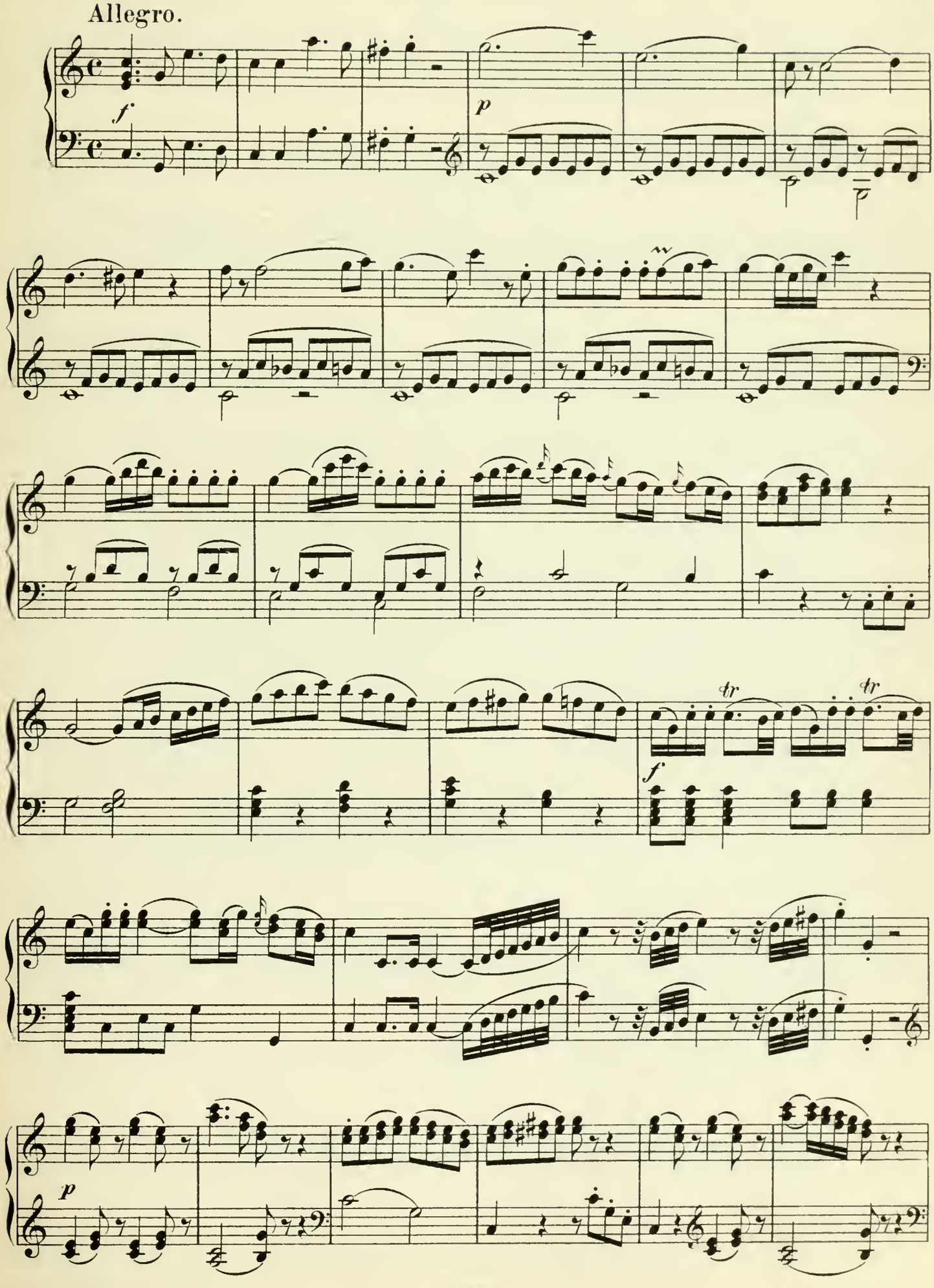

gleich dem Gras im Win-ter-moo-se welkt mein ban-ges Le--ben hin, mein
all' er-betta al suol cal-ca-ta la mia vi-ta u-gual or' è, u-
p
ban-ges Le-ben hin. Selbst der Luft darf ich nicht
gual, u-gual or' è. Dir non o-so all'aria i-
sa-gen mei-ner See-le bit-tern Schmerz, mei-ner
stes-sa il mio bar-ba-ro do--lor, il mio
See--le bit-tern Schmerz. Denn un-wil-lig ihn zu tragen, haucht sie
bar--ba-ro do-lor. Dall'af-fan-no, che si ap-pressa, tan-to
sf p sf p sf p
sf p sf p sf p
al-le mei-ne Kla-------gen wie-der in mein ar-mes
so-no af-flit-ta, op-pres-------sa, che non ho più in se-no il
cresc.

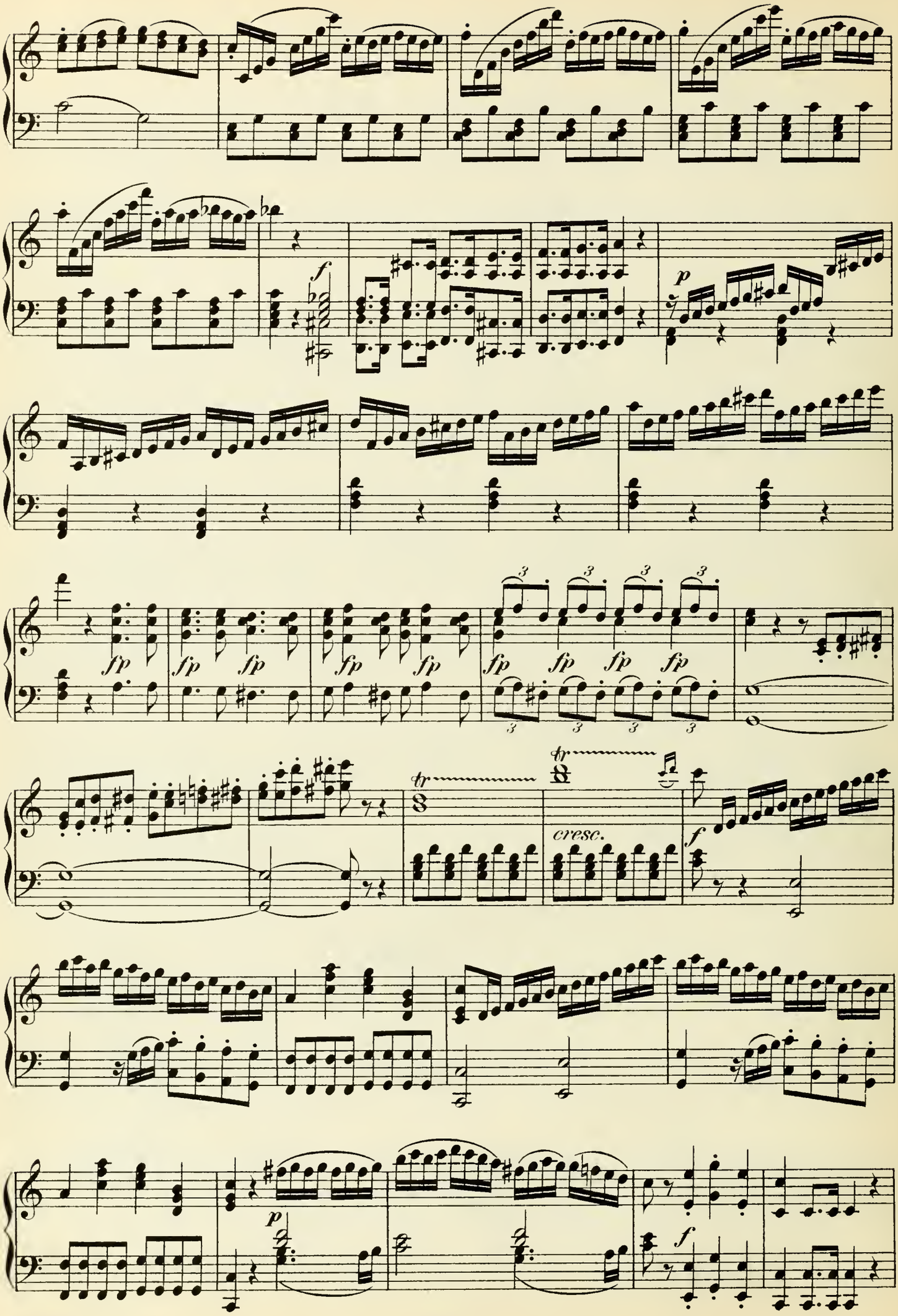

Herz, wie - - - der in mein ar - - - mes Herz, wie - der
cor, che non ho più in se - - - no il cor, che non
p
sfp
in mein ar - mes Herz, wie-der in mein ar - mes Herz.
ho più in se - no il cor, che non ho più in se - no il cor.
Trau - - rig - keit,
Quan - - to fù,
sfp
Trau - - rig - keit,
quan - - to fù,
Trau - rig - - keit
quan - to fù
cresc.
p
p
ward mir zum Loo-se, ward mir zum Loo-se, weil ich dir ent-ris-sen bin,
la sor - te in - gra-ta, la sor - te in - gra-ta nel di - vi - der-mi da te,
p
sf.
p
sf.
p
weil ich dir ent-ris - sen bin, weil ich dir,
nel di - - vi - der-mi da te, nel di - -vider,
f
sf.
p
f
sf.
p


weil ich dir ent - ris - - - sen bin. Gleich der
nel di - - ci - - - der - mi da te. Al - la
wurm-zer - nag - ten Ro - se, gleich dem Gras im Win - ter- - moo - se welkt mein
ro - sa dis - fron - da - ta, all' er - bet - ta al suol cal - - ca - ta la mia
cresc.
p
cresc.
p
ban - - - ges Le - - - ben hin, mein ban - - - ges
vi - - - ta u - - gual or' è, u - gual, u -
Le - - - ben hin. Selbst der
gual or' è. Dir non
cresc.
p
Luft darf ich nicht sa - gen mei - ner See - le bit - tern
o - so all' a - ria stes - sa il mio bar - ba - ro do -
cresc.
p

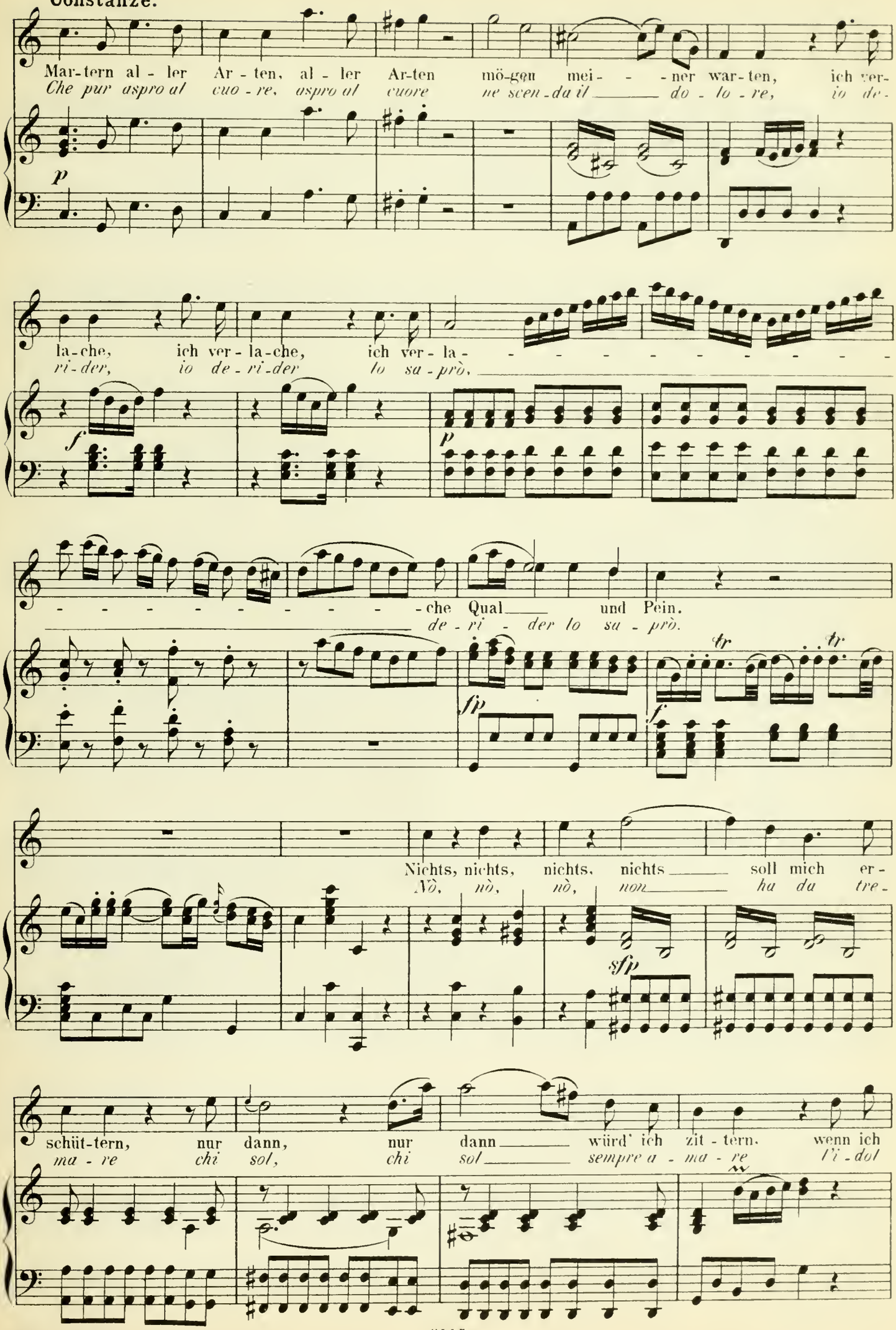

Schmerz, mei - ner See - le bit - tern Schmerz, denn un - wil-lig ihn zu
lor, il mio bar - ba - ro do - lor Dall' af - fan - no, che si ap -
tragen, haucht sie al - le mei - ne Kla - - - - - - - - - gen
pressa, tan - to so - no af - flit - ta, op - pres - - - - - - - - - sa,
cresc.
wie - der in mein ar - mes Herz, wie - der in mein ar - mes Herz, wie - der
che non ho più in se - no il cor, che non ho più in se - no il cor, che non
in mein ar - mes Herz, wie - der in mein ar - - - - - - - -
ho più in se - no il cor, che non ho più in se - - - - - - - -
tr
- mes, ar - mes Herz.
- no, in se - no il cor.

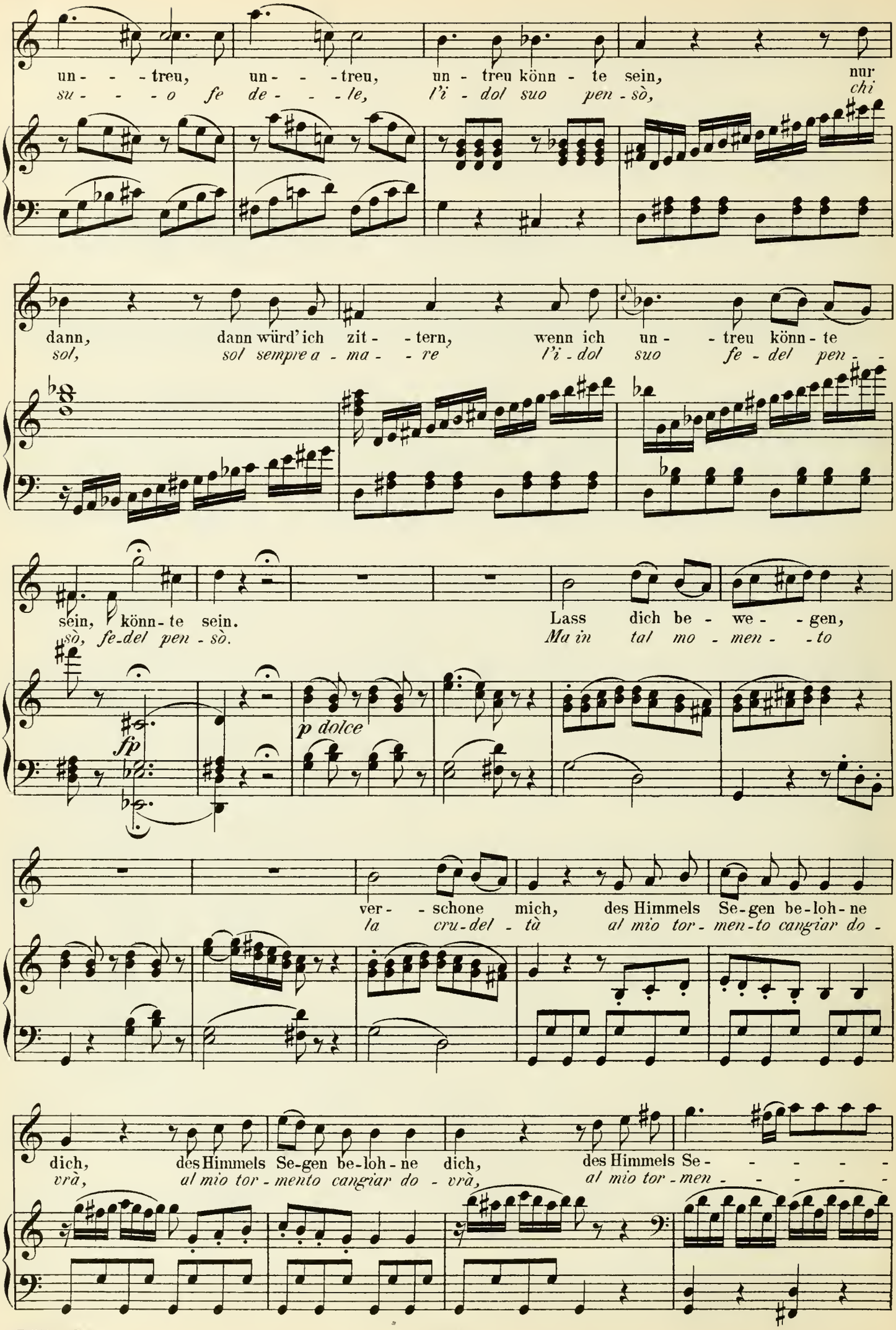
Nº 11. ARIE.

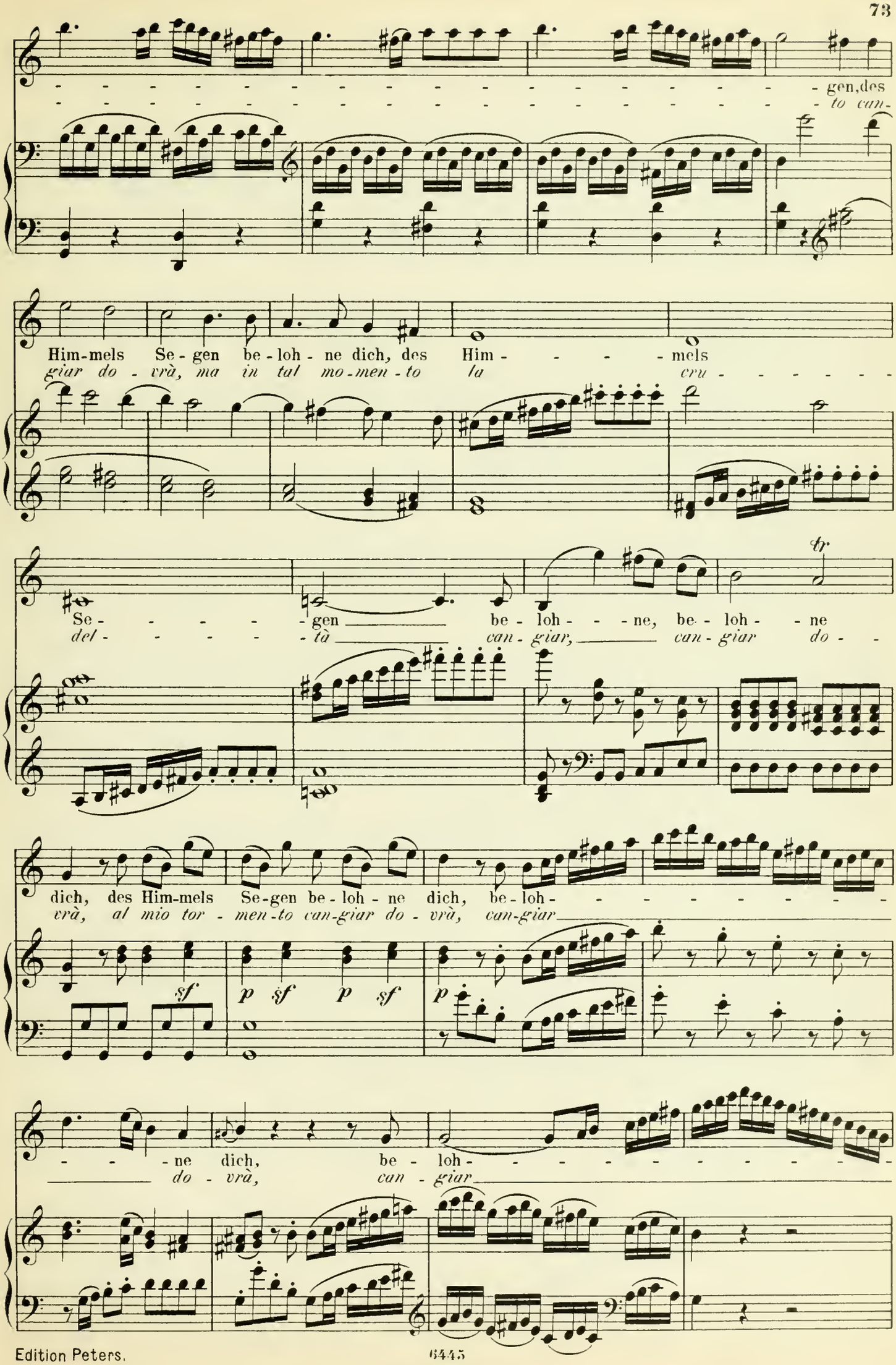


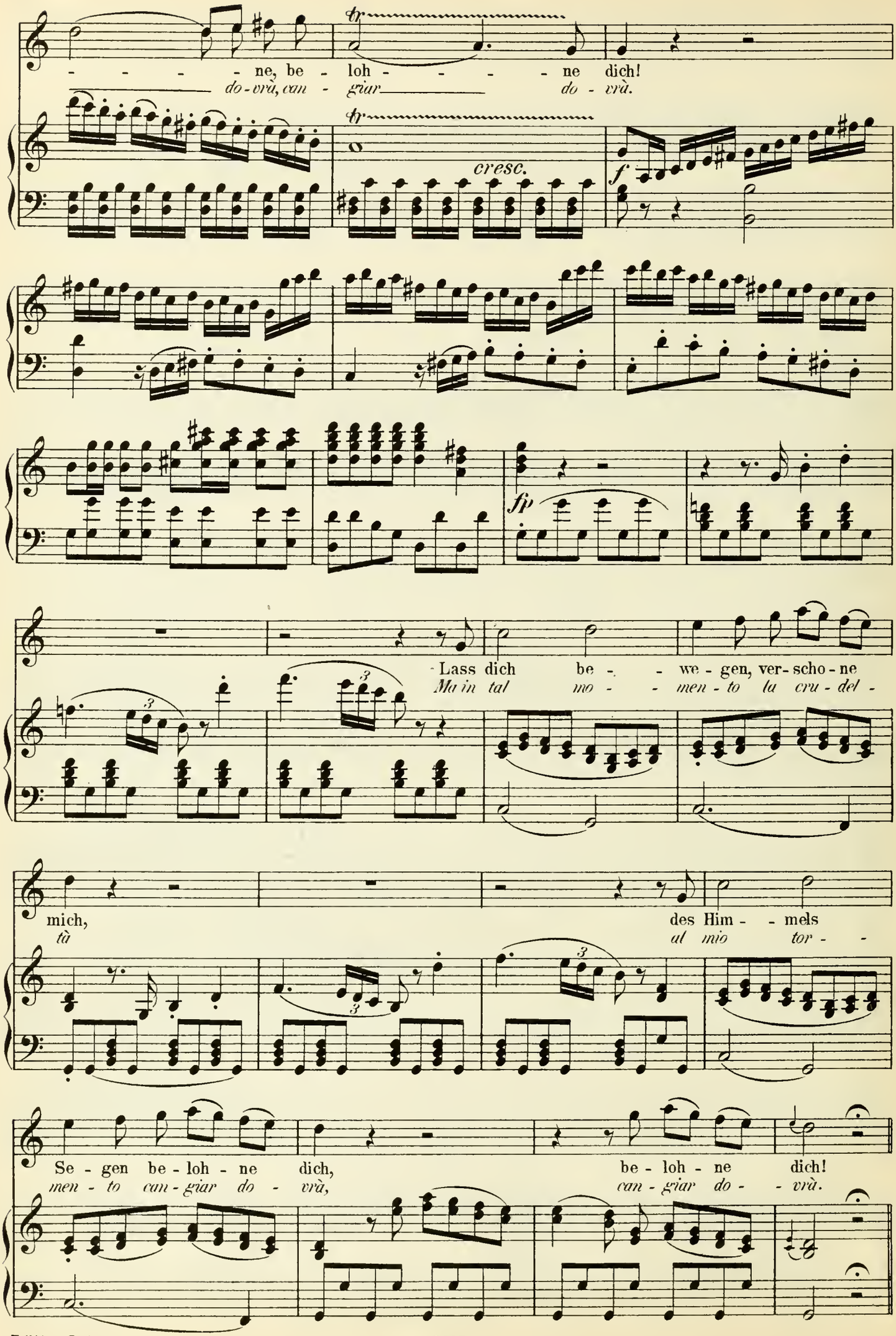

f
p
fp
fp
fp
fp
fp
fp
fp
fp
fp
tr
tr
cresc.
f
p
f

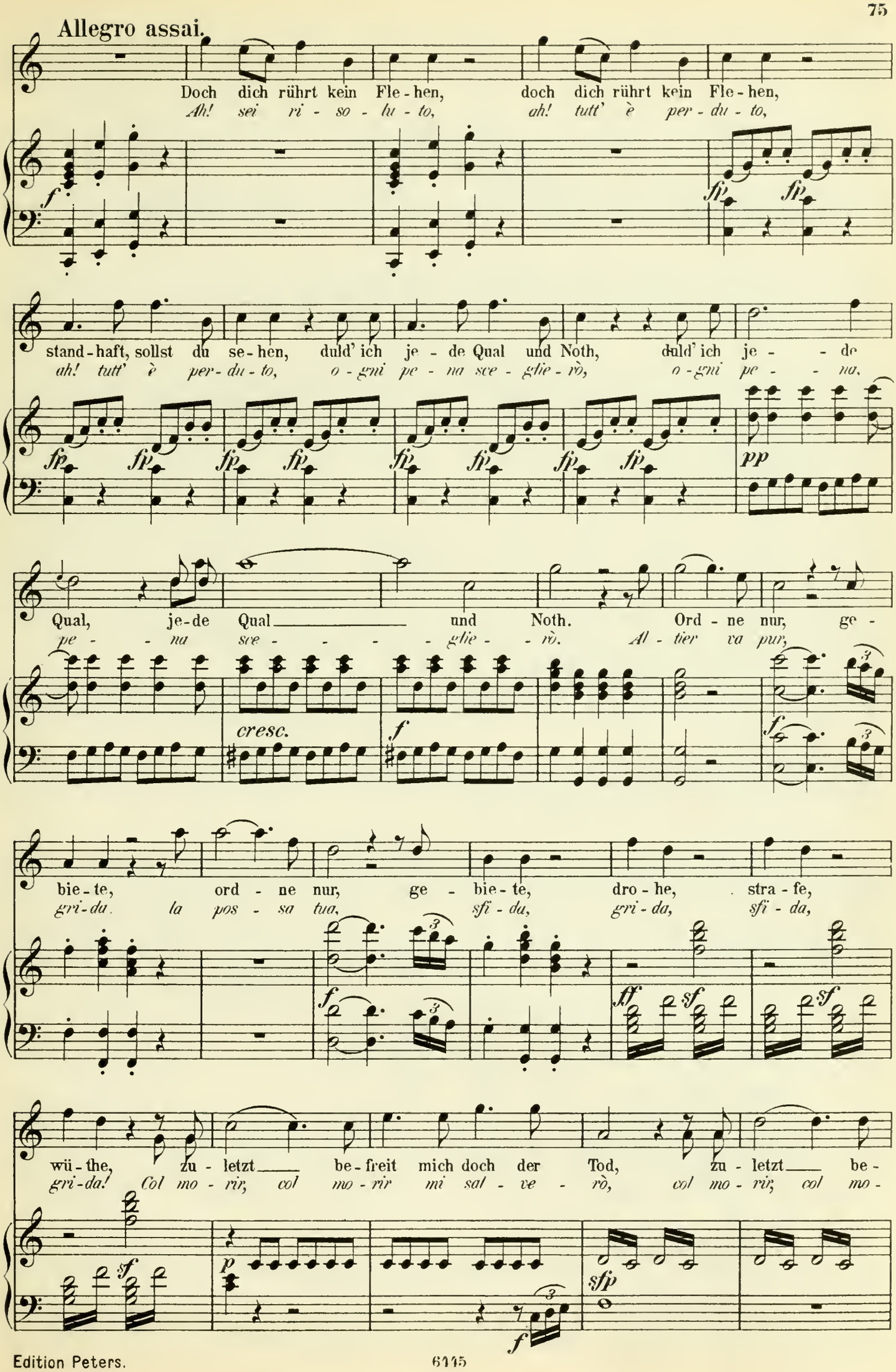
Constanze.

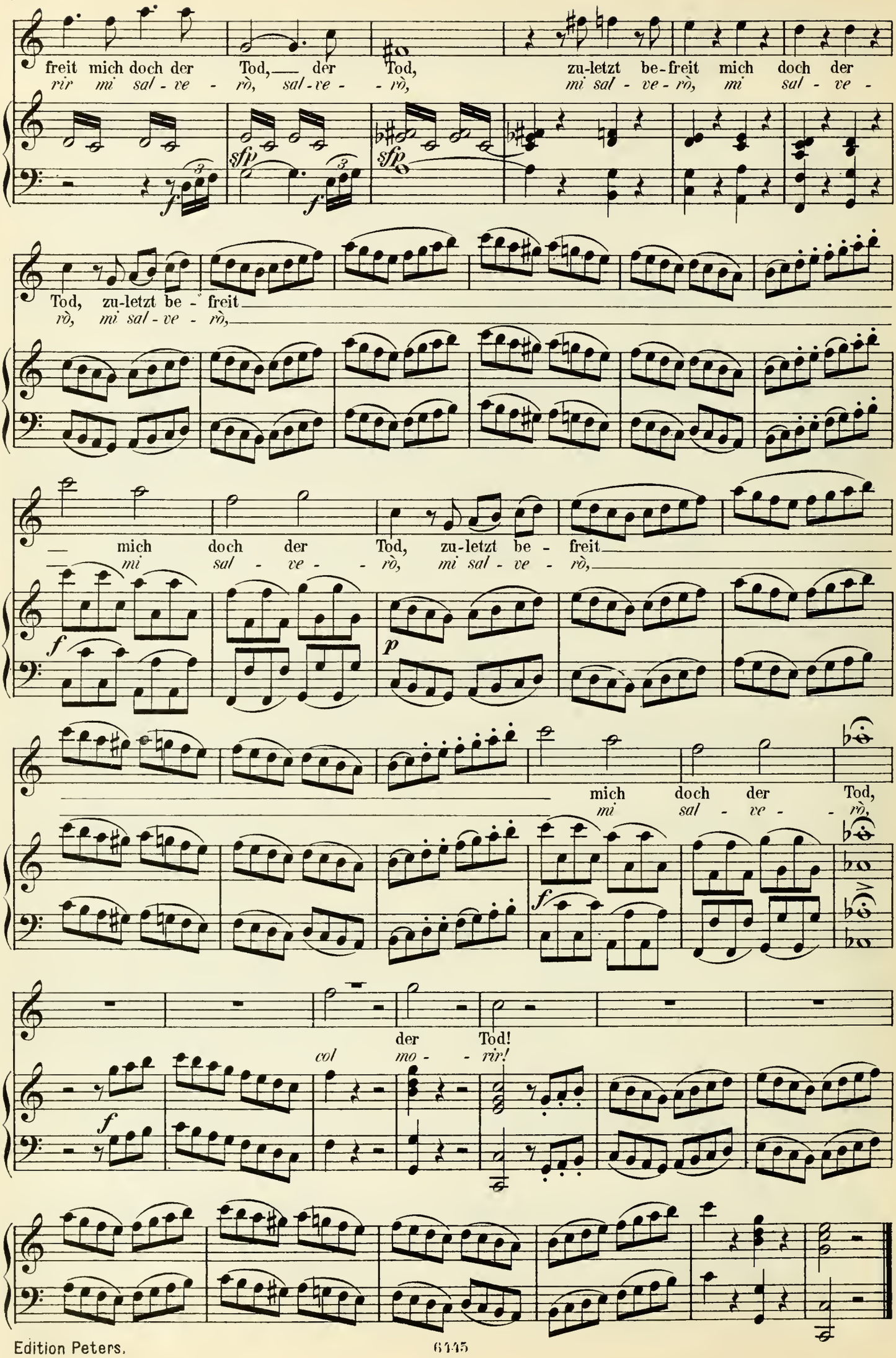

Mar-tern al - ler Ar - ten, al - ler Ar-ten mö-gen mei - - - ner war-ten, ich ver-
Che pur aspro al cuo - re, aspro al cuore ne scen-da il _____ do - lo - re, io de-
p
la-che, ich ver - la-che, ich ver - la - - - - - - - - - -
ri-der, io de - ri-der lo sa - prò, _____
f
p
- - - - - - - - - - - - - che Qual _____ und Pein.
_____ de - ri - der lo sa - prò.
tr
tr
fp
f
Nichts, nichts, nichts, nichts _____ soll mich er-
Nò, nò, nò, non _____ ha da tre-
sfp
schüt-tern, nur dann, nur dann _____ würd' ich zit - tern, wenn ich
ma - re chi sol, chi sol _____ sempre a - ma - re l'i - dol


un - - - treu, un - - - treu, un - treu könn - te sein, nur
su - - - o fe de - - - le, l'i - dol suo pen - sò, chi
dann, dann würd' ich zit - tern, wenn ich un - treu könn - te
sol, sol sempre a - ma - re l'i - dol suo fe - del pen - -
sein, könn - te sein. Lass dich be - we - gen,
sò, fe - del pen - sò. Ma in tal mo - men - to
fp
p dolce
ver - schone mich, des Himmels Se - gen be - loh - ne
la cru - del - tà al mio tor - men - to cangiar do -
dich, des Himmels Se - gen be - loh - ne dich, des Himmels Se - - - - -
vrà, al mio tor - mento cangiar do - vrà, al mio tor - men - - - - -

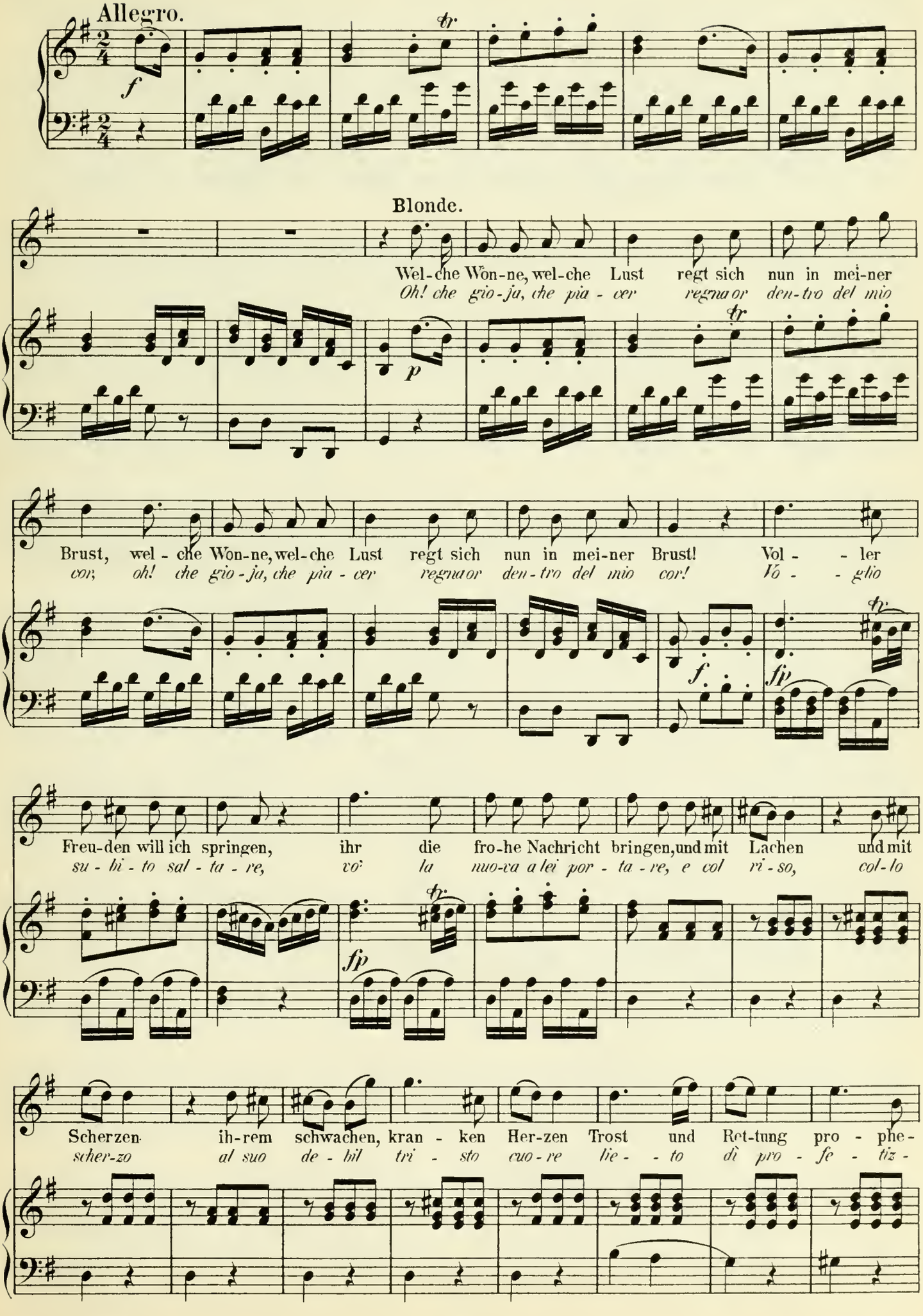

- - - -

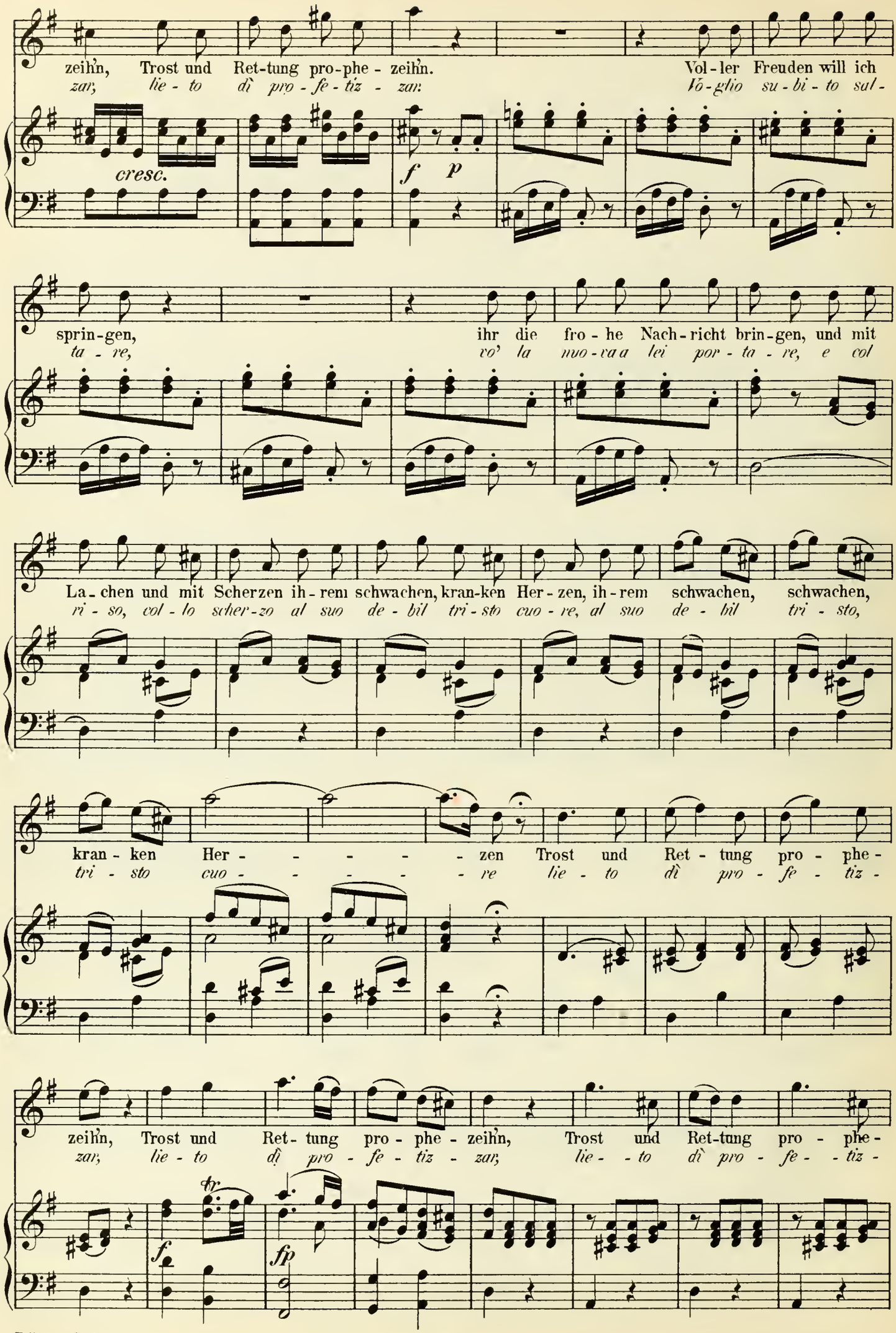

- - - - - ne, be - loh - - - - - ne dich!
do - vrà, can - giar do - vrà.
tr
cresc.
f
fp
Lass dich be - - we - gen, ver - scho - ne
Ma in tal mo - - men - to la cru - del -
mich, des Him - - mels
tà ul mio tor - -
Se - gen be - loh - ne dich, be - loh - ne dich!
men - to can - giar do - vrà, can - giar do - - vrà.

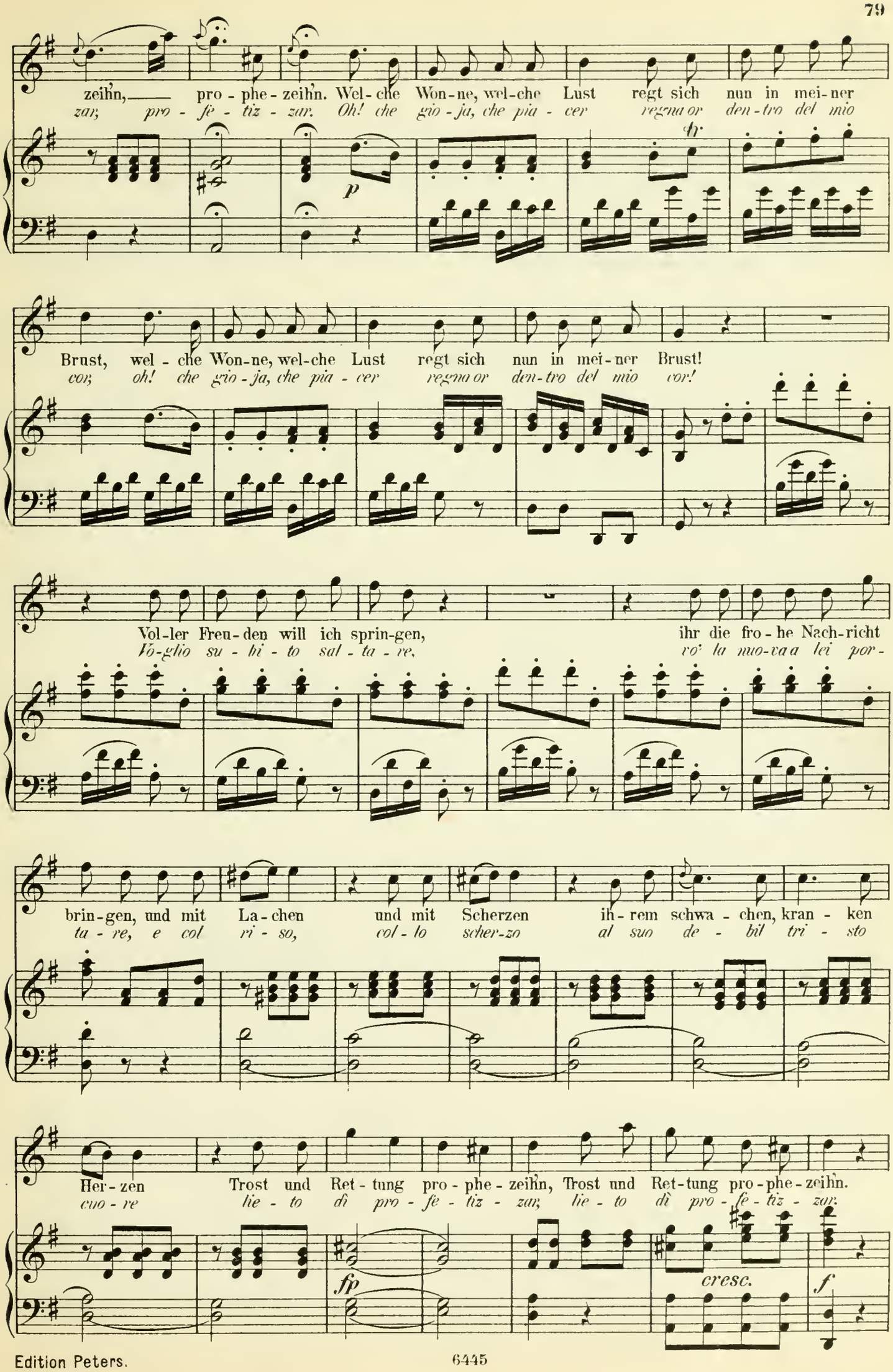

Allegro assai.
Doch dich rührt kein Fle - hen, doch dich rührt kein Fle - hen,
Ah! sei ri - so - lu - to, ah! tutt' è per - du - to,
stand - haft, sollst du se - hen, duld' ich je - de Qual und Noth, duld' ich je - - de
ah! tutt' è per - du - to, o - gni pe - na sce - glie - rò, o - gni pe - - na,
Qual, je - de Qual und Noth. Ord - ne nur, ge -
pe - - na sce - - - - glie - - rò. Al - tier va pur,
cresc.
bie - te, ord - ne nur, ge - bie - te, dro - he, stra - fe,
gri - da la pos - sa tua, sfi - da, gri - da, sfi - da,
wü - the, zu - letzt be - freit mich doch der Tod, zu - letzt be -
gri - da! Col mo - rir, col mo - rir mi sal - ve - rò, col mo - rir, col mo -

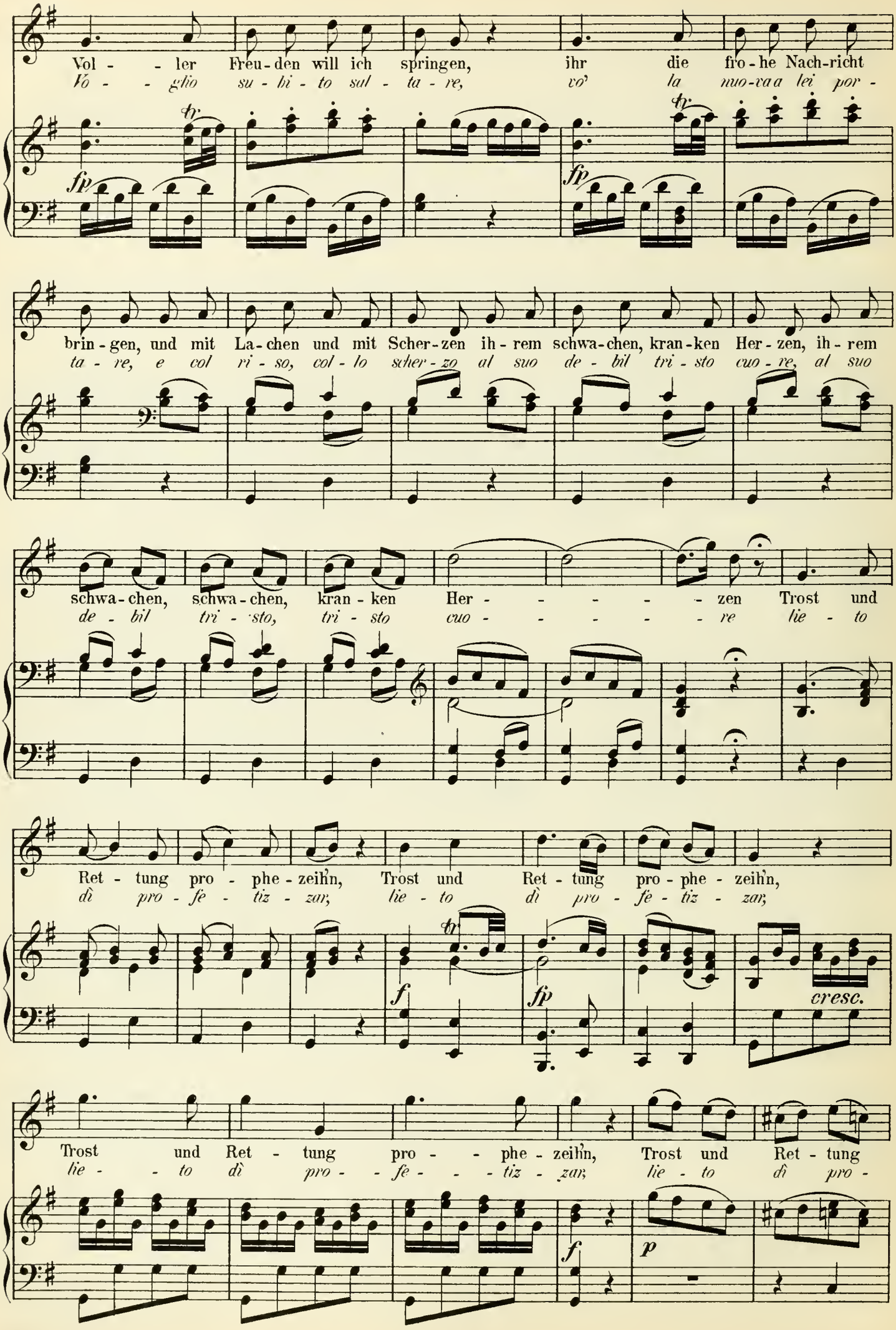

freit mich doch der Tod, — der Tod, zu-letzt be-freit mich doch der
rir mi sal - ve - rò, sal-ve - - rò, mi sal - ve-rò, mi sal - ve -
sfp sfp
f f
Tod, zu-letzt be - freit
rò, mi sal - ve - rò,
— mich doch der Tod, zu-letzt be - freit
— mi sal - ve - - rò, mi sal - ve - rò,
f p
mich doch der Tod,
mi sal - ve - - rò,
f
der Tod!
col mo - - rir!
f

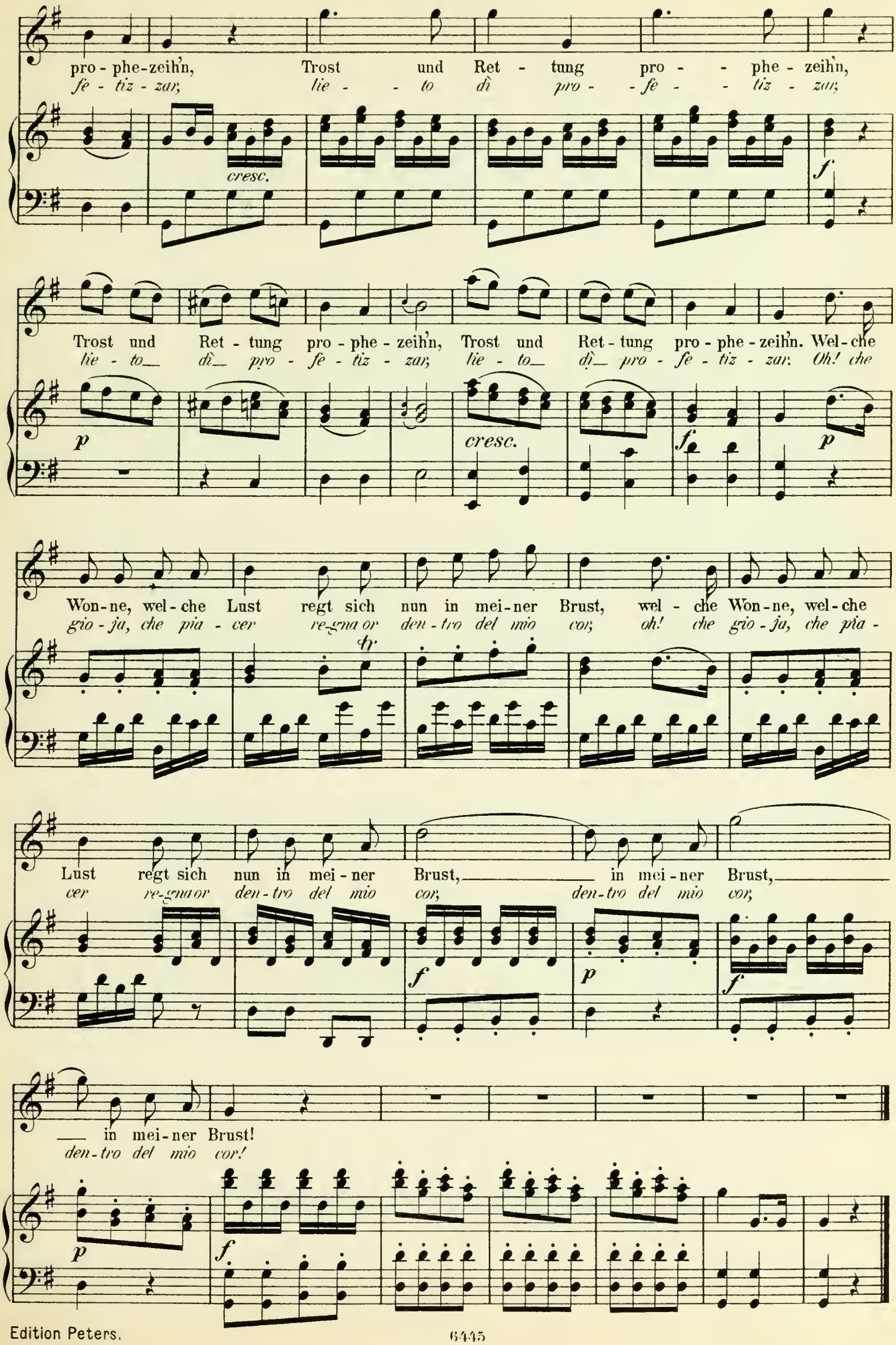
Nº 12. ARIE.


Allegro.
Blonde.
Wel-che Won-ne, wel-che Lust regt sich nun in mei-ner
Oh! che gio-ja, che pia-cer regna or den-tro del mio
Brust, wel-che Won-ne, wel-che Lust regt sich nun in mei-ner Brust! Vol- - ler
cor, oh! che gio-ja, che pia-cer regna or den-tro del mio cor! Vo- - glio
Freu-den will ich springen, ihr die fro-he Nachricht bringen, und mit Lachen und mit
su-bi-to sal-ta-re, vo' la nuo-va a lei por-ta-re, e col ri-so, col-lo
Scherzen ih-rem schwachen, kran-ken Her-zen Trost und Ret-tung pro-phe-
scher-zo al suo de-bil tri-sto cuo-re lie-to di pro-fe-tiz-


zeihn, Trost und Ret-tung pro-phe-zeihn. Vol-ler Freuden will ich
zar; lie-to dì pro-fe-tiz-zar: Vò-glio su-bi-to sal-
cresc.
f p
sprin-gen, ihr die fro-he Nach-richt brin-gen, und mit
ta-re, vo' la nuo-va a lei por-ta-re, e col
La-chen und mit Scherzen ih-rem schwachen, kran-ken Her-zen, ih-rem schwachen, schwachen,
ri-so, col-lo scher-zo al suo de-bil tri-sto cuo-re, al suo de-bil tri-sto,
kran-ken Her-zen Trost und Ret-tung pro-phe-
tri-sto cuo-re lie-to dì pro-fe-tiz-
zeihn, Trost und Ret-tung pro-phe-zeihn, Trost und Ret-tung pro-phe-
zar; lie-to dì pro-fe-tiz-zar; lie-to dì pro-fe-tiz-
tr
f
fp


zeihn, pro - phe - zeihn. Wel - che Won - ne, wel - che Lust regt sich nun in mei - ner
zar; pro - fe - tiz - zar. Oh! che gio - ja, che pia - cer regna or den - tro del mio
p
Brust, wel - che Won - ne, wel - che Lust regt sich nun in mei - ner Brust!
cor; oh! che gio - ja, che pia - cer regna or den - tro del mio cor!
Vol - ler Freu - den will ich sprin - gen, ihr die fro - he Nach - richt
Vo - glio su - bi - to sal - ta - re, vo' la nuo - va a lei por -
brin - gen, und mit La - chen und mit Scherzen ih - rem schwa - chen, kran - ken
ta - re, e col ri - so, col - lo scher - zo al suo de - bil tri - sto
Her - zen Trost und Ret - tung pro - phe - zeihn, Trost und Ret - tung pro - phe - zeihn.
cuo - re lie - to dì pro - fe - tiz - zar; lie - to dì pro - fe - tiz - zar.
fp
cresc.
f


Vol - - ler Freu-den will ich springen, ihr die fro-he Nach-richt
Vo - - glio su-bi-to sal-ta-re, vo' la nuo-va a lei por-
brin-gen, und mit La-chen und mit Scher-zen ih-rem schwa-chen, kran-ken Her-zen, ih-rem
ta-re, e col ri-so, col-lo scher-zo al suo de-bil tri-sto cuo-re, al suo
schwa-chen, schwa-chen, kran-ken Her - - - - - zen Trost und
de-bil tri-sto, tri-sto cuo - - - - - re lie-to
Ret-tung pro-phe-zeih'n, Trost und Ret-tung pro-phe-zeih'n,
dì pro-fe-tiz-zar, lie-to dì pro-fe-tiz-zar,
cresc.
Trost und Ret-tung pro - - phe-zeih'n, Trost und Ret-tung
lie - - to dì pro - - fe - - tiz-zar, lie-to dì pro-


pro - phe-zeih'n, Trost und Ret - tung pro - - phe - zeih'n,
fe - tiz - zar; lie - - to dì pro - - fe - - tiz - zar;
cresc.
f
Trost und Ret - tung pro - phe - zeih'n, Trost und Ret - tung pro - phe - zeih'n. Wel - che
lie - to_ dì_ pro - fe - tiz - zar; lie - to_ dì_ pro - fe - tiz - zar. Oh! che
p
cresc.
f
p
Won - ne, wel - che Lust regt sich nun in mei - ner Brust, wel - che Won - ne, wel - che
gio - ja, che pia - cer re-gna or den - tro del mio cor; oh! che gio - ja, che pia -
tr
Lust regt sich nun in mei - ner Brust, in mei - ner Brust,
cer re-gna or den - tro del mio cor; den - tro del mio cor;
f
p
f
in mei - ner Brust!
den - tro del mio cor!
p
f

Nº 13. ARIE.

Allegro con spirito.

f

Pedrillo.

Frisch zum Kampfe! frisch zum Streite!
Sù a guerra! sù a lot - ta!

p *f* *p* *f*

Nur ein fei - ger Tropf ver - zagt, nur ein fei - ger Tropf ver - zagt.
Che pa - ven - ta so - lo il vil, che pa - ven - ta so - lo il vil.

p

Sollt' ich zit - tern? sollt' ich za - gen? nicht mein Le - ben mu - thig
E tre-ma - re io do - ves - si? nè azzardar la vi - ta

wa - gen? nicht mein Le - ben mu - thig wa-gen?
mi - a? nè azzardar la vi - - ta mi - a?

Nein, ach nein, es sei ge - wagt! ach nein, nein, nein, es sei ge - wagt! nein,
Nò, ma nò, s'az-zar - di pur, ma nò, nò, nò, s'az-zar - di pur, nò,

fp *fp*

es sei ge - wagt, es sei ge - wagt, es sei gewagt, es sei ge - wagt!
s'az-zar - di pur, s'az-zar - di pur, s'az-zar-di pur, s'az-zar-di pur!

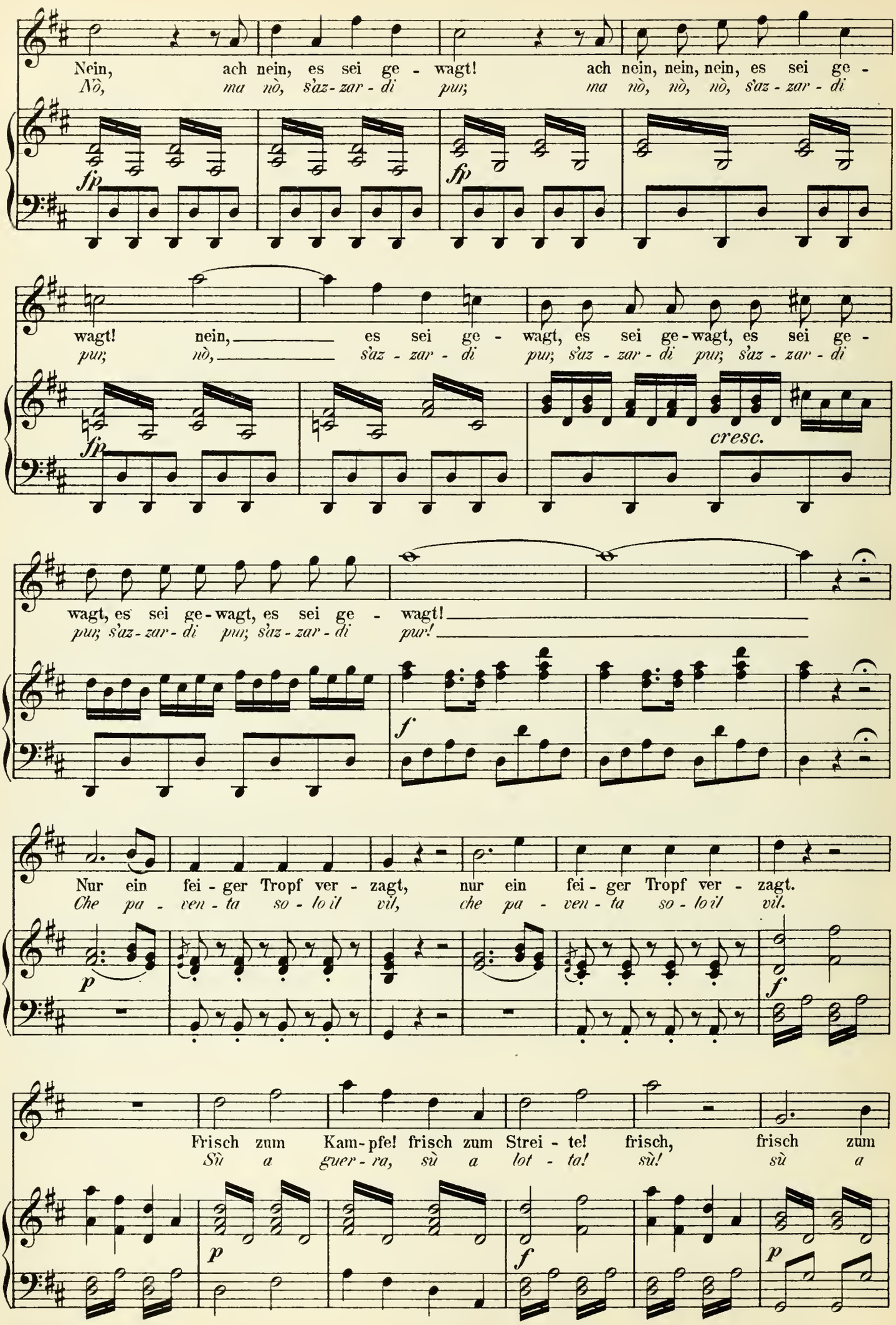
cresc. *f*

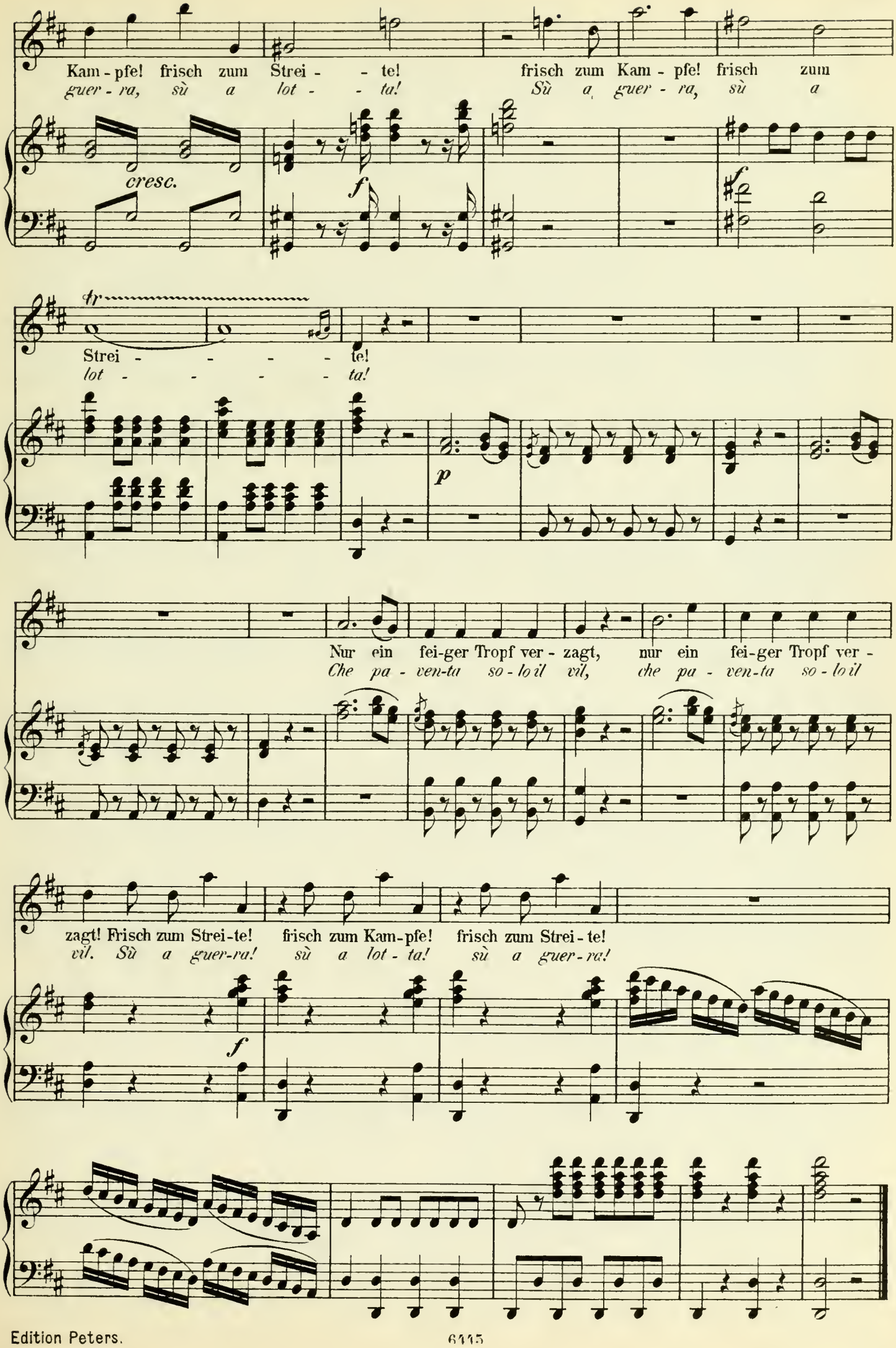
Nur ein fei - ger Tropf ver - zagt, nur ein fei - ger Tropf ver - zagt.
Che pa - ven - ta so - lo il vil, che pa - ven - ta so - lo il vil.

p

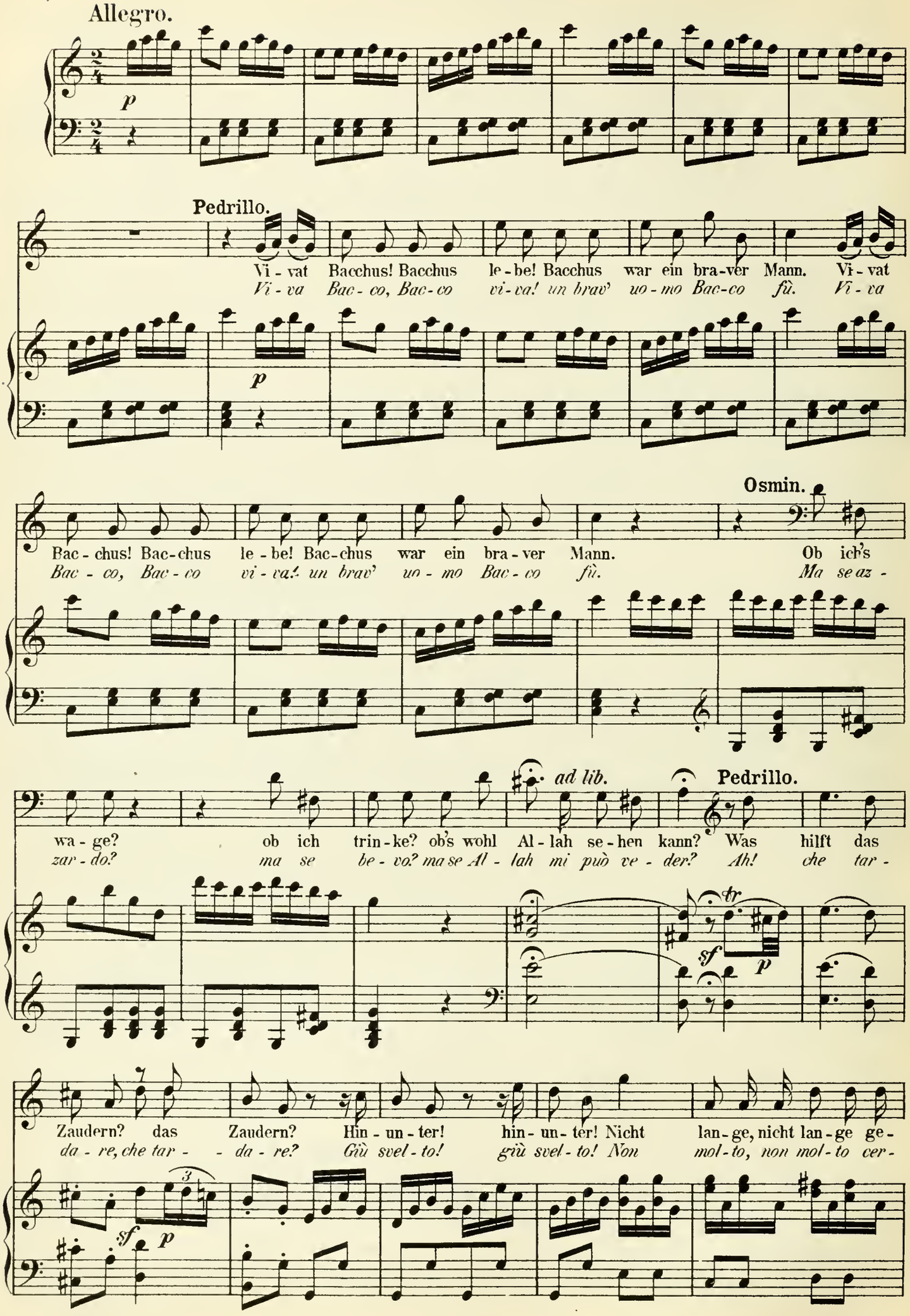
Sollt' ich zit - tern? sollt' ich za - gen? nicht mein Le - ben mu - thig
E tre-ma - re io do-ves - si? nè azzardar la vi - ta

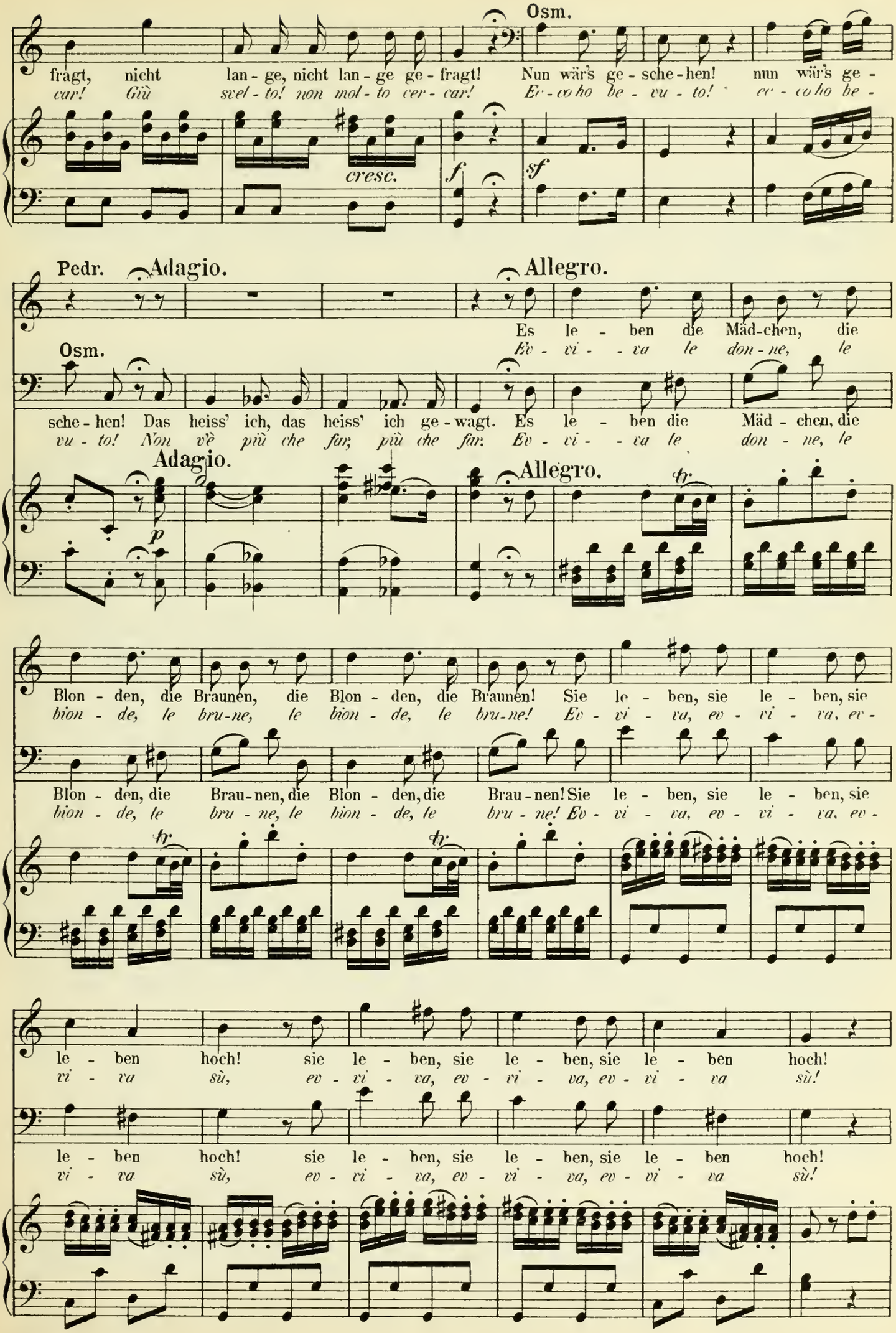
wa - gen? nicht mein Le - ben mu - thig wa-gen?
mi - a, nè azzardar la vi - - ta mi - a?

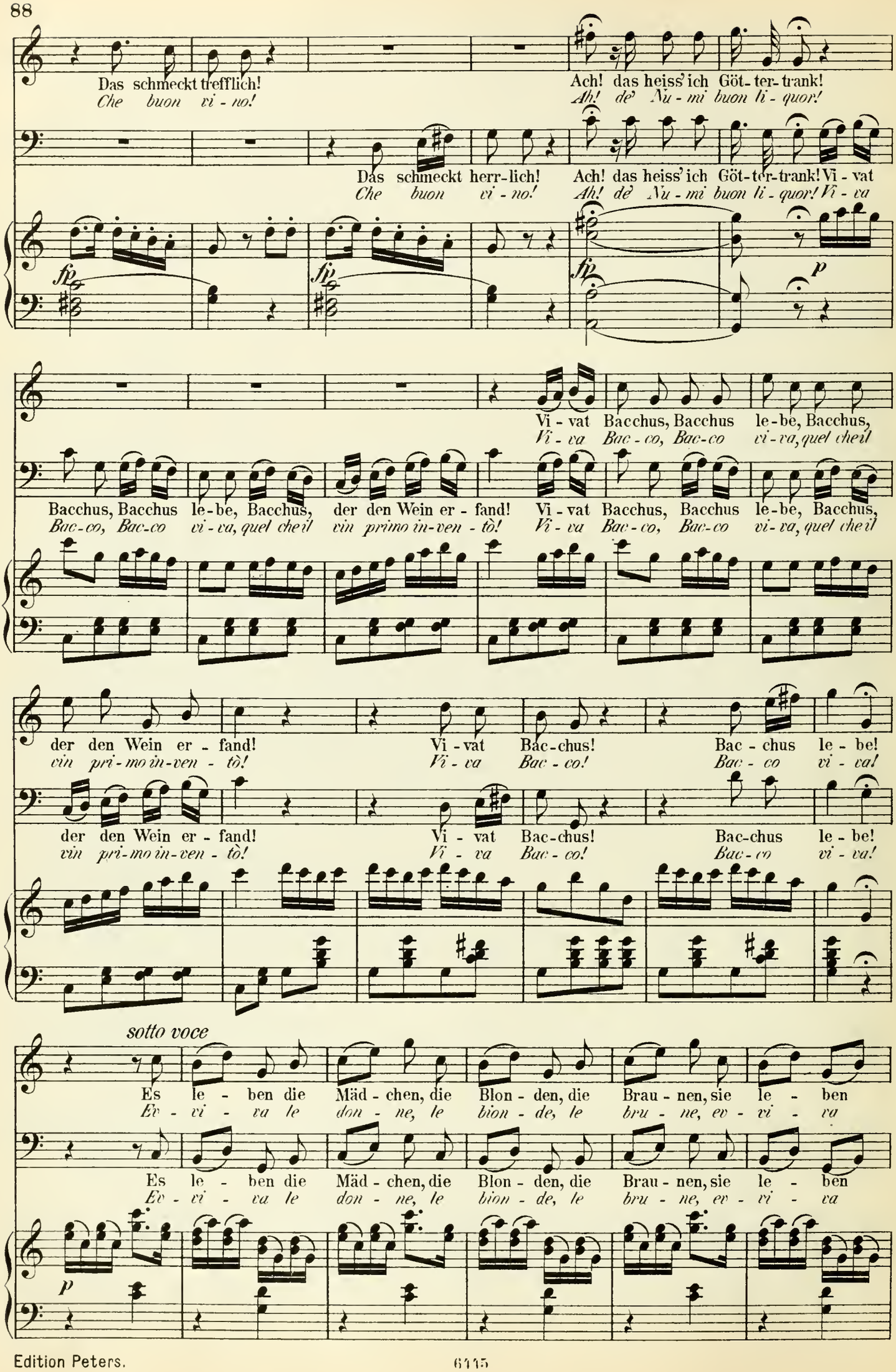

Nein, ach nein, es sei ge - wagt! ach nein, nein, nein, es sei ge -
Nò, ma nò, s'az - zar - di pur; ma nò, nò, nò, s'az - zar - di
fp
fp
wagt! nein, es sei ge - wagt, es sei ge - wagt, es sei ge -
pur; nò, s'az - zar - di pur; s'az - zar - di pur; s'az - zar - di
fp
cresc.
wagt, es sei ge - wagt, es sei ge - wagt!
pur; s'az - zar - di pur; s'az - zar - di pur!
f
Nur ein fei - ger Tropf ver - zagt, nur ein fei - ger Tropf ver - zagt.
Che pa - ven - ta so - lo il vil, che pa - ven - ta so - lo il vil.
p
f
Frisch zum Kam - pfe! frisch zum Strei - te! frisch, frisch zum
Sù a guer - ra, sù a lot - ta! sù! sù a
p
f
p

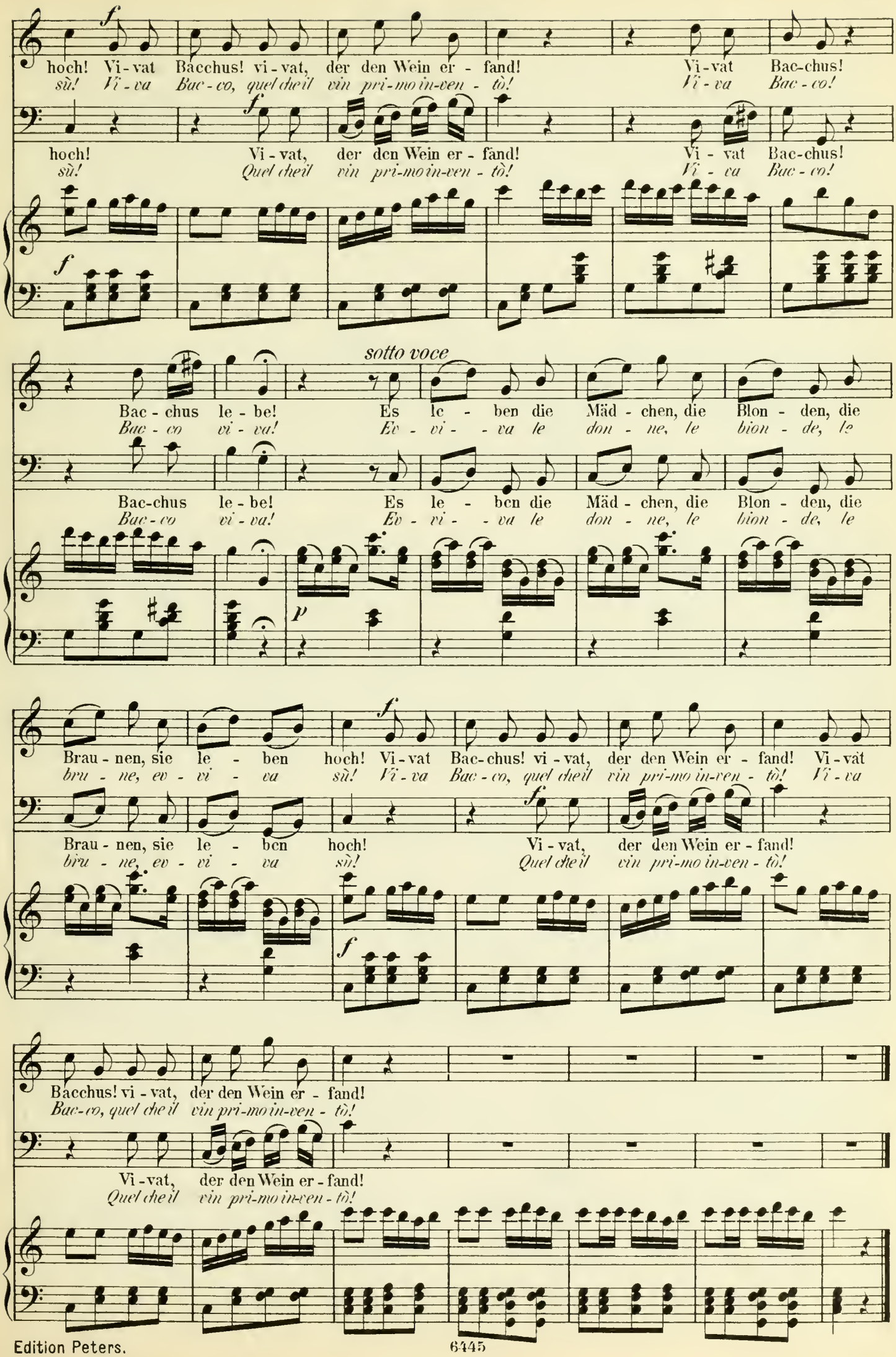

Kam - pfe! frisch zum Strei - - te! frisch zum Kam - pfe! frisch zum
guer - ra, sù a lot - - ta! Sù a guer - ra, sù a
cresc.
f
f
tr
Strei - - - - - te!
lot - - - - - ta!
p
Nur ein fei-ger Tropf ver - zagt, nur ein fei-ger Tropf ver -
Che pa - ven-ta so - lo il vil, che pa - ven-ta so - lo il
zagt! Frisch zum Strei-te! frisch zum Kam-pfe! frisch zum Strei - te!
vil. Sù a guer-ra! sù a lot - ta! sù a guer - ra!
f

Nº 14. DUETT.

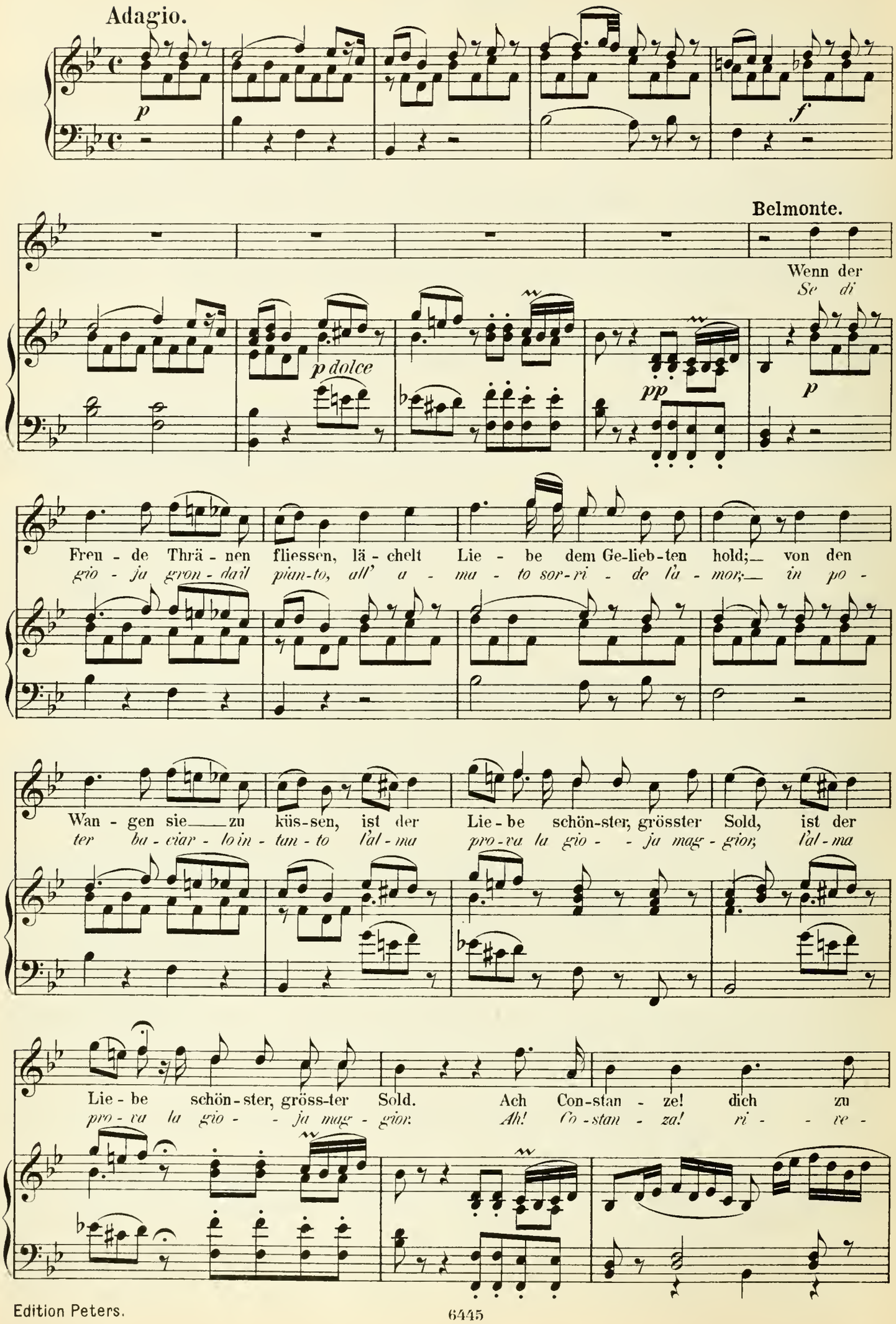

Allegro.
p
Pedrillo.
Vi - vat Bacchus! Bacchus le - be! Bacchus war ein bra - ver Mann. Vi - vat
Vi - va Bac - co, Bac - co vi - va! un brav' uo - mo Bac-co fù. Vi - va
p
Osmin.
Bac - chus! Bac-chus le - be! Bac-chus war ein bra - ver Mann. Ob ich's
Bac - co, Bac - co vi - va! un brav' uo - mo Bac - co fù. Ma se az -
ad lib.
Pedrillo.
wa - ge? ob ich trin - ke? ob's wohl Al - lah se - hen kann? Was hilft das
zar - do? ma se be - vo? ma se Al - lah mi può ve - der? Ah! che tar -
tr
sf
p
Zaudern? das Zaudern? Hin - un - ter! hin - un - ter! Nicht lan - ge, nicht lan - ge ge -
da - re, che tar - - da - re? Giù svel - to! giù svel - to! Non mol - to, non mol - to cer -
3
sf
p

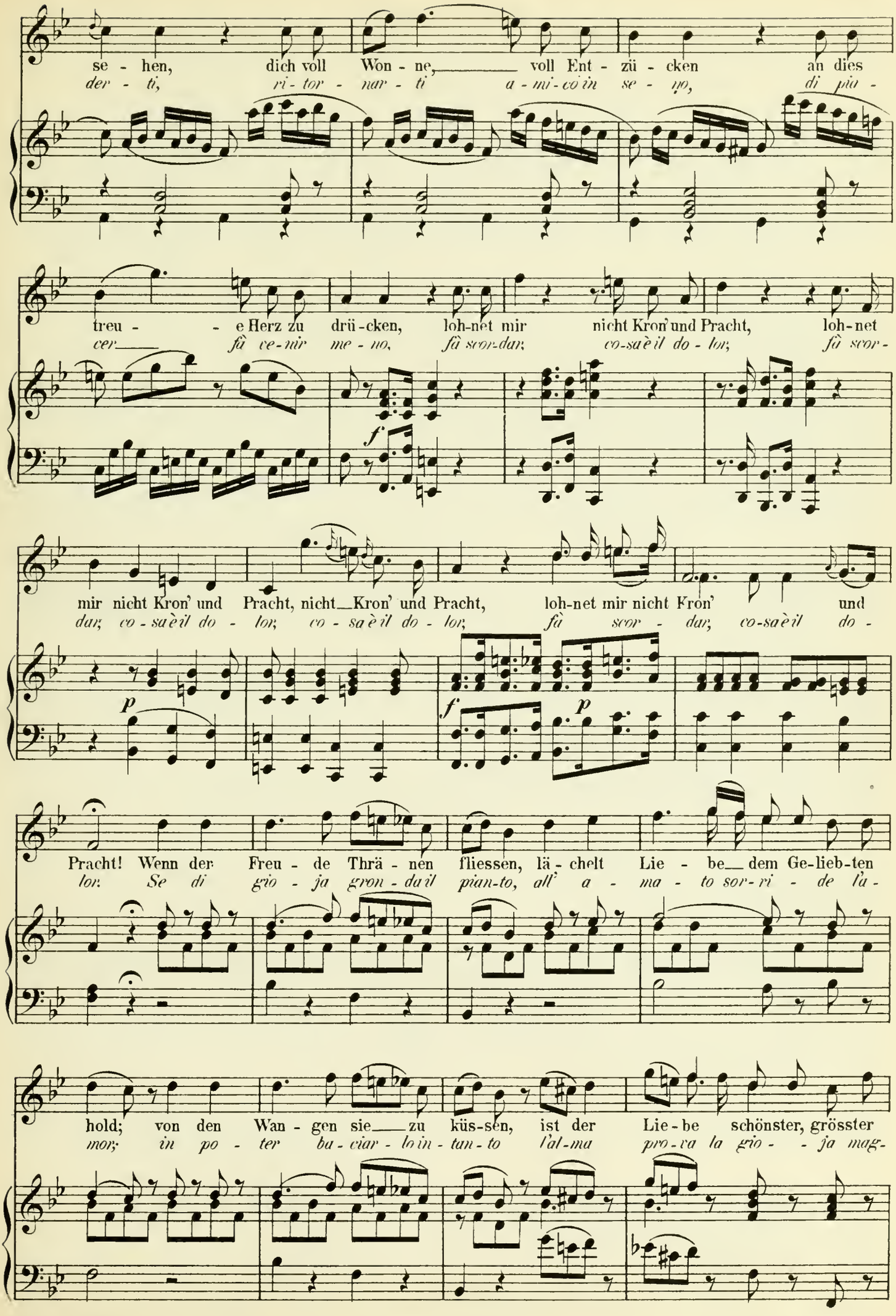

Osm.
fragt, nicht lan - ge, nicht lan - ge ge - fragt! Nun wär's ge - sche - hen! nun wär's ge -
car! Giù svel - to! non mol - to cer - car! Ev - co ho be - vu - to! ev - co ho be -
cresc.
f
sf
Pedr.
Adagio.
Allegro.
Es le - ben die Mäd-chen, die
Ev - vi - va le don - ne, le
Osm.
sche - hen! Das heiss' ich, das heiss' ich ge - wagt. Es le - ben die Mäd - chen, die
vu - to! Non vè più che far, più che far. Ev - vi - va le don - ne, le
Adagio.
Allegro.
p
tr
Blon - den, die Braunen, die Blon - den, die Braunen! Sie le - ben, sie le - ben, sie
bion - de, le bru-ne, le bion - de, le bru-ne! Ev - vi - va, ev - vi - va, ev -
Blon - den, die Brau - nen, die Blon - den, die Brau - nen! Sie le - ben, sie le - ben, sie
bion - de, le bru - ne, le bion - de, le bru - ne! Ev - vi - va, ev - vi - va, ev -
le - ben hoch! sie le - ben, sie le - ben, sie le - ben hoch!
vi - va sù, ev - vi - va, ev - vi - va, ev - vi - va sù!
le - ben hoch! sie le - ben, sie le - ben, sie le - ben hoch!
vi - va sù, ev - vi - va, ev - vi - va, ev - vi - va sù!

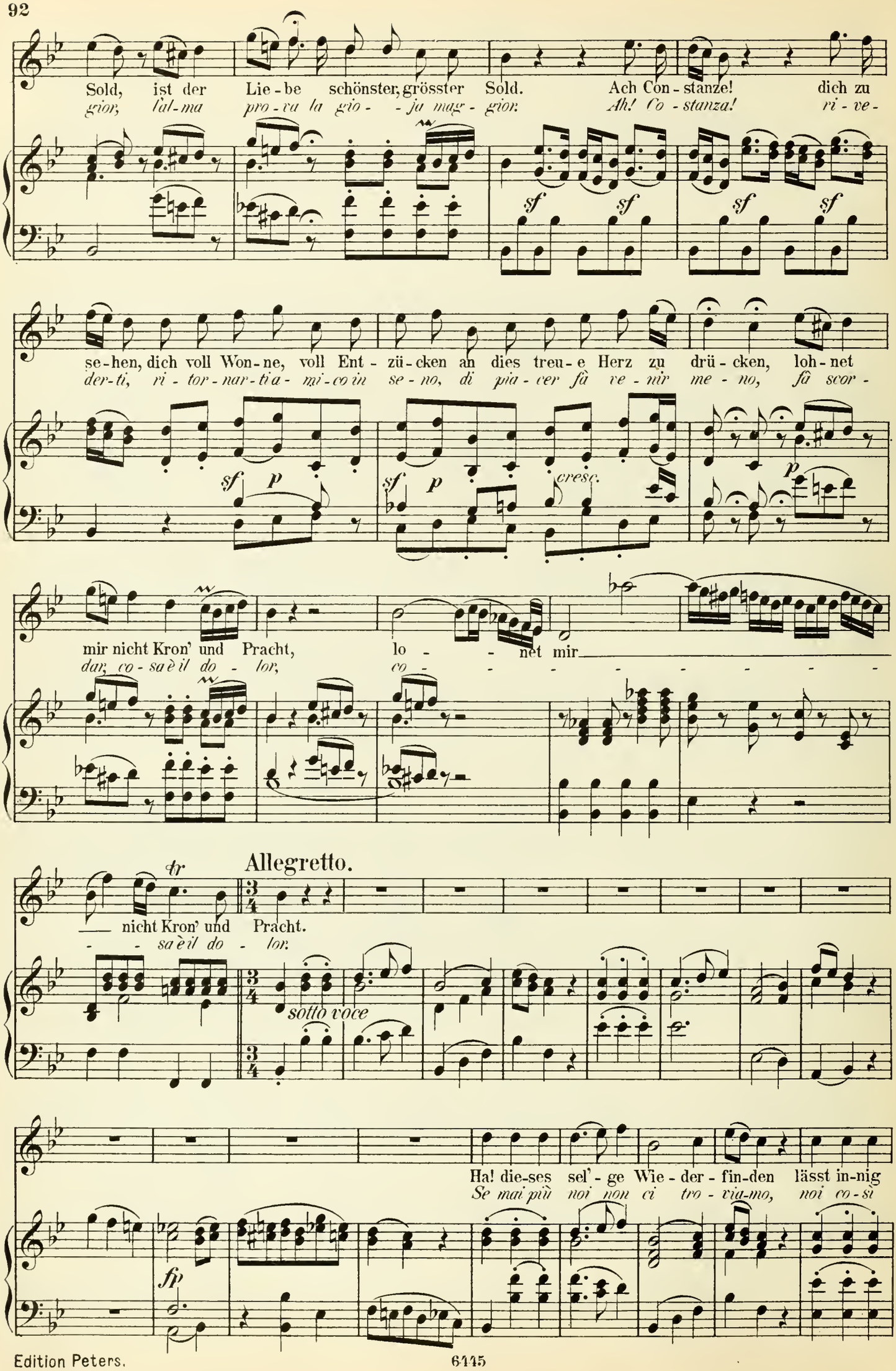

Das schmeckt trefflich!
Che buon vi - no!
Ach! das heiss' ich Göt-ter-trank!
Ah! de' Nu - mi buon li - quor!
Das schmeckt herr-lich!
Che buon vi - no!
Ach! das heiss' ich Göt-ter-trank! Vi - vat
Ah! de' Nu - mi buon li - quor! Vi - va
fp
fp
fp
p
Vi - vat Bacchus, Bacchus le-be, Bacchus,
Vi - va Bac - co, Bac-co vi - va, quel cheil
Bacchus, Bacchus le-be, Bacchus, der den Wein er - fand!
Bac-co, Bac-co vi - va, quel cheil vin primo in-ven - tò!
Vi - vat Bacchus, Bacchus le-be, Bacchus,
Vi - va Bac - co, Bac-co vi - va, quel cheil
der den Wein er - fand!
vin pri - mo in-ven - tò!
Vi - vat Bac-chus!
Vi - va Bac - co!
Bac - chus le - be!
Bac - co vi - va!
der den Wein er - fand!
vin pri-mo in-ven - tò!
Vi - vat Bac-chus!
Vi - va Bac - co!
Bac-chus le - be!
Bac-co vi - va!
sotto voce
Es le - ben die Mäd - chen, die Blon - den, die Brau - nen, sie le - ben
Ev - vi - va le don - ne, le bion - de, le bru - ne, ev - vi - va
Es le - ben die Mäd - chen, die Blon - den, die Brau - nen, sie le - ben
Ev - vi - va le don - ne, le bion - de, le bru - ne, ev - vi - va
p

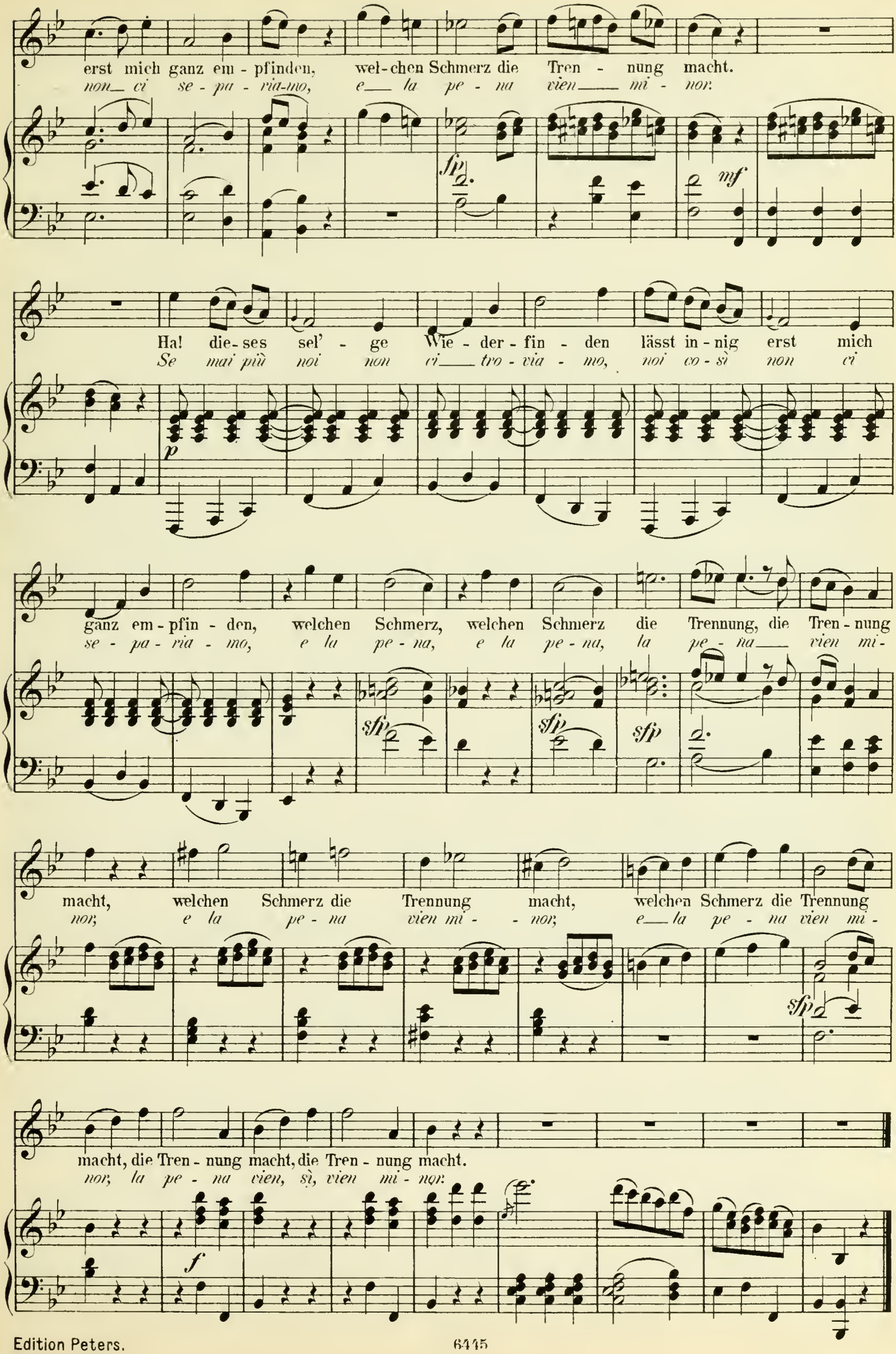

hoch! Vi-vat Bacchus! vi-vat, der den Wein er-fand! Vi-vat Bac-chus!
sù! Vi-va Bac-co, quel che il vin pri-mo in-ven-tò! Vi-va Bac-co!
hoch! Vi-vat, der den Wein er-fand! Vi-vat Bac-chus!
sù! Quel che il vin pri-mo in-ven-tò! Vi-va Bac-co!
sotto voce
Bac-chus le-be! Es le-ben die Mäd-chen, die Blon-den, die
Bac-co vi-va! Ev-vi-va le don-ne, le bion-de, le
Bac-chus le-be! Es le-ben die Mäd-chen, die Blon-den, die
Bac-co vi-va! Ev-vi-va le don-ne, le bion-de, le
Brau-nen, sie le-ben hoch! Vi-vat Bac-chus! vi-vat, der den Wein er-fand! Vi-vat
bru-ne, ev-vi-va sù! Vi-va Bac-co, quel che il vin pri-mo in-ven-tò! Vi-va
Brau-nen, sie le-ben hoch! Vi-vat, der den Wein er-fand!
bru-ne, ev-vi-va sù! Quel che il vin pri-mo in-ven-tò!
Bacchus! vi-vat, der den Wein er-fand!
Bac-co, quel che il vin pri-mo in-ven-tò!
Vi-vat, der den Wein er-fand!
Quel che il vin pri-mo in-ven-tò!

Nº 15. ARIE.

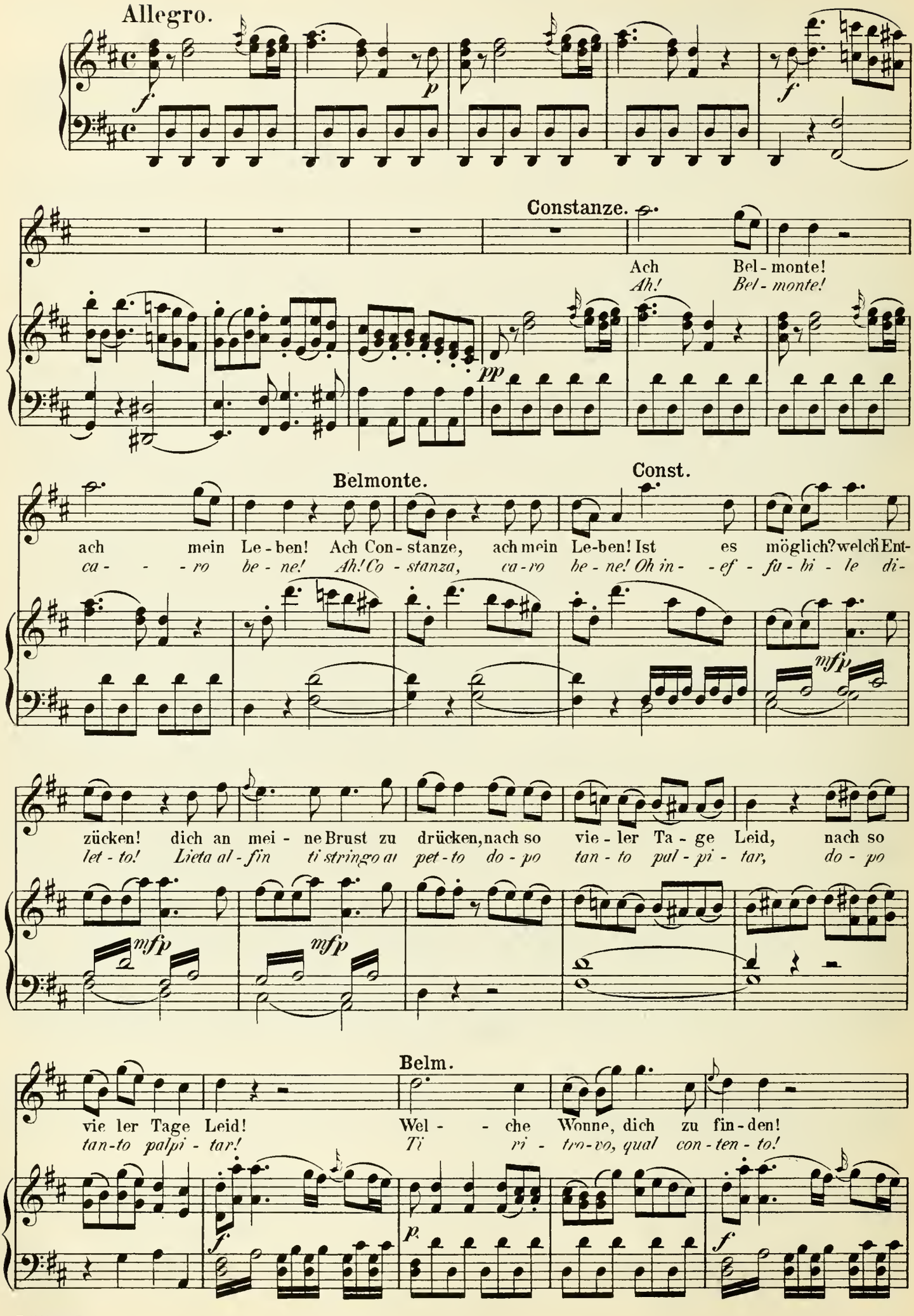

Adagio.
p
f
Belmonte.
Wenn der
Se di
p dolce
pp
p
Freu - de Thrä - nen fliessen, lä - chelt Lie - be dem Ge-lieb-ten hold; von den
gio - ja gron - dail pian-to, all' a - ma - to sor-ri - de l'a - mor; in po -
Wan - gen sie zu küs-sen, ist der Lie - be schön-ster, grösster Sold, ist der
ter ba - ciar - lo in - tan - to l'al - ma pro-va la gio - - ja mag - gior, l'al - ma
Lie - be schön - ster, gröss-ter Sold. Ach Con-stan - ze! dich zu
pro - va la gio - - ja mag - gior. Ah! Co - stan - za! ri - - ve -

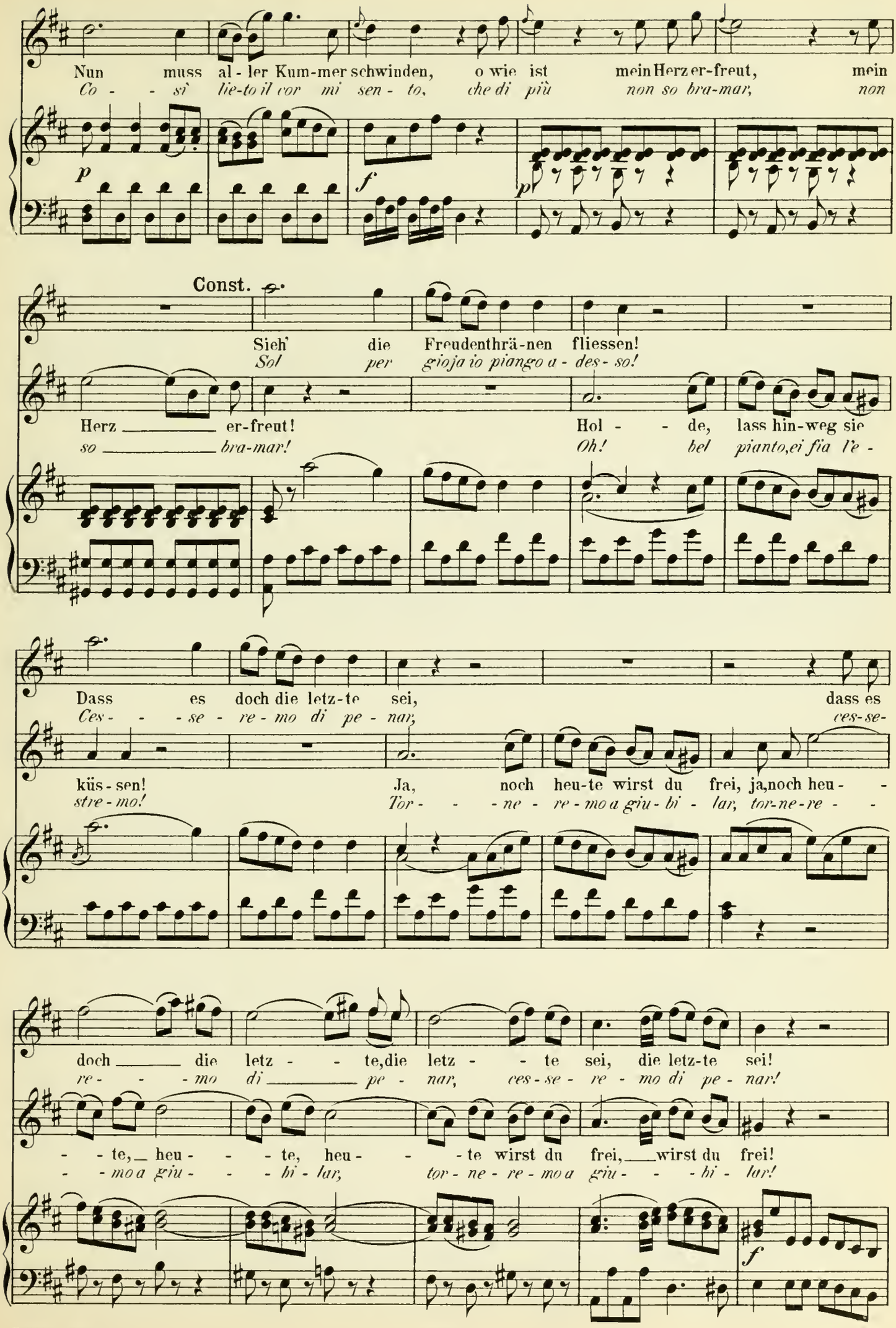

se - hen, dich voll Won - ne, voll Ent - zü - cken an dies
der - ti, ri - tor - nar - ti a - mi - co in se - no, di pia -
treu - - e Herz zu drü - cken, loh - net mir nicht Kron' und Pracht, loh - net
cer fà ce - nir me - no, fà scor - dar; co - sa è il do - lor; fà scor -
f
mir nicht Kron' und Pracht, nicht Kron' und Pracht, loh - net mir nicht Kron' und
dar; co - sa è il do - lor; co - sa è il do - lor; fà scor - dar; co - sa è il do -
p
f
p
Pracht! Wenn der Freu - de Thrä - nen fliessen, lä - chelt Lie - be dem Ge - lieb - ten
lor. Se di gio - ja gron - da il pian - to, all' a - ma - to sor - ri - de l'a -
hold; von den Wan - gen sie zu küs - sen, ist der Lie - be schönster, grösster
mor; in po - ter ba - ciar - lo in - tan - to l'al - ma pro - va la gio - - ja mag -


Sold, ist der Lie-be schönster, grösster Sold. Ach Con-stanze! dich zu
gior, l'al-ma pro-va la gio- -ja mag-gior. Ah! Co-stanza! ri-ve-
se-hen, dich voll Won-ne, voll Ent-zü-cken an dies treu-e Herz zu drü-cken, loh-net
der-ti, ri-tor-nar-ti a-mi-co in se-no, di pia-cer fà ve-nir me-no, fà scor-
mir nicht Kron' und Pracht, lo- -net mir
dar, co-sa è il do-lor, co-
Allegretto.
nicht Kron' und Pracht.
sa è il do-lor.
sotto voce
Ha! die-ses sel'-ge Wie-der-fin-den lässt in-nig
Se mai più noi non ci tro-via-mo, noi co-sì


erst mich ganz em - pfinden, wel-chen Schmerz die Tren - nung macht.
non ci se - pa - ria-mo, e la pe - na vien mi - nor.
sfp
mf
Ha! die-ses sel' - ge Wie - der - fin - den lässt in - nig erst mich
Se mai più noi non ci tro - via - mo, noi co - sì non ci
p
ganz em - pfin - den, welchen Schmerz, welchen Schmerz die Trennung, die Tren - nung
se - pa - ria - mo, e la pe - na, e la pe - na, la pe - na vien mi -
sfp
sfp
sfp
macht, welchen Schmerz die Trennung macht, welchen Schmerz die Trennung
nor; e la pe - na vien mi - nor; e la pe - na vien mi -
sfp
macht, die Tren - nung macht, die Tren - nung macht.
nor; la pe - na vien, sì, vien mi - nor.
f

Nº 16. QUARTETT.




Nun muss al - ler Kum-mer schwinden, o wie ist mein Herz er-freut, mein
Co - - - sì lie-to il cor mi sen - to, che di più non so bra-mar, non
p
f
p
Const.
Sieh' die Freudenthrä-nen fliessen!
Sol per gioja io piango a - des - so!
Herz _____ er-freut! Hol - - de, lass hin-weg sie
so _____ bra-mar! Oh! bel pianto,ei fia l'e -
Dass es doch die letz-te sei, dass es
Ces - - - se - re - mo di pe - nar, ces-se-
küs - sen! Ja, noch heu-te wirst du frei, ja,noch heu - -
stre - mo! Tor - - - ne - re - mo a giu - bi - lar, tor-ne-re - -
doch _____ die letz - - te,die letz - - te sei, die letz-te sei!
re - - - mo di _____ pe - nar, ces-se - re - mo di pe - nar!
- - te,_ heu - - - te, heu - - - te wirst du frei,___wirst du frei!
- - mo a giu - - - bi - lar, tor - ne - re - mo a giu - - - bi - lar!
f

Pedrillo.

Al-so, Blondchen, hast's ver-standen? Al-les ist zur Flucht vor-
Hai ca-pi-to, Bion-da mi-a? Questa notte andre-mo

han-den, um Schlag zwöl-fe sind wir da, um Schlag zwöl-fe sind wir da.
vi-a, noi po-trem fuggir di quà, noi po-trem fuggir di quà.

Blonde.

Un-be-sorgt, es wird nichts feh-len, die Mi-nu-ten werd' ich
Non te-mer, si-cu-ri an-dre-mo, per com-pa-gno amor a-

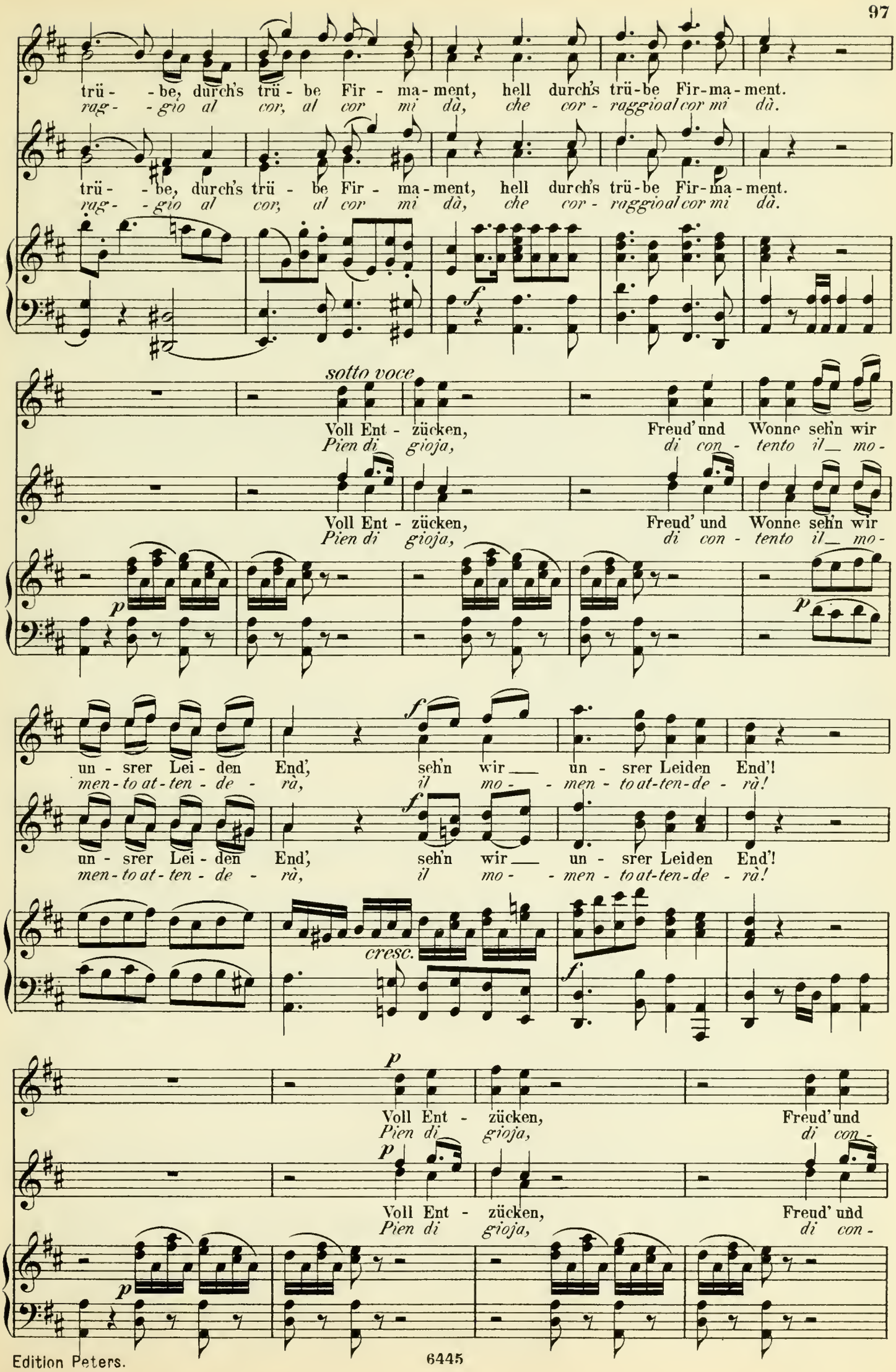
zählen, wär' der Au-genblick schon da, wär' der Au-genblick schon da!
vre-mo, sor-te a-mi-ca ar-ri-de-rà, sorte a-mi-ca ar-ri-de-rà.

Const. Blonde.

End-lich scheint die Hoff-nungs-son-ne hell durch's
Splen-de al fin di spe-me un rag-gio: che cor-

Belm. Pedr.

End-lich scheint die Hoff-nungs-son-ne hell durch's
Splen-de al fin di spe-me un rag-gio: che cor-


trü - - be, durch's trü - be Fir - ma - ment, hell durch's trü-be Fir-ma - ment.
rag - - gio al cor, al cor mi dà, che cor - raggio al cor mi dà.
trü - - be, durch's trü - be Fir - ma - ment, hell durch's trü-be Fir-ma - ment.
rag - - gio al cor, al cor mi dà, che cor - raggio al cor mi dà.
sotto voce
Voll Ent - zücken, Freud' und Wonne seh'n wir
Pien di gioja, di con - tento il mo -
Voll Ent - zücken, Freud' und Wonne seh'n wir
Pien di gioja, di con - tento il mo -
un - srer Lei - den End', seh'n wir un - srer Leiden End'!
men - to at - ten - de - rà, il mo - men - to at-ten-de - rà!
un - srer Lei - den End', seh'n wir un - srer Leiden End'!
men - to at - ten - de - rà, il mo - men - to at-ten-de - rà!
cresc.
Voll Ent - zücken, Freud' und
Pien di gioja, di con -
Voll Ent - zücken, Freud' und
Pien di gioja, di con -

Wonne seh'n wir un - srer Lei - den End', seh'n wir — un - srer Leiden
ten - to il mo - men - to at - ten - de - rà, *il mo - - men - to atten - de -*

Wonne seh'n wir un - srer Lei - den End', seh'n wir — un - srer Leiden
ten - to il mo - men - to at - ten - de - rà, *il mo - - men - to atten - de -*

cresc.

End', seh'n wir — un - srer Leiden End'!
rà, il mo - - men - to atten - de - - rà!

Andante.

End', seh'n wir — un - srer Leiden End'!
rà, il mo - - men - to atten - de - - rà!

Andante.

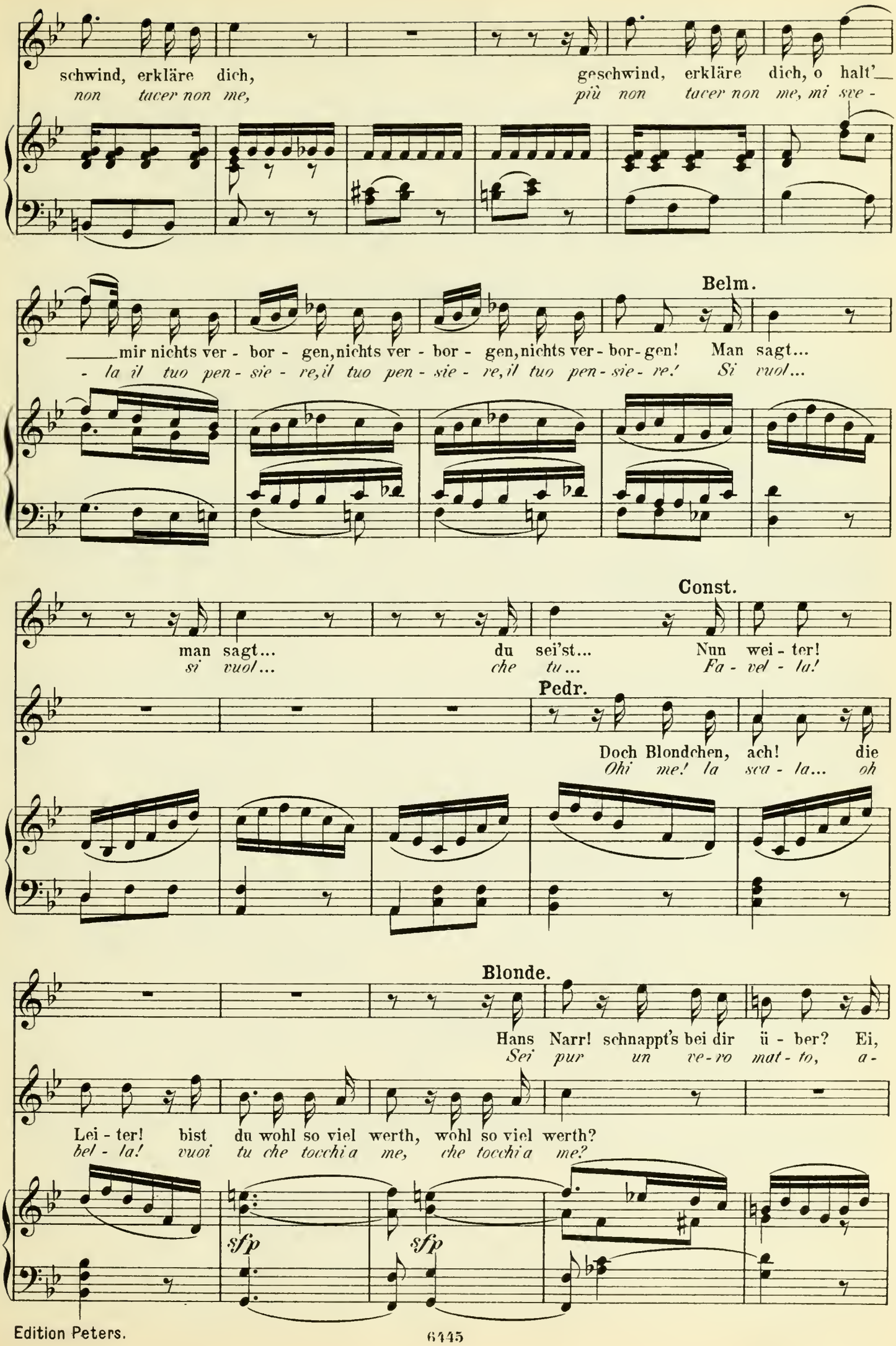
Belm.

Doch ach! bei al-ler Lust em - pfin - det mei-ne Brust noch manch' ge-
Ma pu - re io sento àn-cor, che un re - sto di ti - mor si mesce al

Const.

Was ist es? Lieb - ster, sprich: ge-
Parla, mio ben, co - sa è? più

hei - me Sorgen.
mio pia - ce - re.


schwind, erkläre dich,
non tacer non me,
geschwind, erkläre dich, o halt'
più non tacer non me, mi sve -
Belm.
mir nichts ver - bor - gen, nichts ver - bor - gen, nichts ver - bor - gen! Man sagt...
- la il tuo pen - sie - re, il tuo pen - sie - re, il tuo pen - sie - re! Si vuol...
Const.
man sagt...
si vuol...
du sei'st...
che tu...
Nun wei - ter!
Fa - vel - la!
Pedr.
Doch Blondchen, ach! die
Ohi me! la sca - la... oh
Blonde.
Hans Narr! schnappt's bei dir ü - ber? Ei,
Sei pur un ve - ro mat - to, a -
Lei - ter! bist du wohl so viel werth, wohl so viel werth?
bel - la! vuoi tu che tocchi a me, che tocchi a me?
sfp
sfp

hät-test du nur lieber die Fra-ge umge-kehrt, die Frage um-ge-kehrt!
vre-sti meglio fat-to di do-mandarlo a te, di domandarlo a te!

Doch Herr Os-min... doch Herr Os-
Ma quest' Os-min... ma quest' Os-

fp

Blonde. **Const.** **Belm.**

min... doch Herr Os-min... Lass hö-ren! Willst du dich nicht er-klä-ren? Man
min... ma quest' Os-min... Eh-ben! Eh via, ti spiega al-men... Si

Const.

sagt... du sei'st... Nun weiter?
vuol... che tu... Eh-ben...

Pedr. **Blonde.**

Doch Herr Os-min... doch Herr Os-min... Lass hö-ren!
Ma quest' Os-min... ma quest' Os-min... Eh-ben...

Recit. **Const.** **Belm.** **Andante.**

Willst du dich nicht er-klären? Ich will, doch zürne nicht, wenn
Eh via, ti spiega al-men? Da te vorrei sa-per, se

Pedr.

Hat nicht Osmin et-wan, hat nicht Osmin et-
Da te vorrei sa-per, se ciò che intesi, è

Recit. **Andante.**

sfp

ich nach dem Ge - rücht, das ich ge - hört, es wa - ge, dich
ciò ch'inte - si, è ver,... ognun mi di - ce, oh Di - o!... che il

wan, wie man fast glauben kann, sein Recht, sein Recht als Herr probi - ret, sein Recht als Herr pro -
ver, se ciò che intesi, è ver, ch'Osmin, che Osmin t'ha già tenta - ta, t'ha già ten - ta - ta, t'ha

zit - ternd, be - bend fra - ge, ob du den Bas - sa
cor che fù già mi - o, a - des - so è del Ba -

bi - ret und bei dir e - xer - ci - ret, e - xer - ci - ret? bei dir pro - bi - ret und e - xer -
dato e ti da - rà fa - vor ed a - mistà, t'ha da - to, t'ha già ten - ta - ta, e t'ha

Const. (weint. *sospira.*)

O wie du mich be - trübst!
Di me puoi du - bi - tar!

liebst, den Bas - sa liebst?
scià, è del Ba - scià?

ci - ret? Dann wär's ein schlechter Kauf, dann wär's ein schlechter, schlechter Kauf!
da - to fa - vor ed a - mi - stà, ed a - mi - stà, ed a - mi - stà?

Allegro assai.

Blonde. (giebt ihm eine Ohrfeige. *gli dà uno schiaffo.*) **Pedr.** (hält sich die Backe. *si tiene la guancia.*) **Belm.**

Da nimm die Antwort drauf! Nun bin ich auf - geklärt! Con - stanze, ach ver - gieb!
Co - sì rispon-de - rò! Or sì che tutto io so! Mio ben, non ti sde - gnar!

f. *p.* *f.*

Blonde. **Const.**

Du bist meiner gar nicht werth! Ob ich dir treu ver - blieb, ob ich dir treu ver-blieb?
Va là, non t'a-mo più! Co - sì m'af-flig-gi tu, co-sì m'af-flig-gi tu!

p *fp*

Blonde. (zu Const.)

Der Schlin-gel fragt gar an, ob ich ihm treu ge-blie - ben?
Co-stui chie-den-do va, se gli restai fe - de - le?

p

Const. (zu Blonde.)

Dem Bel - mont sag-te man, ich soll den Bas-sa
Se a - mar poss' io il Ba - scià, do - man-da a me il cru-

Pedr. (hält sich die Backe. *si tiene la guancia.*)

lie - ben! Dass Blon - de ehrlich sei, schwör'
de - le! Lo giu - ro a Bel-ze - bù, che

Belm. (zu Pedrillo.)

ich bei al-len Teu - feln! Con - stan - ze ist mir treu, da - ran ist nicht zu
la mia Bionda è fi - da! Nò che giammai non fù la mia Co-stanza in-

Adagio.

Const. Dem Bel-mont sag - te man, ich soll den Bas-sa lie - ben.
Se a - mar posso il Ba - scià, do - manda a me il cru - de - le.

Blonde. Der Schlingel fragt noch an, ob ich ihm treu ge - blie - ben?
Co - stui chieden - do va, se gli restai fe - de - le?

Belm. zweifeln. Con-stan - ze ist mir treu, da - ran ist nicht zu zwei - feln.
fi - da. Nò che giammai non fù la mia Costan-za in - fi - da.

Pedr. Dass Blon-de ehr - lich sei, schwör' ich bei al - len Teu - feln.
Io giu-ro a Bel - ze - bù, che la mia Bionda è fi - da.

Adagio. *f* *p* *p*

Andante. Const. Blonde. *p*
Wenn unsrer Eh-re we - gen die
Ah nò, non vè in a - mo - re do-

Belm. Pedr. *p*
So - bald sich Weiber krän - ken, dass
Per far che resti un co - re fe-

Andante. *pp*

Männer Argwohn he - gen, ver - dächtig auf uns sehn, das ist nicht aus - zu-stehn, ver-
lor, martir mag - gio - re, che sempre sospet - tar, te - mer e du - bi - tar, che

wir sie un-treu den - ken, dann sind sie wahrhaft treu, von al - lem Vor - wurf frei, dann
del al primo ar - do - re è for-za og nor ve-gliar, con-vien ve-der, spi - rar, è

Allegro.

dächtig auf uns seh'n, das ist nicht aus - zu - - steh'n.
sempre so-spet - tar, te - mer e du - bi - - tar.

Pedr.

sind sie wahrhaft treu, von al - lem Vor - wurf frei. Liebstes Blond - chen! ach ver -
forza ognor re - gliar, con - vien re - der, spi - - rar. Ca - ra Bion - da! a me per -

Allegro.

p

zei - he, sieh', ich bau' auf dei - ne Treu - e mehr jetzt als auf mei - nen
do - na, tu sei sa - via, tu sei buo - na, ne son cer - to, appien lo

Blonde.

Nein! das kann ich dir nicht schenken, nein, das kann ich dir nicht
Nò! Briccon, buffon, ba - lor - do, nò, briccon, buffon, ba -

Belm.

Kopf. Ach Con - stan - ze! ach mein Le - ben! könn - test du mir doch ver -
so. Ah, Co - stan - za! mio te - so - ro! del tuo cor per - do - no im -

Const.

Bel - mont!
Ah mio

schenken, mich mit so was zu ver - denken, mit dem al - ten dummen Tropf! Das kann ich dir nicht
lor - do, non per - do - no, non mi scordo, ca - sti - gar - ti ben sa - prò, bric - con, buffon, ba -

ge - ben, dass ich die - se Fra - ge that.
plo - ro: più te - mer di te non ro'.

wie, du konn - test glauben, Bel - mont! wie, du konn - test glauben, dass man
ben, se que - sto co - re, uh mio ben, se que - sto co - re per te

schenken, nein, das kann ich dir nicht schenken, nein! mich mit so was zu ver-
lordo! Nò, briccon, buffon, ba - lor-do, nò, non perdo-no, non mi

Pedr.

Lieb - stes Blondchen! ach ver - zei - he!
Ca - ra Bionda! ùh per-do - na!

Const.

dir dies Herz kann rau - ben, das nur dir, das nur
so - - lo accen - - de a - mo - re, co - - me mai, co - - me

Blonde.

denken, mit dem al - ten dummen Tropf; nein, das kann ich dir nicht schenken, mich mit so was zu ver-
scor-do, ca-sti-gar-ti ben sa - prò; non per-do - no, non mi scor-do, ca-sti-gar-ti ben sa-

mfp *mfp*

Const.

dir, das nur dir ge - schla - gen hat, das nur
mai, co - - me mai ti tra - - di - rò? co - - - me

Blonde.

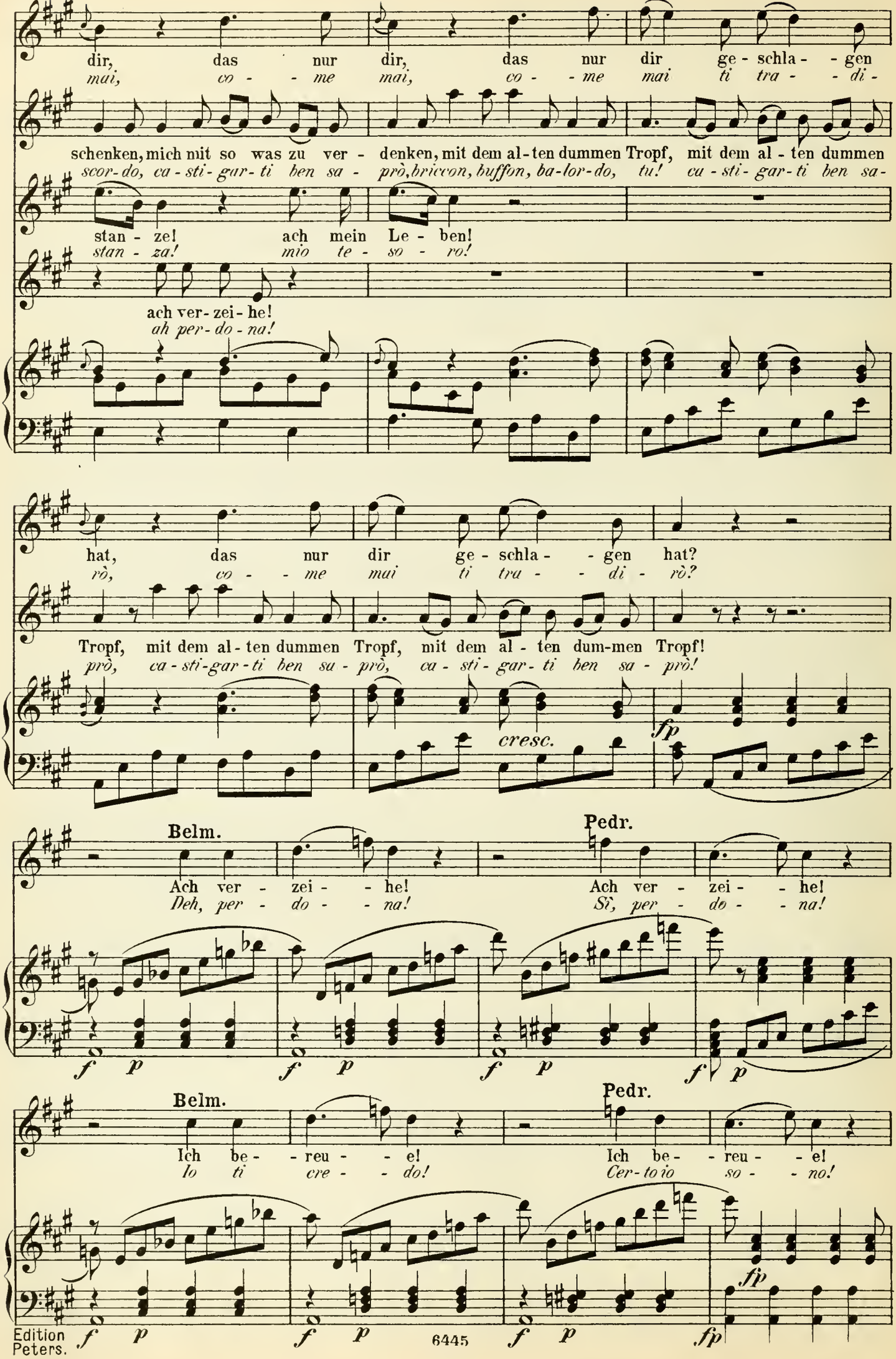
denken, mit dem al - ten dummen Tropf, mit dem al - ten dummen Tropf! Nein, das kann ich dir nicht
prò, briccon, buffon, ba-lor-do, nò, ca - sti-gar-ti ben sa - prò! Non per-do - no, non mi

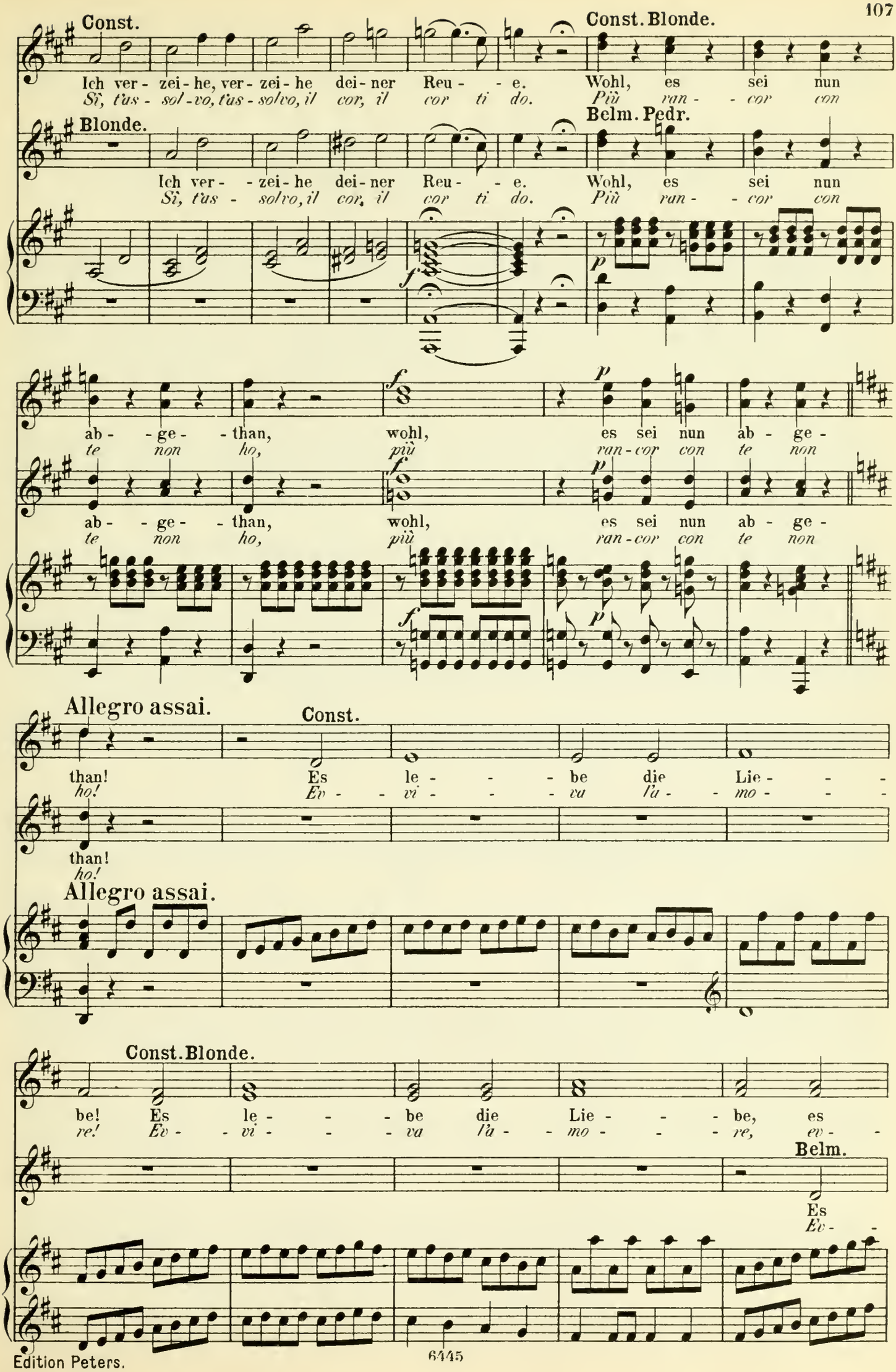
Belm.

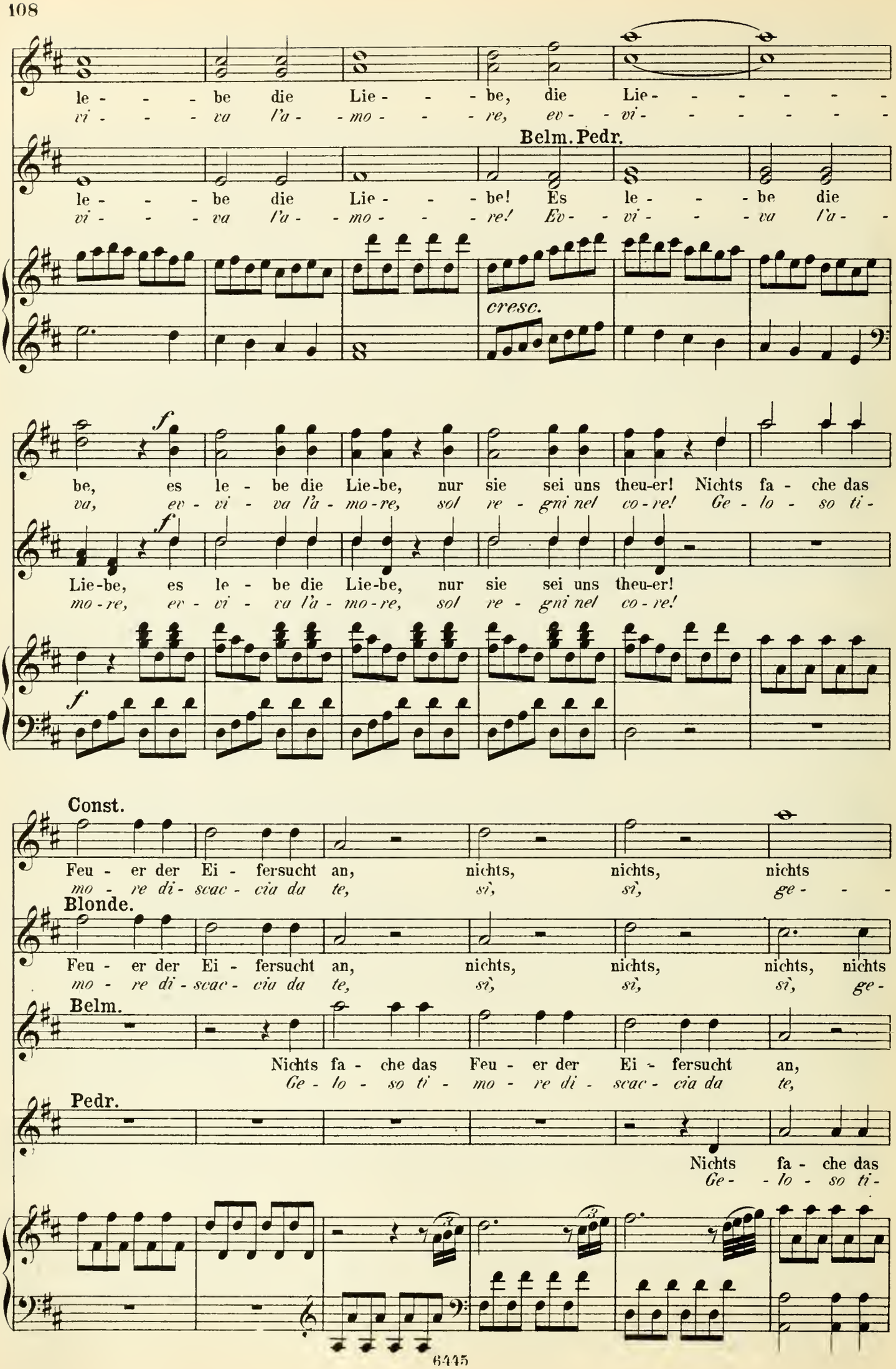
Ach Con-
Ah Co-

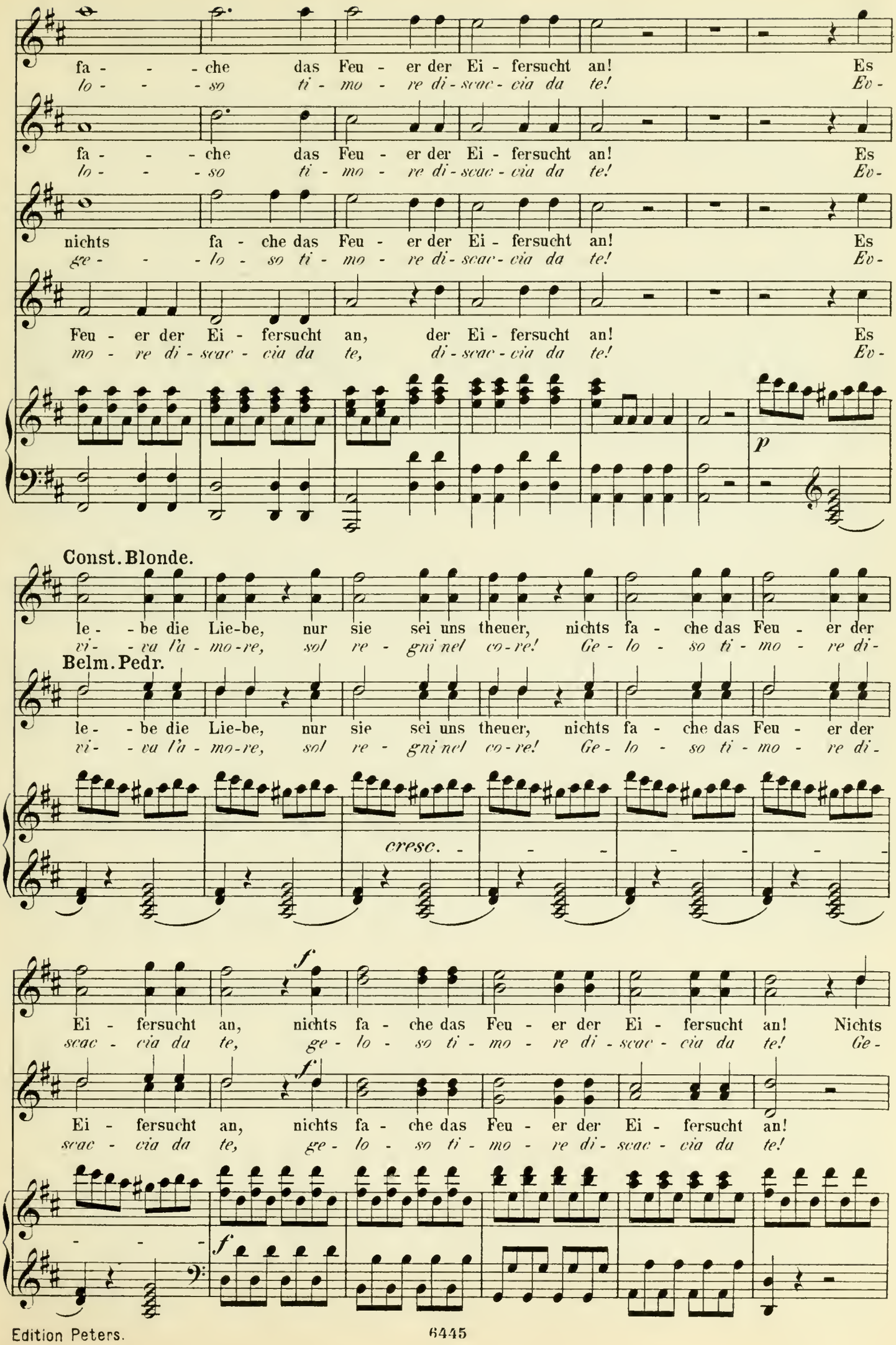
Pedr.

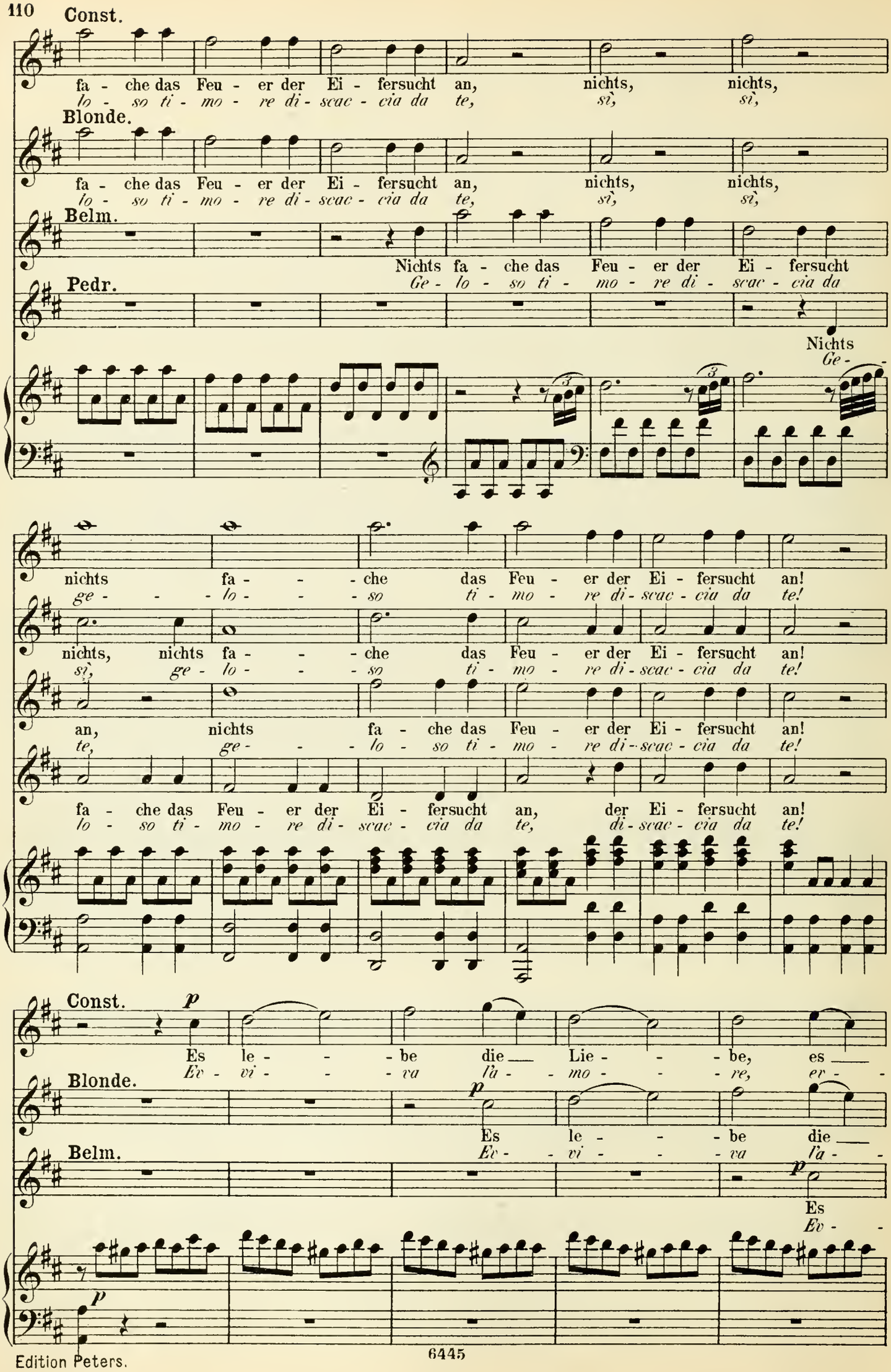
Liebstes Blondchen!
Ca - ra Bion-da!

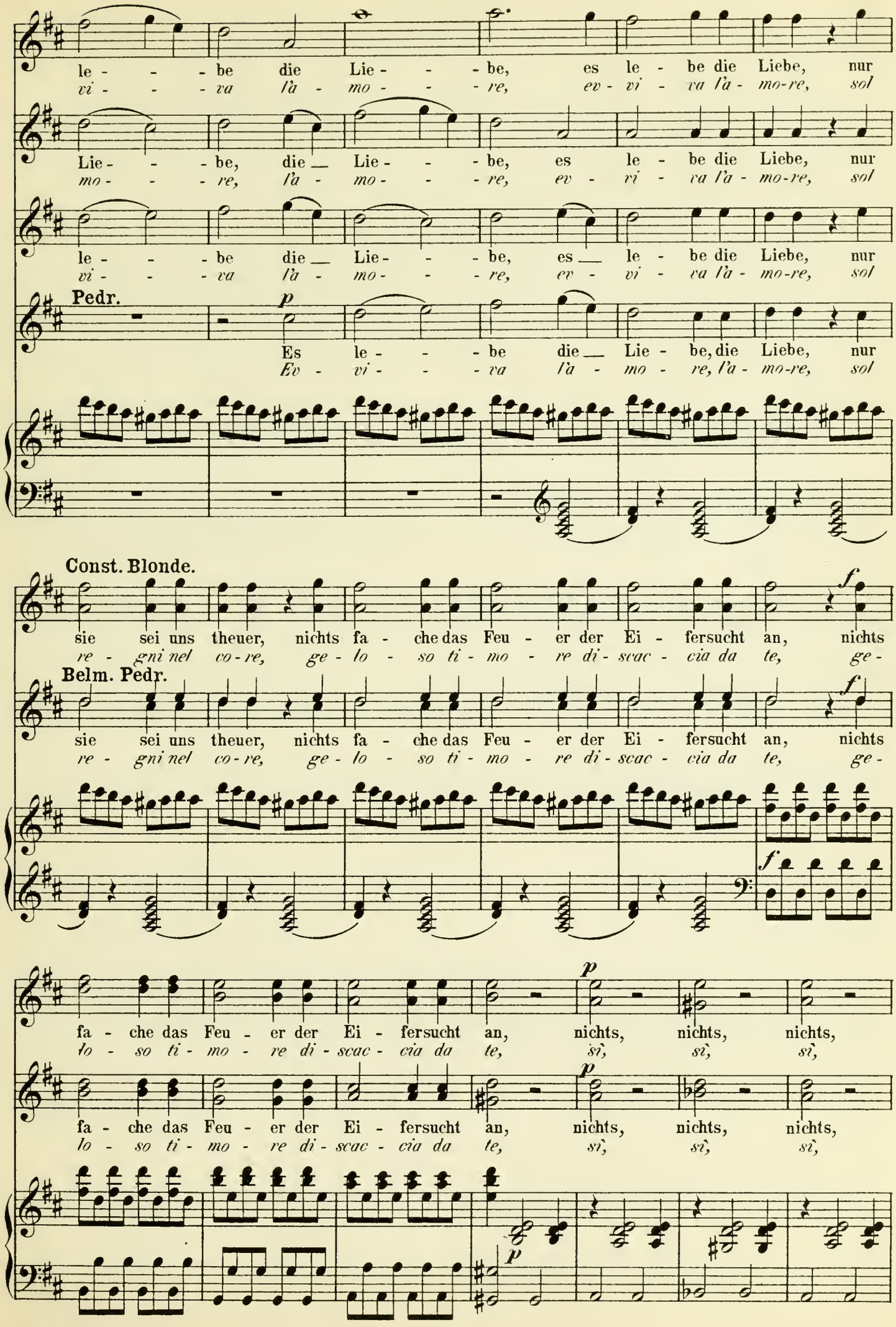

dir, das nur dir, das nur dir ge - schla - - gen
mai, co - - me mai, co - - me mai ti tra - - di -
schenken, mich mit so was zu ver - denken, mit dem al - ten dummen Tropf, mit dem al - ten dummen
scor-do, ca - sti - gar - ti ben sa - prò, briccon, buffon, ba-lor-do, tu! ca - sti - gar - ti ben sa -
stan - ze! ach mein Le - ben!
stan - za! mio te - so - ro!
ach ver - zei - he!
ah per - do - na!
hat, das nur dir ge - schla - - gen hat?
rò, co - - me mai ti tra - - di - rò?
Tropf, mit dem al - ten dummen Tropf, mit dem al - ten dum-men Tropf!
prò, ca - sti - gar - ti ben sa - prò, ca - sti - gar - ti ben sa - prò!
cresc.
fp
Belm.
Pedr.
Ach ver - zei - - he! Ach ver - zei - - he!
Deh, per - do - - na! Sì, per - do - - na!
f p f p f p f p
Belm.
Pedr.
Ich be - - reu - - e! Ich be - - reu - - e!
Io ti cre - - do! Cer - to io so - - no!
fp
f p f p f p f p

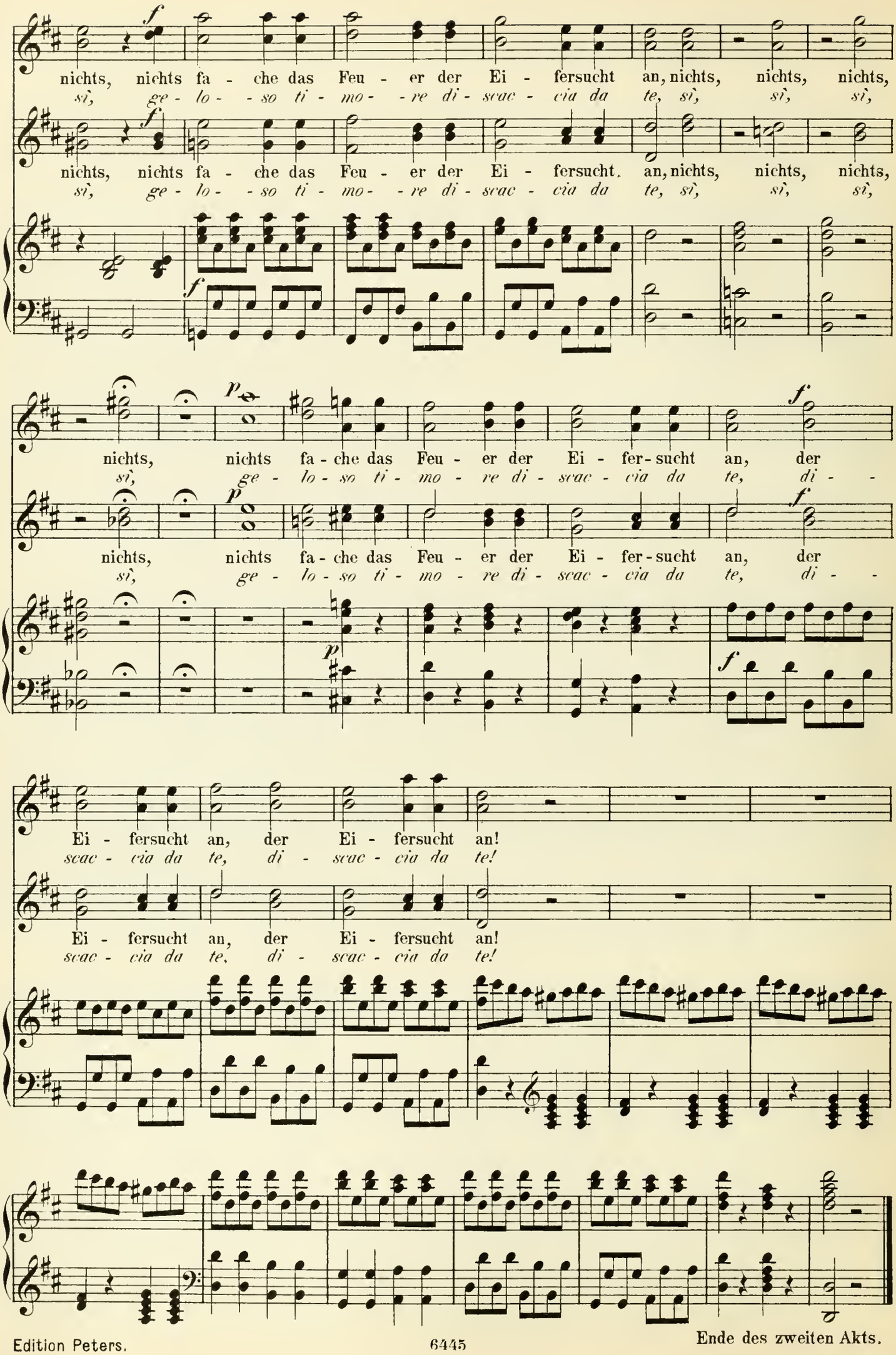

Const.
Ich ver- zei- he, ver- zei- he dei- ner Reu- - e.
Sì, t'as- sol- vo, t'as- solvo, il cor, il cor ti do.
Const. Blonde.
Wohl, es sei nun
Più ran- - cor con
Blonde.
Ich ver- - zei- he dei- ner Reu- - e.
Sì, t'as- solvo, il cor, il cor ti do.
Belm. Pedr.
Wohl, es sei nun
Più ran- - cor con
f
p
ab- - ge- - than, wohl, es sei nun ab- ge-
te non ho, più ran- cor con te non
Allegro assai.
Const.
than! Es le- - - be die Lie- - -
ho! Ev- - vi- - va l'a- - mo- - -
Allegro assai.
Const. Blonde.
be! Es le- - - be die Lie- - - be, es
re! Ev- - vi- - va l'a- - mo- - re, ev-
Belm.
Es
Ev-


le - - - be die Lie - - - be, die Lie - - - - - -
vi - - - va l'a - mo - - - re, ev - vi - - - - - -
Belm. Pedr.
le - - - be die Lie - - - be! Es le - - - be die
vi - - - va l'a - mo - - - re! Ev - vi - - - va l'a -
cresc.
f
be, es le - be die Lie-be, nur sie sei uns theu-er! Nichts fa - che das
va, ev - vi - va l'a - mo-re, sol re - gni nel co-re! Ge - lo - so ti -
f
Lie-be, es le - be die Lie-be, nur sie sei uns theu-er!
mo-re, ev - vi - va l'a - mo-re, sol re - gni nel co-re!
f
Const.
Feu - er der Ei - fersucht an, nichts, nichts, nichts
mo - re di - scac - cia da te, sì, sì, ge - - -
Blonde.
Feu - er der Ei - fersucht an, nichts, nichts, nichts, nichts
mo - re di - scac - cia da te, sì, sì, sì, ge -
Belm.
Nichts fa - che das Feu - er der Ei - fersucht an,
Ge - lo - so ti - mo - re di - scac - cia da te,
Pedr.
Nichts fa - che das
Ge - - lo - so ti -


fa - - - che das Feu - er der Ei - fersucht an! Es
lo - - - so ti - mo - re di - scac - cia da te! Ev -
fa - - - che das Feu - er der Ei - fersucht an! Es
lo - - - so ti - mo - re di - scac - cia da te! Ev -
nichts fa - che das Feu - er der Ei - fersucht an! Es
ge - - - lo - so ti - mo - re di - scac - cia da te! Ev -
Feu - er der Ei - fersucht an, der Ei - fersucht an! Es
mo - re di - scac - cia da te, di - scac - cia da te! Ev -
p
Const. Blonde.
le - be die Lie-be, nur sie sei uns theuer, nichts fa - che das Feu - er der
vi - va l'a - mo-re, sol re - gni nel co-re! Ge - lo - so ti - mo - re di -
Belm. Pedr.
le - be die Lie-be, nur sie sei uns theuer, nichts fa - che das Feu - er der
vi - va l'a - mo-re, sol re - gni nel co-re! Ge - lo - so ti - mo - re di -
cresc. - - - - - -
f
Ei - fersucht an, nichts fa - che das Feu - er der Ei - fersucht an! Nichts
scac - cia da te, ge - lo - so ti - mo - re di - scac - cia da te! Ge -
f
Ei - fersucht an, nichts fa - che das Feu - er der Ei - fersucht an!
scac - cia da te, ge - lo - so ti - mo - re di - scac - cia da te!
f

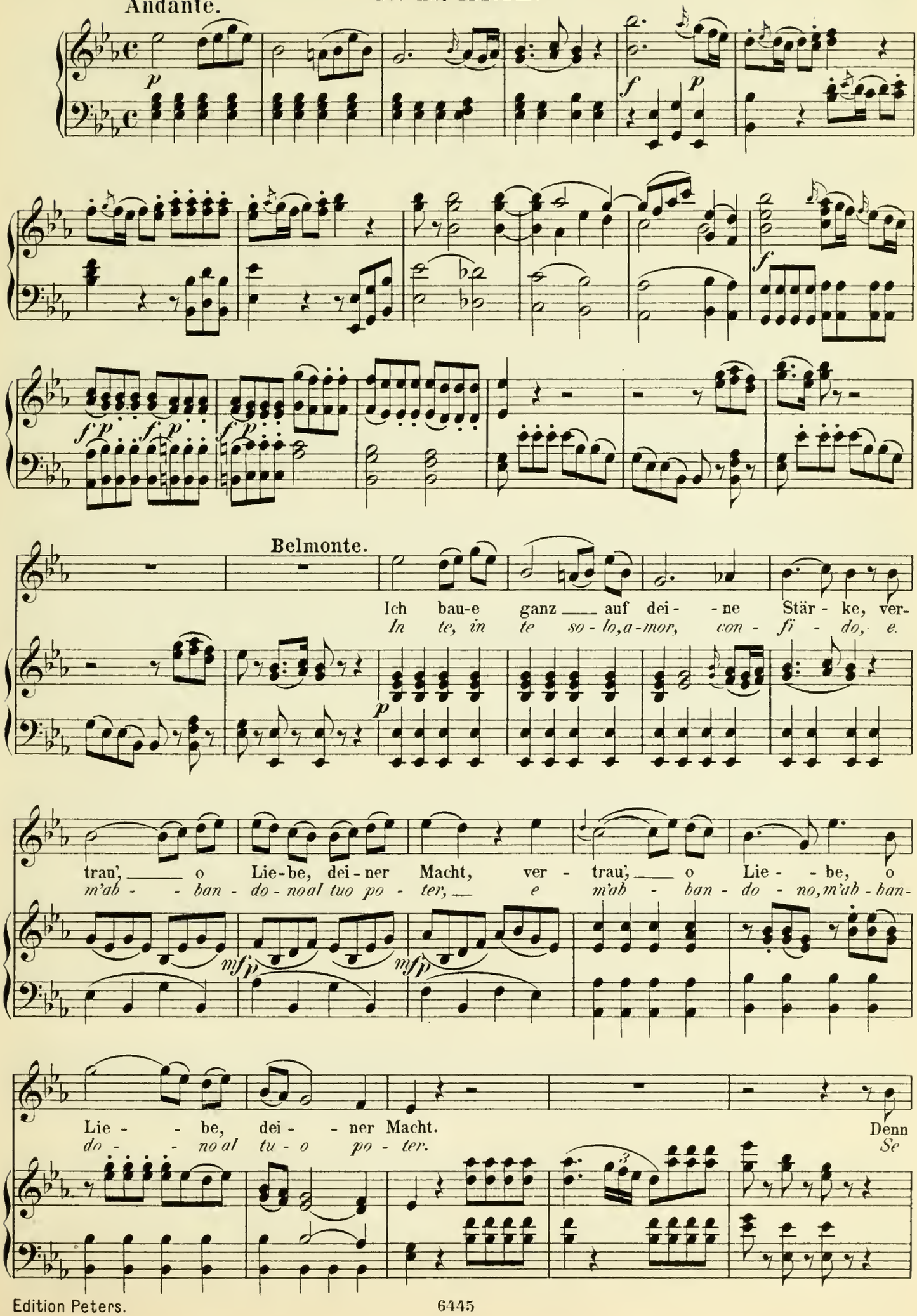

Const.
fa - che das Feu - er der Ei - fersucht an, nichts, nichts,
lo - so ti - mo - re di - scac - cia da te, sì, sì,
Blonde.
fa - che das Feu - er der Ei - fersucht an, nichts, nichts,
lo - so ti - mo - re di - scac - cia da te, sì, sì,
Belm.
Nichts fa - che das Feu - er der Ei - fersucht
Pedr.
Ge - lo - so ti - mo - re di - scac - cia da
Nichts
Ge -
nichts fa - - - che das Feu - er der Ei - fersucht an!
ge - - - lo - - - so ti - mo - re di - scac - cia da te!
nichts, nichts fa - - - che das Feu - er der Ei - fersucht an!
sì, ge - lo - - - so ti - mo - re di - scac - cia da te!
an, nichts fa - che das Feu - er der Ei - fersucht an!
te, ge - - - lo - so ti - mo - re di - scac - cia da te!
fa - che das Feu - er der Ei - fersucht an, der Ei - fersucht an!
lo - so ti - mo - re di - scac - cia da te, di - scac - cia da te!
Const.
p
Es le - - - be die Lie - - - be, es
Ev - vi - - - va l'a - mo - - - re, ev -
Blonde.
p
Es le - - - be die
Ev - vi - - - va l'a -
Belm.
p
Es
Ev -
p

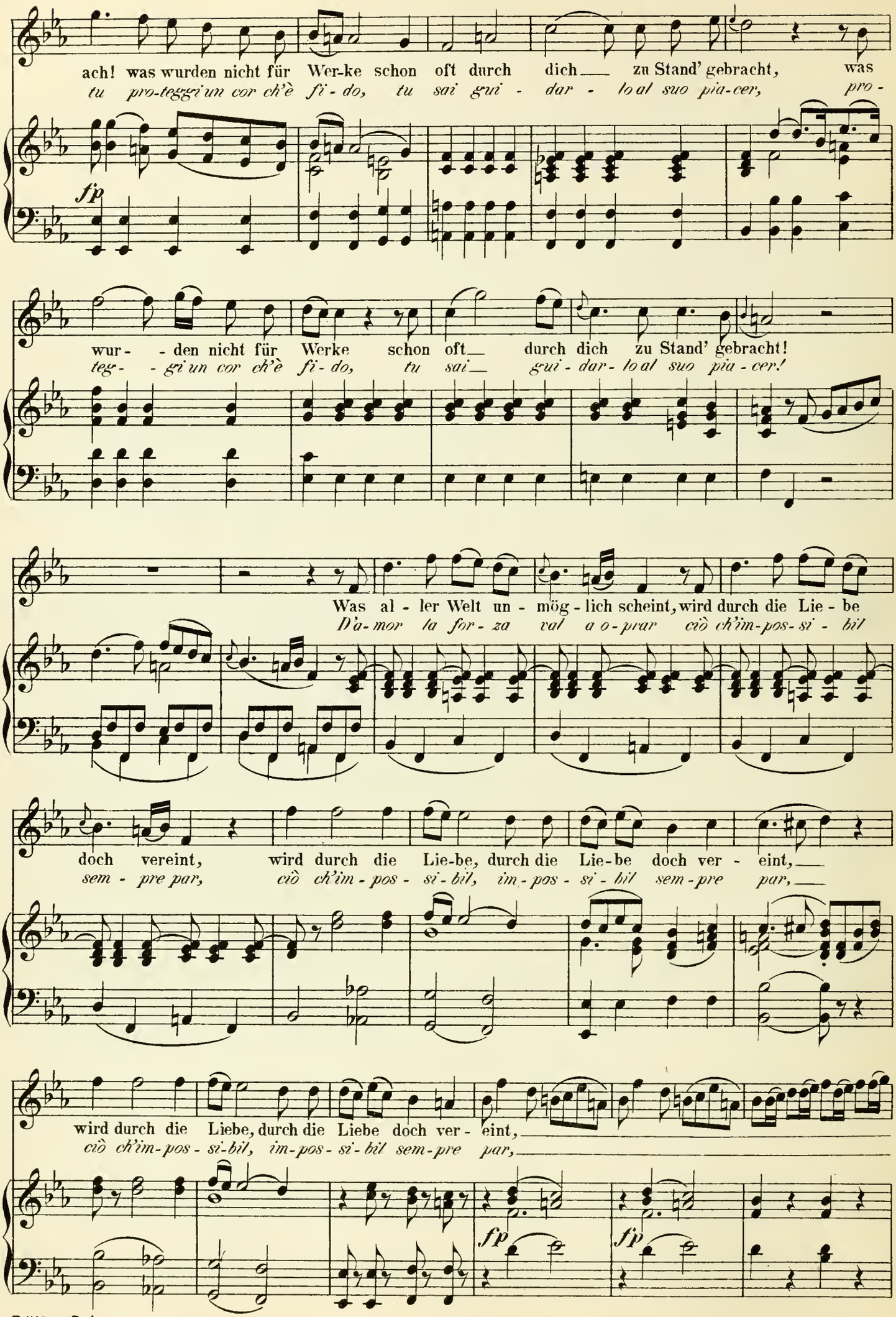

le - - - be die Lie - - - be, es le - be die Liebe, nur
vi - - - va la - mo - - - re, ev - vi - va la - mo-re, sol
Lie - - - be, die Lie - - - be, es le - be die Liebe, nur
mo - - - re, la - mo - - - re, ev - vi - va la - mo-re, sol
le - - - be die Lie - - - be, es le - be die Liebe, nur
vi - - - va la - mo - - - re, ev - vi - va la - mo-re, sol
Pedr.
p
Es le - - - be die Lie - be, die Liebe, nur
Ev - vi - - - va la - mo - re, la - mo-re, sol
Const. Blonde.
sie sei uns theuer, nichts fa - che das Feu - er der Ei - fersucht an, nichts
re - gni nel co - re, ge - lo - so ti - mo - re di - scac - cia da te, ge -
Belm. Pedr.
sie sei uns theuer, nichts fa - che das Feu - er der Ei - fersucht an, nichts
re - gni nel co - re, ge - lo - so ti - mo - re di - scac - cia da te, ge -
f
f
fa - che das Feu - er der Ei - fersucht an, nichts, nichts, nichts,
lo - so ti - mo - re di - scac - cia da te, sì, sì, sì,
p
fa - che das Feu - er der Ei - fersucht an, nichts, nichts, nichts,
lo - so ti - mo - re di - scac - cia da te, sì, sì, sì,
p

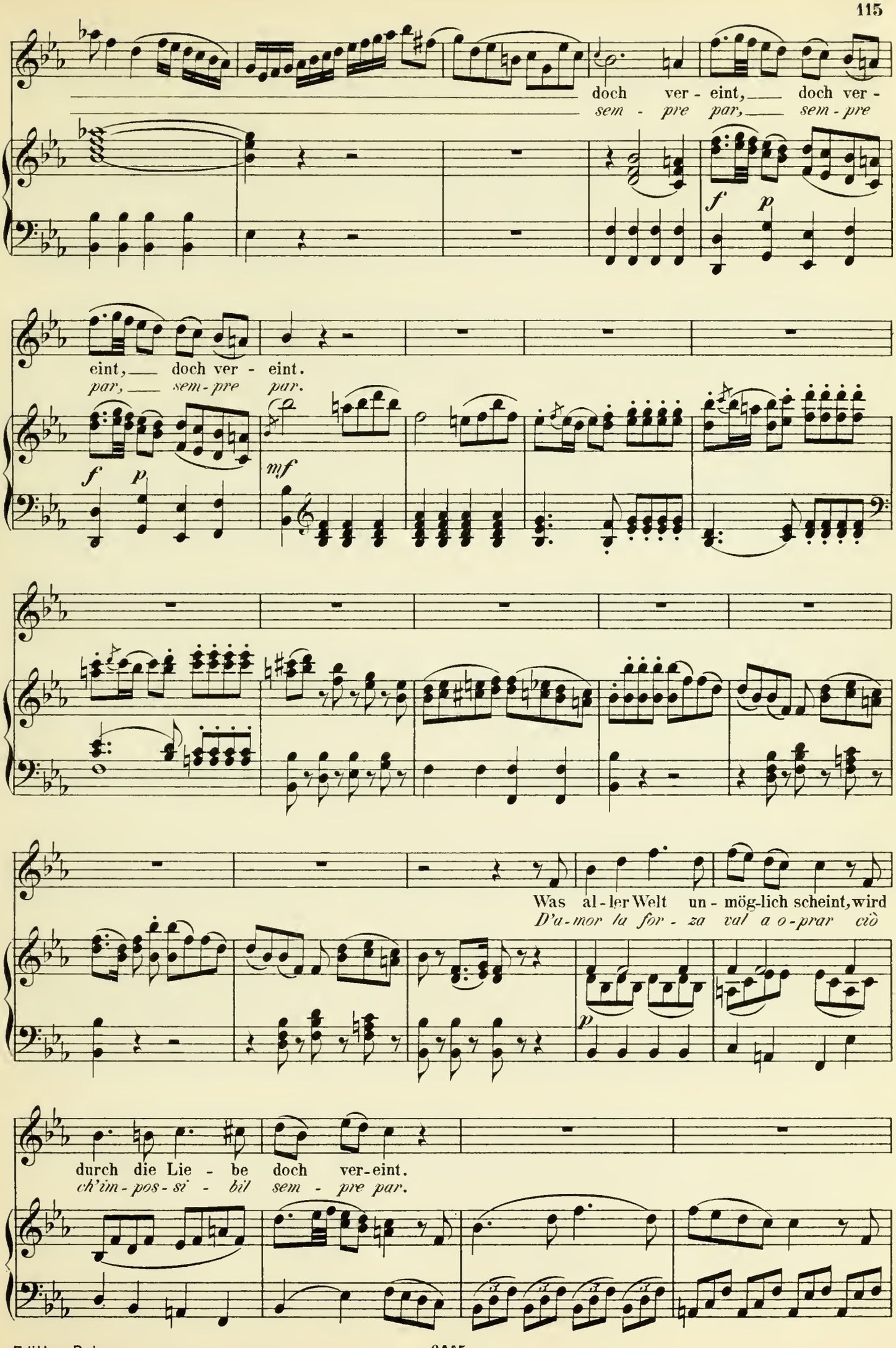

nichts, nichts fa - che das Feu - er der Ei - fersucht an, nichts, nichts, nichts,
sì, ge - lo - so ti - mo - re di - scac - cia da te, sì, sì, sì,
nichts, nichts fa - che das Feu - er der Ei - fersucht an, nichts, nichts, nichts,
sì, ge - lo - so ti - mo - re di - scac - cia da te, sì, sì, sì,
nichts, nichts fa - che das Feu - er der Ei - fer - sucht an, der
sì, ge - lo - so ti - mo - re di - scac - cia da te, di - -
nichts, nichts fa - che das Feu - er der Ei - fer - sucht an, der
sì, ge - lo - so ti - mo - re di - scac - cia da te, di - -
Ei - fersucht an, der Ei - fersucht an!
scac - cia da te, di - scac - cia da te!
Ei - fersucht an, der Ei - fersucht an!
scac - cia da te, di - scac - cia da te!

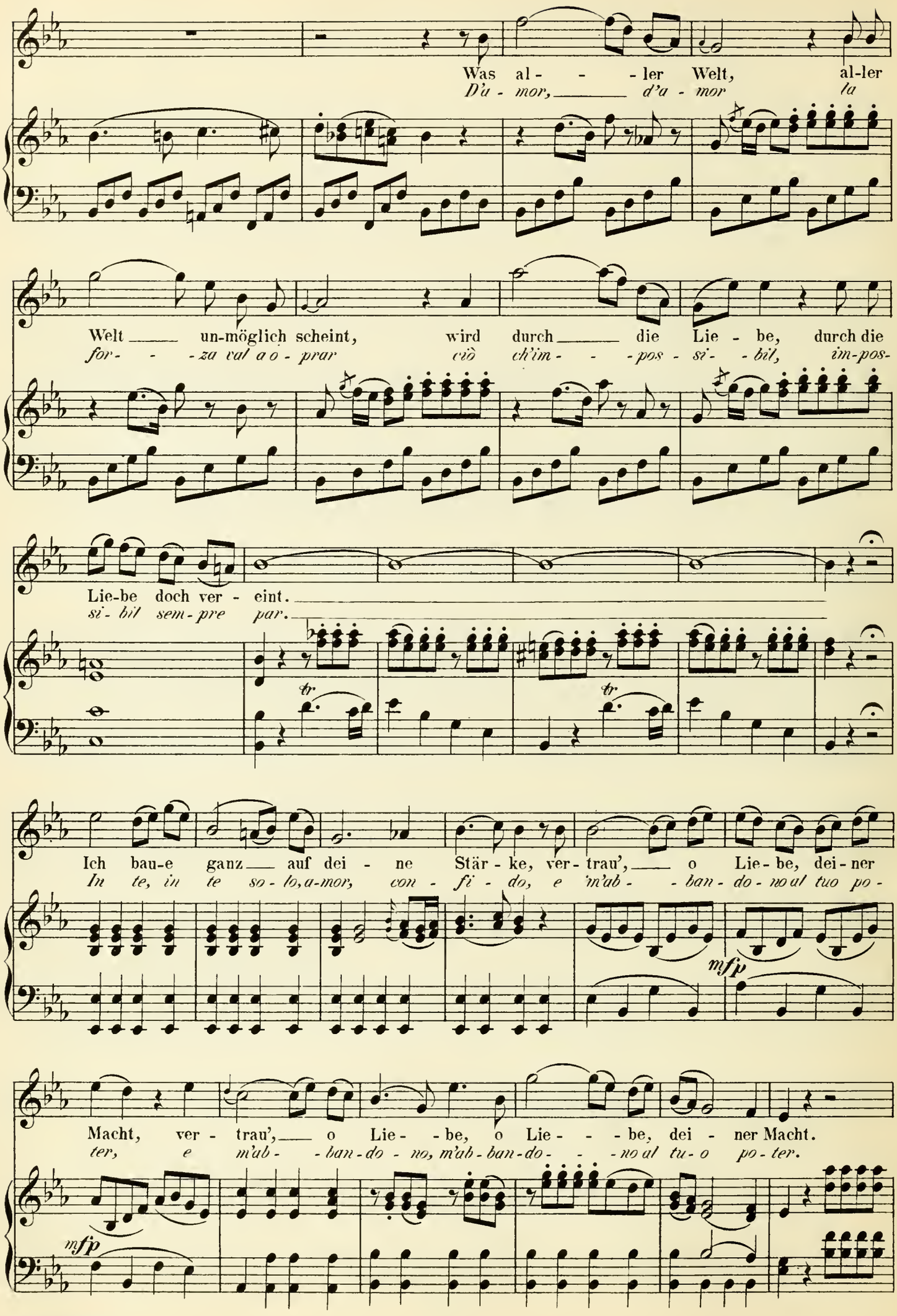
AKT III.

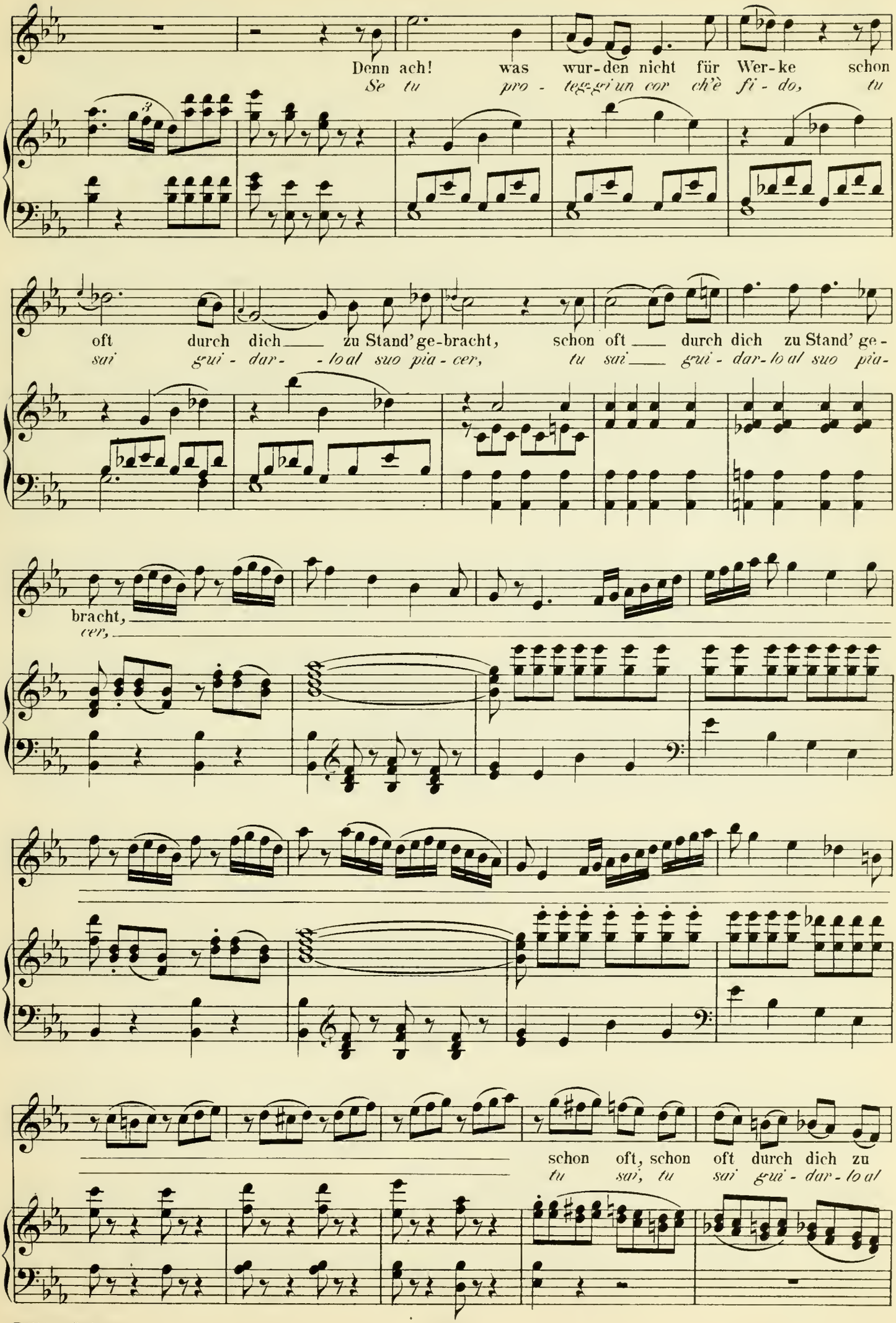
Nº 17. ARIE.

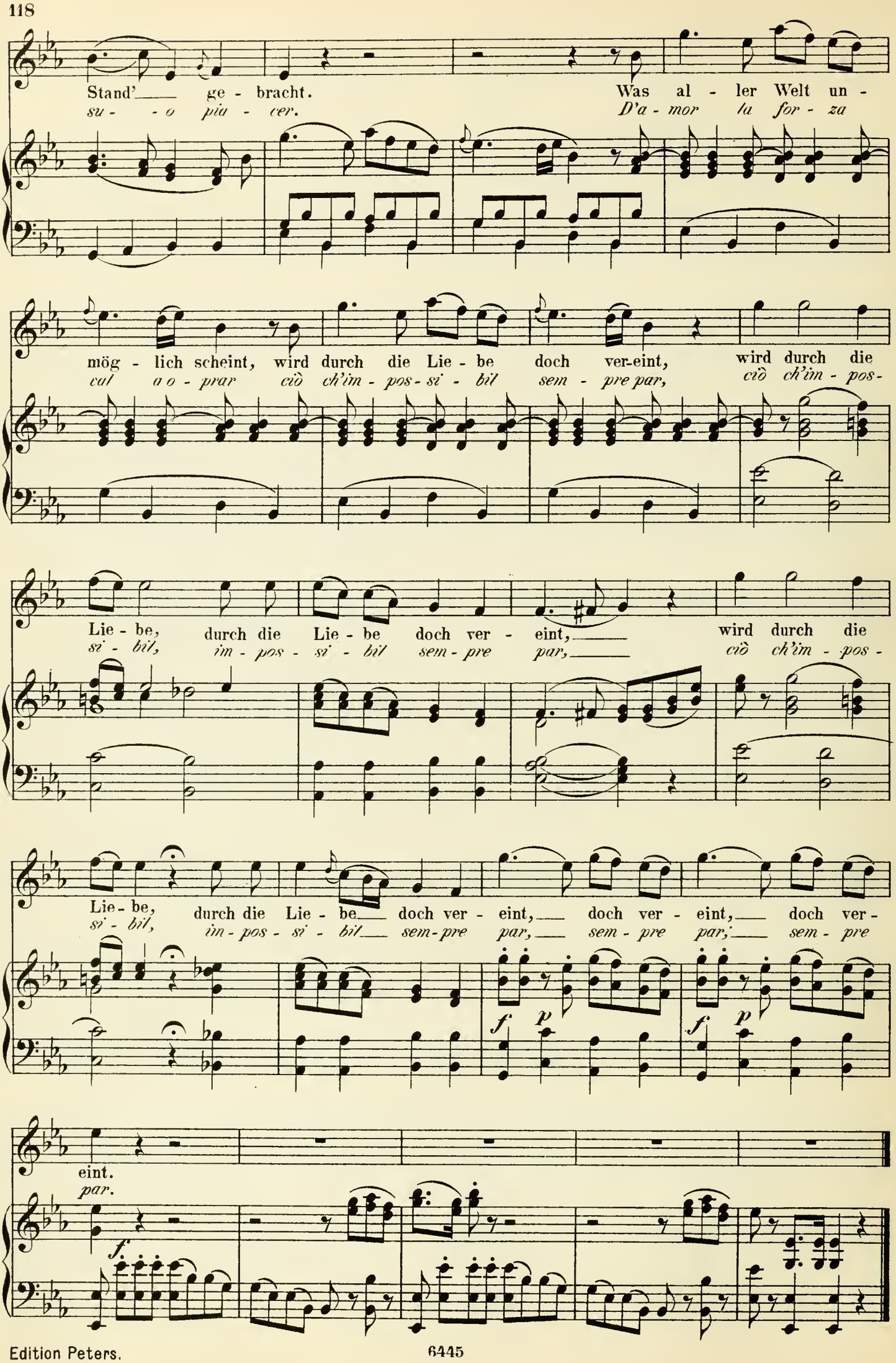



ach! was wurden nicht für Wer-ke schon oft durch dich zu Stand' gebracht, was
tu pro-teggi un cor ch'è fi-do, tu sai gui-dar-lo al suo pia-cer, pro-
fp
wur- den nicht für Werke schon oft durch dich zu Stand' gebracht!
teg- gi un cor ch'è fi-do, tu sai gui-dar-lo al suo pia-cer!
Was al-ler Welt un-mög-lich scheint, wird durch die Lie-be
D'a-mor la for-za val a o-prar ciò ch'im-pos-si-bil
doch vereint, wird durch die Lie-be, durch die Lie-be doch ver-eint,
sem-pre par, ciò ch'im-pos-si-bil, im-pos-si-bil sem-pre par,
wird durch die Liebe, durch die Liebe doch ver-eint,
ciò ch'im-pos-si-bil, im-pos-si-bil sem-pre par,
fp
fp


doch ver - eint, doch ver -
sem - pre par, sem - pre
f p
eint, doch ver - eint.
par, sem - pre par.
f p
mf
Was al - ler Welt un - mög-lich scheint, wird
D'a - mor la for - za val a o - prar ciò
p
durch die Lie - be doch ver-eint.
ch'im - pos - si - bil sem - pre par.


Was al - - - ler Welt, al-ler
D'a - mor, d'a - mor la
Welt un-möglich scheint, wird durch die Lie - be, durch die
for - - - za val a o - prar ciò ch'im - - - pos - si - bil, im-pos-
Lie-be doch ver - eint.
si - bil sem - pre par.
tr
tr
Ich bau-e ganz auf dei - ne Stär - ke, ver - trau', o Lie - be, dei - ner
In te, in te so - lo, a-mor, con - fi - do, e 'm'ab - - ban - do - no al tuo po -
mfp
Macht, ver - trau', o Lie - - be, o Lie - - - be, dei - ner Macht.
ter, e m'ab - - ban - do - no, m'ab - ban - do - - - no al tu - o po - ter.
mfp


Denn ach! was wur-den nicht für Wer-ke schon
Se tu pro - tegg-gi'un cor ch'è fi - do, tu
oft durch dich zu Stand' ge-bracht, schon oft durch dich zu Stand' ge-
sai gui - dar- - lo al suo pia - cer, tu sai gui - dar-lo al suo pia-
bracht,
cer,
schon oft, schon oft durch dich zu
tu sai, tu sai gui - dar - lo al


Stand'___ ge - bracht.
su - - o pia - cer.
Was al - ler Welt un -
D'a - mor la for - za
mög - lich scheint, wird durch die Lie - be doch ver-eint, wird durch die
cal a o - prar ciò ch'im - pos - si - bil sem - pre par, ciò ch'im - pos -
Lie - be, durch die Lie - be doch ver - eint,___ wird durch die
si - bil, im - pos - si - bil sem - pre par,___ ciò ch'im - pos -
Lie - be, durch die Lie - be___ doch ver - eint,___ doch ver - eint,___ doch ver -
si - bil, im - pos - si - bil___ sem - pre par,___ sem - pre par,___ sem - pre
f p f p
eint.
par.
f.

Nº 18. ROMANZE.

Pedrillo.

p staccato

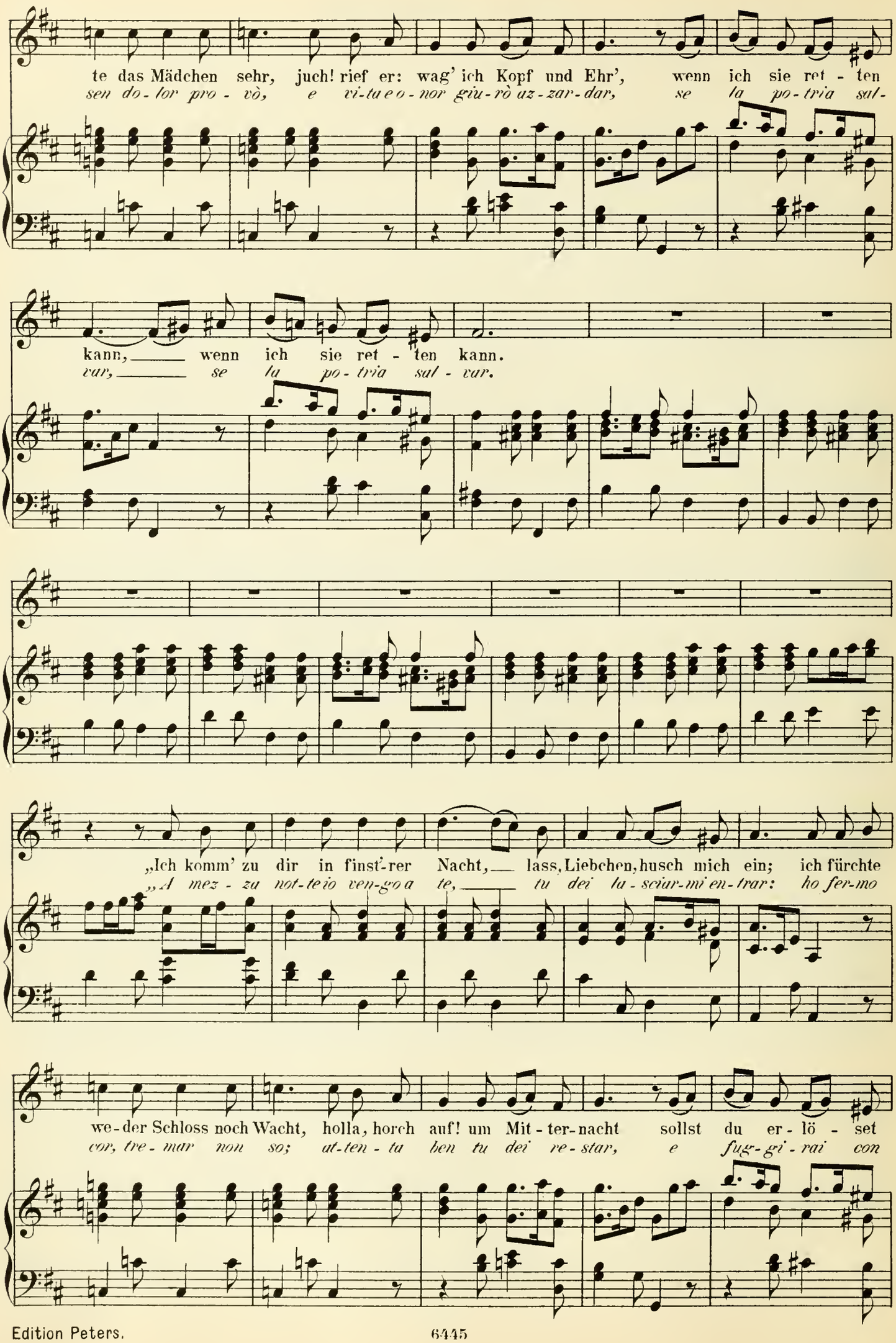
Im Moh-ren-
Schia-va re-

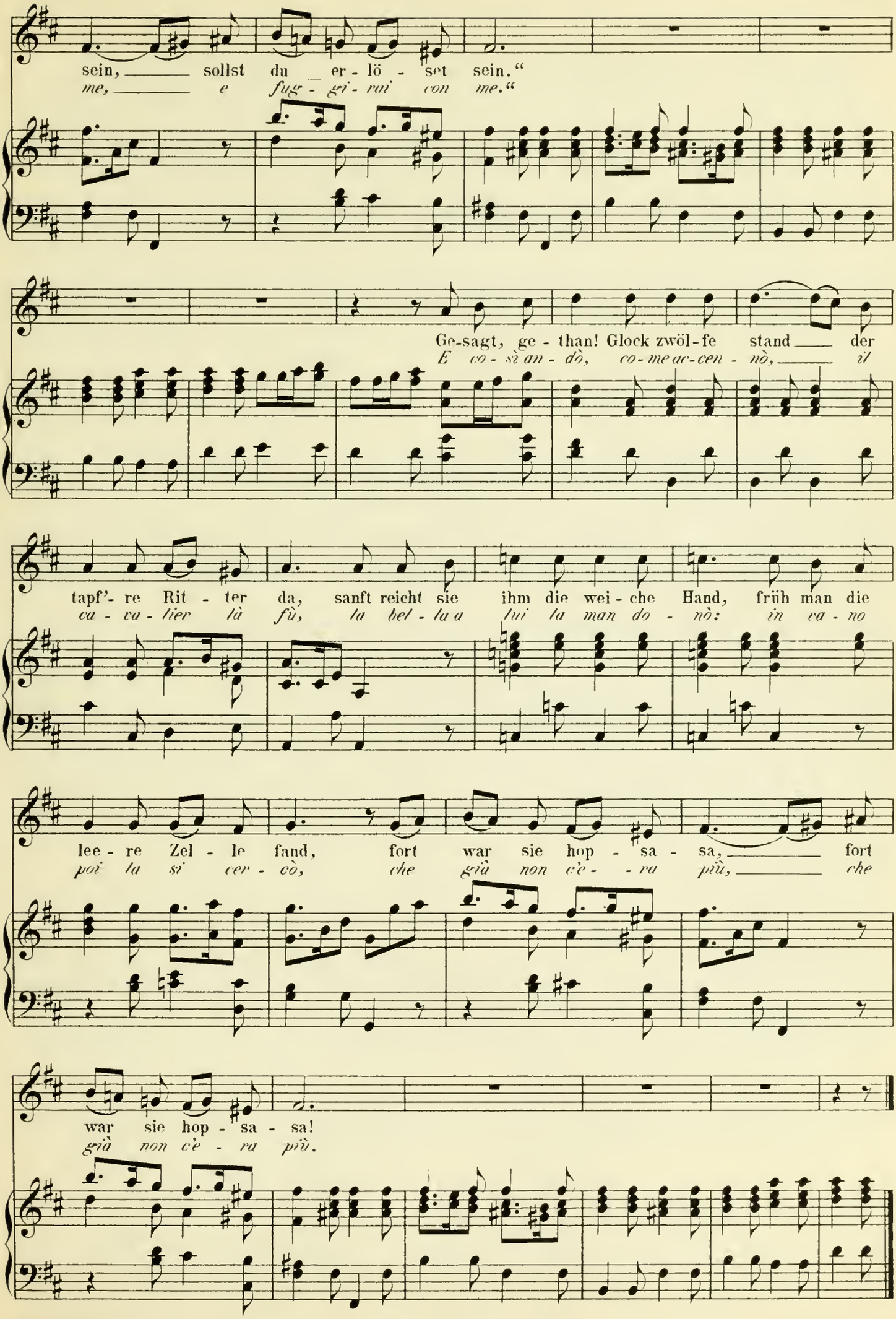
land ge-fan-gen war ein Mädchen hübsch und fein, sah roth und weiss, war schwarz von
stò benchè gen-til in man de Mo- -ri un dì, pa-rea bel fior di va-go A-

Haar, seufzt' Tag und Nacht und wein-te gar, wollt' gern er-lö-set sein, wollt'
pril, quan-to sof-frè bra-man-do o-gnor la dol-ce li-ber-tà, la

gern er-lö-set sein.
dol-ce li-ber-tà.

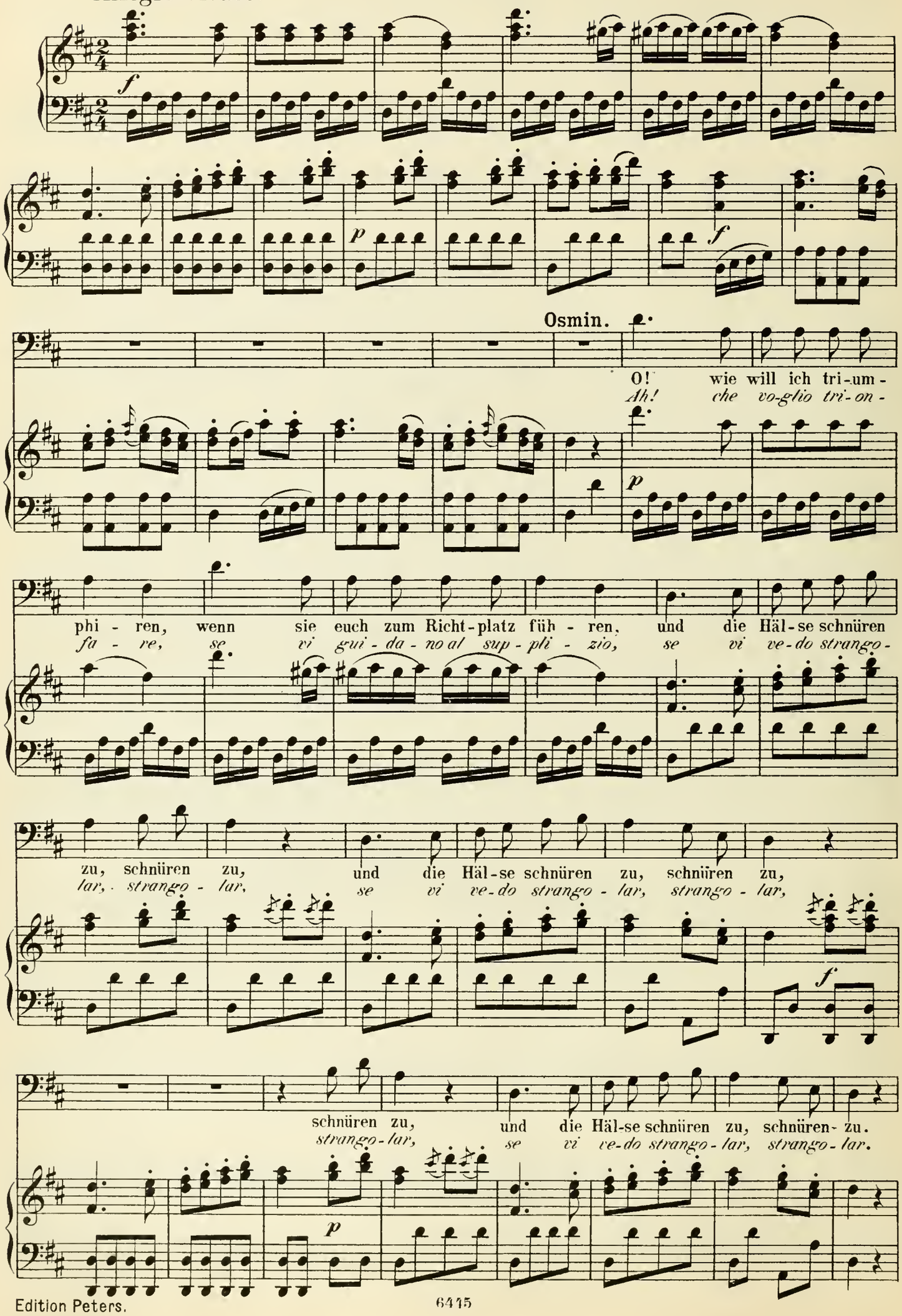
Da kam aus fremdem Land' da-her ein jun-ger Rit-ters-mann, den jammer-
Da suol stra-nier, bel ca-va-lier fra' Mo-ri giun-se al-lor, per lei nel

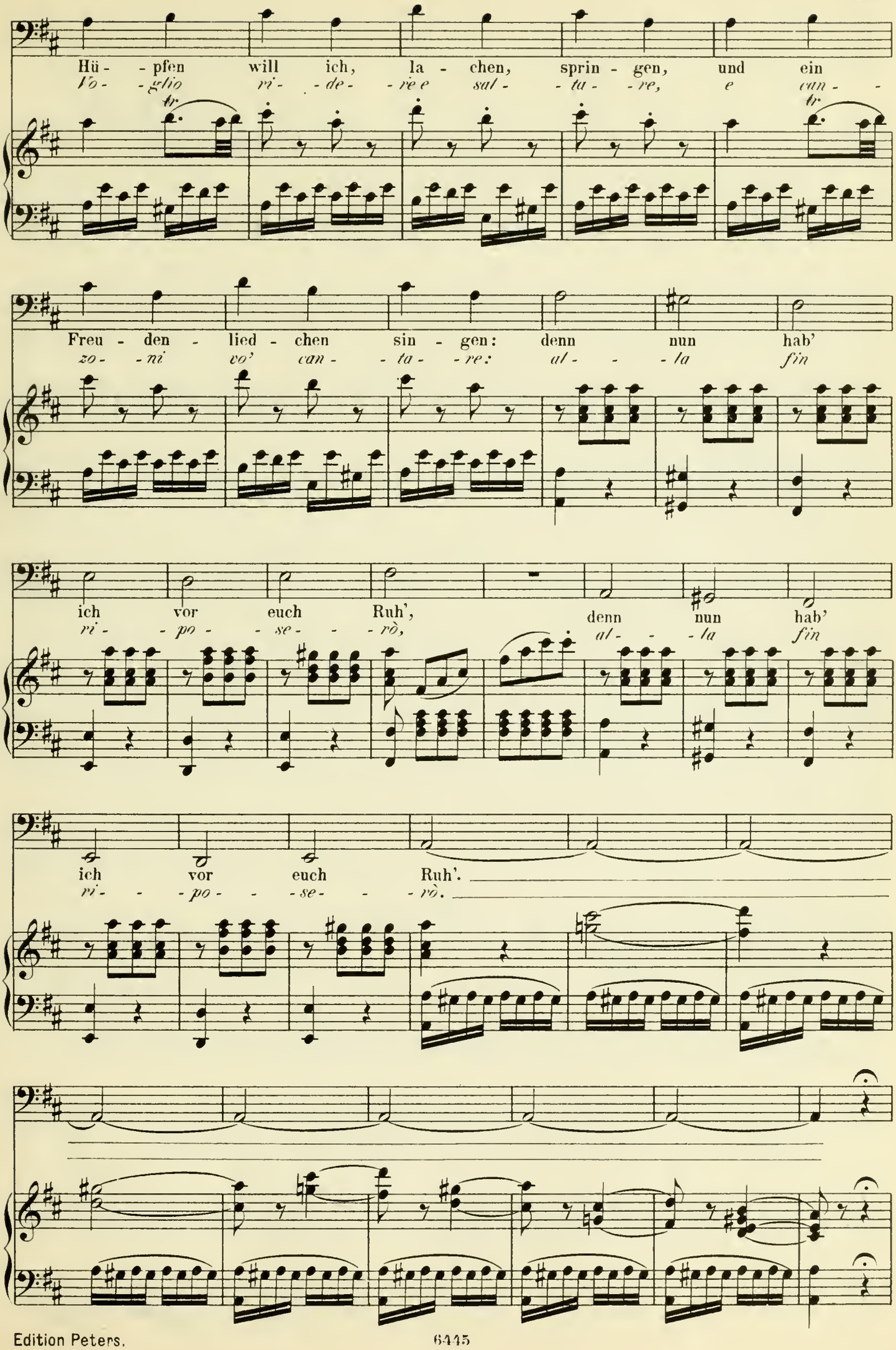

te das Mädchen sehr, juch! rief er: wag' ich Kopf und Ehr', wenn ich sie ret - ten
sen do - lor pro - vò, e vi-tu e o - nor giu-rò az - zar - dar, se la po - tria sal -
kann, wenn ich sie ret - ten kann.
var, se la po - tria sal - var.
„Ich komm' zu dir in finst'-rer Nacht, lass, Liebchen, husch mich ein; ich fürchte
„A mez - zu not-te io ven-go a te, tu dei fu - sciar-mi en - trar: ho fer-mo
we-der Schloss noch Wacht, holla, horch auf! um Mit - ter-nacht sollst du er - lö - set
cor, tre - mar non so; at-ten - ta ben tu dei re - star, e fug-gi' - rai con

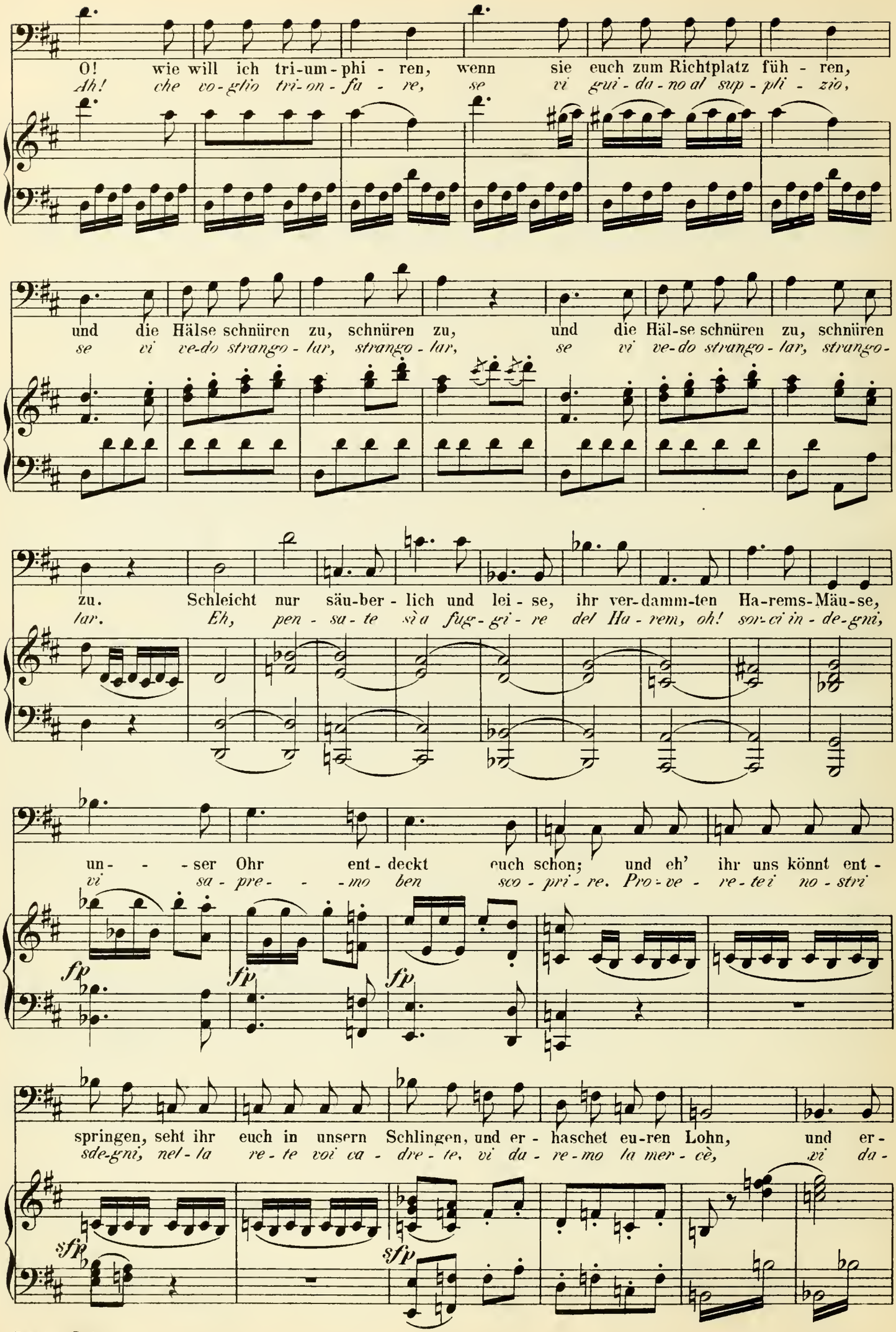

sein, sollst du er - lö - set sein.“
me, e fug - gi - rai con me.“
Ge-sagt, ge - than! Glock zwöl-fe stand der
E co - sì an - dò, co-me ac-cen - nò, il
tapf'- re Rit - ter da, sanft reicht sie ihm die wei - che Hand, früh man die
ca - va - lier là fù, la bel - la a lui la man do - nò: in va - no
lee - re Zel - le fand, fort war sie hop - sa - sa, fort
poi la si cer - cò, che già non c'è - ra più, che
war sie hop - sa - sa!
già non c'è - ra più.

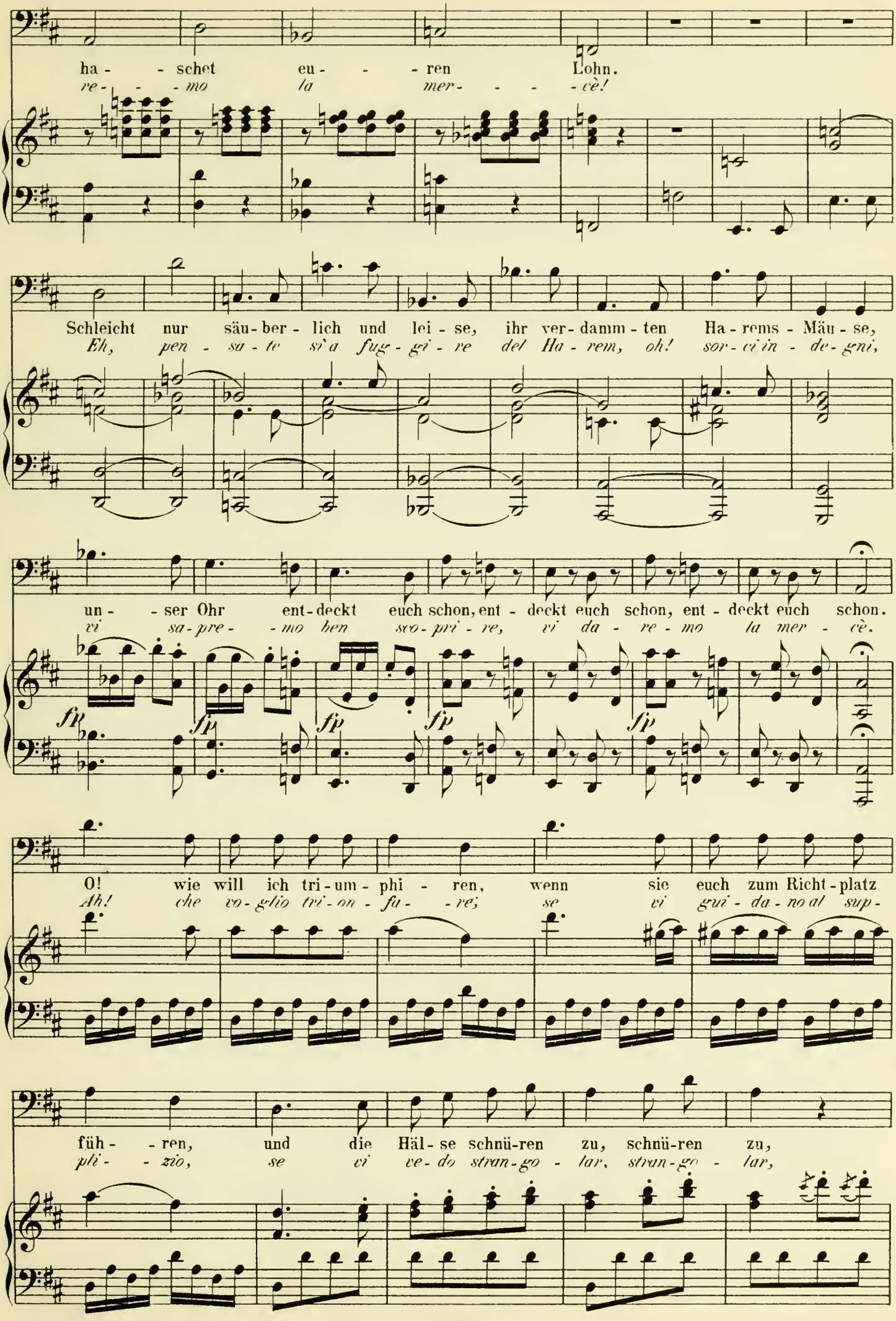
Nº 19. ARIE.

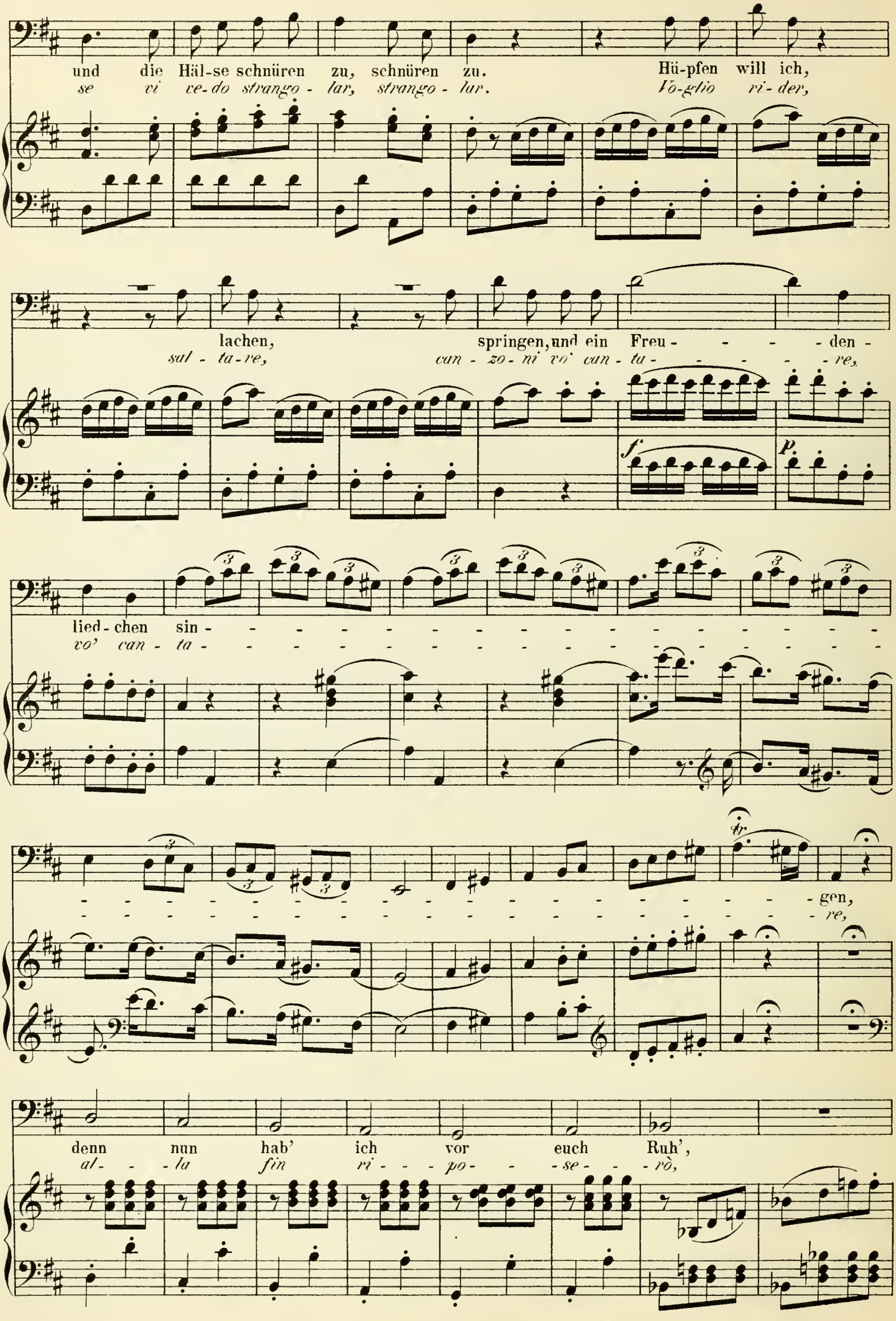
Allegro vivace.

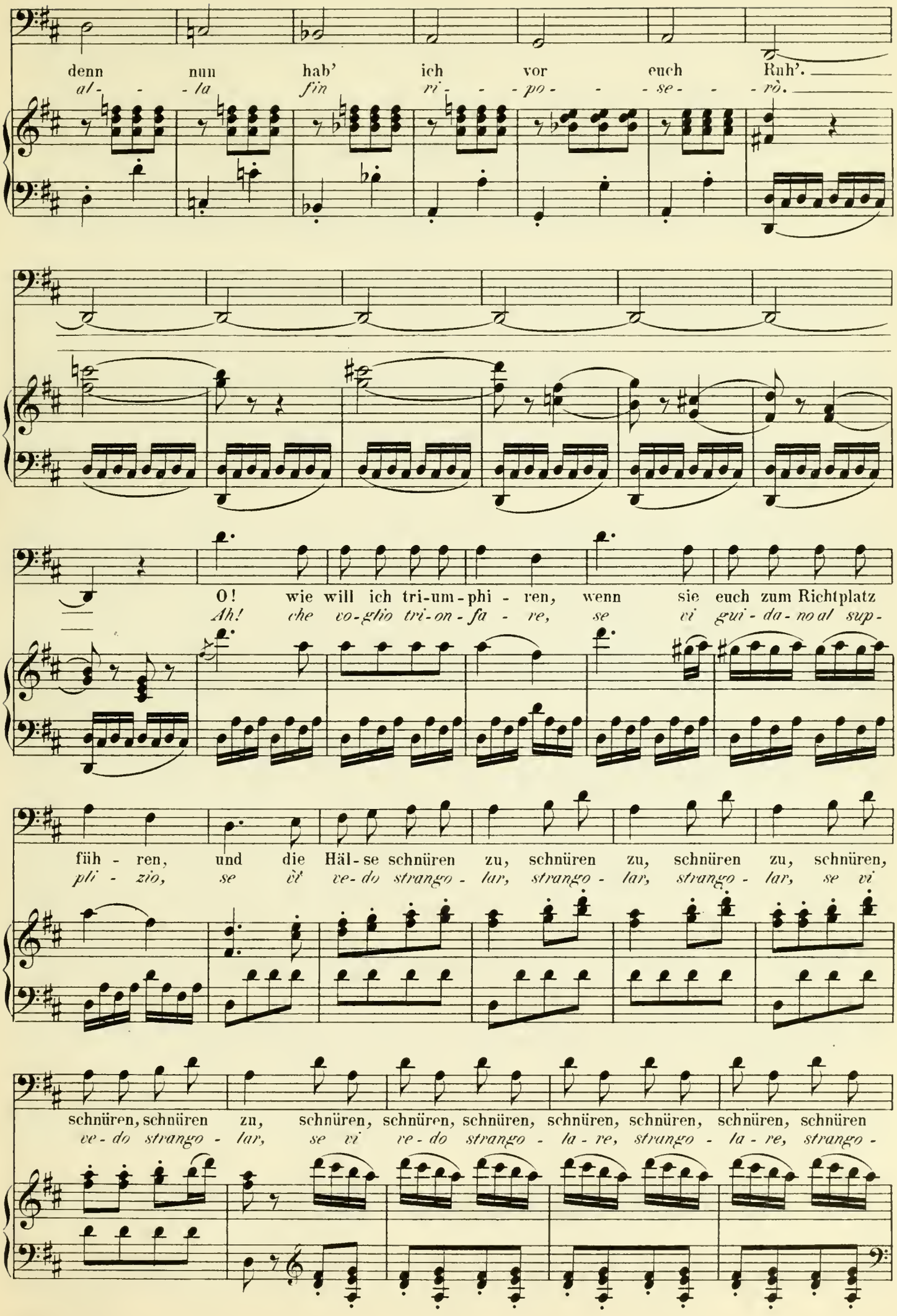


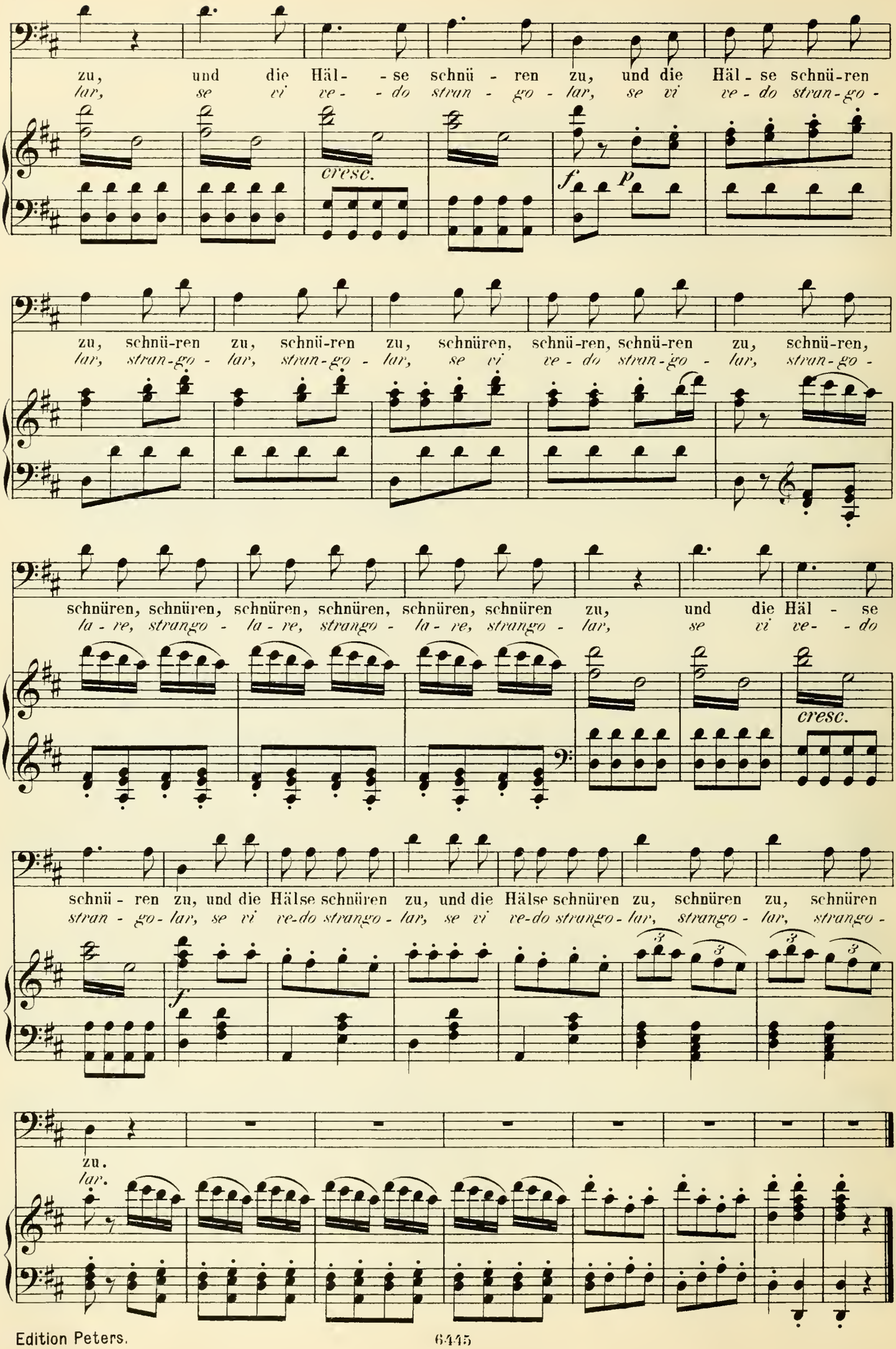

Hü - - pfen will ich, la - chen, sprin - gen, und ein
Vo - - glio ri - de - re e sal - ta - re, e can - -
Freu - den - lied - chen sin - gen: denn nun hab'
zo - - ni vo' can - ta - re: al - - la fin
ich vor euch Ruh', denn nun hab'
ri - - po - se - - rò, al - - la fin
ich vor euch Ruh'.
ri - - po - se - - rò.


O! wie will ich tri-um-phi-ren, wenn sie euch zum Richtplatz füh-ren,
Ah! che vo-glio tri-on-fa-re, se vi gui-da-no al sup-pli-zio,
und die Hälse schnüren zu, schnüren zu, und die Häl-se schnüren zu, schnüren
se vi ve-do strango-lar, strango-lar, se vi ve-do strango-lar, strango-
zu. Schleicht nur säu-ber-lich und lei-se, ihr ver-damm-ten Ha-rems-Mäu-se,
lar. Eh, pen-sa-te sì a fug-gi-re del Ha-rem, oh! sor-ci in-de-gni,
un- -ser Ohr ent-deckt euch schon; und eh' ihr uns könnt ent-
vi sa-pre- -mo ben sco-pri-re. Pro-ve-re-te i no-stri
fp
fp
fp
springen, seht ihr euch in unsern Schlingen, und er-haschet eu-ren Lohn, und er-
sde-gni, nel-la re-te voi ca-dre-te, vi da-re-mo la mer-cè, vi da-
sfp
sfp

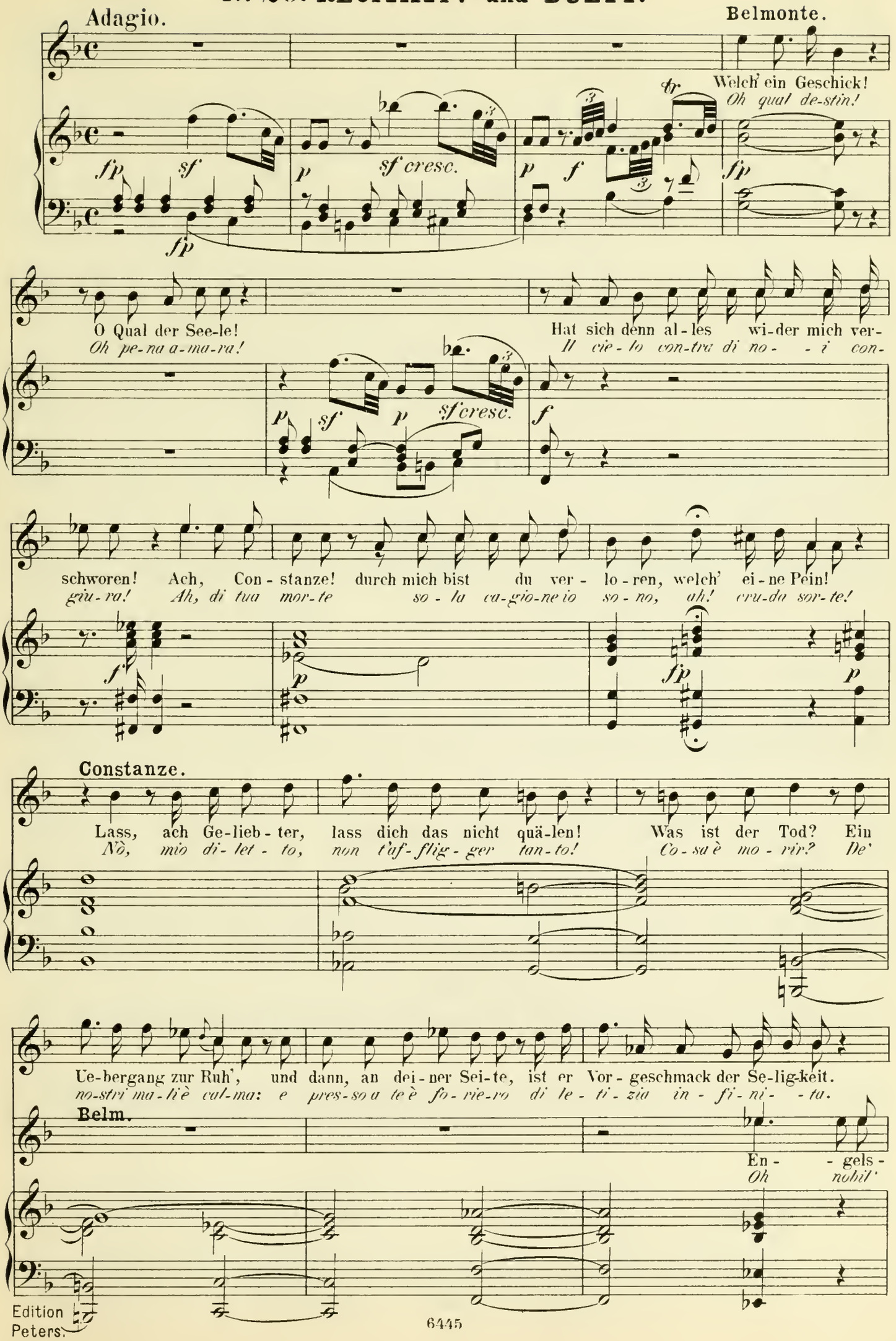

ha - - schet eu - - - ren Lohn.
re - - - mo la mer - - - cè!
Schleicht nur säu-ber - lich und lei - se, ihr ver-damm - ten Ha - rems - Mäu - se,
Eh, pen - sa - te si a fug - gi - re del Ha - rem, oh! sor - ci in - de - gni,
un - - ser Ohr ent-deckt euch schon, ent - deckt euch schon, ent - deckt euch schon.
vi sa - pre - - mo ben svo - pri - re, vi da - re - mo la mer - cè.
fp
O! wie will ich tri-um - phi - ren, wenn sie euch zum Richt - platz
Ah! che vo - glio tri - on - fa - - re; se vi gui - da - no al sup -
füh - - ren, und die Häl - se schnü-ren zu, schnü-ren zu,
pli - - zio, se vi ve - do stran - go - lar, stran - go - lar,


und die Häl-se schnüren zu, schnüren zu. Hü-pfen will ich,
se vi ve-do strango - lar, strango - lar. Vo-glio ri-der,
lachen, springen, und ein Freu - - - - den -
sal - ta-re, can - zo - ni vo' can - ta - - - - - re,
f
p
lied - chen sin - - - - - - - - - - - - - - - - - -
vo' can - ta - - - - - - - - - - - - - - - - - -
tr
- - - - - - - - - - - - - - - - - -


denn nun hab' ich vor euch Ruh'.
al - - - la fin ri - - - po - - - se - - - rò.
O! wie will ich tri-um-phi - ren, wenn sie euch zum Richtplatz
Ah! che vo-glio tri-on-fa - re, se vi gui - da-no al sup-
füh - ren, und die Häl-se schnüren zu, schnüren zu, schnüren zu, schnüren,
pli - zio, se vi ve-do strango - lar, strango - lar, strango - lar, se vi
schnüren, schnüren zu, schnüren, schnüren, schnüren, schnüren, schnüren, schnüren, schnüren
ve - do strango - lar, se vi ve-do strango - la - re, strango - la - re, strango -


zu, und die Häl- se schnü - ren zu, und die Häl - se schnü-ren
lar, se vi ve - do stran - go - lar, se vi ve - do stran-go -
cresc.
f
p
zu, schnü-ren zu, schnü-ren zu, schnüren, schnü-ren, schnü-ren zu, schnü-ren,
lar, stran-go - lar, stran-go - lar, se vi ve - do stran-go - lar, stran-go -
schnüren, schnüren, schnüren, schnüren, schnüren, schnüren zu, und die Häl - se
la - re, strango - la - re, strango - la - re, strango - lar, se vi ve- - do
cresc.
schnü - ren zu, und die Hälse schnüren zu, und die Hälse schnüren zu, schnüren zu, schnüren
stran - go - lar, se vi ve-do strango - lar, se vi ve-do strango - lar, strango - lar, strango -
f
3
zu.
lar.

Nº 20. RECITATIV und DUETT.



Belm.

See-le! Welch' hol - de Gü-te! Du flö-ssest
al-ma! Oh! cor gen- - -ti-le! Il tuo par-

Trost in mein er-schüttert Herz! Du linderst mir den To-desschmerz, und ach!
lar con-for-tail mio do-lor. La morte io pro-vo me-no a-ma - ra, ah!

DUETT.

Andante.

ich rei-sse dich in's Grab! Ha! du soll-test für mich
ma t'uc-ci-do, oh ca-ra! Sì, t'uc - ci-do, sì, ti

ster-ben, ach Con-stan-ze! kann ich's wa-gen, noch die Au - gen auf-zu-
per-do: ah! Co - stan - za, i-dea fu - ne-sta! Più cor - rag - gio non mi

schlagen? Ich be-rei- - -te dir den Tod, ich be-rei- -te dir den
re-sta, più vir-tu- - -de per mo-rir, più vir-tu- -de per mo-

Const.

Ach! für mich giebst du dein Leben, giebst du dein Leben; ich nur
Ca - - - ro! a te re - cai la mor-te, re - cai la morte, io ti

Tod!
rir!

zog dich in's Ver - der - ben, ich, ich nur zog dich
re - - - si' av - ver - so il fa - to, io ti re - - - si' av - ver - so, av -

fp

in's Ver - der - ben, und ich soll nicht mit dir ster - ben, und ich
ver - - so il fa - to! Se con te mo - rir m'è da - to, se con

fp *fp* *fp*

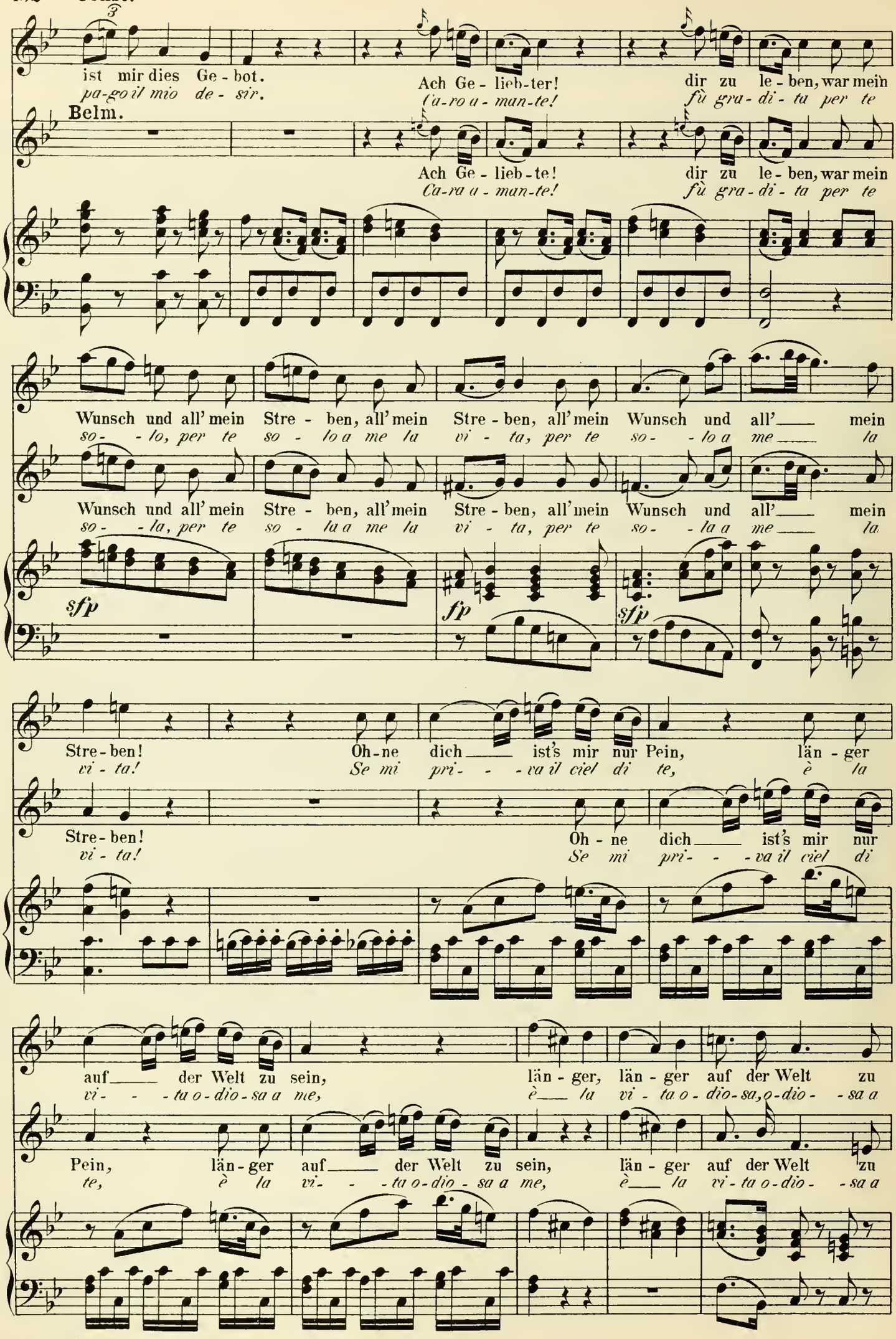
soll nicht mit dir ster - ben, ich soll nicht mit dir
te mo - rir m'è da - to, se con te mo - rir m'è

fp *fp* *fp*

ster - ben? Won - ne ist mir dies Ge - bot, Won - ne
da - to, su - rà pa - go il mio de - sir, su - rà

3

fp *p*


ist mir dies Ge - bot.
pa-go il mio de - sir.
Ach Ge - lieb-ter!
Ca-ro a - man-te!
dir zu le - ben, war mein
fù gra-di - ta per te
Belm.
Ach Ge - lieb-te!
Ca-ra a - man-te!
dir zu le - ben, war mein
fù gra - di - ta per te
Wunsch und all' mein Stre - ben, all' mein Stre - ben, all' mein Wunsch und all'___ mein
so - - lo, per te so - lo a me la vi - ta, per te so - - lo a me___ la
Wunsch und all' mein Stre - ben, all' mein Stre - ben, all' mein Wunsch und all'___ mein
so - - la, per te so - la a me la vi - ta, per te so - - la a me___ la
sfp
fp
sfp
Stre - ben!
vi - ta!
Oh - ne dich___ ist's mir nur Pein,
Se mi pri - - - va il ciel di te,
län - ger
è la
Stre - ben!
vi - ta!
Oh - ne dich___ ist's mir nur
Se mi pri - - - va il ciel di
auf___ der Welt zu sein,
vi - - - ta o - dio - sa a me,
län - ger, län - ger auf der Welt zu
è___ la vi - ta o - dio - sa, o - dio - - sa a
Pein, län - ger auf___ der Welt zu sein,
te, è la vi - - - ta o - dio - sa a me,
län - ger auf der Welt zu
è___ la vi - ta o - dio - - sa a

sein, länger, länger auf der Welt zu sein.
me, è la vita o - dio - sa, o - dio - sa a me.

sein, länger, länger auf der Welt zu sein. Ha! du
me, è la vita o - dio - sa, o - dio - sa a me. Sì, t'uc-

Ach! für mich giebst du dein Leben, du dein Leben.
Ca - ro, a te re - cai la morte, re - cai la morte.

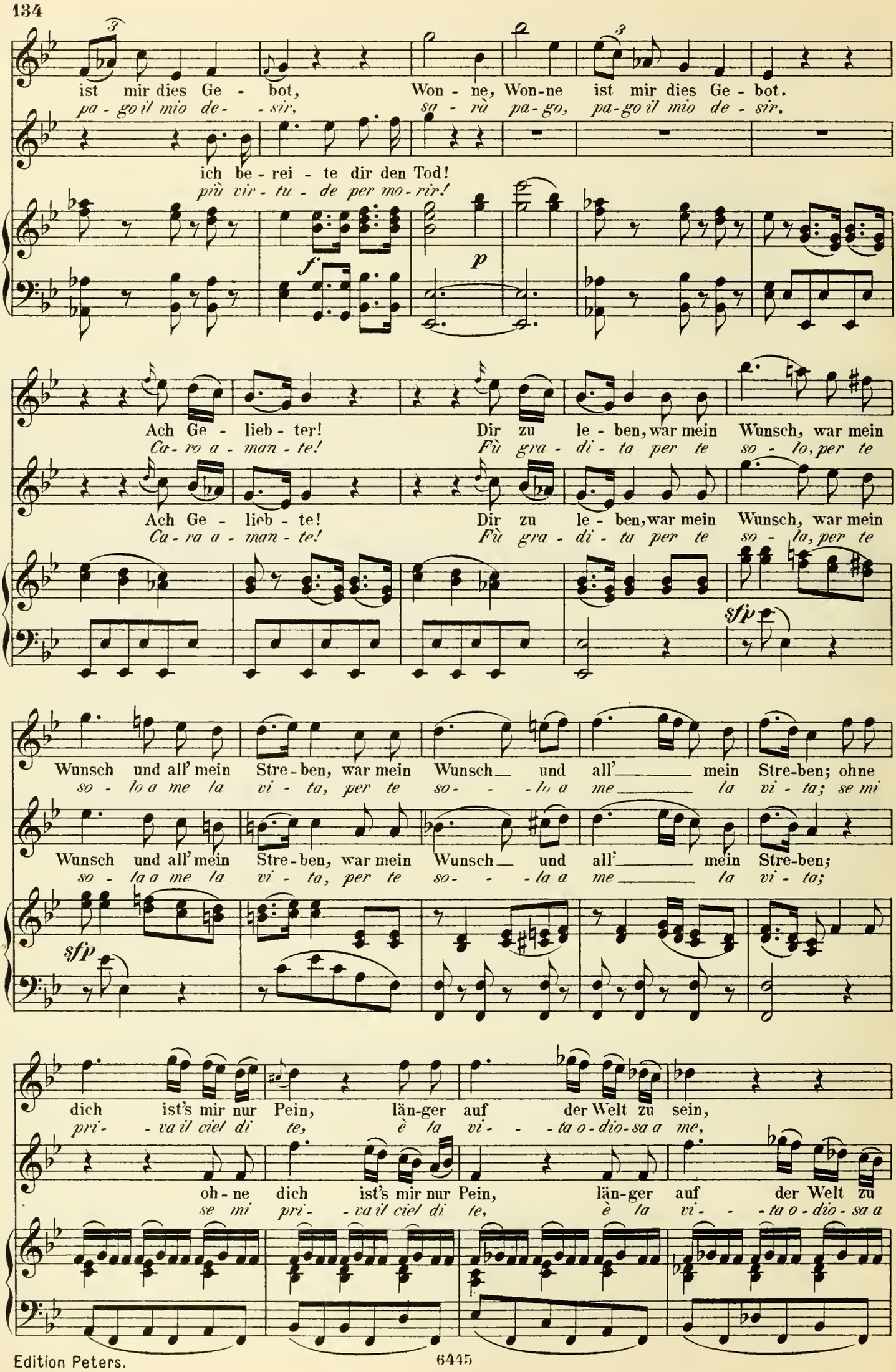
solltest für mich sterben! Ach! Con-
ci - do, sì, ti perdo. Ah! Co-

Ich nur
Io ti

stan - ze, kann ich's wagen, noch die Au - gen auf - zu - schla - gen?
stan - za, i - dea fu - ne - sta! Più cor - rag - gio non mi re - sta,

zog dich in's Ver - derben, und ich soll nicht mit dir sterben? Won - ne
re - si av - ver - so il fa - to; se con te mo - rir m'è da - to, sa - rà

Ich be - rei - te dir den Tod,
più vir - tu - de per mo - rir,


ist mir dies Ge - bot, Won - ne, Won-ne ist mir dies Ge - bot.
pa - go il mio de - - sir, sa - rà pa - go, pa-go il mio de - sir.
ich be - rei - te dir den Tod!
più vir - tu - de per mo - rir!
Ach Ge - lieb - ter! Dir zu le - ben, war mein Wunsch, war mein
Ca - ro a - man - te! Fù gra - di - ta per te so - lo, per te
Ach Ge - lieb - te! Dir zu le - ben, war mein Wunsch, war mein
Ca - ra a - man - te! Fù gra - di - ta per te so - la, per te
Wunsch und all' mein Stre - ben, war mein Wunsch und all' mein Stre-ben; ohne
so - lo a me la vi - ta, per te so - - lo a me la vi - ta; se mi
Wunsch und all' mein Stre - ben, war mein Wunsch und all' mein Stre-ben;
so - la a me la vi - ta, per te so - - la a me la vi - ta;
dich ist's mir nur Pein, län-ger auf der Welt zu sein,
pri - - va il ciel di te, è la vi - - ta o - dio - sa a me,
oh - ne dich ist's mir nur Pein, län-ger auf der Welt zu
se mi pri - - va il ciel di te, è la vi - - ta o - dio - sa a

oh-ne dich ist's mir nur Pein, ist's mir nur Pein, län - ger auf der Welt zu sein.
se mi pri-va il ciel di te, è la vi-ta o - dio - sa, o - dio - sa, o - dio - sa u me.

sein, oh-ne dich ist's mir nur Pein, län - ger auf der Welt zu sein.
me, se mi pri-va il ciel di te, è la vi-ta o - dio - sa, o - dio - sa u me.

Allegro.

Mu - - - thig
Te - - - co u -

Ich will al - les ger - ne lei - den,
Lie - - - to io so-no, oh dol-ce og - get-to,

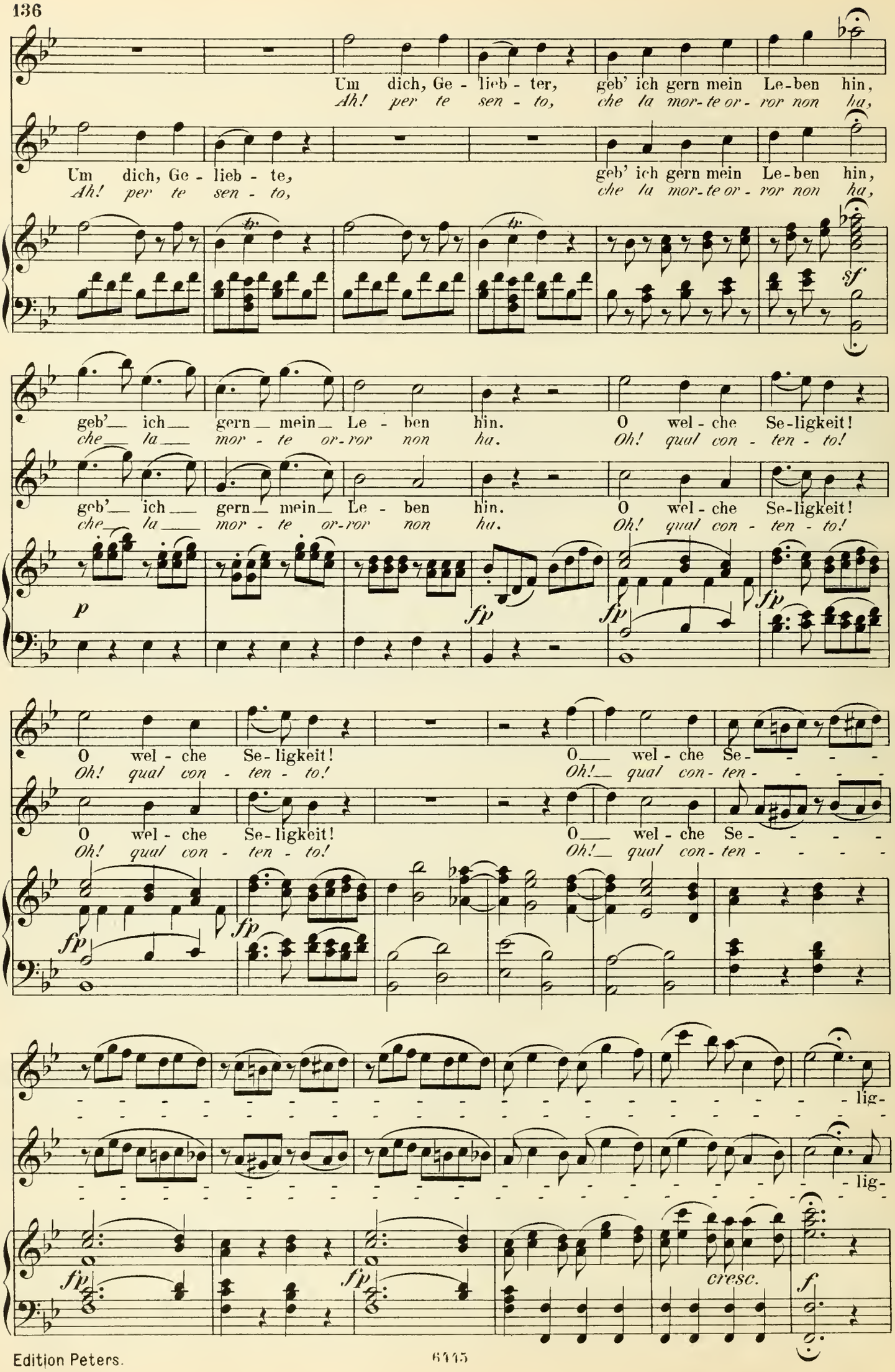
Allegro.

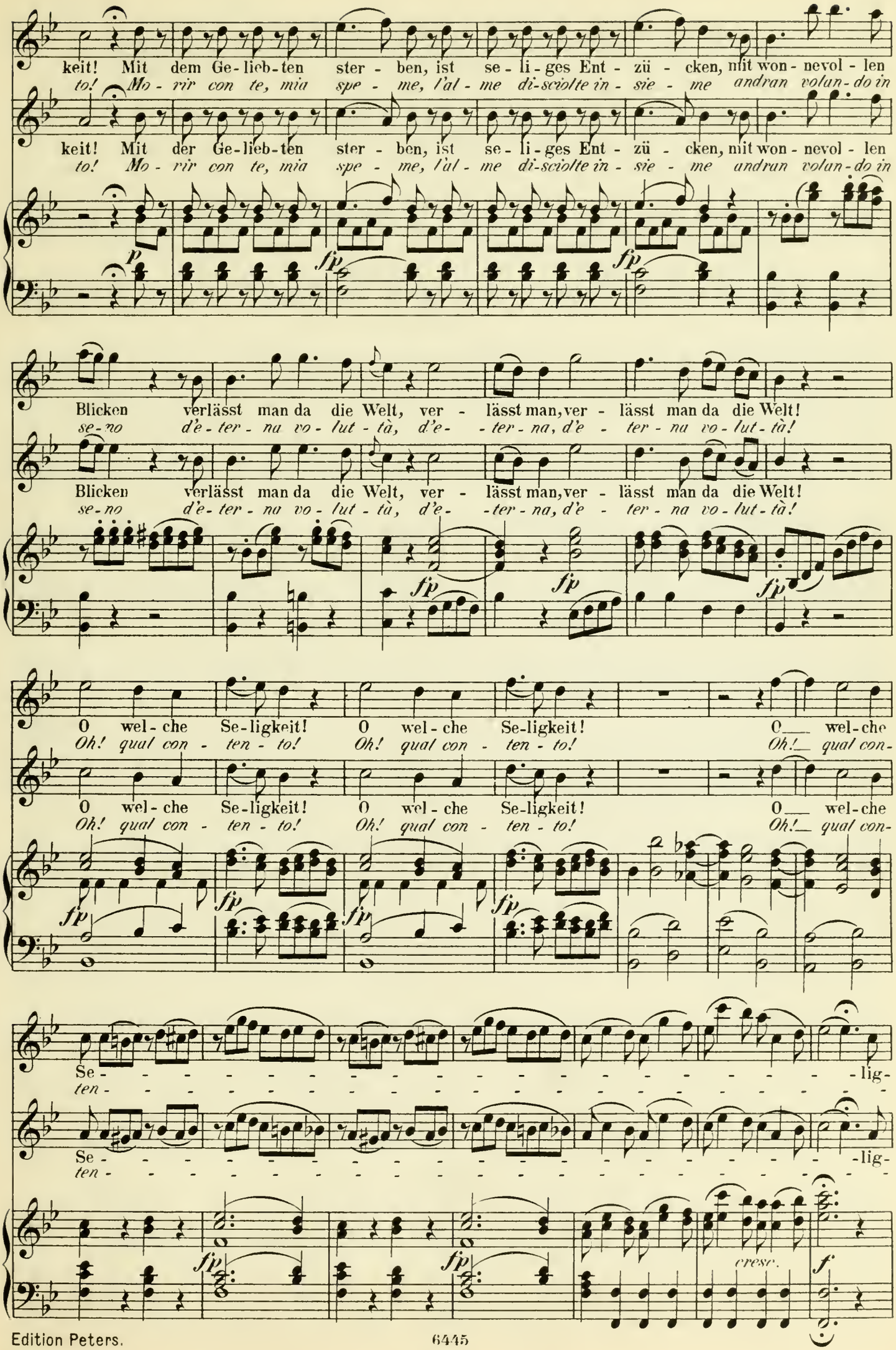
sterb' ich, und mit Freuden, weil ich dir zur Sei - - - te bin, weil ich
ni - ta, oh mio di - let - to, al mo - rir sor - ri - - - de - rò, al mo -

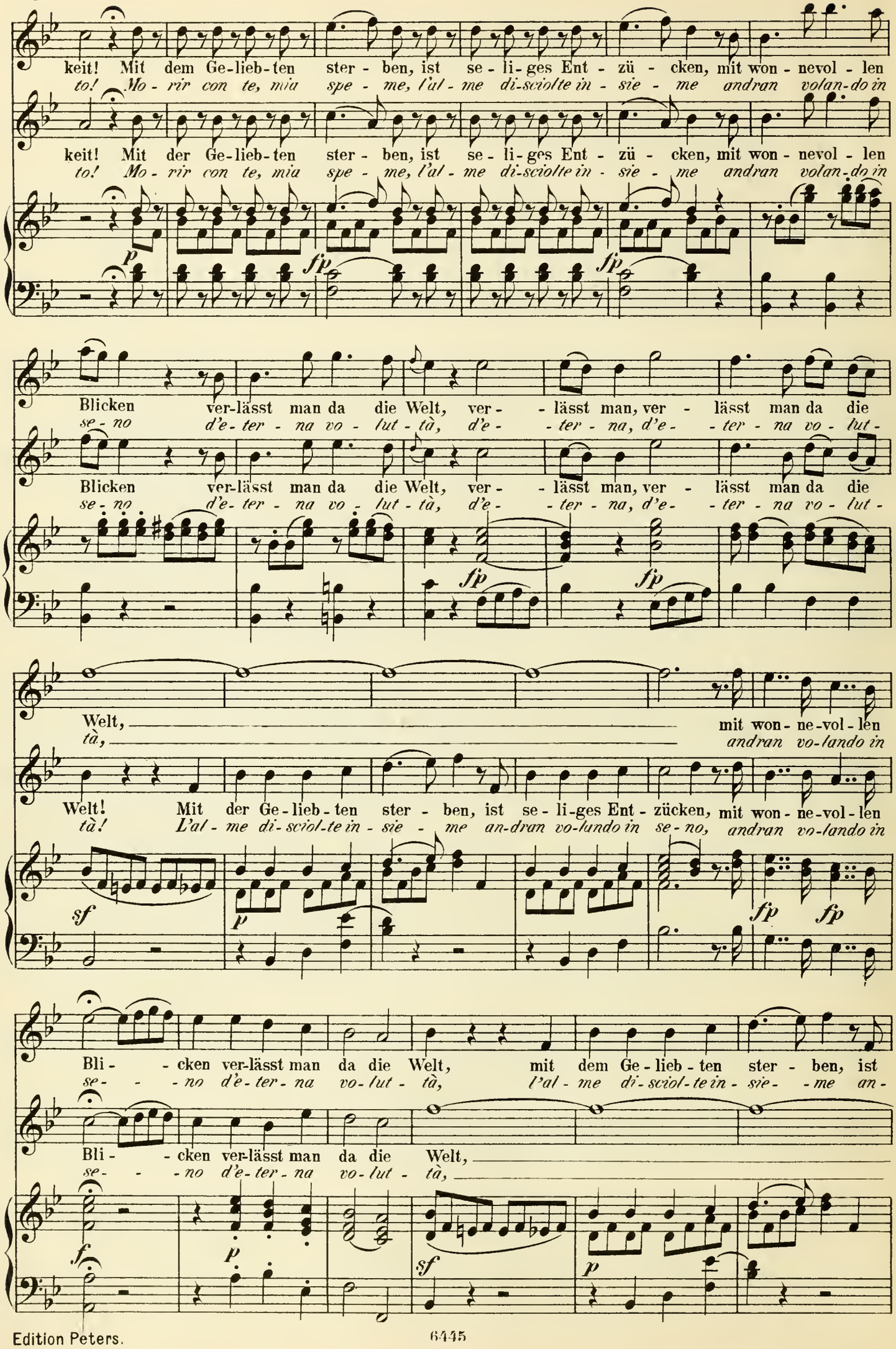
weil ich dir zur Sei - te bin, weil ich
poi - chè te - - - co io mo - ri - rò, poi - chè

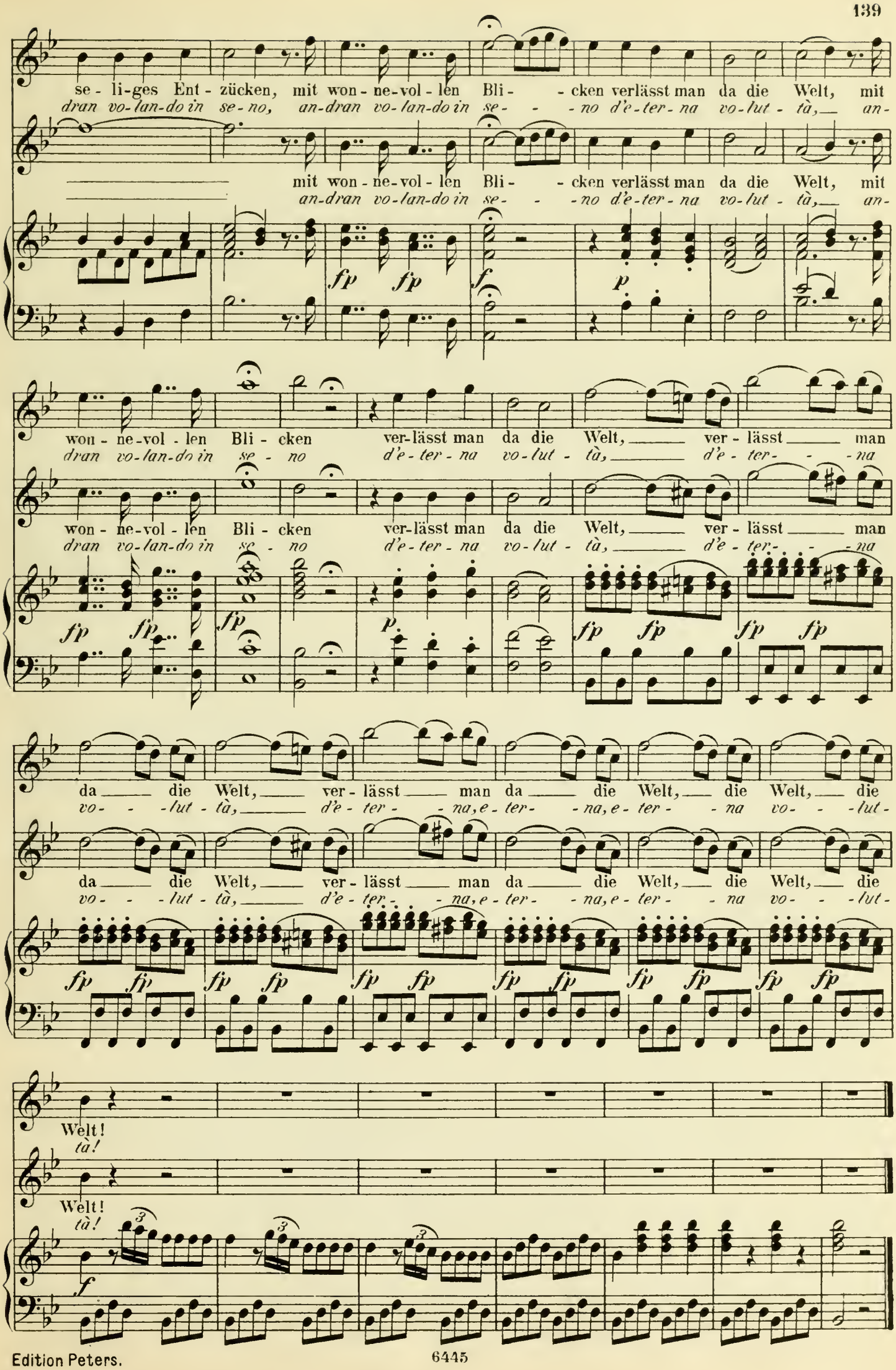
dir zur Sei - - - te bin, zur Sei - te bin.
rir sor - ri - - - de - rò, sor - ri - de - rò.

dir zur Sei - - - te bin, zur Sei - te bin.
te - - - - co io mo - - - ri - rò, io mo - ri - rò.


Um dich, Ge - lieb - ter, geb' ich gern mein Le-ben hin,
Ah! per te sen - to, che la mor-te or - ror non ha,
Um dich, Ge - lieb - te, geb' ich gern mein Le-ben hin,
Ah! per te sen - to, che la mor-te or - ror non ha,
sf
geb'_ ich_ gern_ mein_ Le - ben hin. O wel - che Se-ligkeit!
che_ la_ mor - te or-ror non ha. Oh! qual con - ten - to!
geb'_ ich_ gern_ mein_ Le - ben hin. O wel - che Se-ligkeit!
che_ la_ mor - te or-ror non ha. Oh! qual con - ten - to!
p
fp
fp
fp
O wel - che Se-ligkeit! O_ wel - che Se- - - -
Oh! qual con - ten - to! Oh!_ qual con-ten - - - -
O wel - che Se-ligkeit! O_ wel - che Se- - - -
Oh! qual con - ten - to! Oh!_ qual con-ten - - - -
fp
fp
lig-
lig-
fp
fp
cresc.
f


keit! Mit dem Ge-lieb-ten ster - ben, ist se - li - ges Ent - zü - cken, mit won - nevol - len
to! Mo - rir con te, mia spe - me, l'al - me di-sciolte in - sie - me andran volan-do in
keit! Mit der Ge-lieb-ten ster - ben, ist se - li - ges Ent - zü - cken, mit won - nevol - len
to! Mo - rir con te, mia spe - me, l'al - me di-sciolte in - sie - me andran volan-do in
p
fp
fp
Blicken verlässt man da die Welt, ver - lässt man, ver - lässt man da die Welt!
se-no d'e-ter-na vo-lut-tà, d'e- -ter-na, d'e - ter-na vo-lut-tà!
Blicken verlässt man da die Welt, ver - lässt man, ver - lässt man da die Welt!
se-no d'e-ter-na vo-lut-tà, d'e- -ter-na, d'e - ter-na vo-lut-tà!
fp
fp
fp
O wel-che Se-ligkeit! O wel-che Se-ligkeit! O wel-che
Oh! qual con - ten - to! Oh! qual con - ten - to! Oh! qual con-
O wel-che Se-ligkeit! O wel-che Se-ligkeit! O wel-che
Oh! qual con - ten - to! Oh! qual con - ten - to! Oh! qual con-
fp
fp
fp
fp
Se - lig-
ten -
Se - lig-
ten -
fp
fp
cresc.
f


keit! Mit dem Ge-lieb-ten ster - ben, ist se - li - ges Ent - zü - cken, mit won - nevol - len
to! Mo - rir con te, mia spe - me, l'al - me di-sciolte in - sie - me andran volan-do in
keit! Mit der Ge-lieb-ten ster - ben, ist se - li - ges Ent - zü - cken, mit won - nevol - len
to! Mo - rir con te, mia spe - me, l'al - me di-sciolte in - sie - me andran volan-do in
p
fp
fp
Blicken ver-lässt man da die Welt, ver - - lässt man, ver - lässt man da die
se - no d'e - ter - na vo - lut - tà, d'e - - ter - na, d'e - - ter - na vo - lut -
Blicken ver-lässt man da die Welt, ver - - lässt man, ver - lässt man da die
se - no d'e - ter - na vo - lut - tà, d'e - - ter - na, d'e - - ter - na vo - lut -
fp
fp
Welt, mit won - ne - vol - len
tà, andran vo-lando in
Welt! Mit der Ge - lieb - ten ster - ben, ist se - li - ges Ent - zücken, mit won - ne - vol - len
tà! L'al - me di - sciol - te in - sie - me an - dran vo - lando in se - no, andran vo - lando in
sf
p
fp
fp
Bli - - cken ver-lässt man da die Welt, mit dem Ge - lieb - ten ster - ben, ist
se - - - no d'e - ter - na vo - lut - tà, l'al - me di - sciol - te in - sie - - me an -
Bli - - cken ver-lässt man da die Welt,
se - - - no d'e - ter - na vo - lut - tà,
f
p
sf
p


se - li-ges Ent - zücken, mit won - ne-vol - len Bli - - cken verlässt man da die Welt, mit
dran vo-lan-do in se-no, an-dran vo-lan-do in se- - -no d'e-ter-na vo-lut - tà, an-
mit won - ne-vol - len Bli - - cken verlässt man da die Welt, mit
an-dran vo-lan-do in se- - -no d'e-ter-na vo-lut - tà, an-
won - ne-vol - len Bli - cken ver-lässt man da die Welt, ver - lässt man
dran vo-lan-do in se - no d'e-ter-na vo-lut - tà, d'e - ter- - -na
won - ne-vol - len Bli - cken ver-lässt man da die Welt, ver - lässt man
dran vo-lan-do in se - no d'e-ter-na vo-lut - tà, d'e - ter- - -na
da die Welt, ver - lässt man da die Welt, die Welt, die
vo- - -lut - tà, d'e - ter- - na, e - ter- - na, e - ter- - na vo- - -lut -
da die Welt, ver - lässt man da die Welt, die Welt, die
vo- - -lut - tà, d'e - ter- - na, e - ter- - na, e - ter- - na vo- - -lut -
Welt!
tà!
Welt!
tà!

Nº 21. FINALE.

Andante.

Belmonte.

Nie werd' ich dei - ne Huld ver - ken-nen, mein Dank bleibt e - wig dir ge -
Non scor - de - rò la tua cle - men-za in o - gni lo - co, in o - gni

weiht. An je-dem Ort, zu je - der Zeit werd' ich dich gross und e-del nen - - -
dì. Il tuo gran cor o - gnor co - sì, al - to Si - gnor, sa - prò lo - da - - -

nen. Wer so viel Huld ver-ges - sen kann, den seh' man mit Ver - ach-tung
re. Un sì gran cor chi può scor - dar, tr non de-ve o - nor mai me - ri -

Alle.

Sopran.

Constanze.

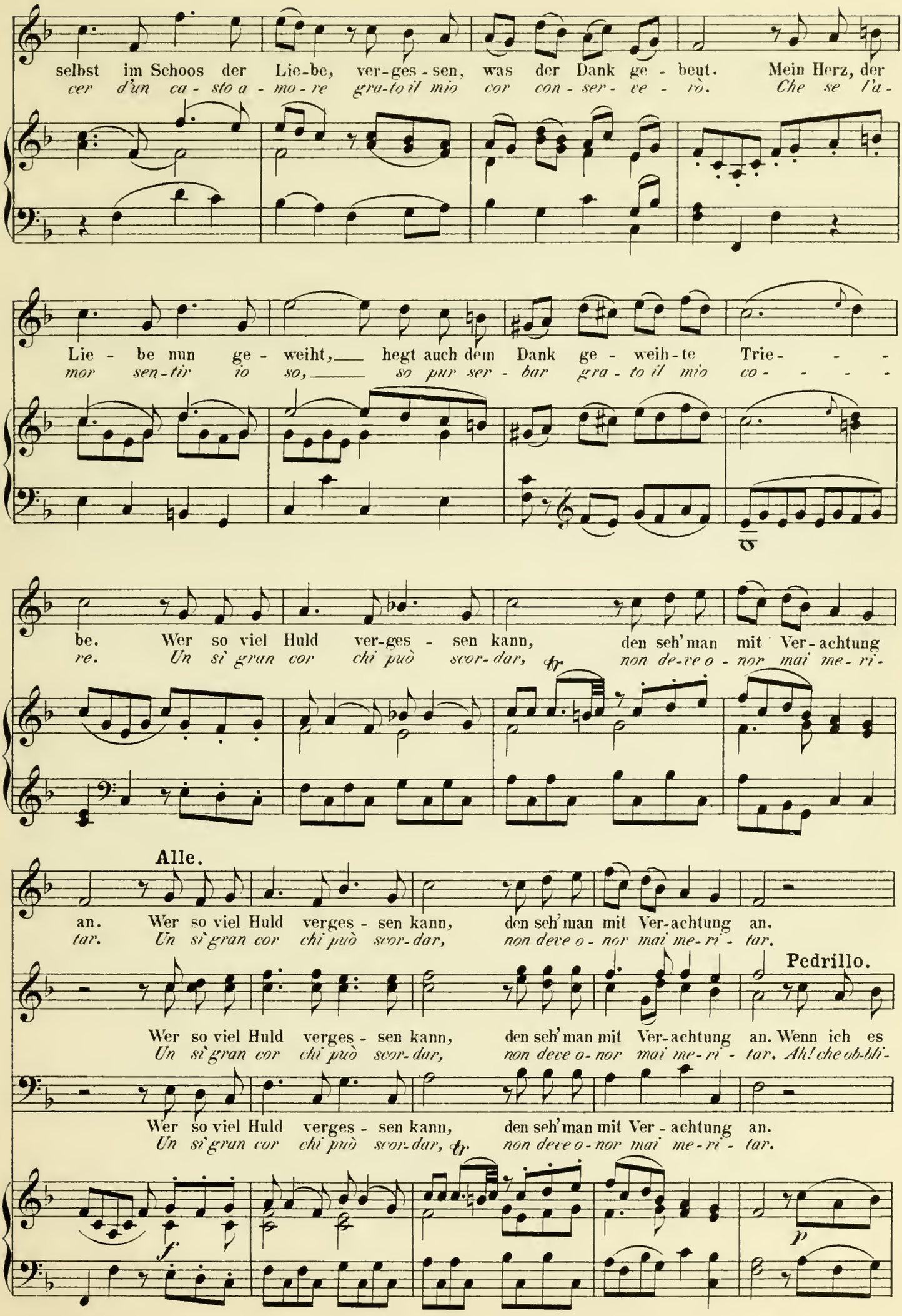
Wer so viel Huld verges - sen kann, den seh'man mit Ver - achtung an. Nie werd' ich,
Un sì gran cor chi può scor - dar, non deve o - nor mai me - ri - tar. E frà i pia -

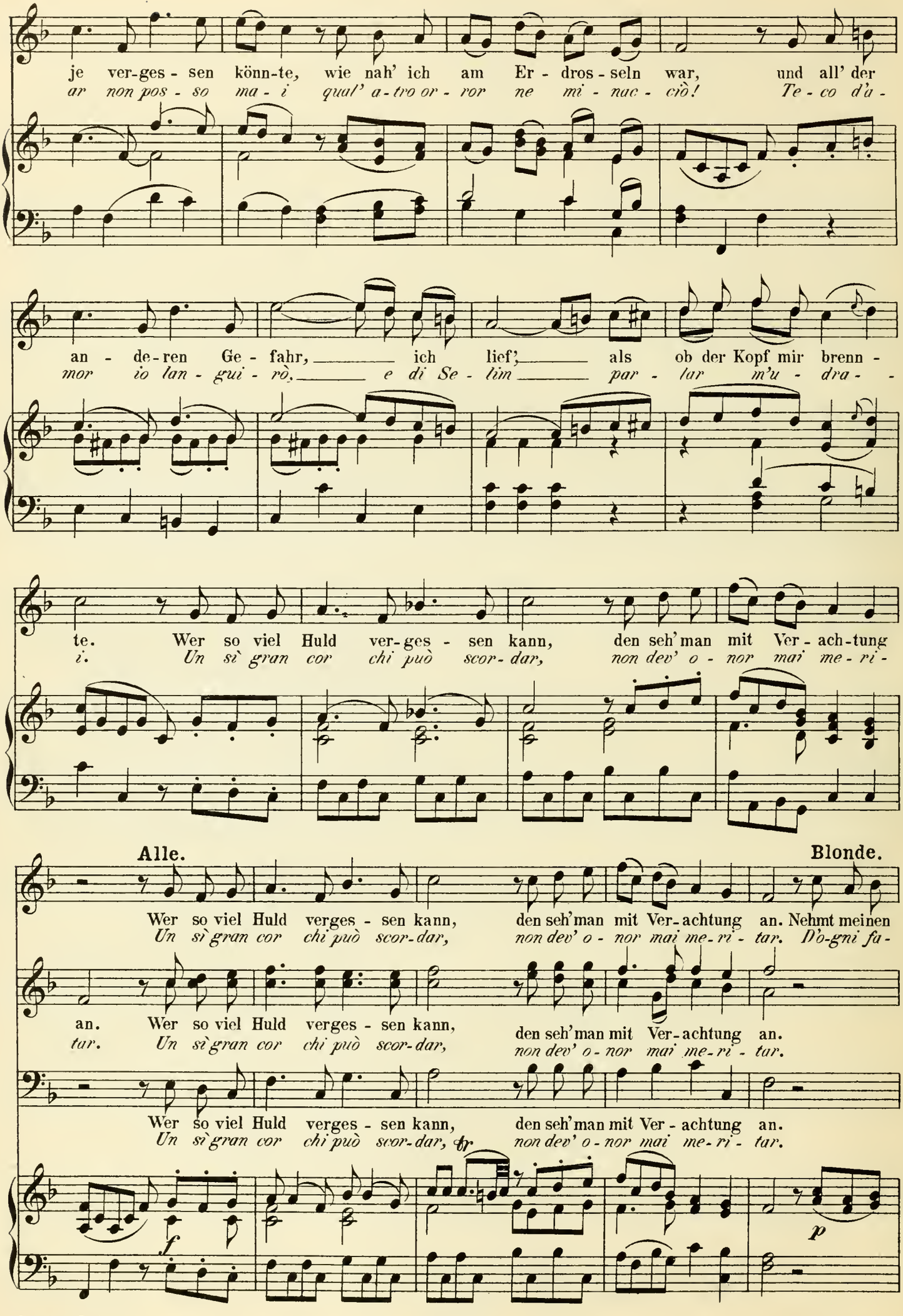
Tenor.

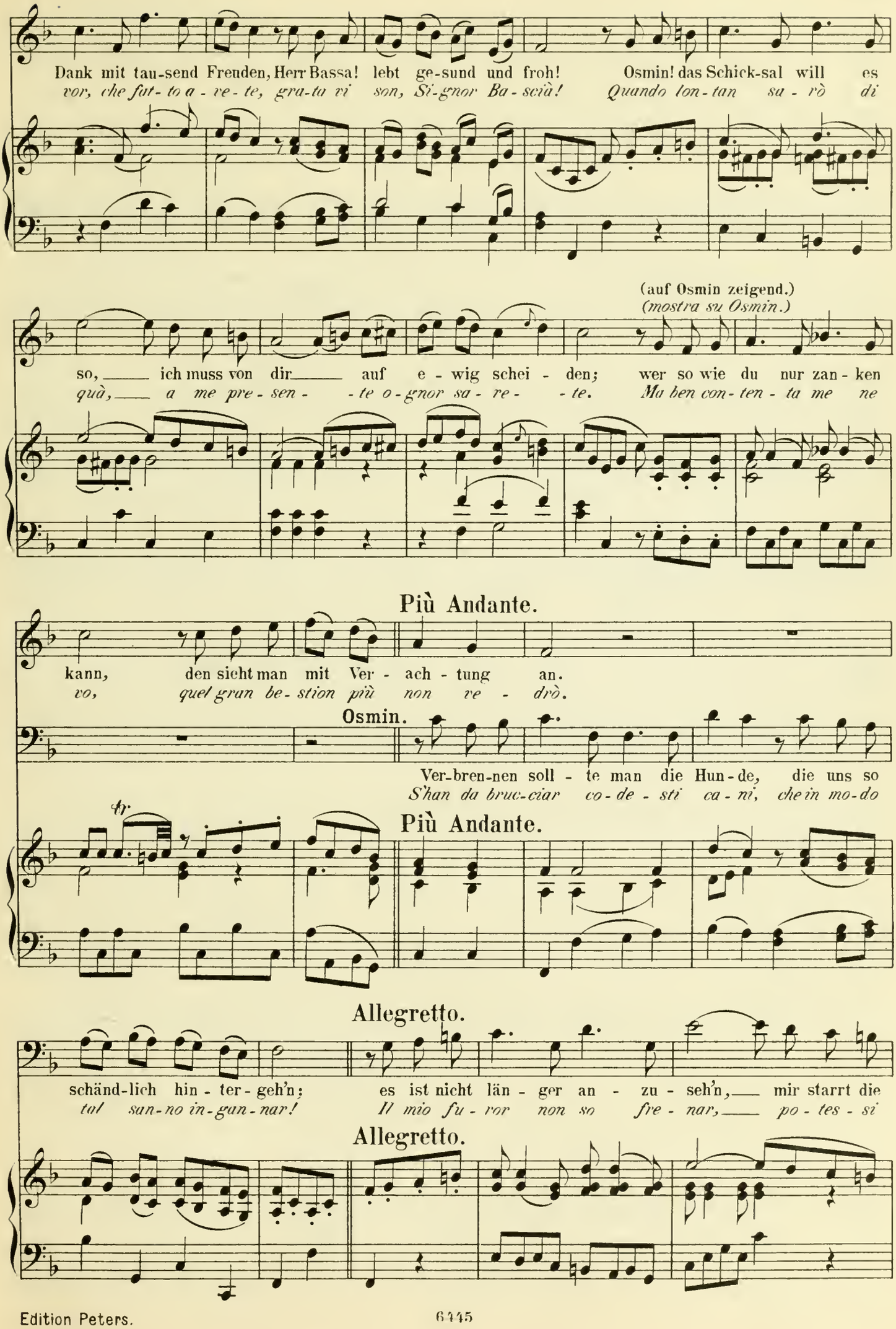
an. Wer so viel Huld verges - sen kann, den seh'man mit Ver - achtung an.
tar. Un sì gran cor chi può scor - dar, non deve o - nor mai me - ri - tar.

Bass.

Wer so viel Huld verges - sen kann, den seh'man mit Ver - achtung an.
Un si gran cor chi può scor - dar, tr non deve o - nor mai me - ri - tar.


selbst im Schoos der Lie-be, ver-ges-sen, was der Dank ge-beut. Mein Herz, der
cer d'un ca-sto a-mo-re gra-to il mio cor con-ser-ve-rò. Che se l'a-
Lie-be nun ge-weiht, hegt auch dem Dank ge-weih-te Trie-
mor sen-tir io so, so pur ser-bar gra-to il mio co-
be. Wer so viel Huld ver-ges-sen kann, den seh' man mit Ver-achtung
re. Un sì gran cor chi può scor-dar, non de-ve o-nor mai me-ri-
Alle.
an. Wer so viel Huld verges-sen kann, den seh' man mit Ver-achtung an.
tar. Un sì gran cor chi può scor-dar, non deve o-nor mai me-ri-tar.
Pedrillo.
Wer so viel Huld verges-sen kann, den seh' man mit Ver-achtung an. Wenn ich es
Un sì gran cor chi può scor-dar, non deve o-nor mai me-ri-tar. Ah! che ob-bli-
Wer so viel Huld verges-sen kann, den seh' man mit Ver-achtung an.
Un sì gran cor chi può scor-dar, non deve o-nor mai me-ri-tar.
f
p


je ver-ges - sen könn-te, wie nah' ich am Er - dros - seln war, und all' der
ar non pos - so ma - i qual' a-tro or - ror ne mi - nac - ciò! Te - co d'a -
an - de-ren Ge - fahr, ich lief', als ob der Kopf mir brenn -
mor io lan - gui - rò, e di Se - lim par - lar m'u - dra -
te. Wer so viel Huld ver-ges - sen kann, den seh'man mit Ver - ach-tung
i. Un sì gran cor chi può scor - dar, non dev' o - nor mai me - ri -
Alle.
Blonde.
Wer so viel Huld verges - sen kann, den seh'man mit Ver-achtung an. Nehmt meinen
Un sì gran cor chi può scor-dar, non dev' o - nor mai me-ri - tar. D'o-gni fa-
an. Wer so viel Huld verges - sen kann, den seh'man mit Ver-achtung an.
tar. Un sì gran cor chi può scor-dar, non dev' o - nor mai me-ri - tar.
Wer so viel Huld verges - sen kann, den seh'man mit Ver - achtung an.
Un sì gran cor chi può scor-dar, tr non dev' o - nor mai me-ri - tar.
f
p


Dank mit tau-send Freuden, Herr Bassa! lebt ge-sund und froh! Osmin! das Schick-sal will es
vor, che fat-to a-ve-te, gra-tu vi son, Si-gnor Ba-scià! Quando lon-tan sa-rò di
(auf Osmin zeigend.)
(mostra su Osmin.)
so, ich muss von dir auf e-wig schei-den; wer so wie du nur zan-ken
quà, a me pre-sen- -te o-gnor sa-re- -te. Ma ben con-ten-ta me ne
Più Andante.
kann, den sieht man mit Ver-ach-tung an.
vo, quel gran be-stion più non ve-drò.
Osmin.
Ver-bren-nen soll-te man die Hun-de, die uns so
S'han da bruc-ciar co-de-sti ca-ni, che in mo-do
tr
Più Andante.
Allegretto.
schänd-lich hin-ter-geh'n; es ist nicht län-ger an-zu-seh'n, mir starrt die
tal san-no in-gan-nar! Il mio fu-ror non so fre-nar, po-tes-si
Allegretto.

stringendo

Allegro assai.

Zun - ge fast im Mun - de, um ih-ren Lohn zu ord - nen an. Erst ge-
pur con que - ste ma - ni ad es-si'al-men do-nar mer - - cè. Im-pic-

stringendo

fp fp fp fp fp fp

köpft, dann ge - han - gen, dann ge-spiesst auf hei - sse Stan - gen, dann ver-
car, poi squar - ta - to, fic - car sù pa-lo in-fuo - ca - to, poi bruc-

fp fp fp fp

brannt, dann ge - bun-den und getaucht, zu-letzt ge-schunden! Erst ge-köpft, dann ge-
ciar, poi le - ga - to, an-ne-gar, e scor - ti - ca-to! Im-pic - car, poi squar-

fp fp fp pp

hangen, dann ge-spiesst auf hei-sse Stangen, dann ver-brannt, dann ge - bunden und ge-
ta - to, fic - car sù pa-lo in-fuo - ca - to, poi bruc-ciar, poi le - ga - to, an-ne-

stacc. *cresc.*

(läuft voll Wuth ab.) *(parte in furia.)*

taucht, zuletzt ge-schun - - - den!
gar, e scor - ti - ca - - - to!

f

Andante sostenuto.

Const.

Blonde. Den ed-len Mann ent-stellt die Ra- - che, den ed-len

Belm.

Pedr. *Tru-ce di-let- - - -to è la ven-det- - -ta, tru-ce di-*

Andante sostenuto.

fp *fp* *fp*

Mann entstellt die Ra- - che, den ed-len Mann ent-stellt die

let- - - -to è la ven-det- -ta, tru-ce di-let- - to è la ven-

fp *fp* *f*

Ra-che, gross-müthig, menschlich, gü - tig sein, und oh-ne Ei - gen-nutz ver-

det-ta, dol-ce pia-cer a far-si a-mar; no-bi-le cor sa per-do-

p

zeih'n, ist nur der gro - ssen, der gro - ssen See - len Sa- - - -

nar, so-la vir-tù bell' al-ma a-let- -ta, bell' al-ma a- -let- - - -

cresc. *f* *fp*

Andante come prima.

Const.

Alle vier.

che. Wer dieses nicht er-ken - nen kann, den seh'man mit Ver-achtung an. Wer dieses

Un si gran cor chi può scor-dar, non deve o - nor mai me - ri - tar.

ta.

Andante come prima.

Un si gran

p *tr* *f*

nicht er-ken - nen kann, den seh' man mit Ver - ach - tung an, den seh' man

cor chi può scor - dar, non de-ve o - nor mai me - ri - tar, non de-ve o-

tr

Allegro vivace.

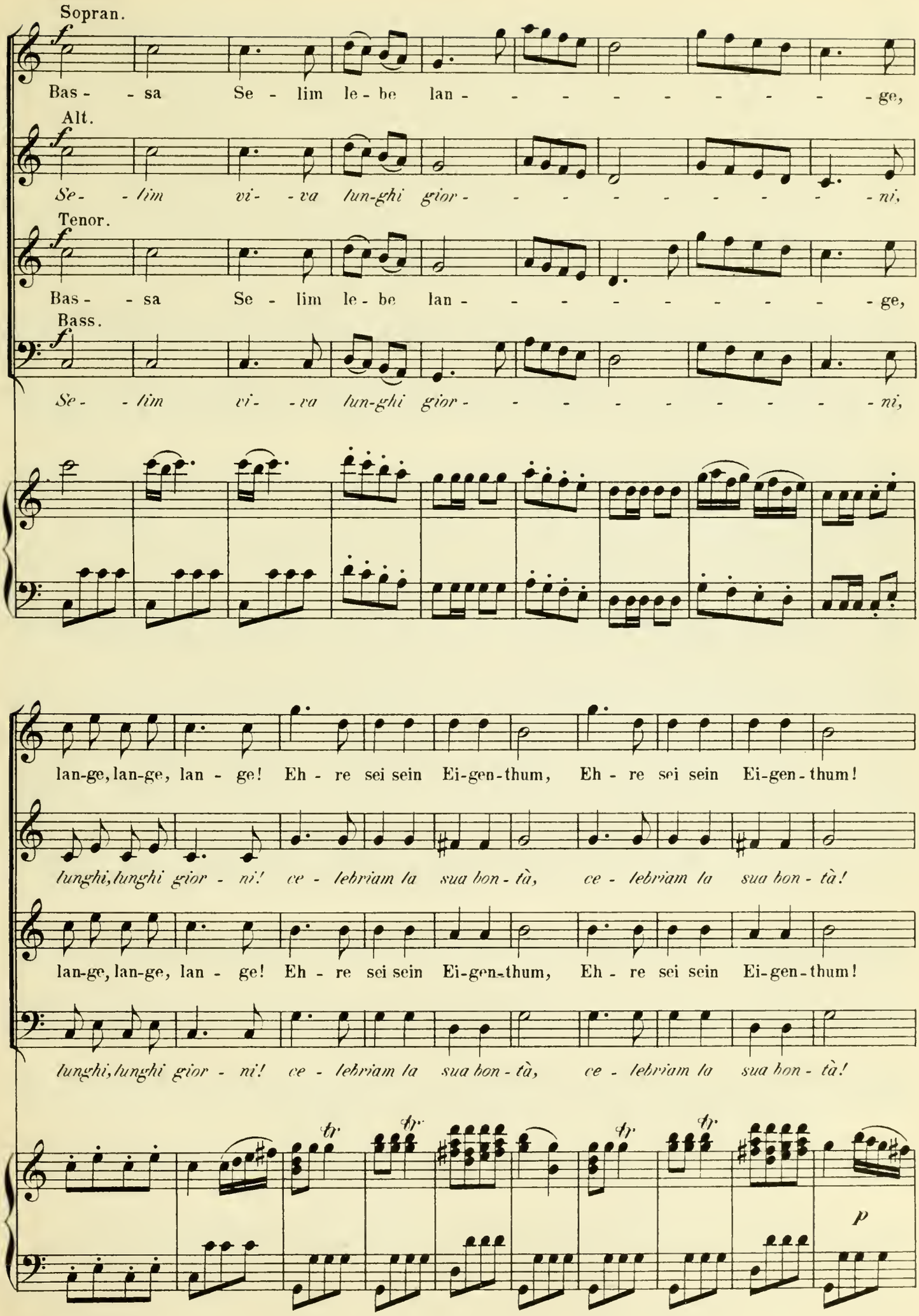
mit Ver - ach - tung an.

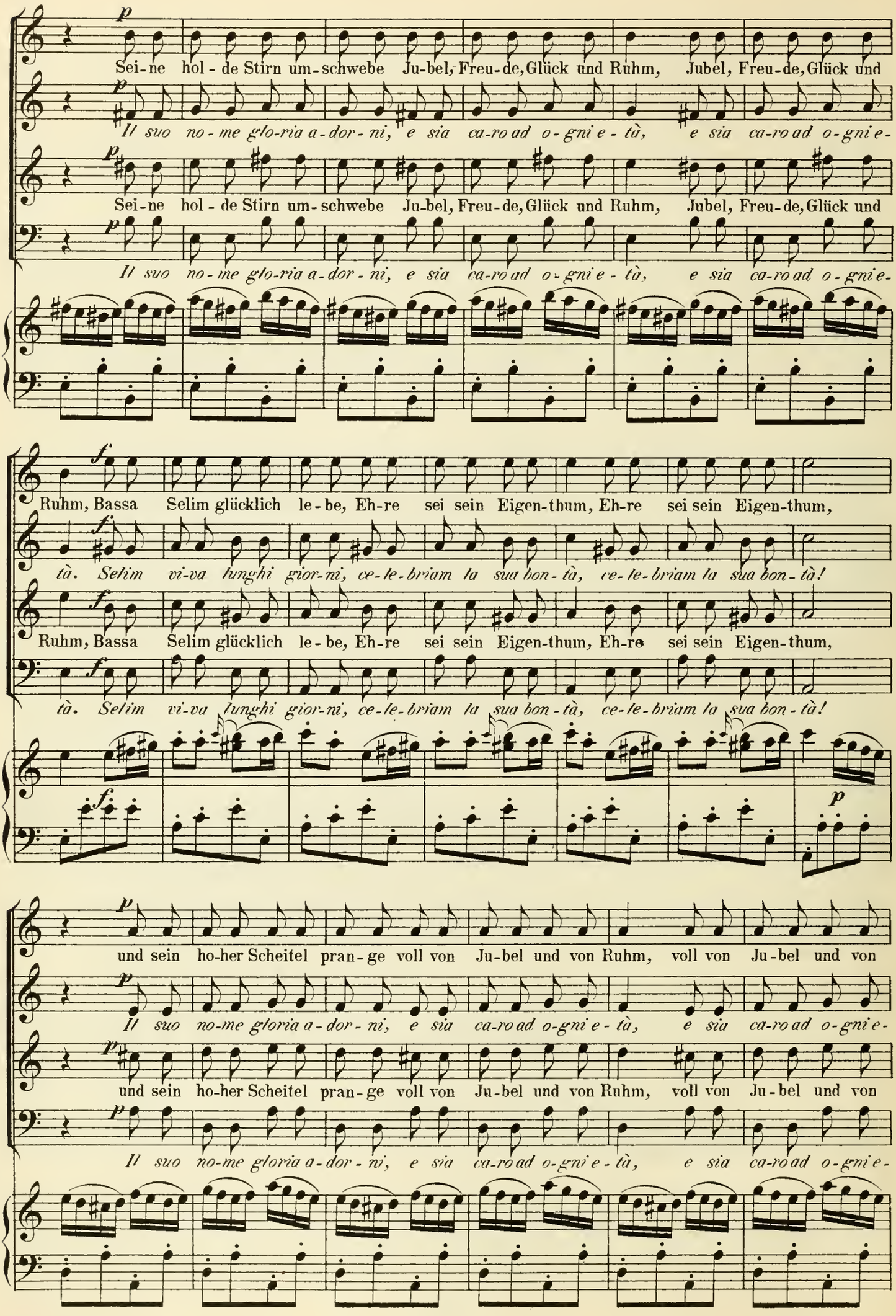
nor mai me - ri - - tar.

Allegro vivace.

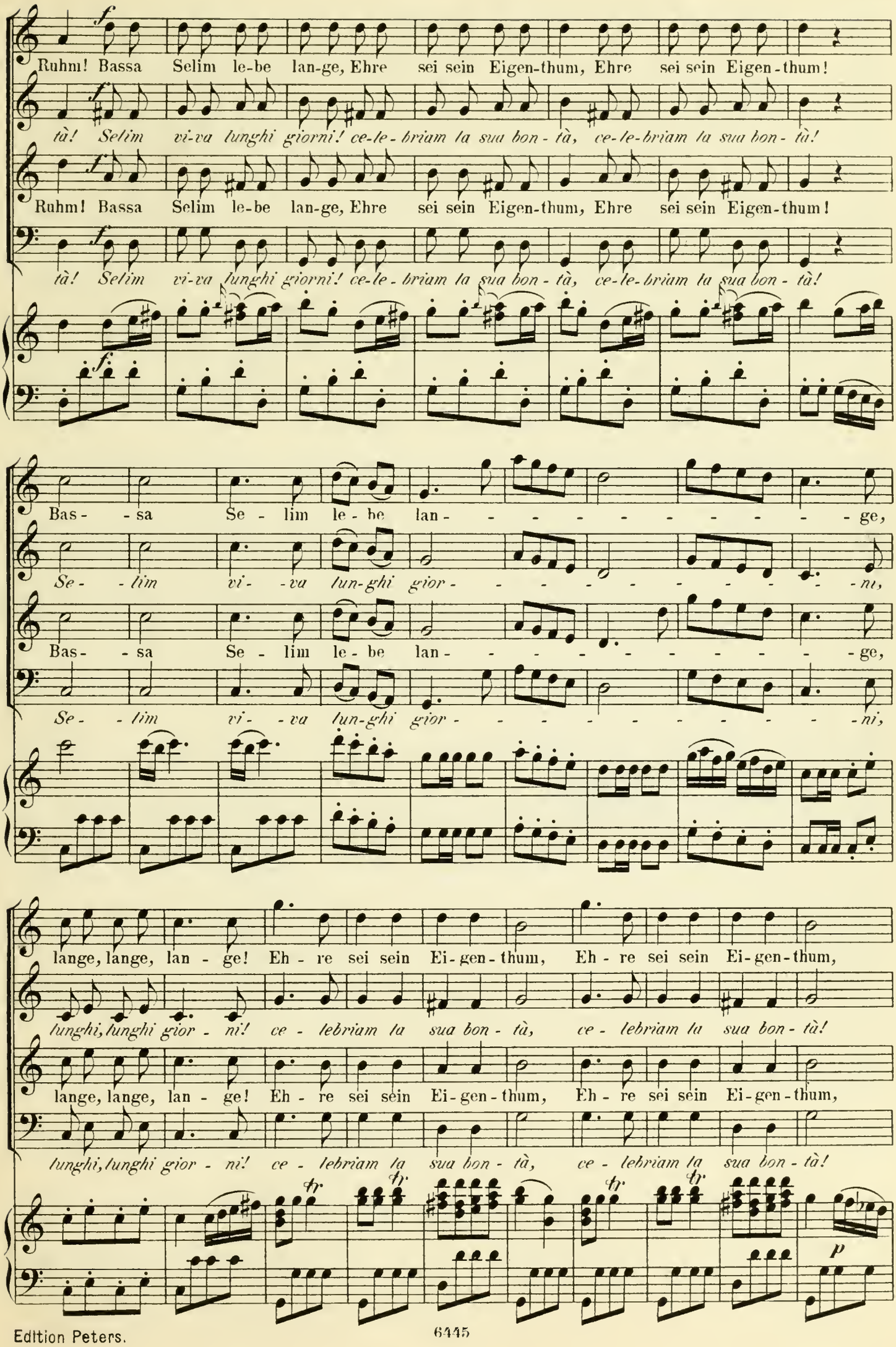
f

CHOR.


Sopran.
Bas - - sa Se - lim le - be lan - - - - - - - - - ge,
Alt.
Se - - lim vi - - va lun-ghi gior - - - - - - - - - ni,
Tenor.
Bas - - sa Se - lim le - be lan - - - - - - - - - ge,
Bass.
Se - - lim vi - - va lun-ghi gior - - - - - - - - - ni,
lan-ge, lan-ge, lan - ge! Eh - re sei sein Ei-gen-thum, Eh - re sei sein Ei-gen-thum!
lunghi, lunghi gior - ni! ce - lebriam la sua bon - tà, ce - lebriam la sua bon - tà!
lan-ge, lan-ge, lan - ge! Eh - re sei sein Ei-gen-thum, Eh - re sei sein Ei-gen-thum!
lunghi, lunghi gior - ni! ce - lebriam la sua bon - tà, ce - lebriam la sua bon - tà!
tr
p


p
Sei-ne hol-de Stirn um-schwebe Ju-bel, Freu-de, Glück und Ruhm, Jubel, Freu-de, Glück und
Il suo no-me glo-ria a-dor-ni, e sia ca-ro ad o-gni e-tà, e sia ca-ro ad o-gni e-
Sei-ne hol-de Stirn um-schwebe Ju-bel, Freu-de, Glück und Ruhm, Jubel, Freu-de, Glück und
Il suo no-me glo-ria a-dor-ni, e sia ca-ro ad o-gni e-tà, e sia ca-ro ad o-gni e-
f
Ruhm, Bassa Selim glücklich le-be, Eh-re sei sein Eigen-thum, Eh-re sei sein Eigen-thum,
tà. Selim vi-va lunghi gior-ni, ce-le-briam la sua bon-tà, ce-le-briam la sua bon-tà!
Ruhm, Bassa Selim glücklich le-be, Eh-re sei sein Eigen-thum, Eh-re sei sein Eigen-thum,
tà. Selim vi-va lunghi gior-ni, ce-le-briam la sua bon-tà, ce-le-briam la sua bon-tà!
p
und sein ho-her Scheitel pran-ge voll von Ju-bel und von Ruhm, voll von Ju-bel und von
Il suo no-me gloria a-dor-ni, e sia ca-ro ad o-gni e-tà, e sia ca-ro ad o-gni e-
und sein ho-her Scheitel pran-ge voll von Ju-bel und von Ruhm, voll von Ju-bel und von
Il suo no-me gloria a-dor-ni, e sia ca-ro ad o-gni e-tà, e sia ca-ro ad o-gni e-

Ruhm! Bassa Selim le-be lan-ge, Ehre sei sein Eigen-thum, Ehre sei sein Eigen-thum!



tà! Selim vi-va lunghi giorni! ce-le-briam la sua bon-tà, ce-le-briam la sua bon-tà!

Ruhm! Bassa Selim le-be lan-ge, Ehre sei sein Eigen-thum, Ehre sei sein Eigen-thum!

tà! Selim vi-va lunghi giorni! ce-le-briam la sua bon-tà, ce-le-briam la sua bon-tà!

Bas- -sa Se-lim le-be lan- - - - - - - - - - - - - ge,

Se- -lim vi- -va lun-ghi gior- - - - - - - - - - - - -ni,

Bas- -sa Se-lim le-be lan- - - - - - - - - - - - - ge,

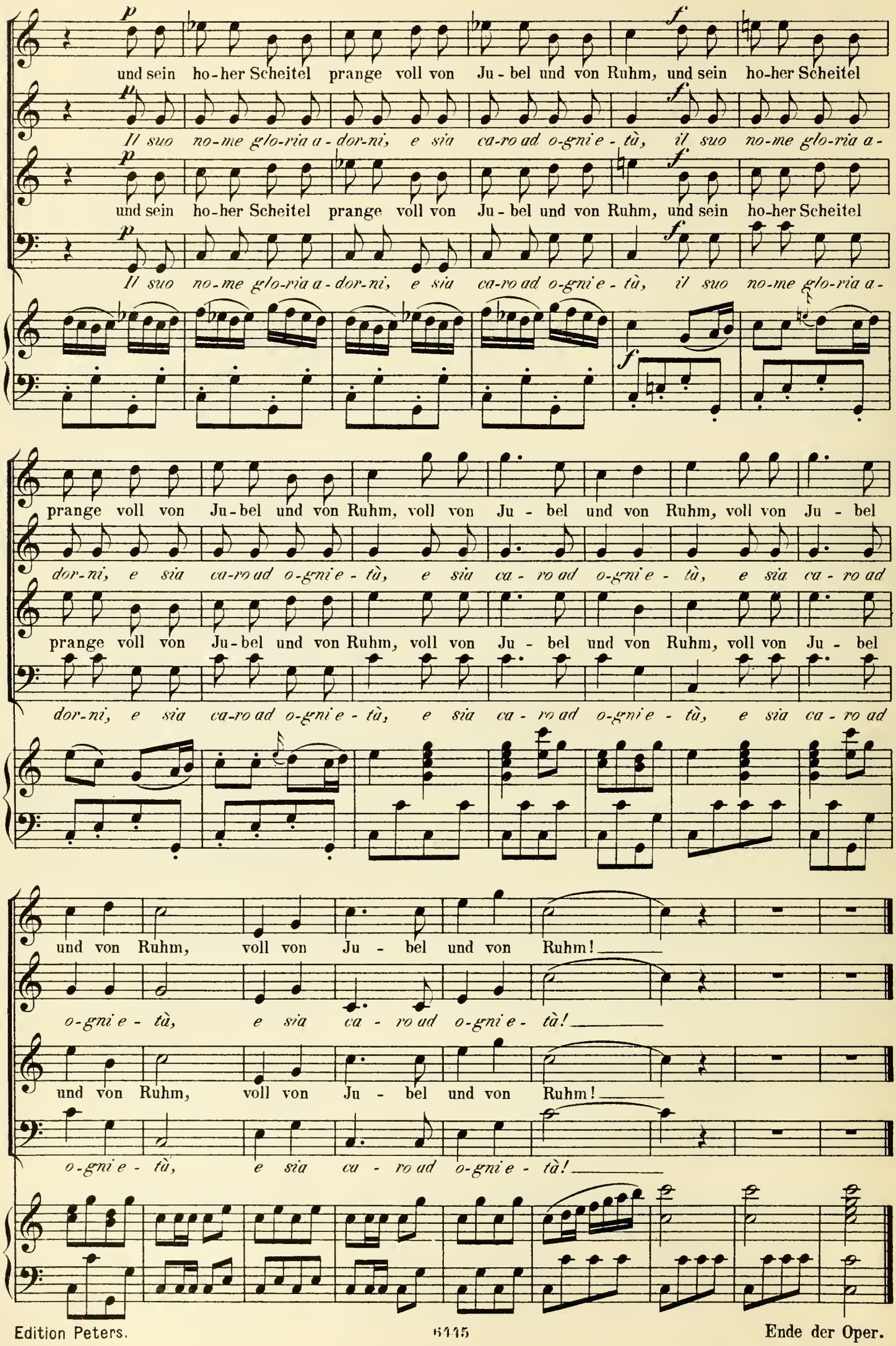
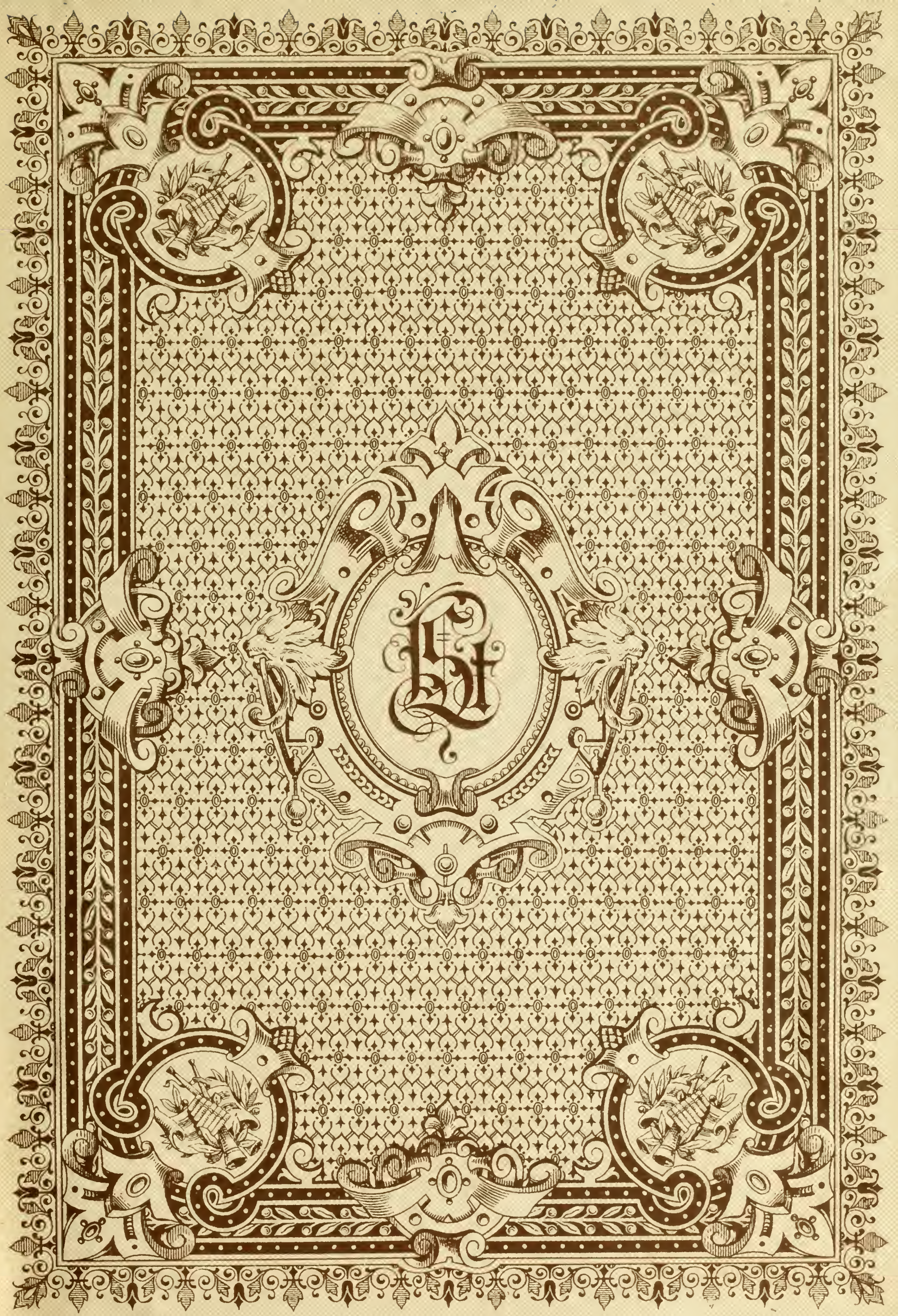
Se- -lim vi- -va lun-ghi gior- - - - - - - - - - - - -ni,

lange, lange, lan-ge! Eh-re sei sein Ei-gen-thum, Eh-re sei sein Ei-gen-thum,

lunghi, lunghi gior-ni! ce-lebriam la sua bon-tà, ce-lebriam la sua bon-tà!

lange, lange, lan-ge! Eh-re sei sein Ei-gen-thum, Eh-re sei sein Ei-gen-thum,

lunghi, lunghi gior-ni! ce-lebriam la sua bon-tà, ce-lebriam la sua bon-tà!


und sein ho-her Scheitel prange voll von Ju-bel und von Ruhm, und sein ho-her Scheitel
Il suo no-me glo-ria a-dor-ni, e sia ca-ro ad o-gni e-tà, il suo no-me glo-ria a-
und sein ho-her Scheitel prange voll von Ju-bel und von Ruhm, und sein ho-her Scheitel
Il suo no-me glo-ria a-dor-ni, e sia ca-ro ad o-gni e-tà, il suo no-me glo-ria a-
prange voll von Ju-bel und von Ruhm, voll von Ju-bel und von Ruhm, voll von Ju-bel
dor-ni, e sia ca-ro ad o-gni e-tà, e sia ca-ro ad o-gni e-tà, e sia ca-ro ad
prange voll von Ju-bel und von Ruhm, voll von Ju-bel und von Ruhm, voll von Ju-bel
dor-ni, e sia ca-ro ad o-gni e-tà, e sia ca-ro ad o-gni e-tà, e sia ca-ro ad
und von Ruhm, voll von Ju-bel und von Ruhm!
o-gni e-tà, e sia ca-ro ad o-gni e-tà!
und von Ruhm, voll von Ju-bel und von Ruhm!
o-gni e-tà, e sia ca-ro ad o-gni e-tà!